

Jump Comics

Dragonball

ドラゴンボール

by Toriyama Akira

06
鳥山明

PHAN THƯỚC





Dragonball 06 contents

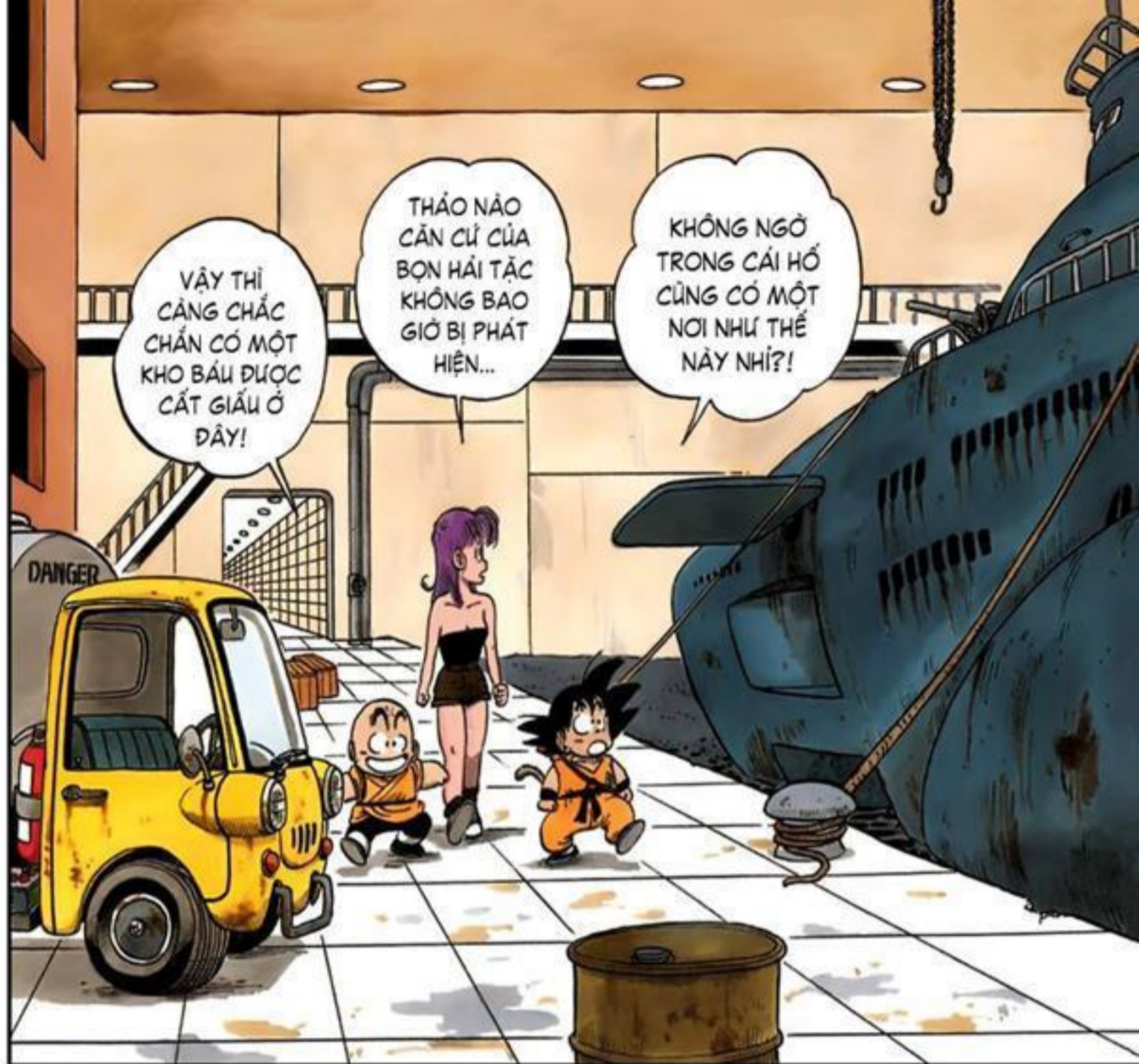
● Chương 75	XÂM NHẬP HÀNG HẢI TẶC	003
● Chương 76	TÌM THẤY KHO BÀU	018
● Chương 77	CẶP MẮT XANH	032
● Chương 78	CHẠY TRỐI CHẾT!!	046
● Chương 79	CHẠY! CHẠY!!	060
● Chương 80	3 VIÊN NGỌC BỊ CƯỚP	074
● Chương 81	CƯỢC RƯỢT ĐUỐI TỚI LÀNG PENGUIN!	089
● Chương 82	RADAR BỊ HỒNG	104
● Chương 83	RADAR BỊ CƯỚP	118
● Chương 84	NGƯỜI CHA VÀ ĐỨA CON CỦA THÀNH ĐỊA KARIN	132
● Chương 85	MƯA SẮT THỦ TẠOΡΑΙΡΑΙ	146
● Chương 86	TUYỆT CHIÊU SẮT THỦ DODONPA CỦA TẠOΡΑΙΡΑΙ	160
● Chương 87	THÁP KARIN	174
● Chương 88	KARIN-SAMA	188
● Chương 89	HIỆU QUẢ CỦA SIÊU THÀNH THỦY	202
	EXTRAS	216

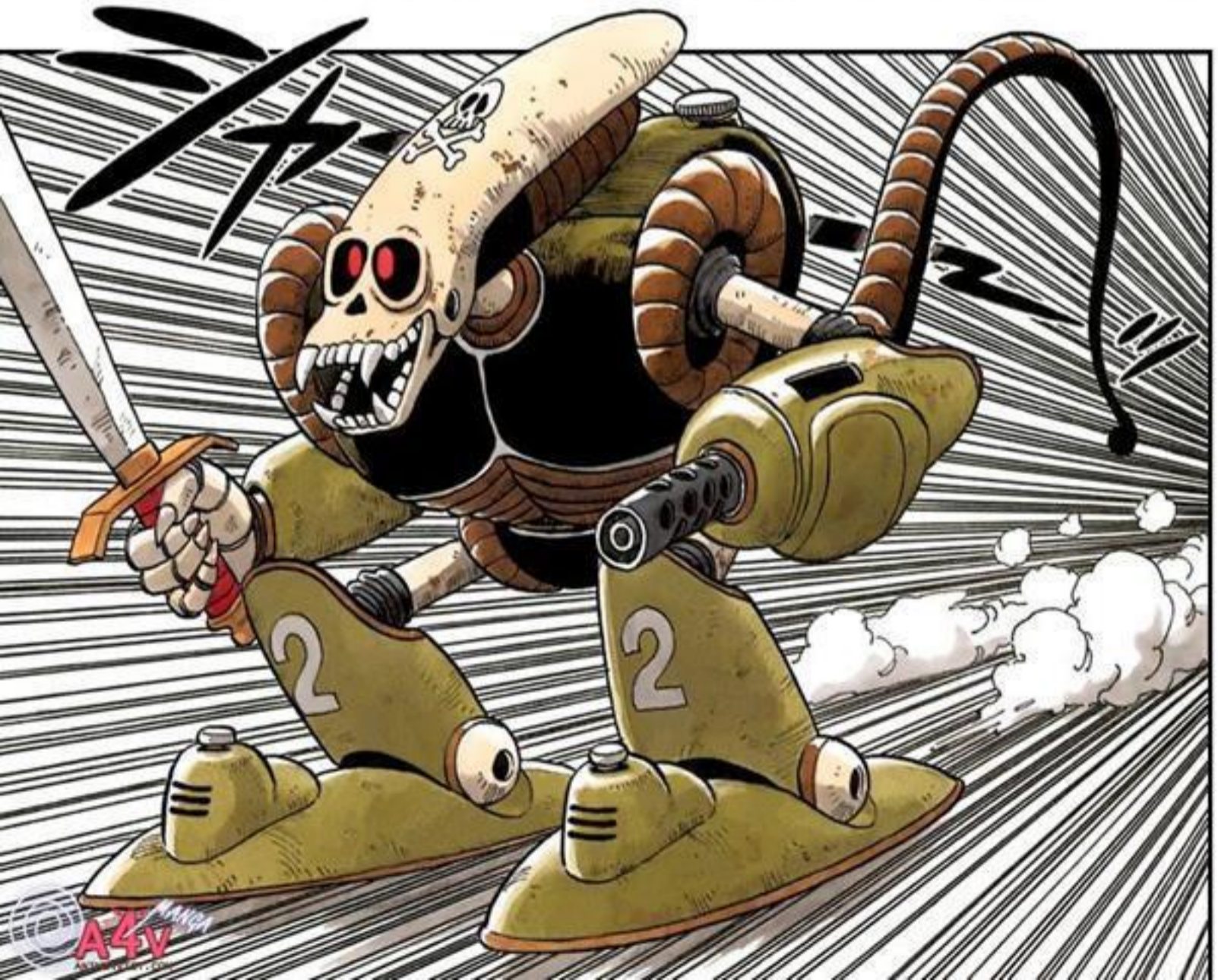
ドラゴンボール

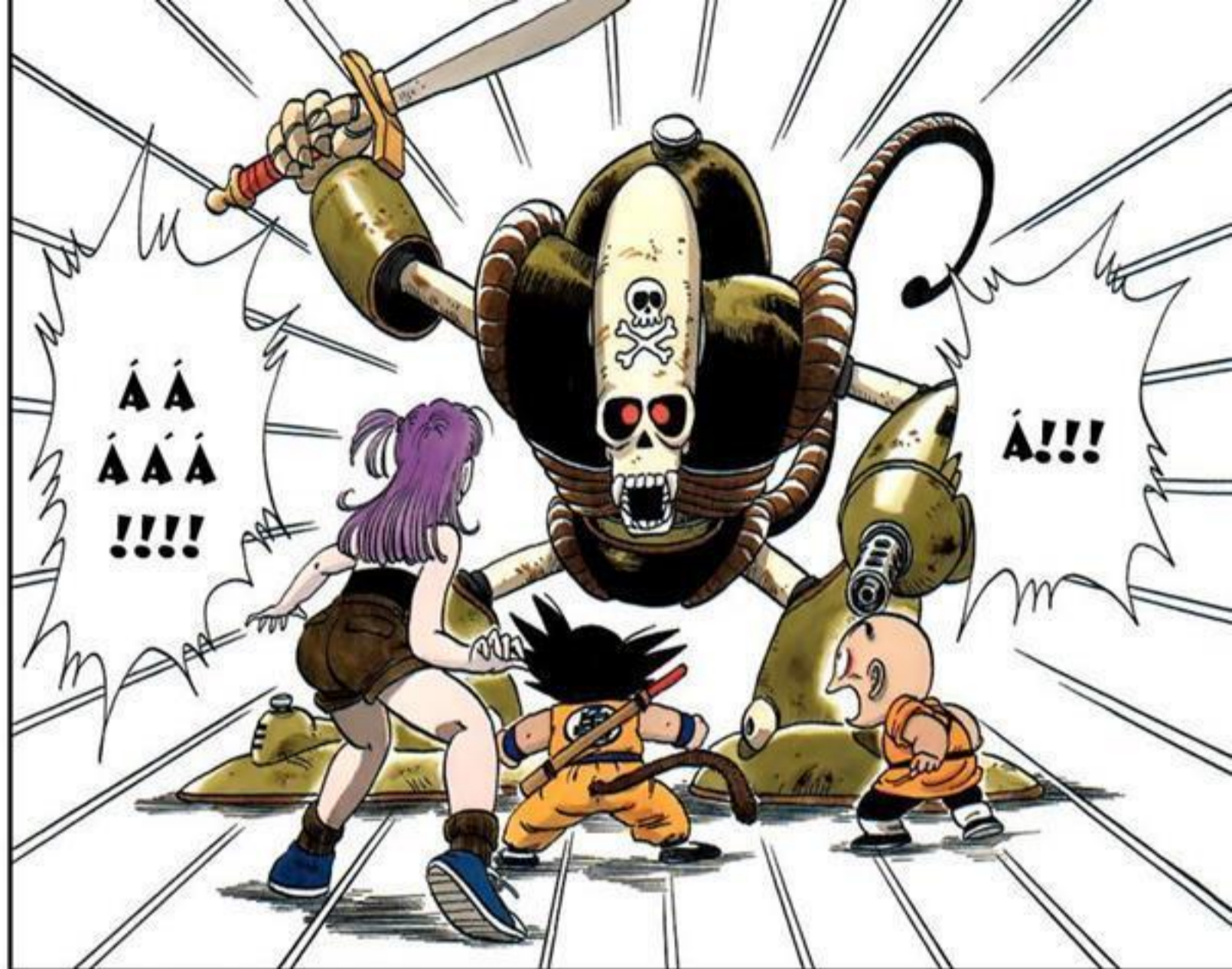


№75: XÂM NHẬP HANG HẢI TẶC



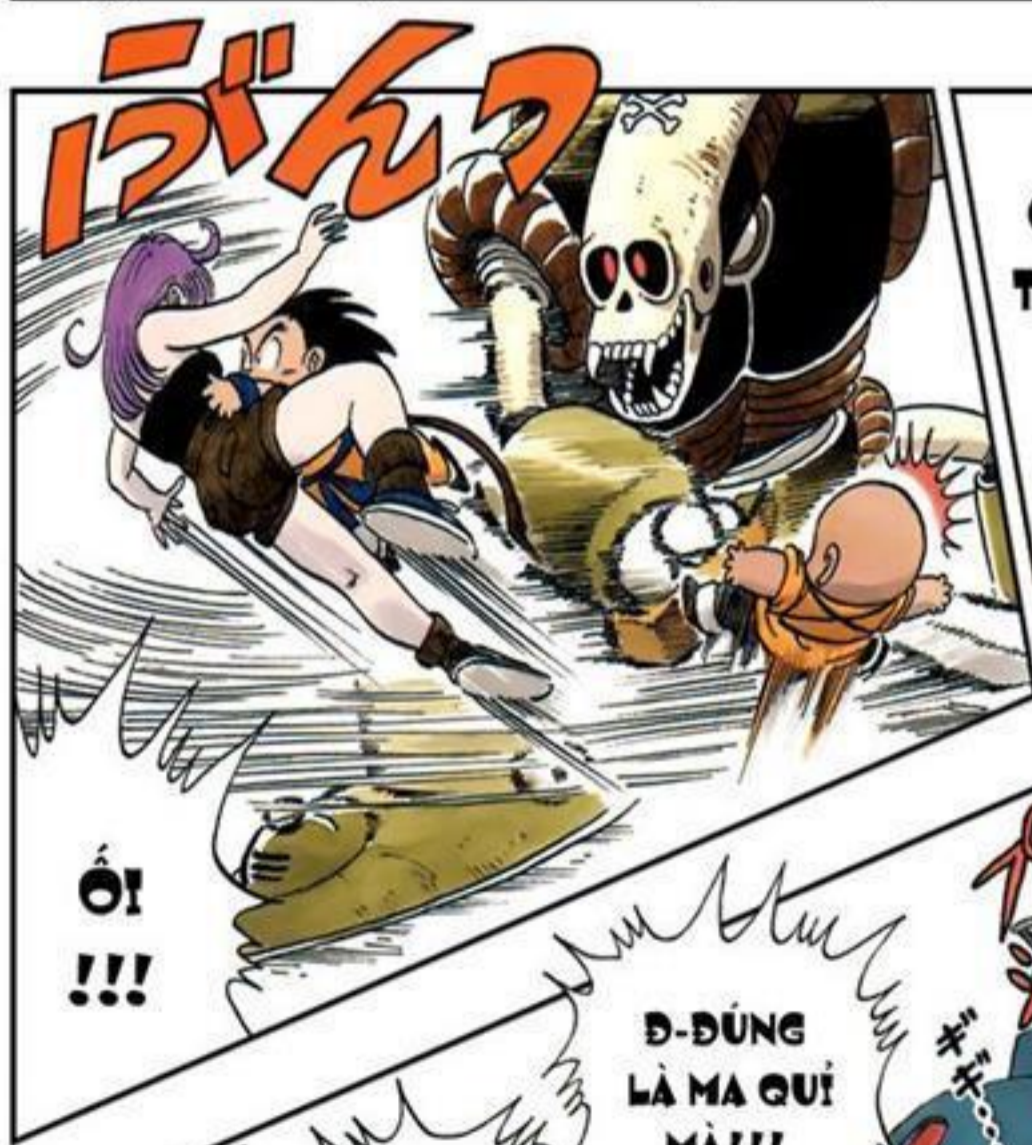






Á Á
Á Á Á
!!!

Á!!!



カキッ

CẢ
THẬN
!!

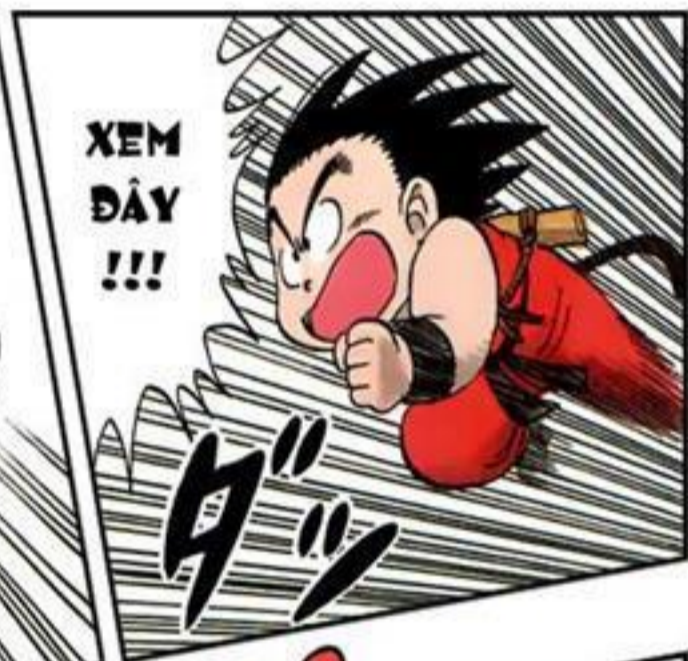
Ó!
!!!

Đ-ĐỪNG
LÀ MA QUÍ
MÀ!!!



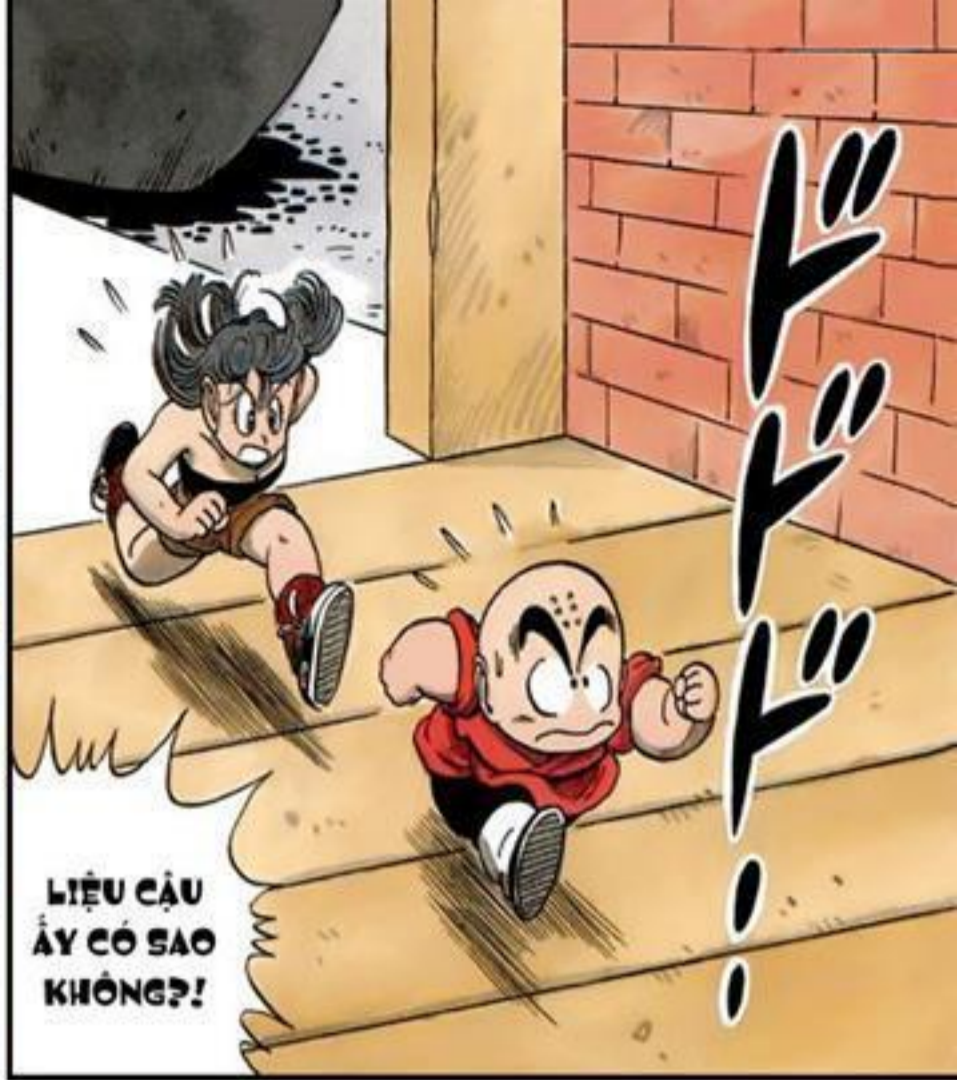
NÓ LÀ
ROBOT
!!!

KHÔNG
PHẢI
!!!





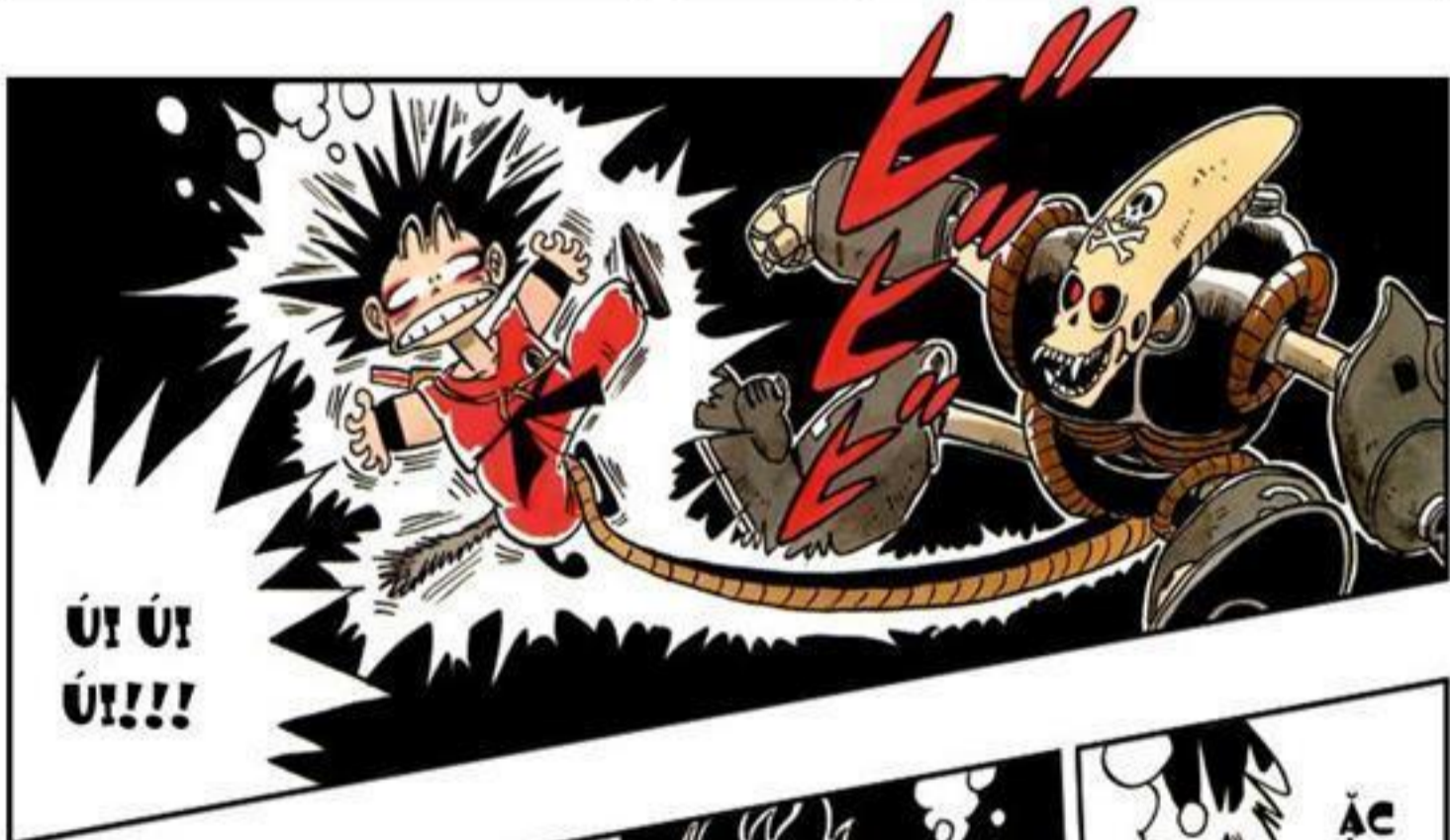






NG-
NGƯỜI
CHƠI
XÁÁÁÁU
!!!

gigigi...



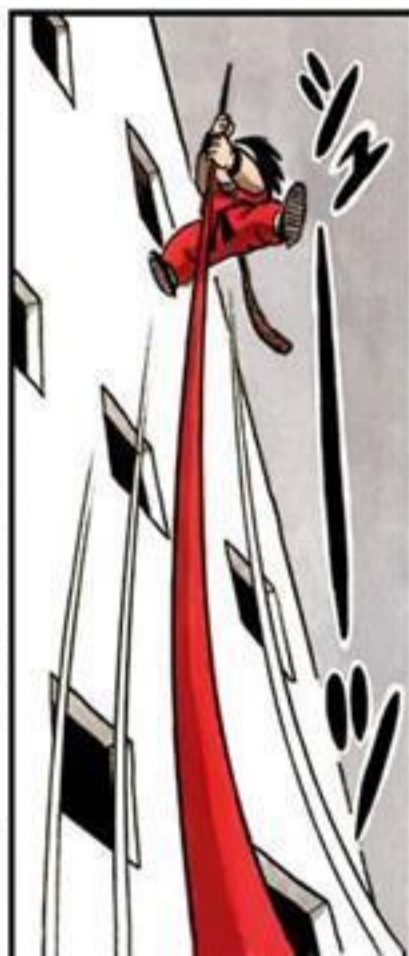
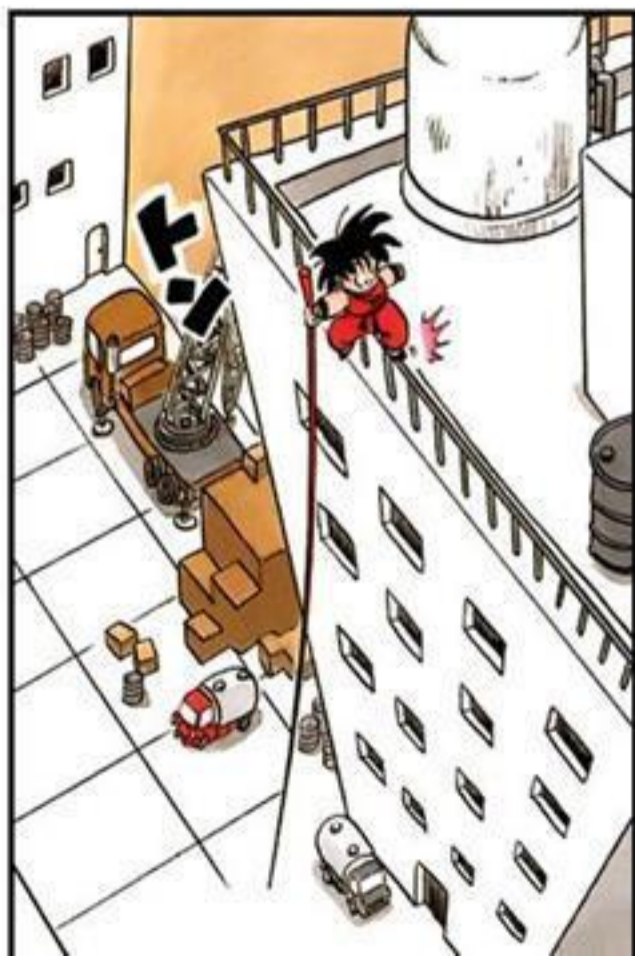
ÚY ÚY
ÚY!!!

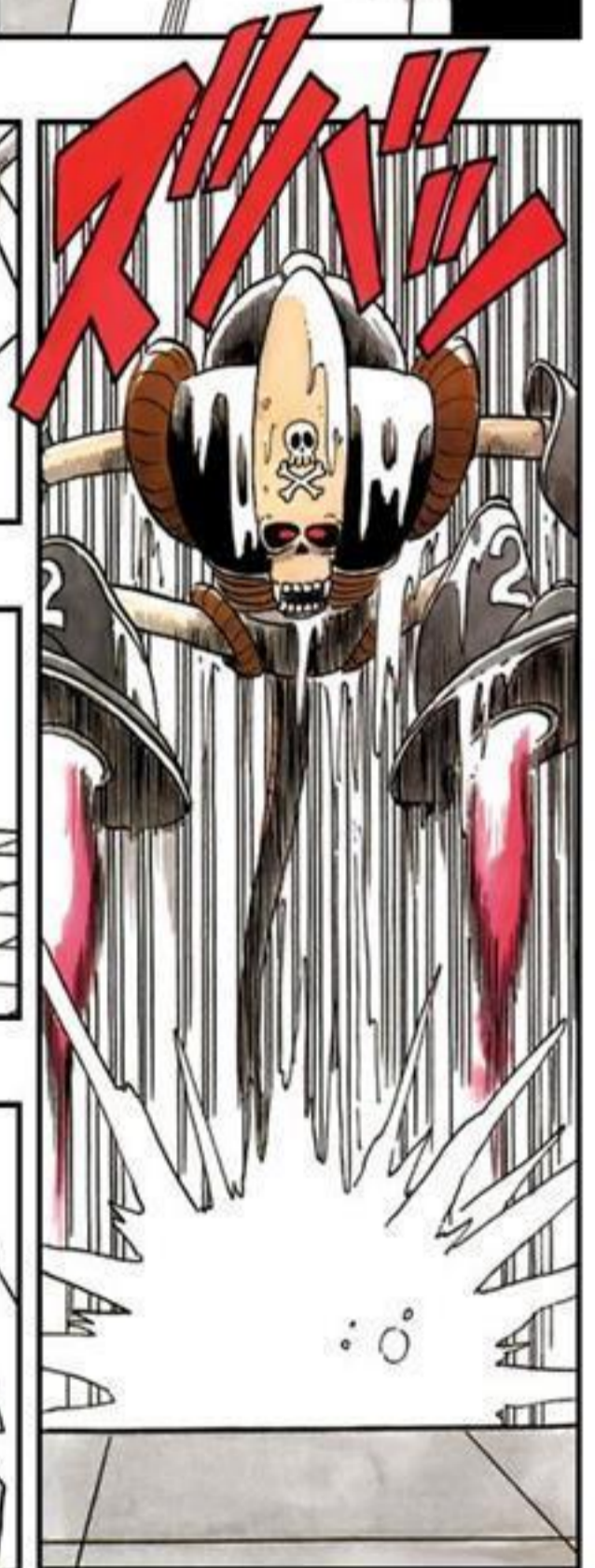
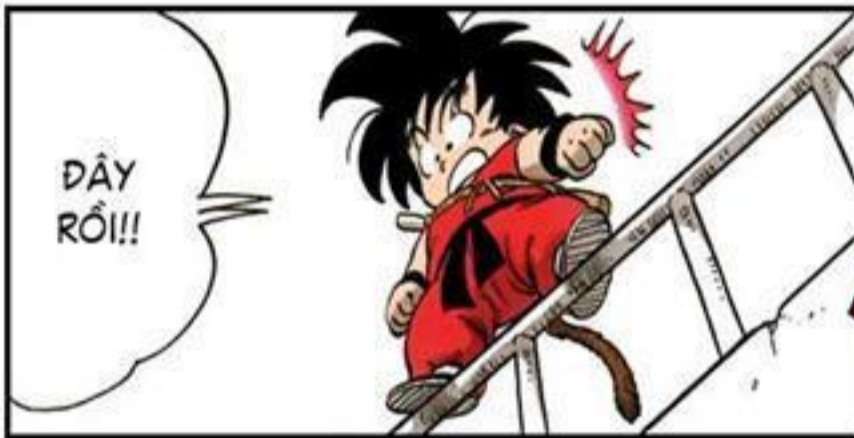


HỪ
!!!



ẶẶẶ...
!!!





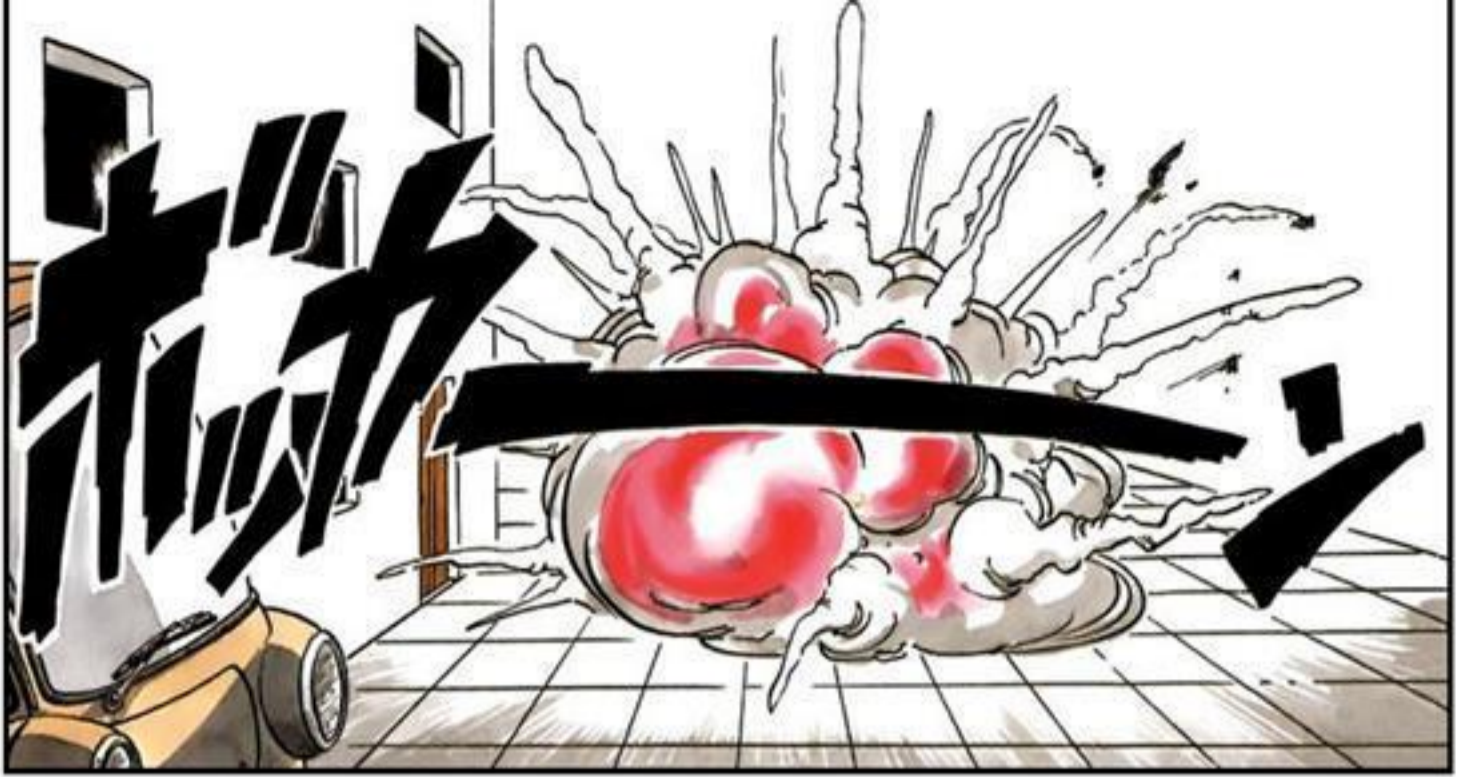


BÚÚÚA
!!!



A4V







ĐI LỐI NÀO ĐÂY?!

À!! ĐƯỜNG CHIA LÀM HAI RỒI!!



Ồ! KHÔNG !!

NẾU KHÔNG NHANH LÊN THÌ CHỖ NÀY THÀNH MỒ CHÔN CHÚNG TA MẮT!!



ĐƯỢC RỒI, ĐI THÔI!!



か!! か!!...



PHẢI ĐỂ LẠI DẤU HIỆU ĐỂ GOKUU KHÔNG NHẦM LẤN KHI TỚI ĐÂY!!

THEO NHƯ TRÊN RADAR THÌ CHẮC CHẴN PHẢI RÈ HƯỚNG NÀY!!



か!! か!!...



TA SẼ XÓA NÓ ĐI VÀ VỀ NGƯỢC LẠI...

HE HE HE...



LỐI NÀY ĐÓ HẢ...



KÍ HIỆU CHỈ ĐI LỐI NÀY!

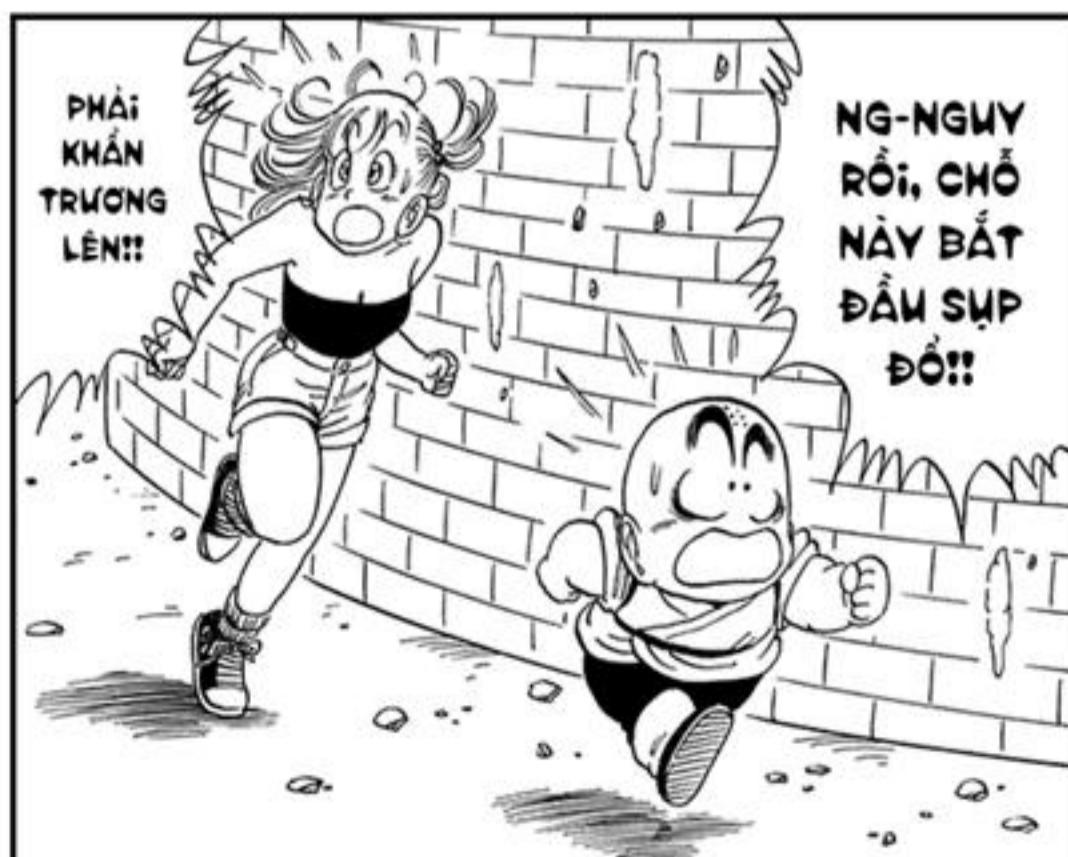
ĐƯỢC RỒI!

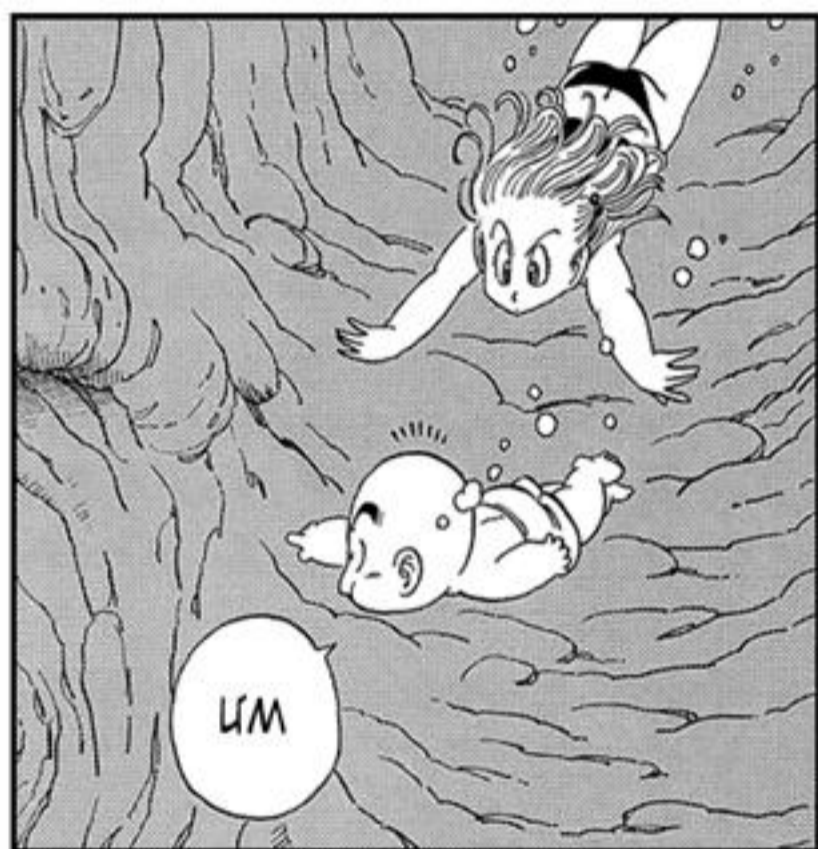
A!



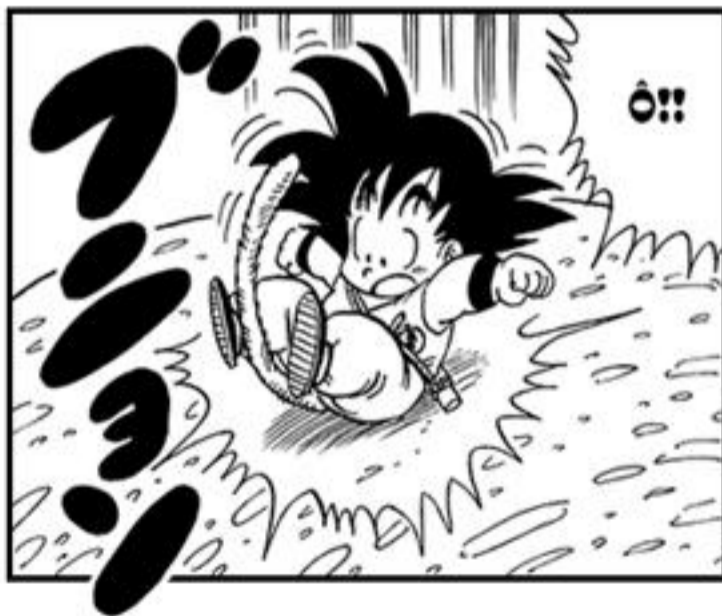
HẢ?!

ĐƯỜNG CHIA LÀM HAI RỒI!!

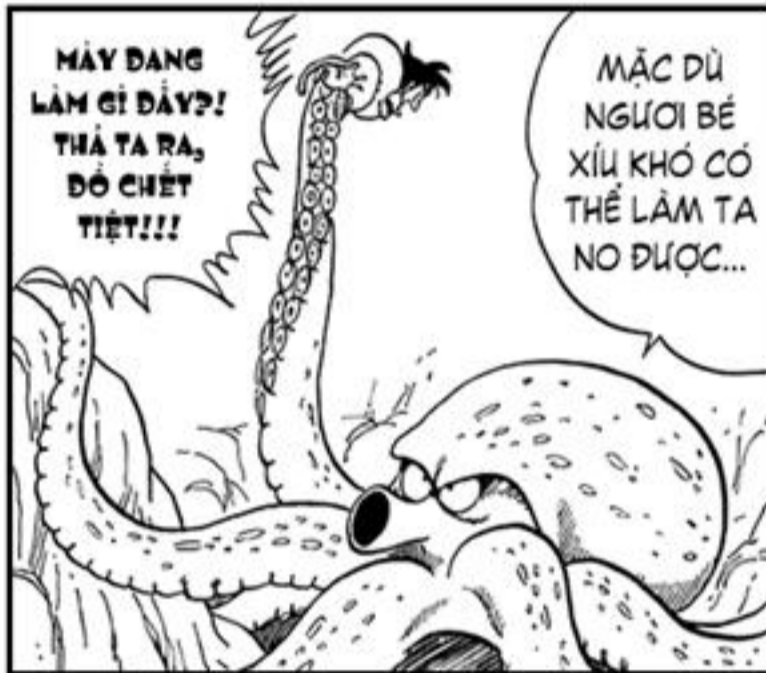
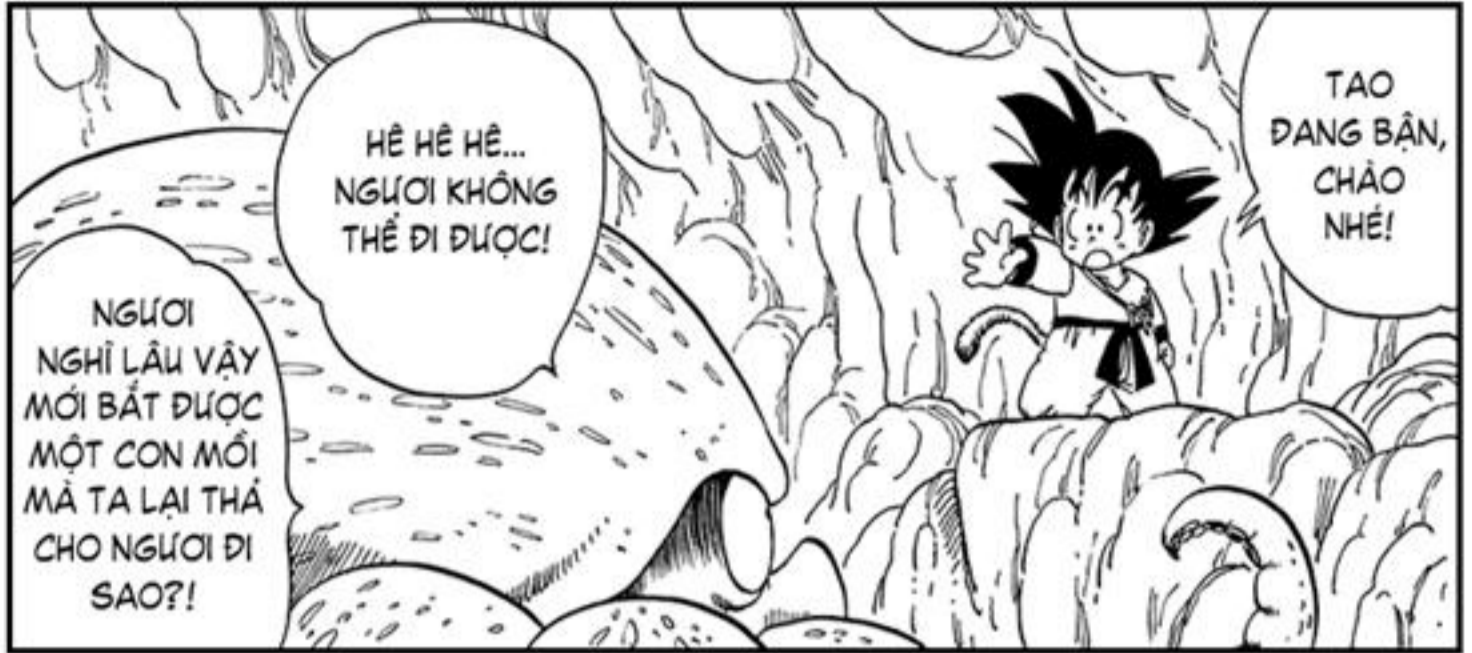




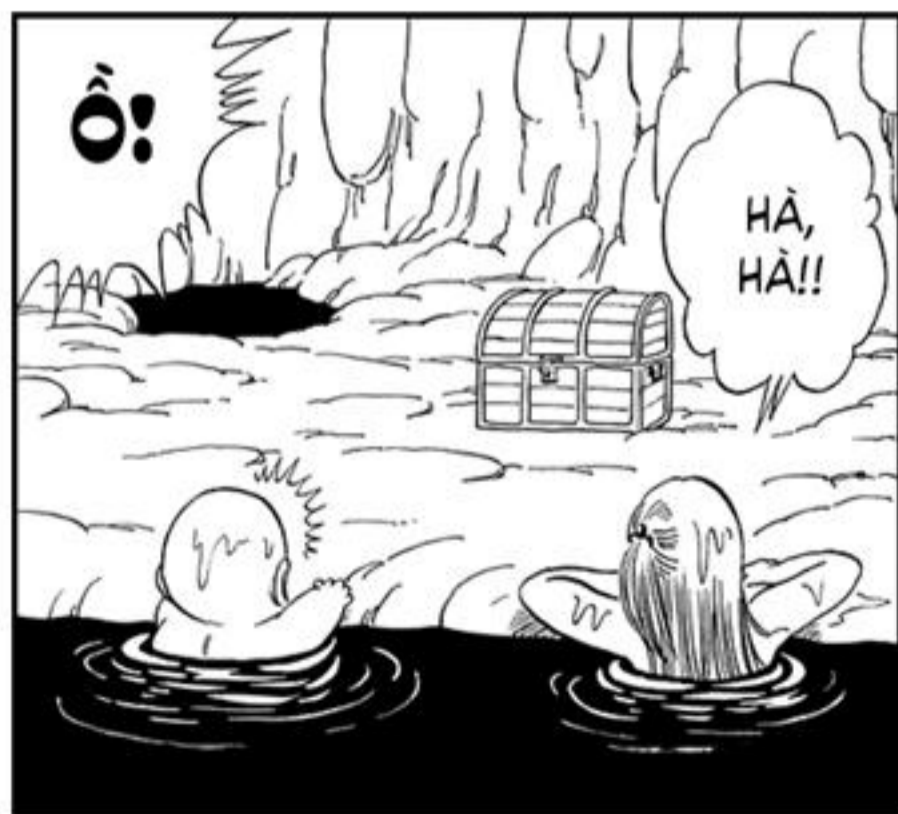


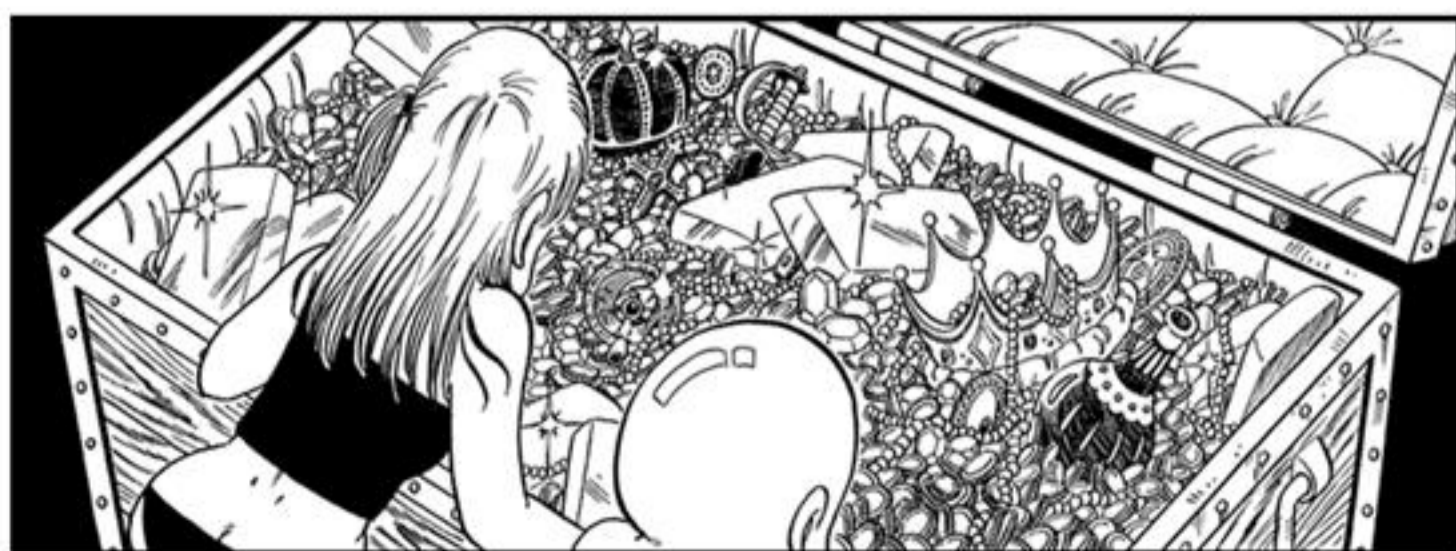
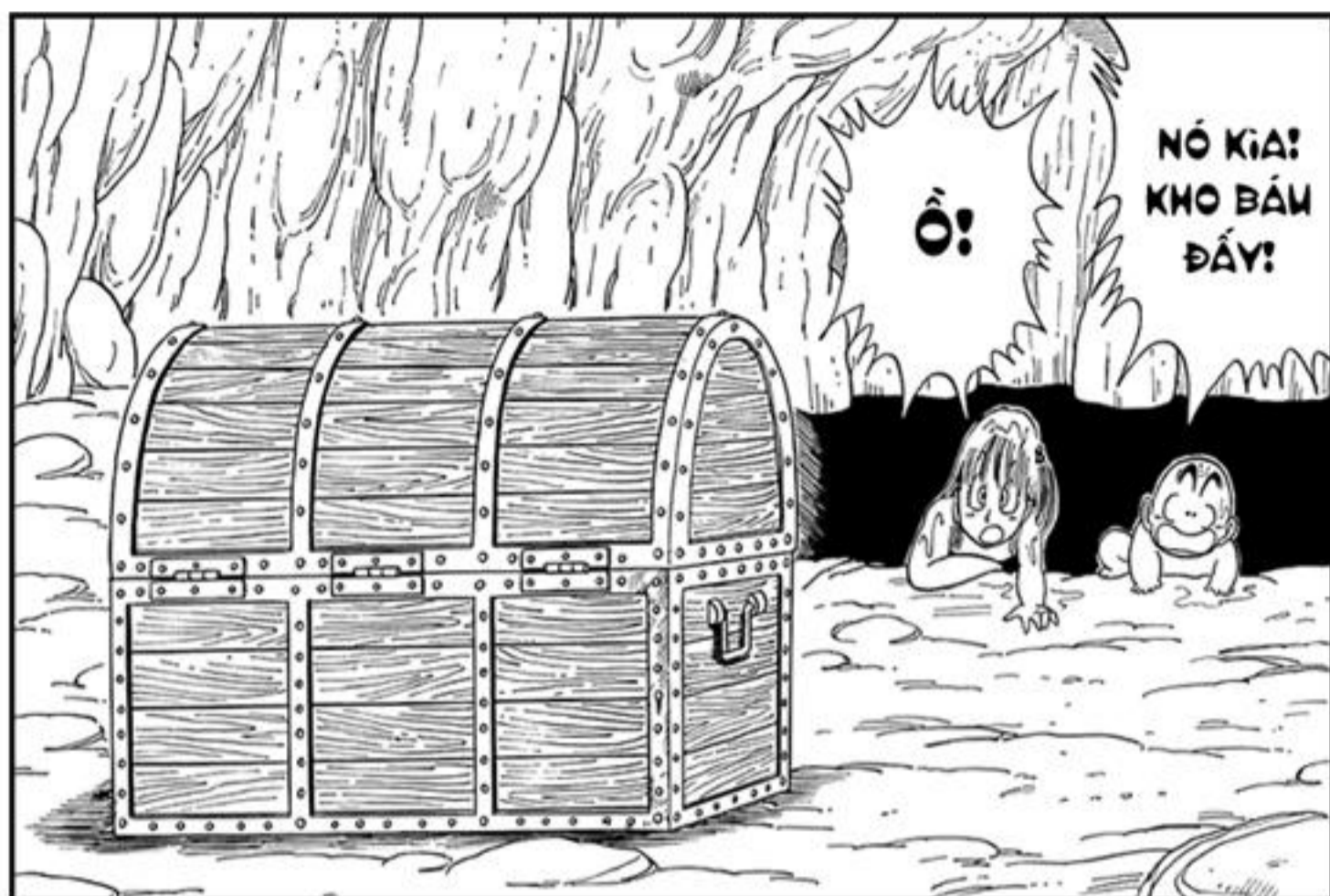


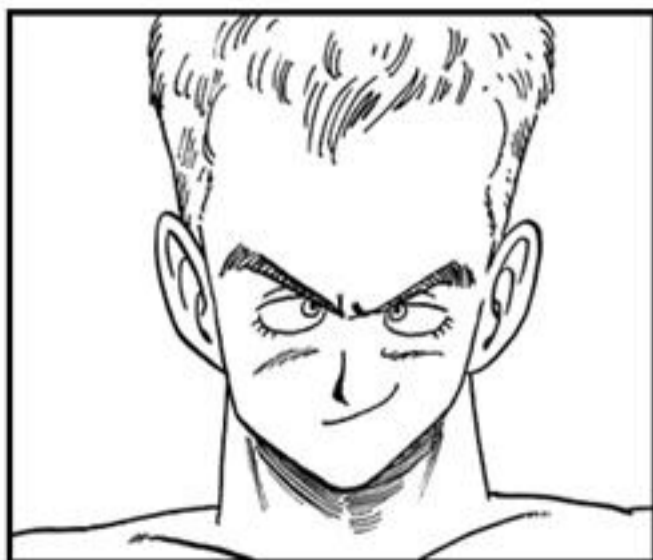














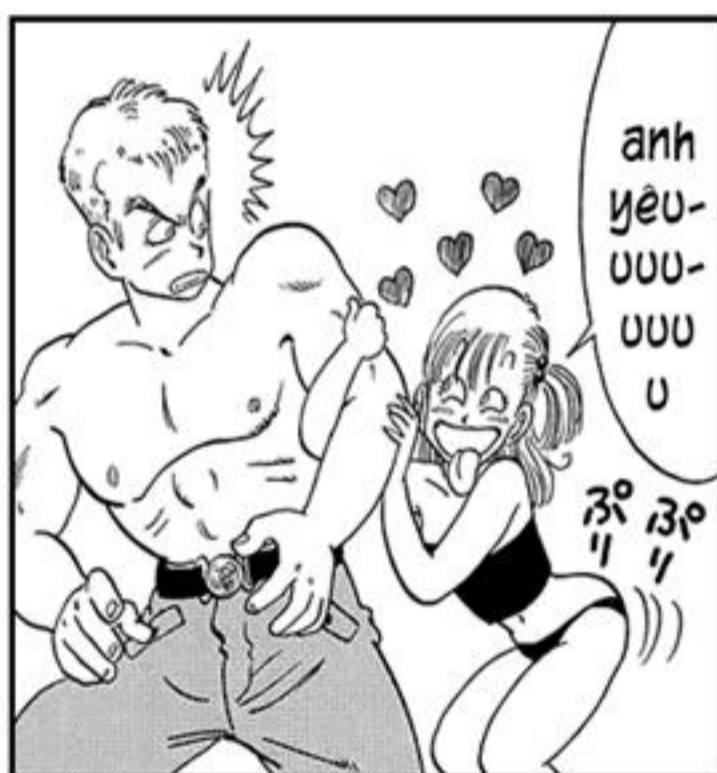
ANH
ẤY THUỘC
THÚP NGƯỜI
TỚ THÍCH
KIA!!!!

TRỜI
ƠI!!!



HẢ?!

TR-TRÁNH
XA TA RA, MỤ
KIA!!! NGƯỜI
LÀM TA SỢN
HẾT CẢ GAI
ỐC!!!



anh
yêu-
UUU-
UUU
UUU
U

30°
30°
30°
30°



Êh...



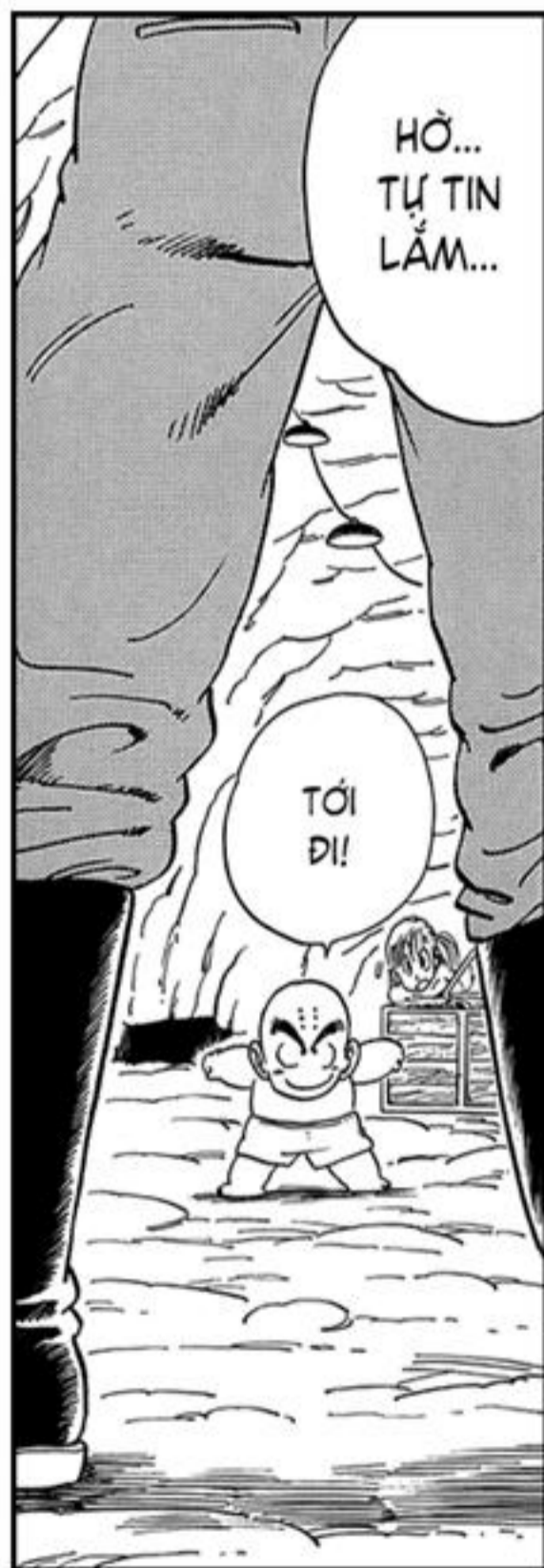
CÓ BIẾT
MỘT KHI
TA NÓI
GIẢN THÌ
SẼ GẶP
CHUYỆN GÌ
KHÔNG
HẢ...?

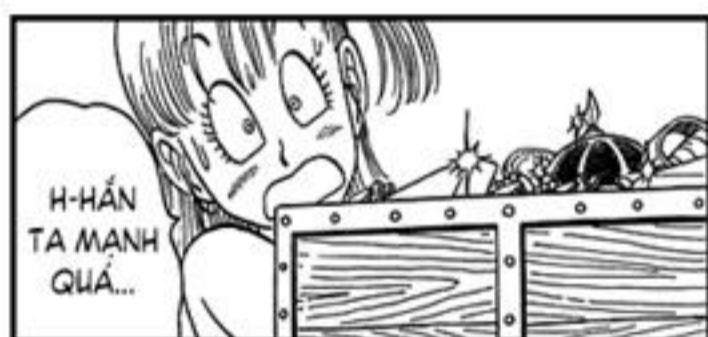
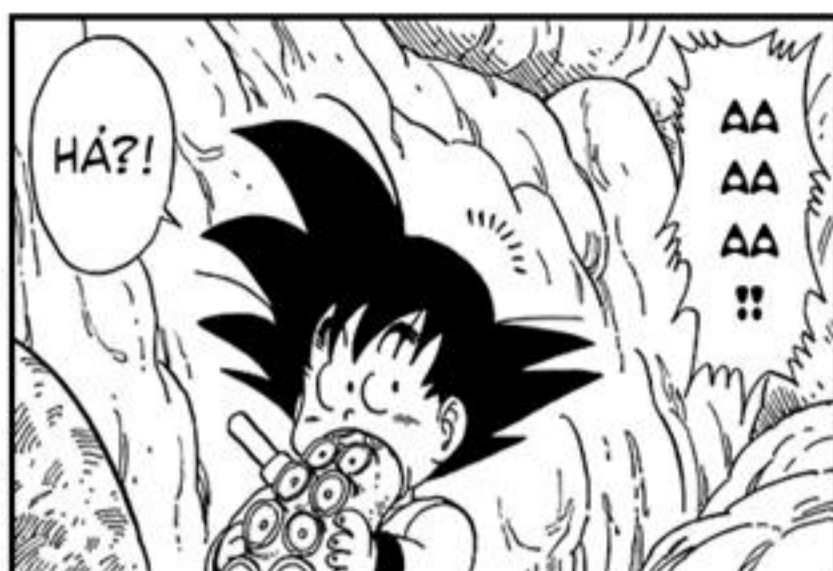
CÁC
NGƯỜI
VỪA
NÓI TỬ
KHÔNG
NÊN
NÓI!!!

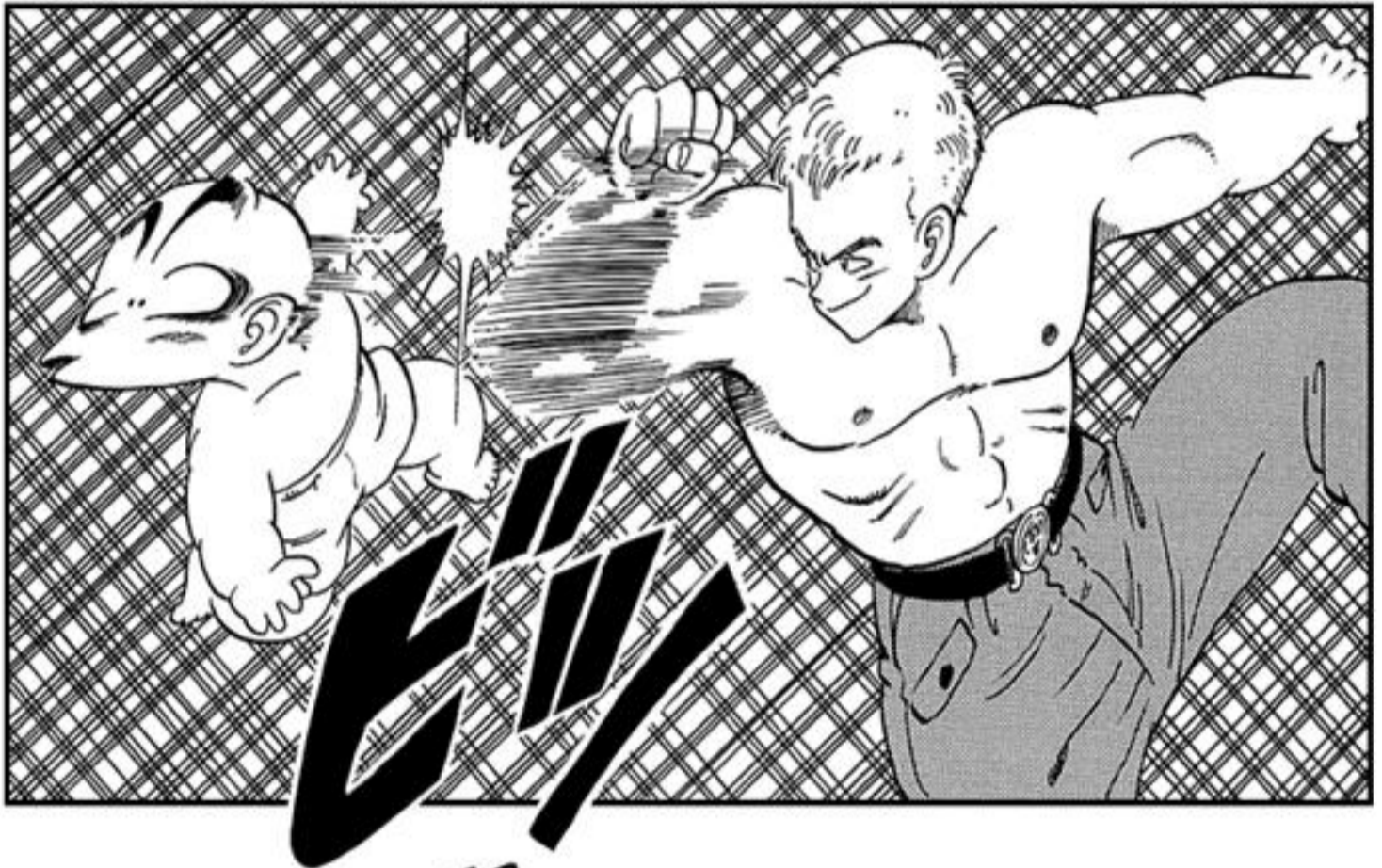


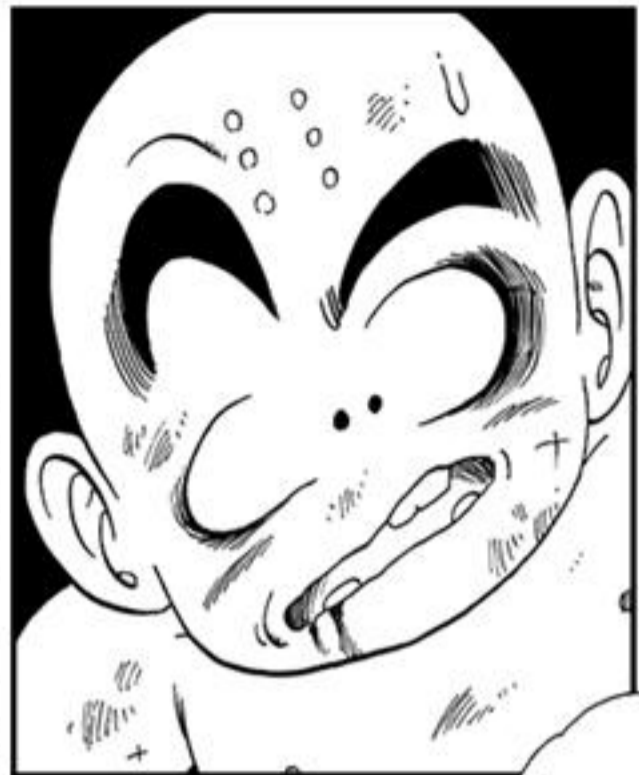
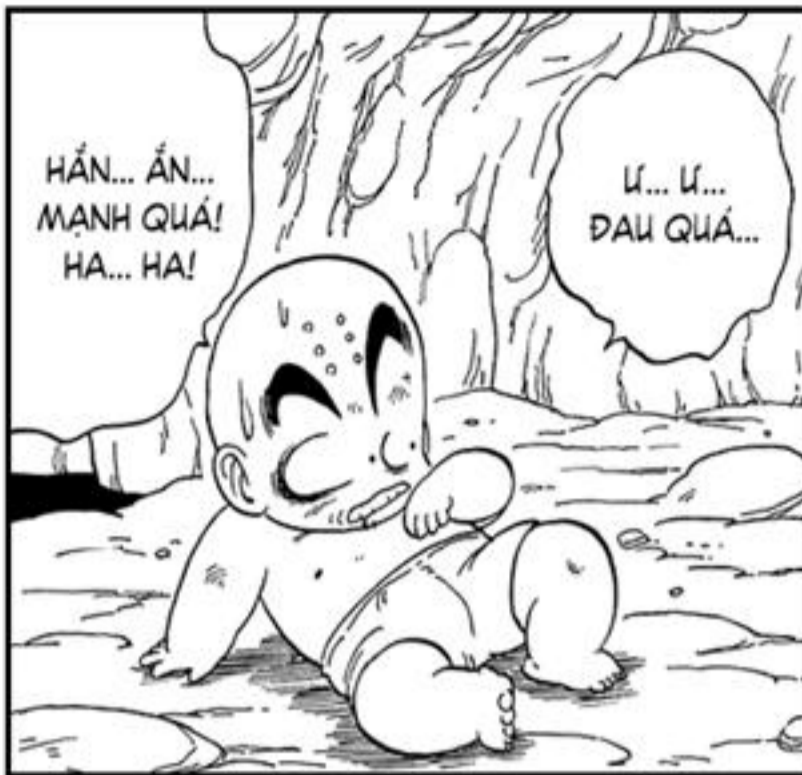
HỮ... RA
LÀ MỘT
GÀ ĐỒNG
TÍNH...

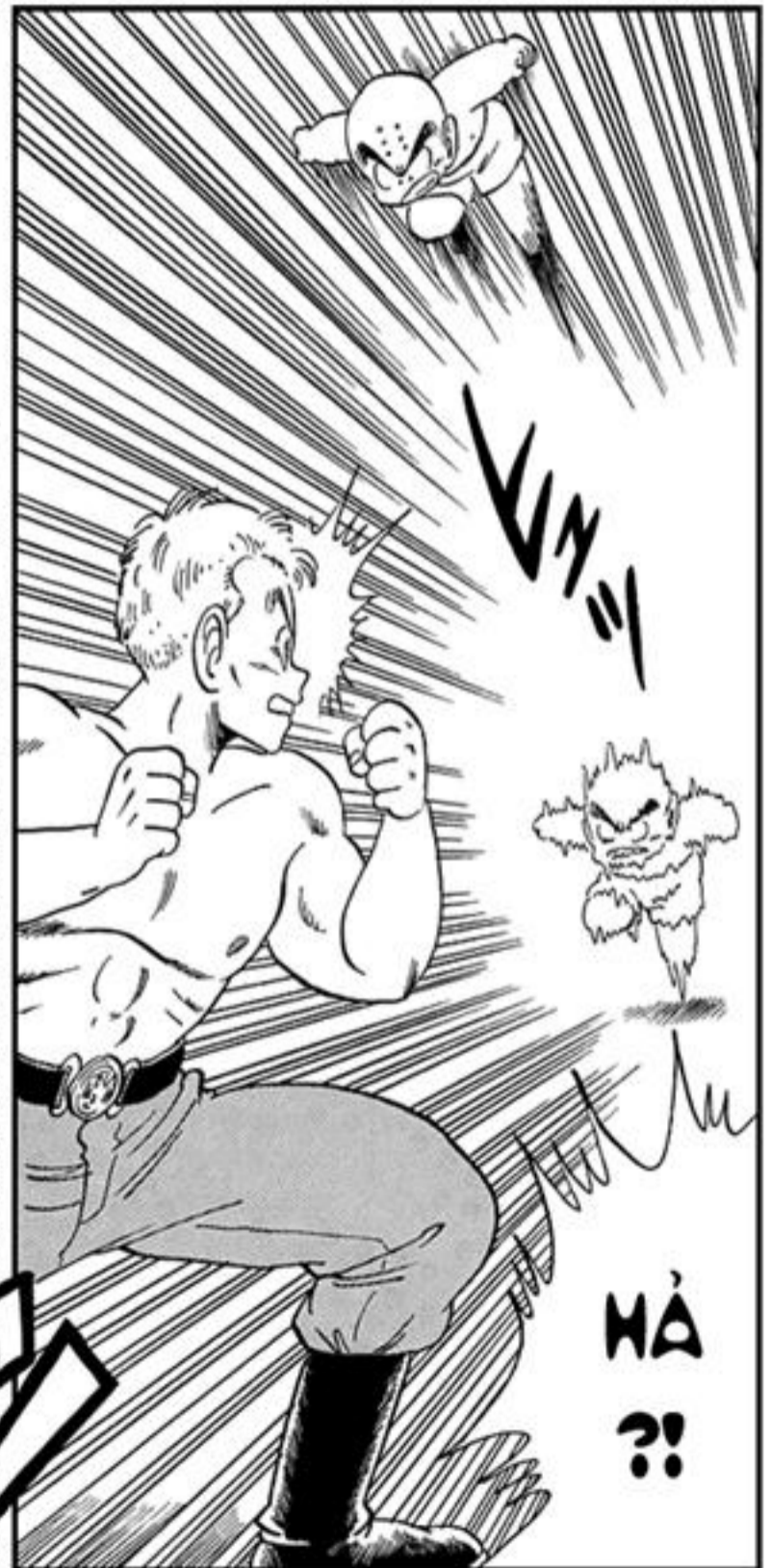
TỰ RUY
BĂNG ĐÓ
TOÀN LOẠI
ĐỒNG
TÍNH...

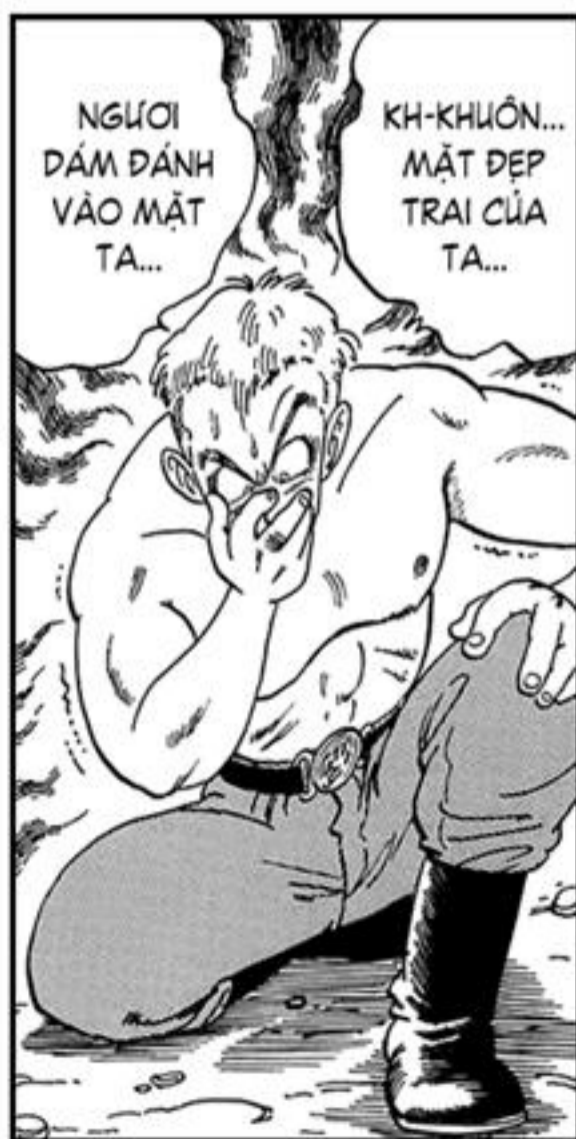
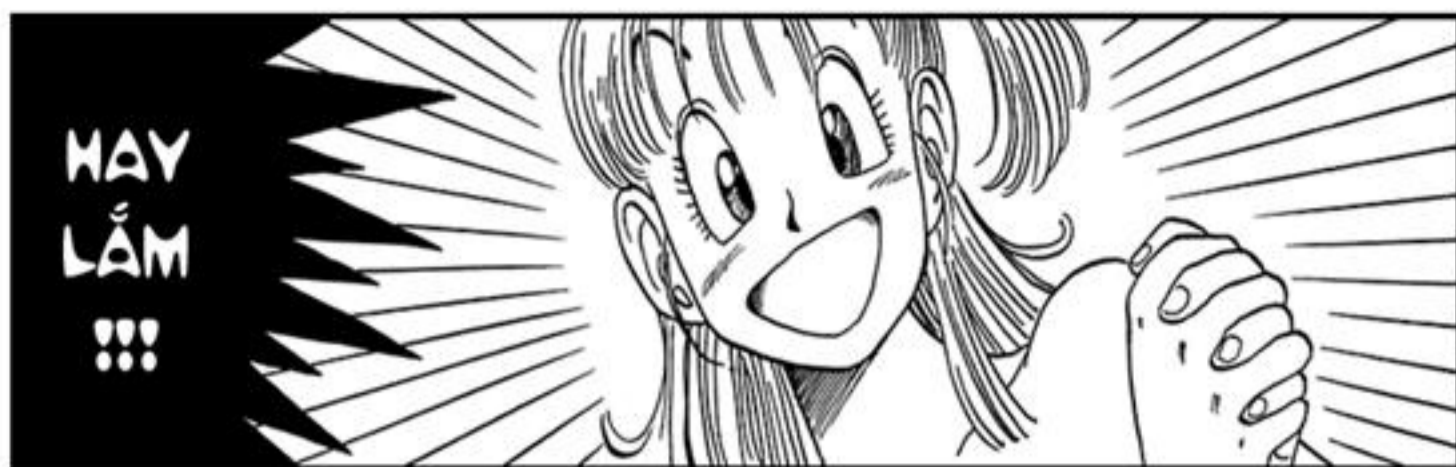




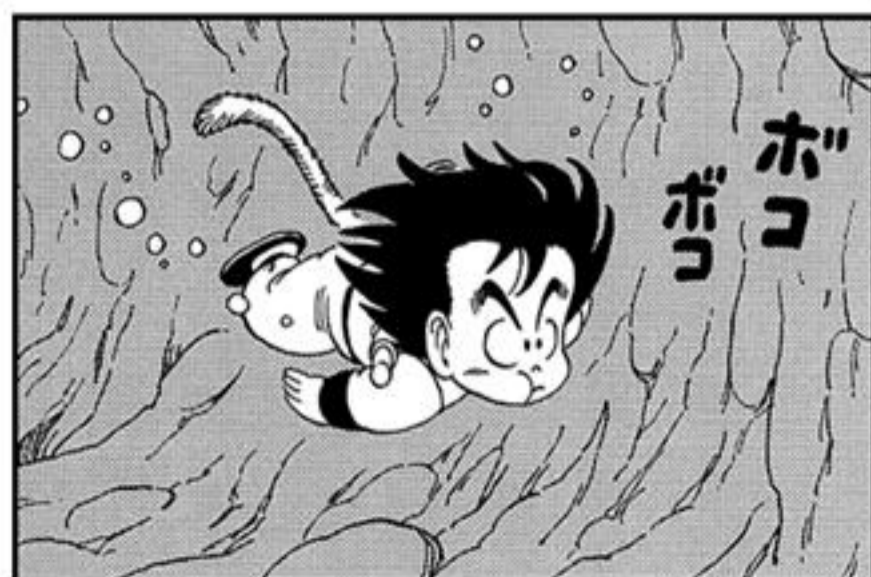




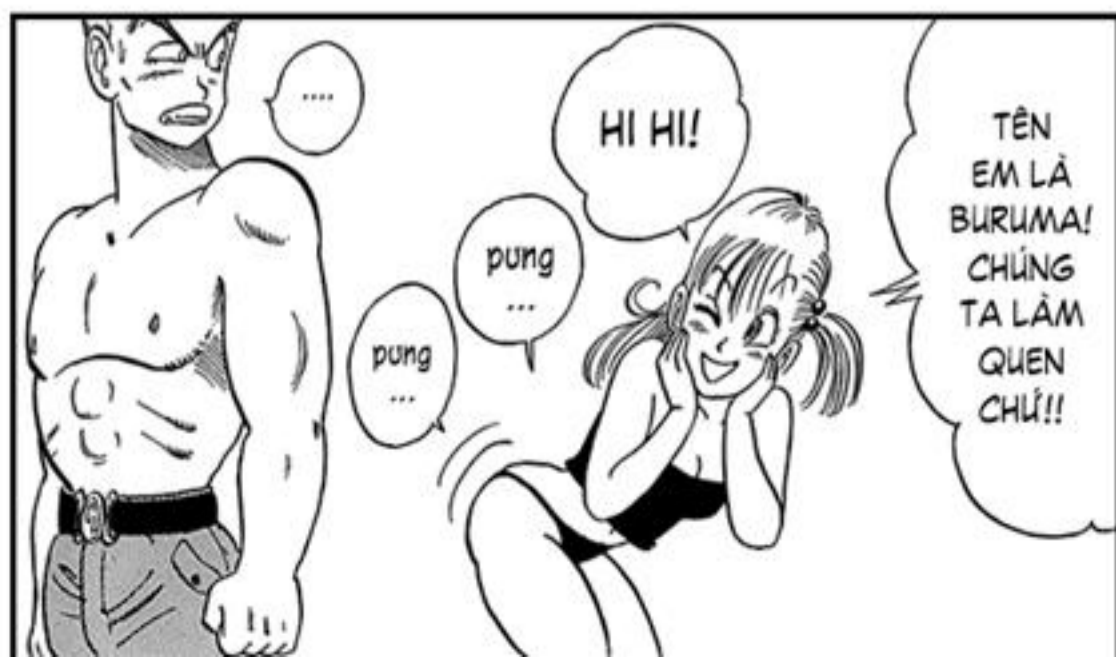


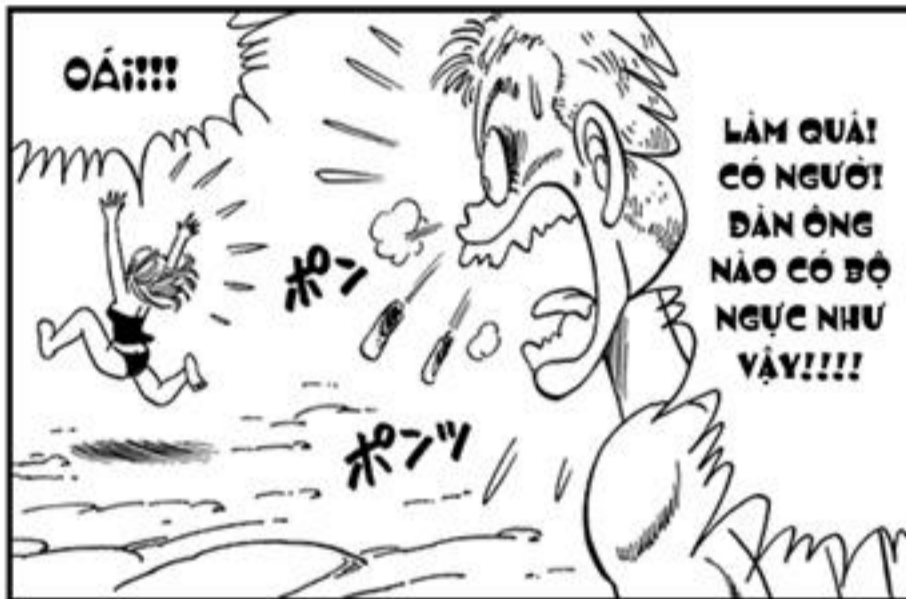








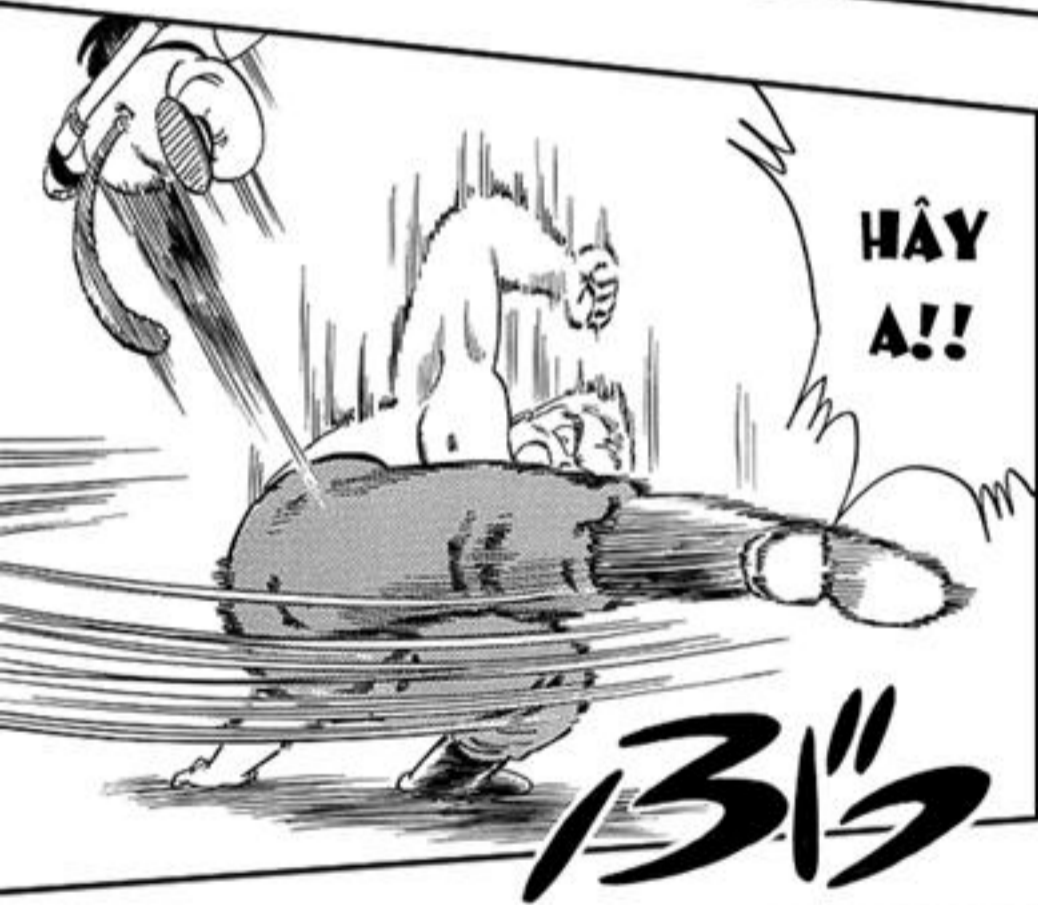
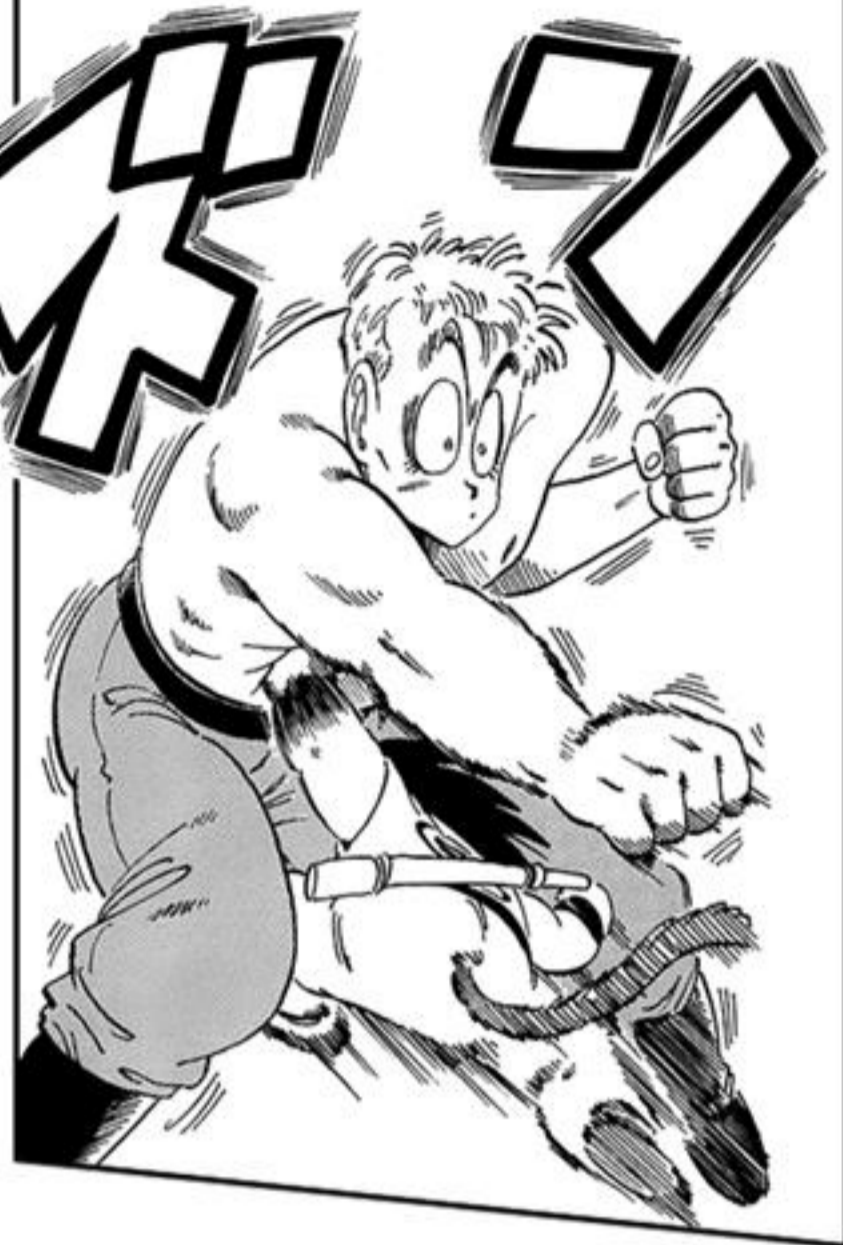


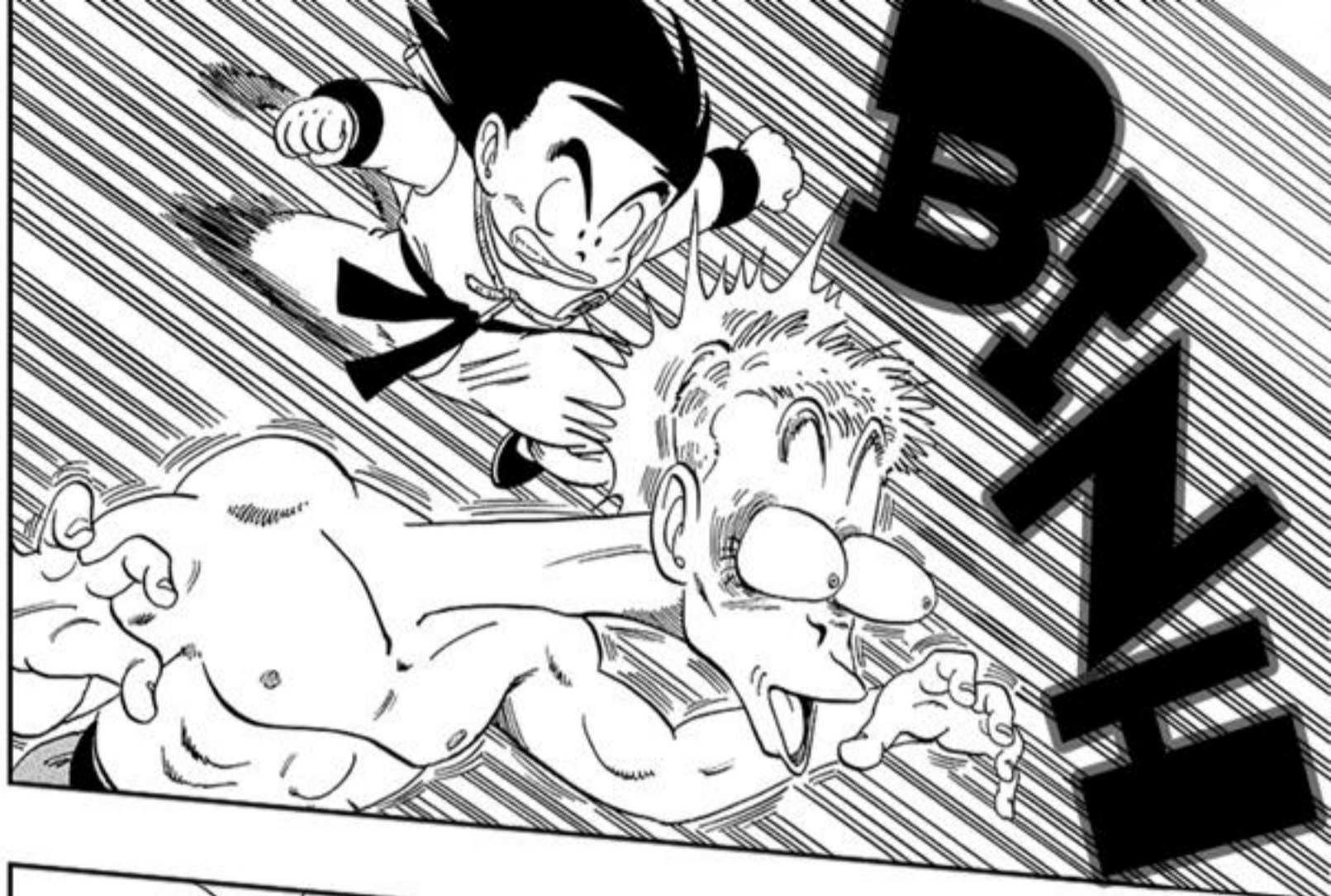










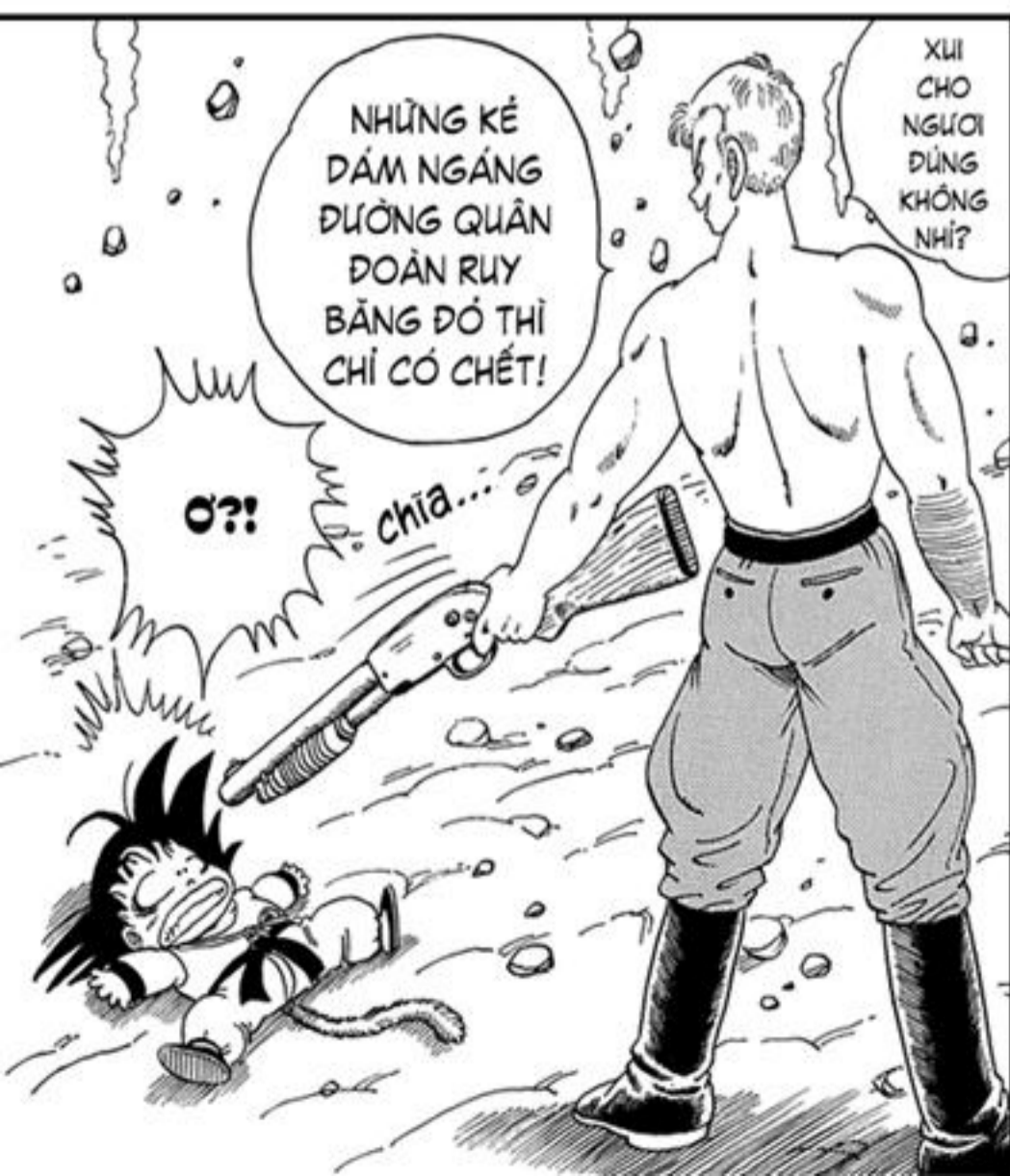
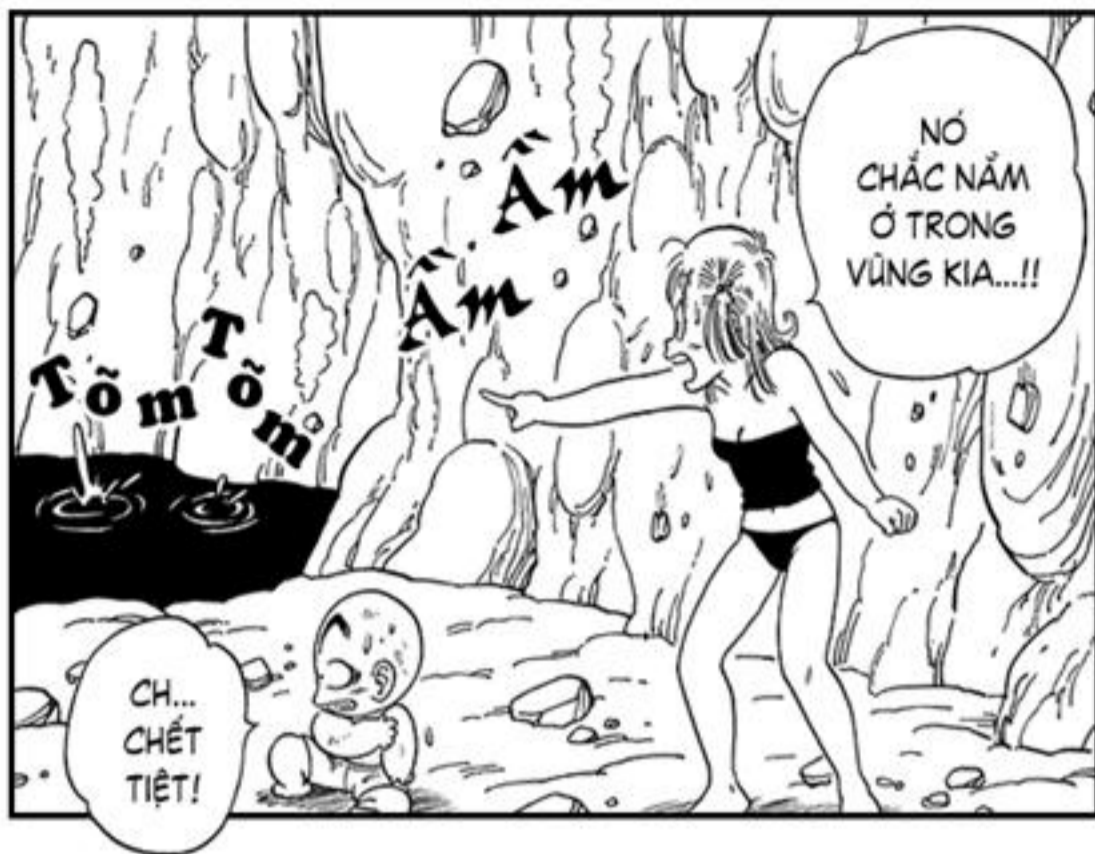


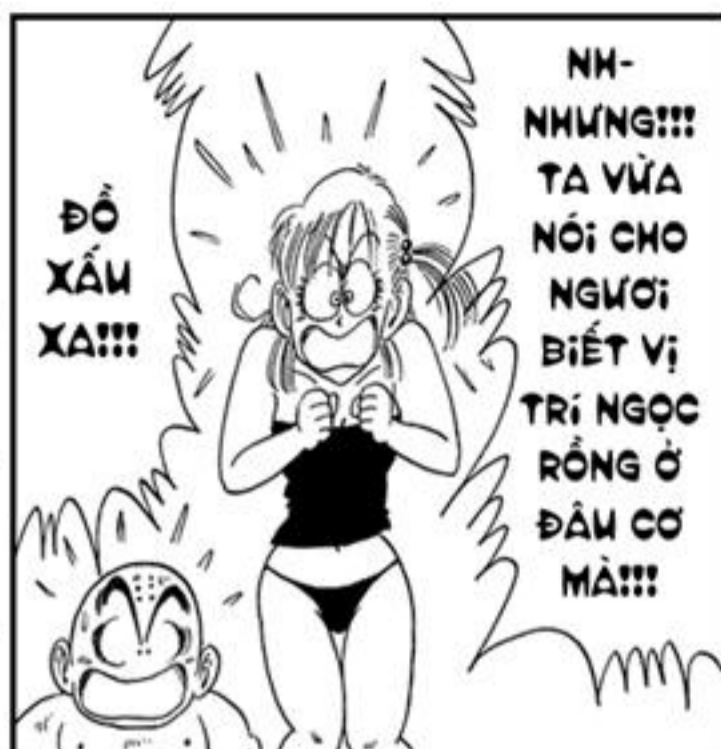


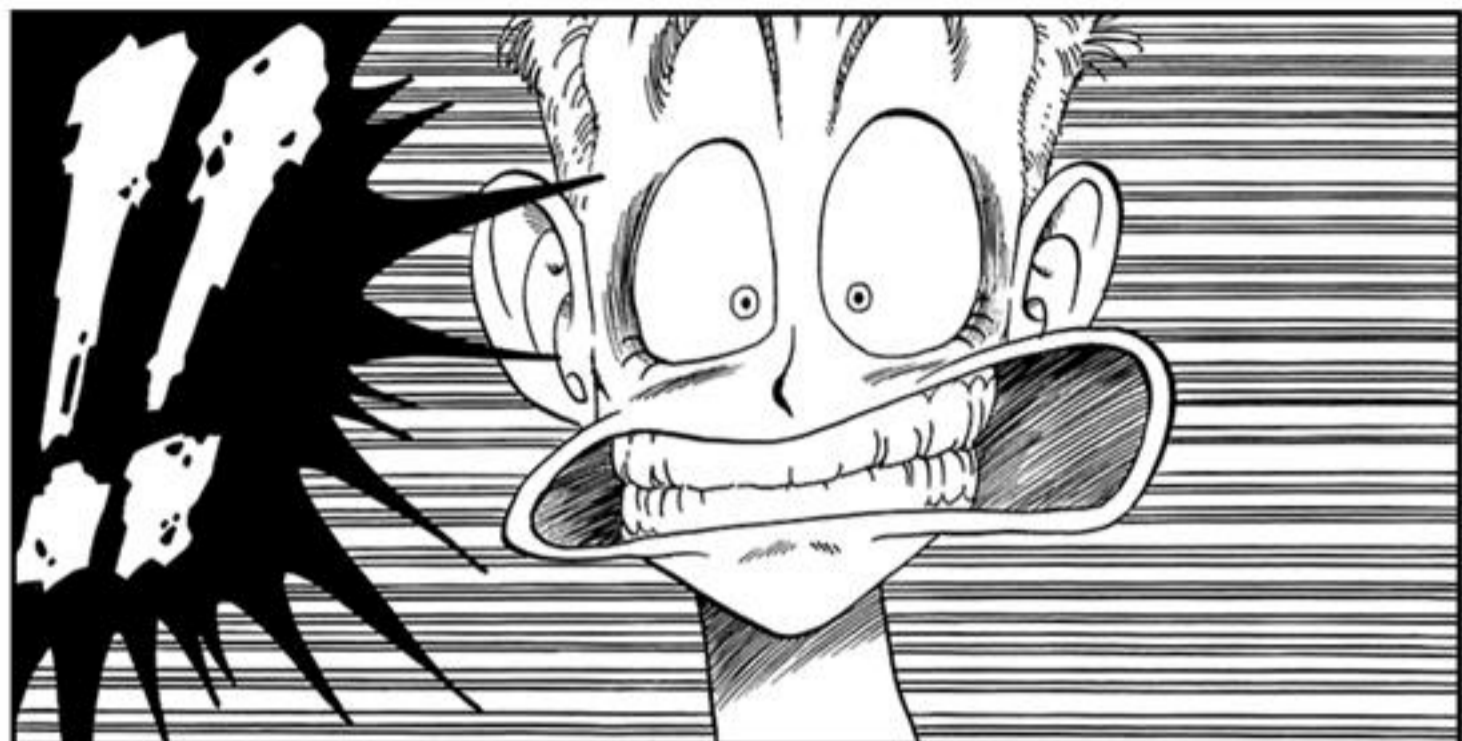














TA SẼ ĐÁP
TRẢ ĐÚNG
NHỮNG GÌ
NGƯỜI VỪA
LÀM VỚI
TA!!!

HÀ HÀ.



NĂNG LỰC
CỦA TA ĐÃ
MẤT TÁC
DỤNG!!!

Ôi
KHÔNG
!!!

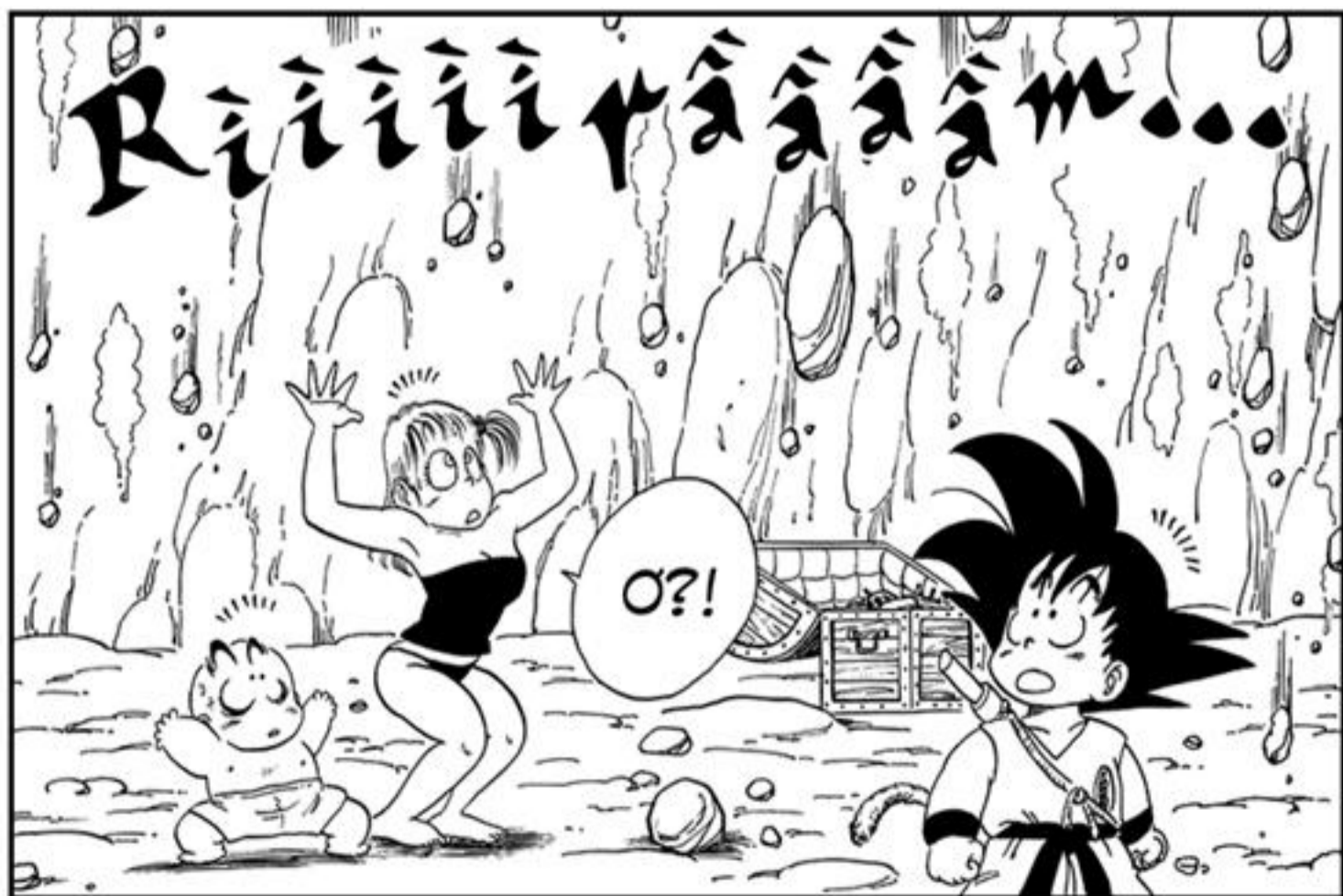


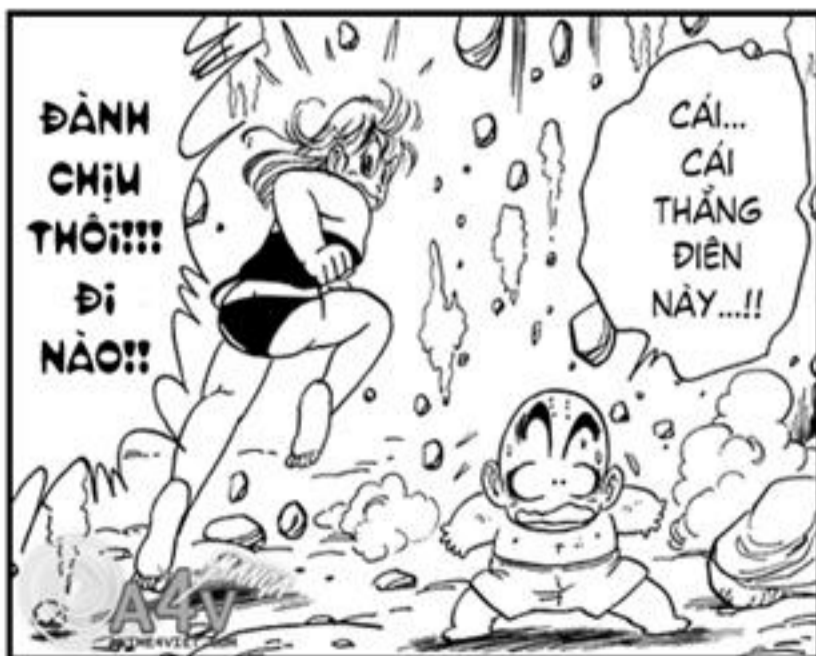
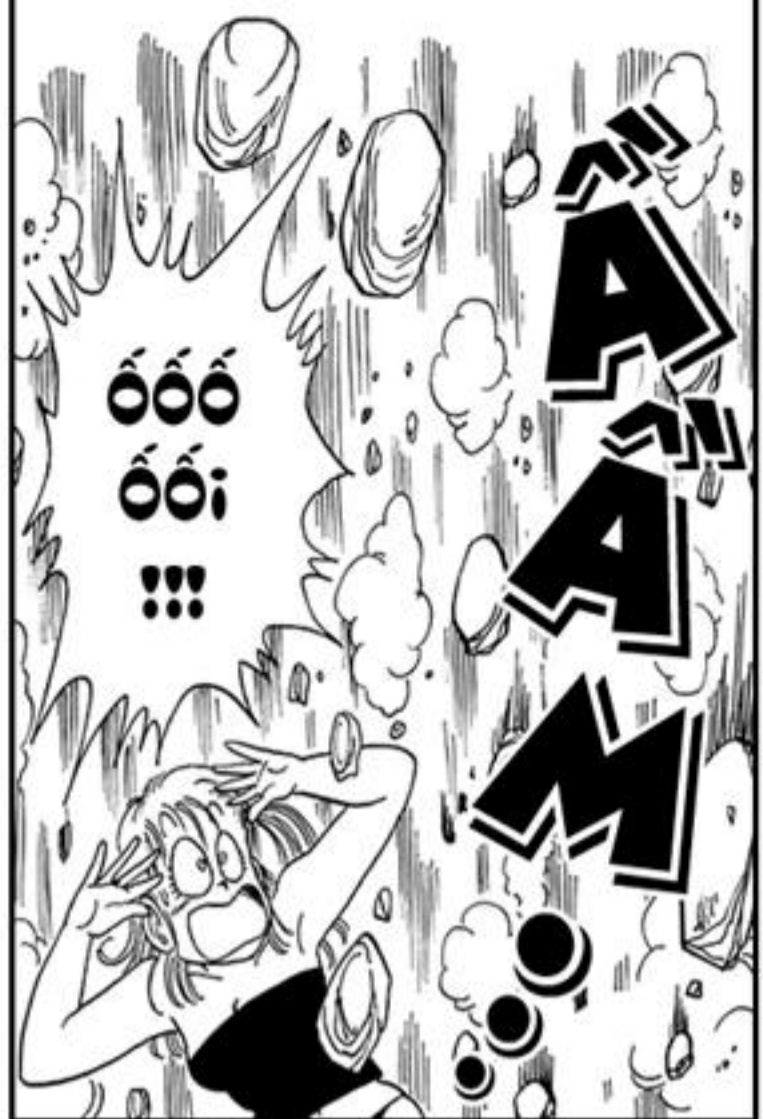
TA
KHÔNG
ĐỂ
NGƯỜI
LÀM
THÉ
NỮA
ĐÂU!!

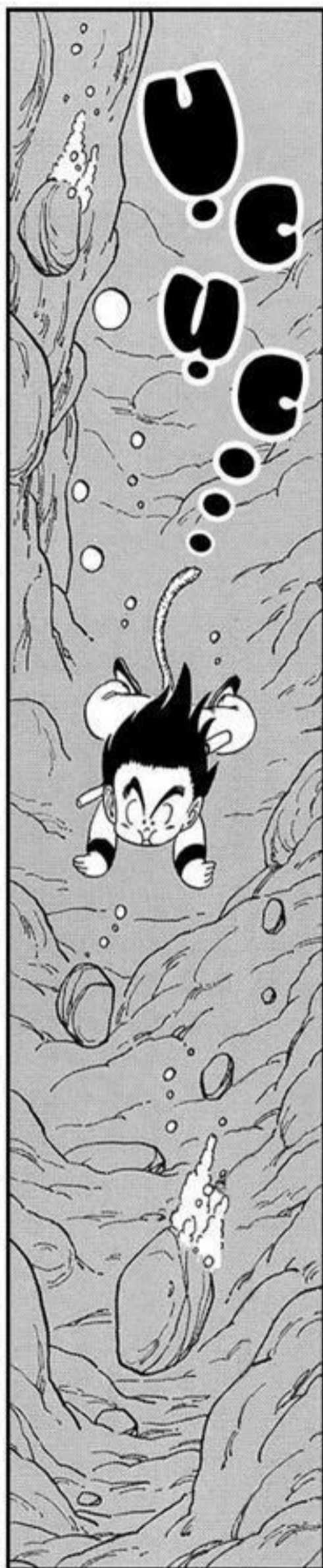
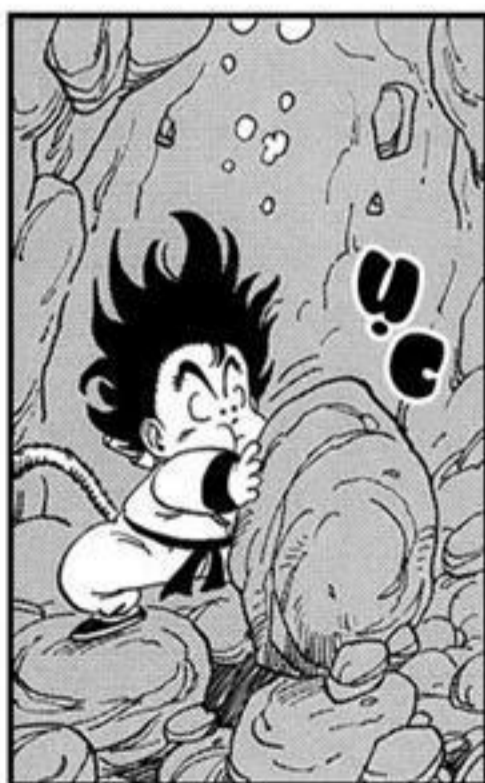
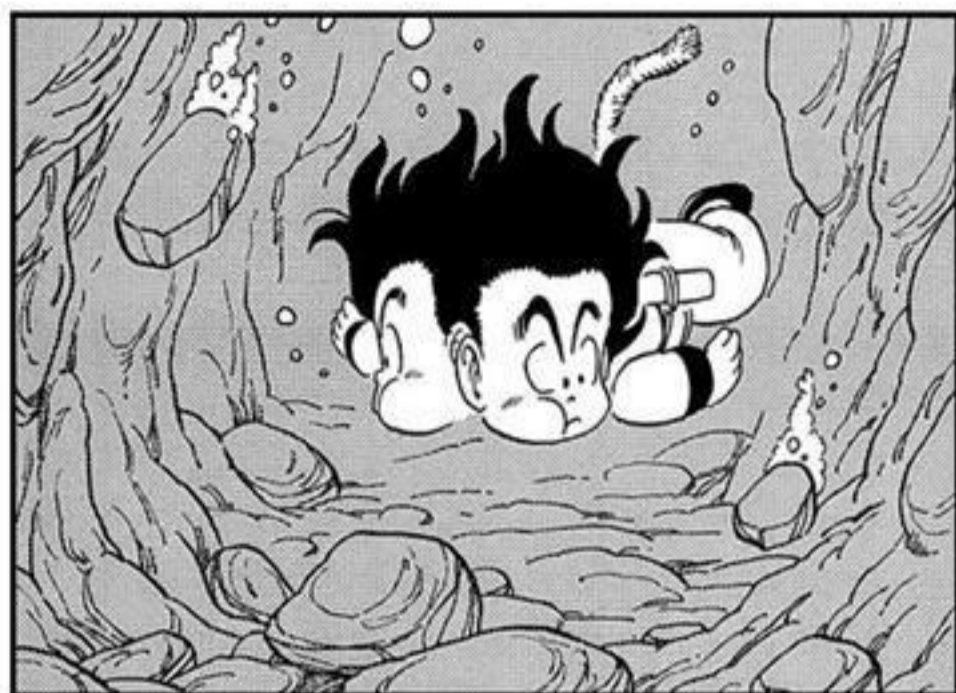
GÌ CHỨ?!
TA CHỈ
CẦN...!!!

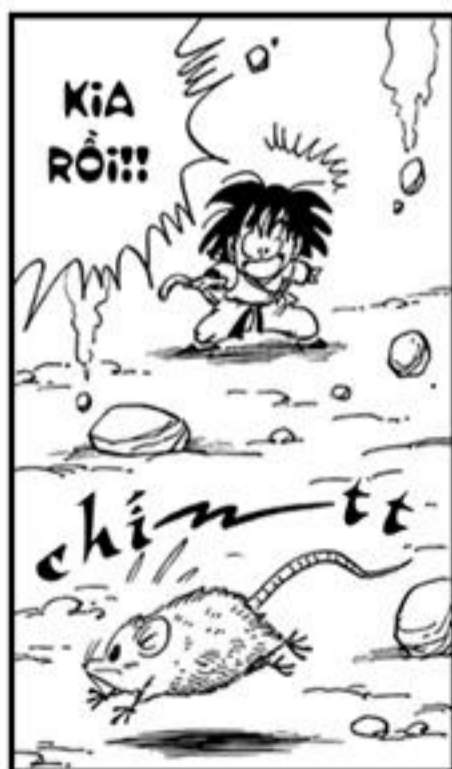
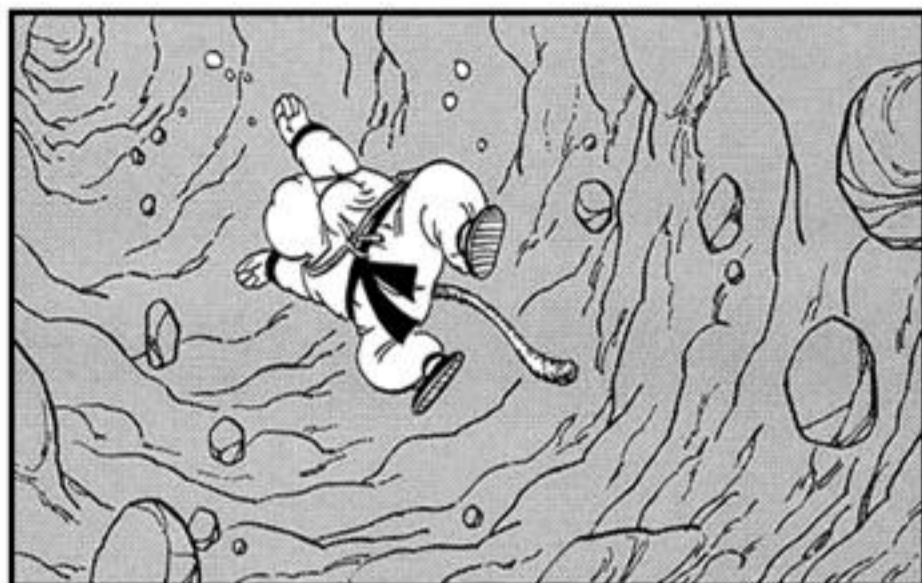
CHUẨN
BỊ NHẬN
"BÚA"
CỦA TA
ĐI!!!













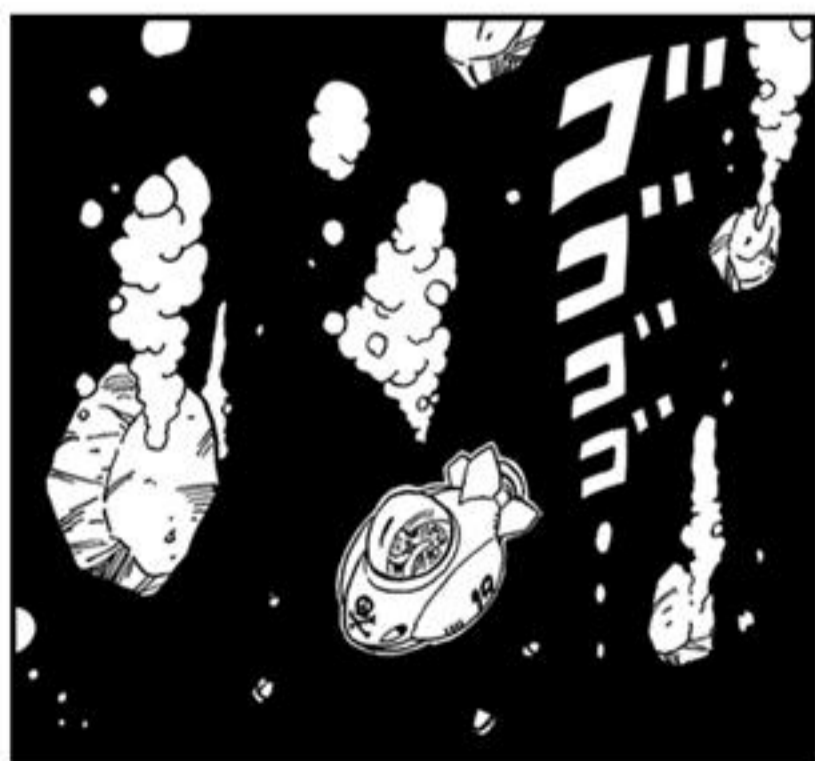
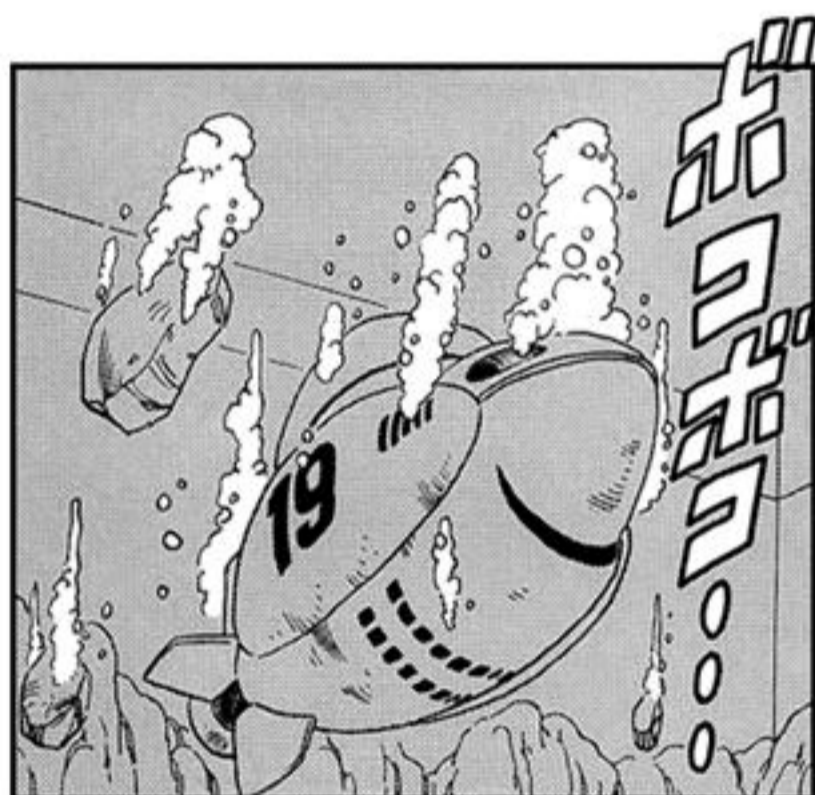
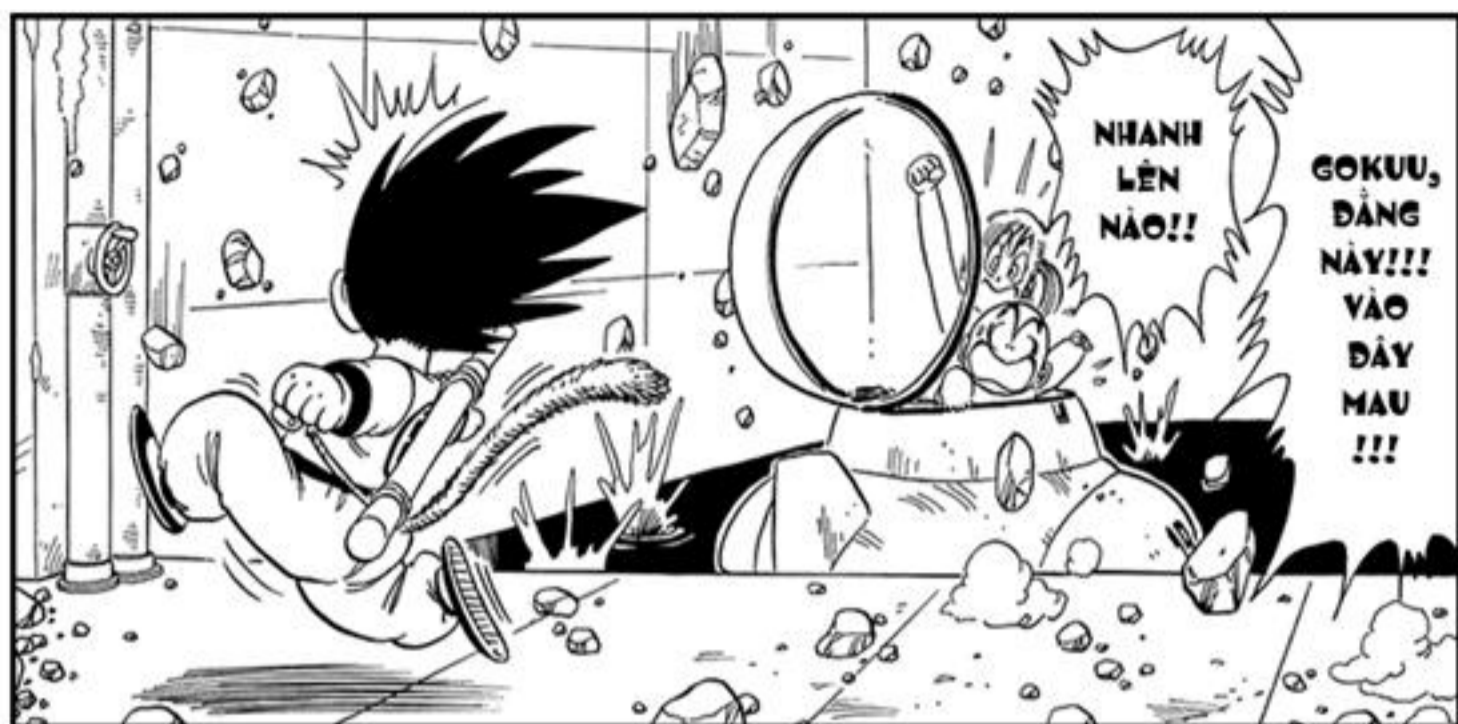


**GOKUUUU!!!
SAO CÒN CHƯA
TÔI VẬY?
NHANH LÊN
ĐI!!!!!!!**

**NG-
NGUY RỒI!!!
KHÔNG THỂ ĐỢI
LÂU HƠN ĐƯỢC
NỮA ĐÀU!!!**











Á!!!!

Ôi
KHÔÔÔ
ÔNG
!!!!



ĐI NÀO,
ĐI NÀO!!



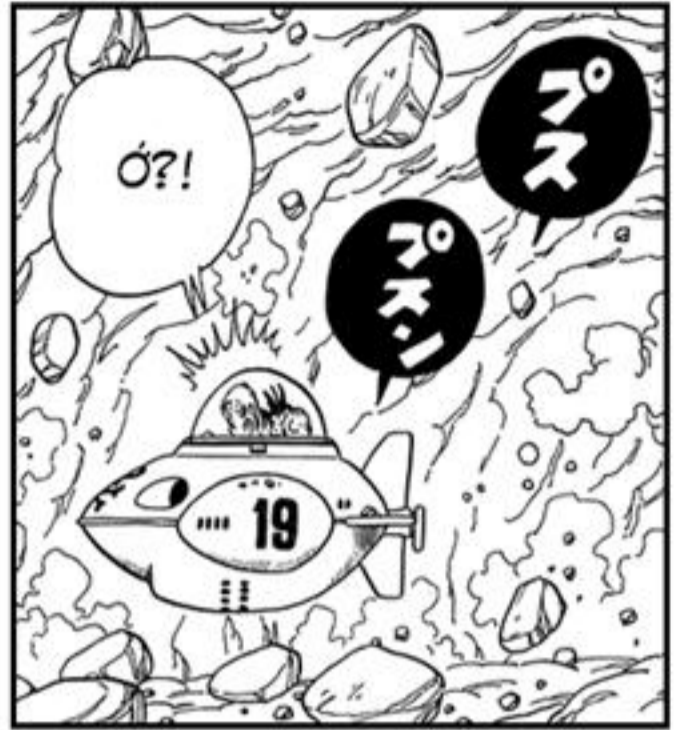
CÓ
THỂ NÓ
THÔNG
RA VỚI
BIỂN
!!!!

CÓ
MỘT LỖI
THÔNG Ở
ĐÂY NÈ!!!

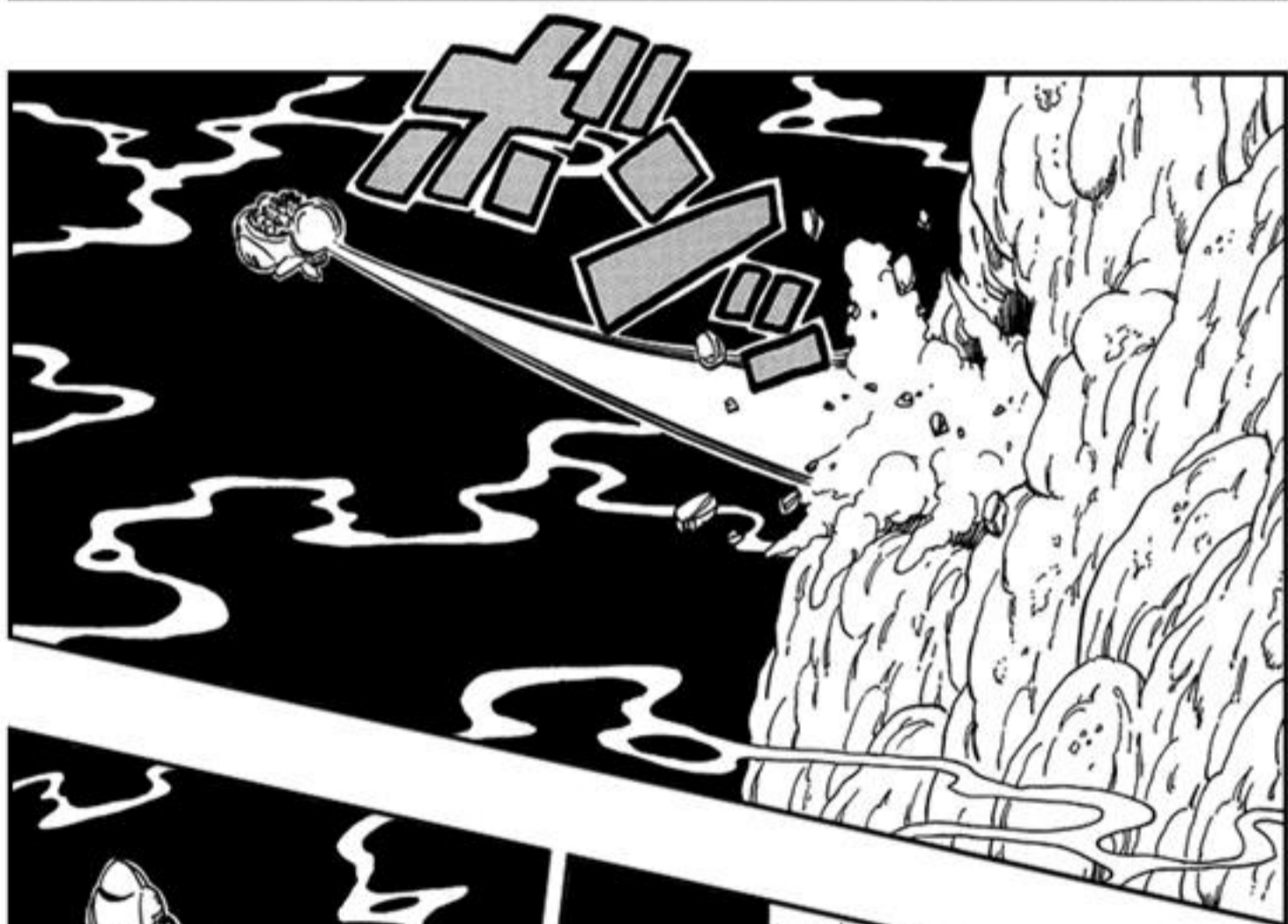
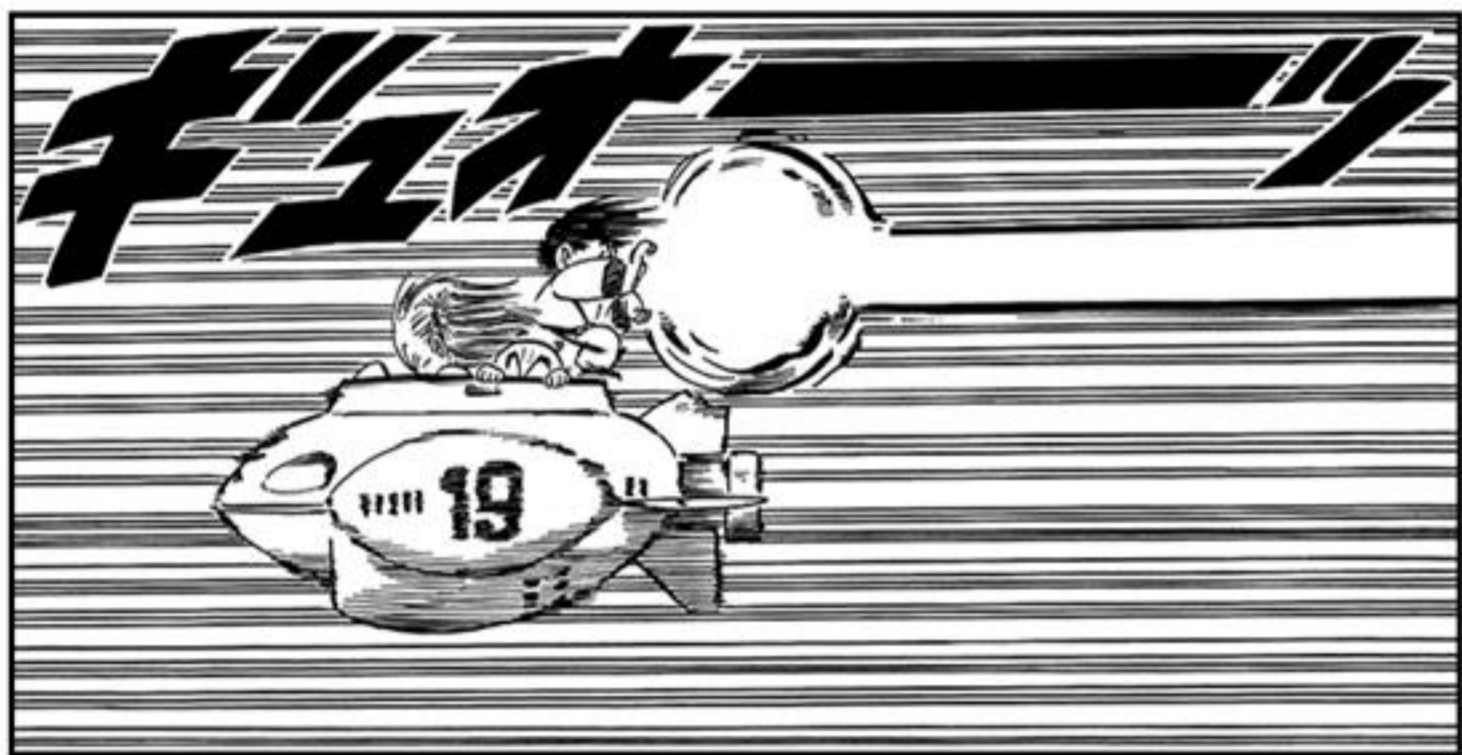


LÀM
NHƯ TỚ
KHÔNG
THẤY ĐÓ
!!!

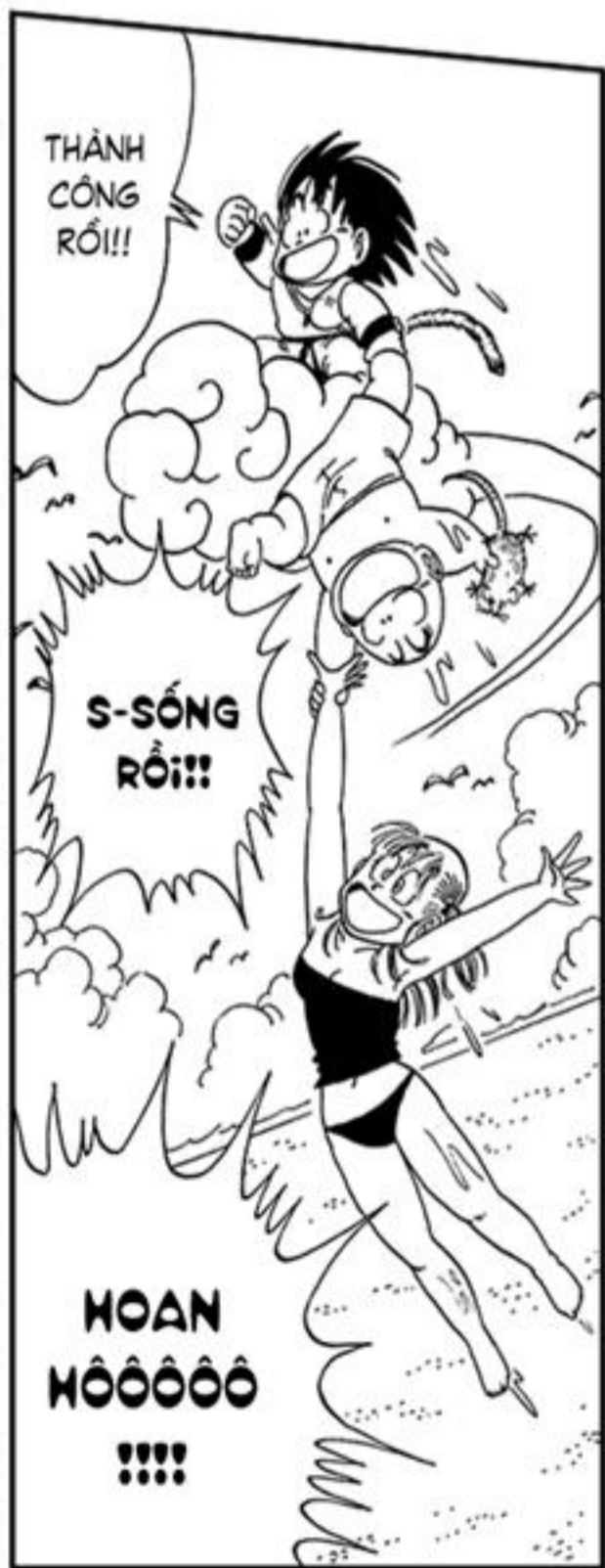
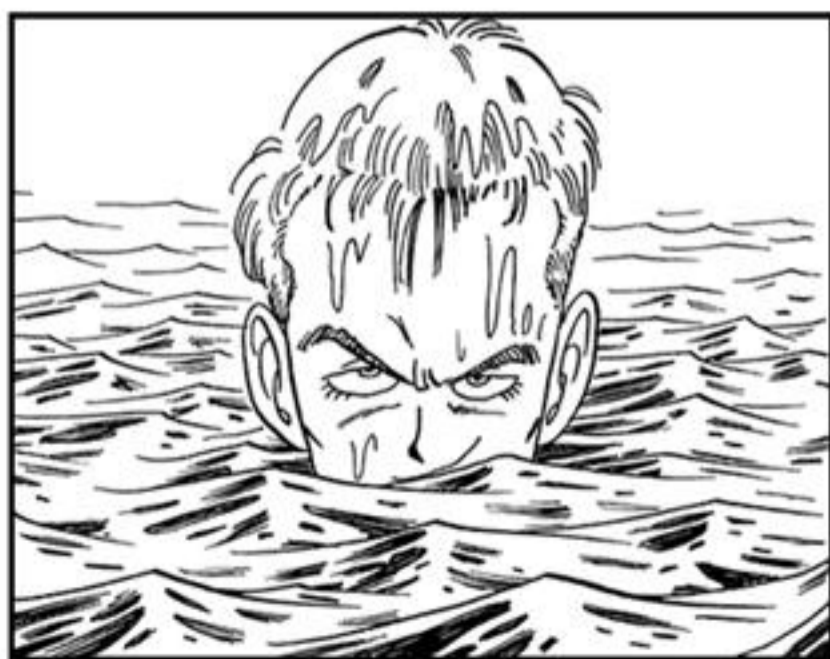
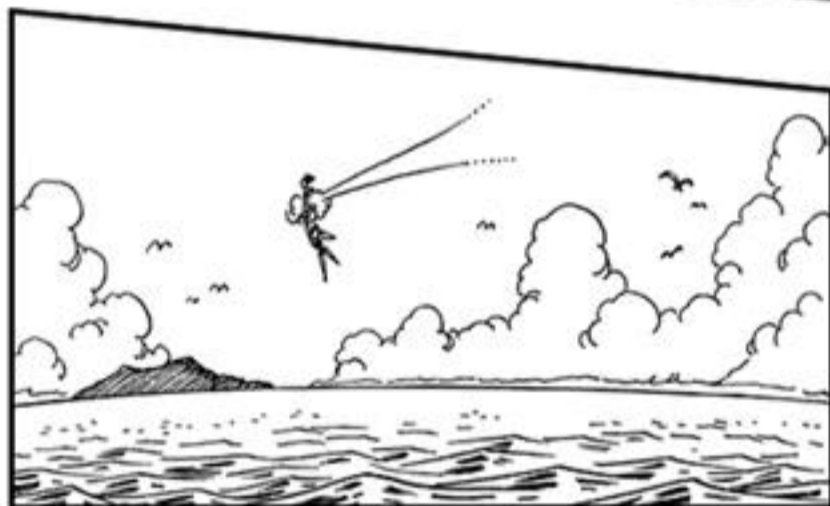
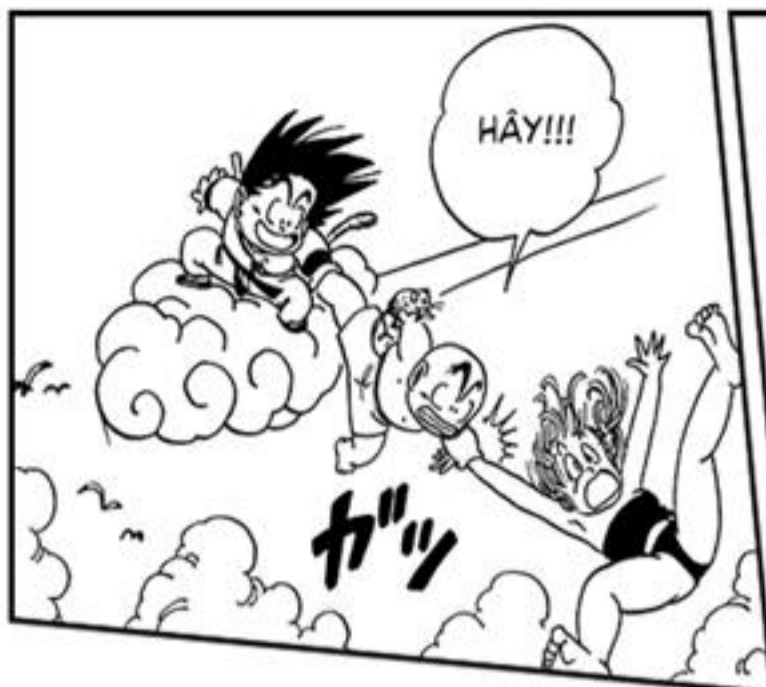
CẢ CHỖ
NÀY CŨNG
BẮT ĐẦM
SỤP RỒI
!!!!













Ờ PHẢI,
ĐẶC BIỆT LÀ
KHI CẬU CÓ
Ý ĐỀ NÓ
Ở LẠI...

NHỜ
CẬU CÁ DẤY!!
THẬT TUYỆT KHI
CÓ NGƯỜI BẠN
NHƯ CẬU!

HA HA!
VỪA RỒI
NGUY HIỂM
THẬT ĐÓ!!



...khí...
...khí...



HI
HI!!



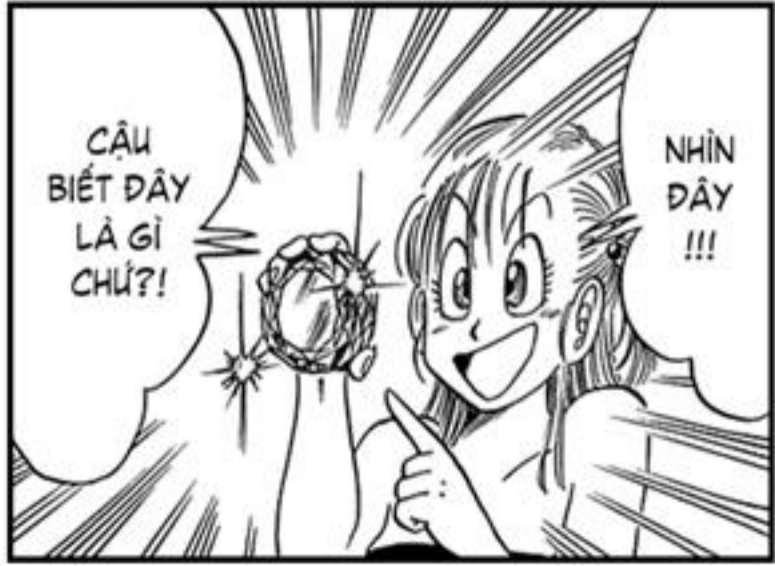
CÓ ĐƯỢC
CHỖ ĐÓ
THÌ GIÀU
PHẢI BIẾT...

KHÔNG CÓ
ĐƯỢC KHO
BÁU THẬT
TIẾC...



KIM
CƯƠNG ĐỎ!!
LOẠI SIÊU
LỚN LUÔN!!

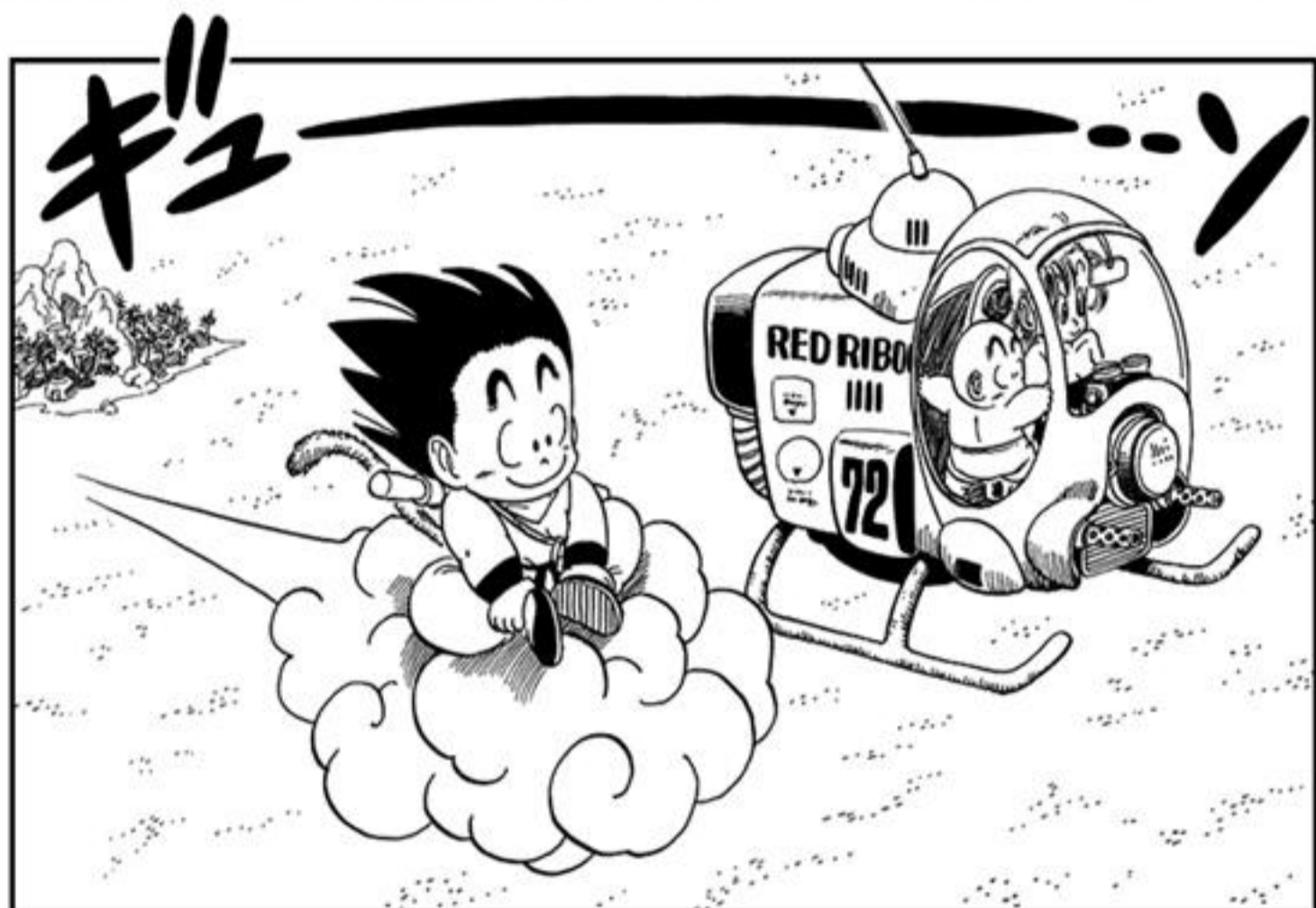
HẢ??
LOẠN
NHÃO
NHÃO NHƯ
THẾ MÀ
CẬU VẪN
CÒN CHỘP
ĐƯỢC SAO
HẢ??



CẬU
BIẾT ĐÂY
LÀ GÌ
CHỨ?!

NHÌN
ĐÂY
!!!



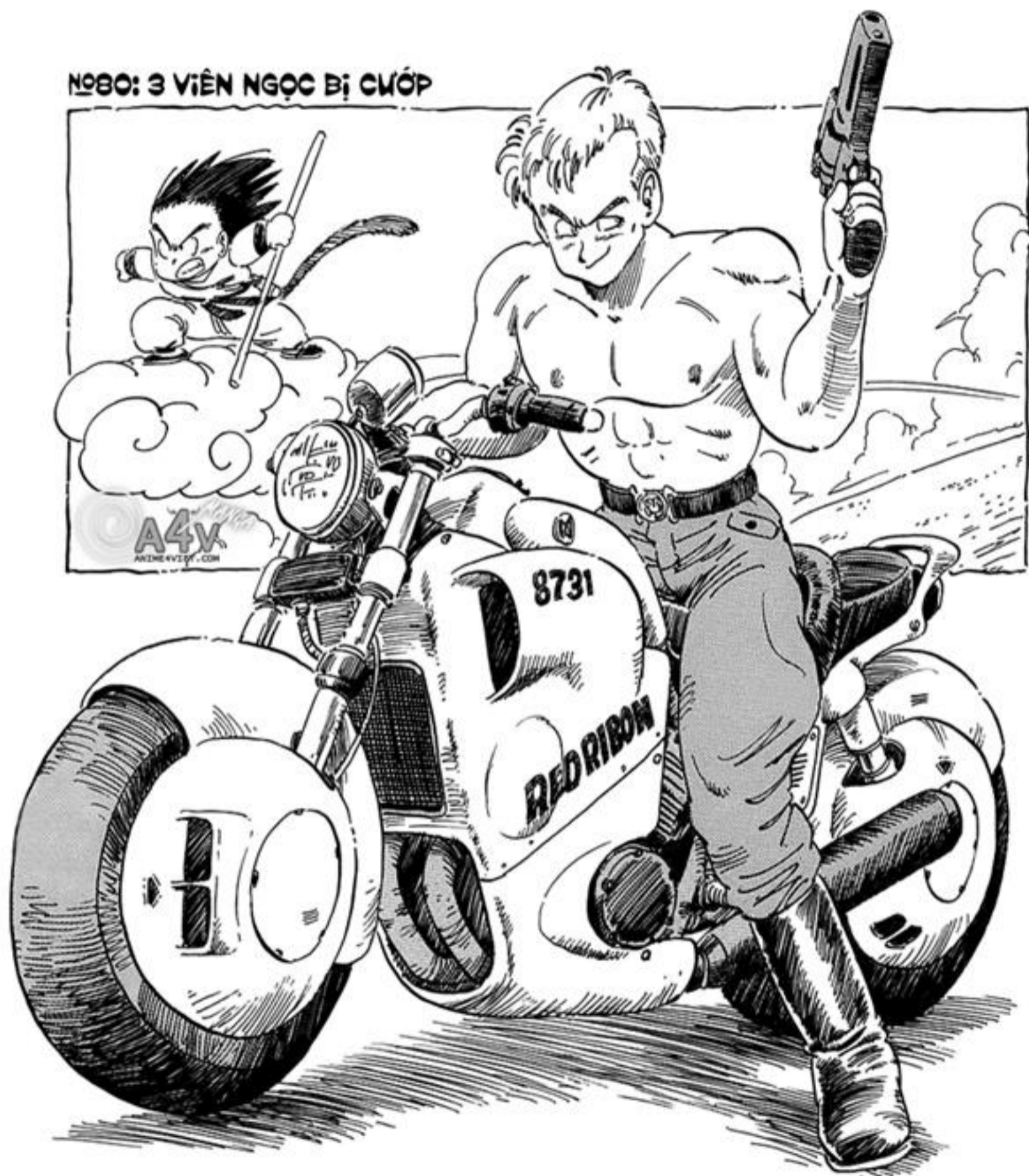




ドラゴンボール



№80: 3 VIÊN NGỌC BỊ CHỚP





HỒ HỒ!!
B-BÁN CÁI
NÀY ĐƯỢC ỒI
TIỀN ĐÓ
NHÍ?!

HẢ?!
C-CỒ CHO TA
VIÊN KIM CƯƠNG
NÀY?!



T-TH-THẾ
NÀY THÌ CÓ
TỚI CLUB TỚI
MÁT CÁ ĐỜI CÙNG
KHÔNG TIÊU HẾT!
B-BAO NHIÊU
NĂM ĐÂY
TA ỒI...?!

あ、あけ〜〜〜



M-M-M-MUỒI...
TÌ... Z-ZENNI...?!

CÒN
KHÔNG À...
PHẢI 10 TÌ
ZENNI
ĐÂY...



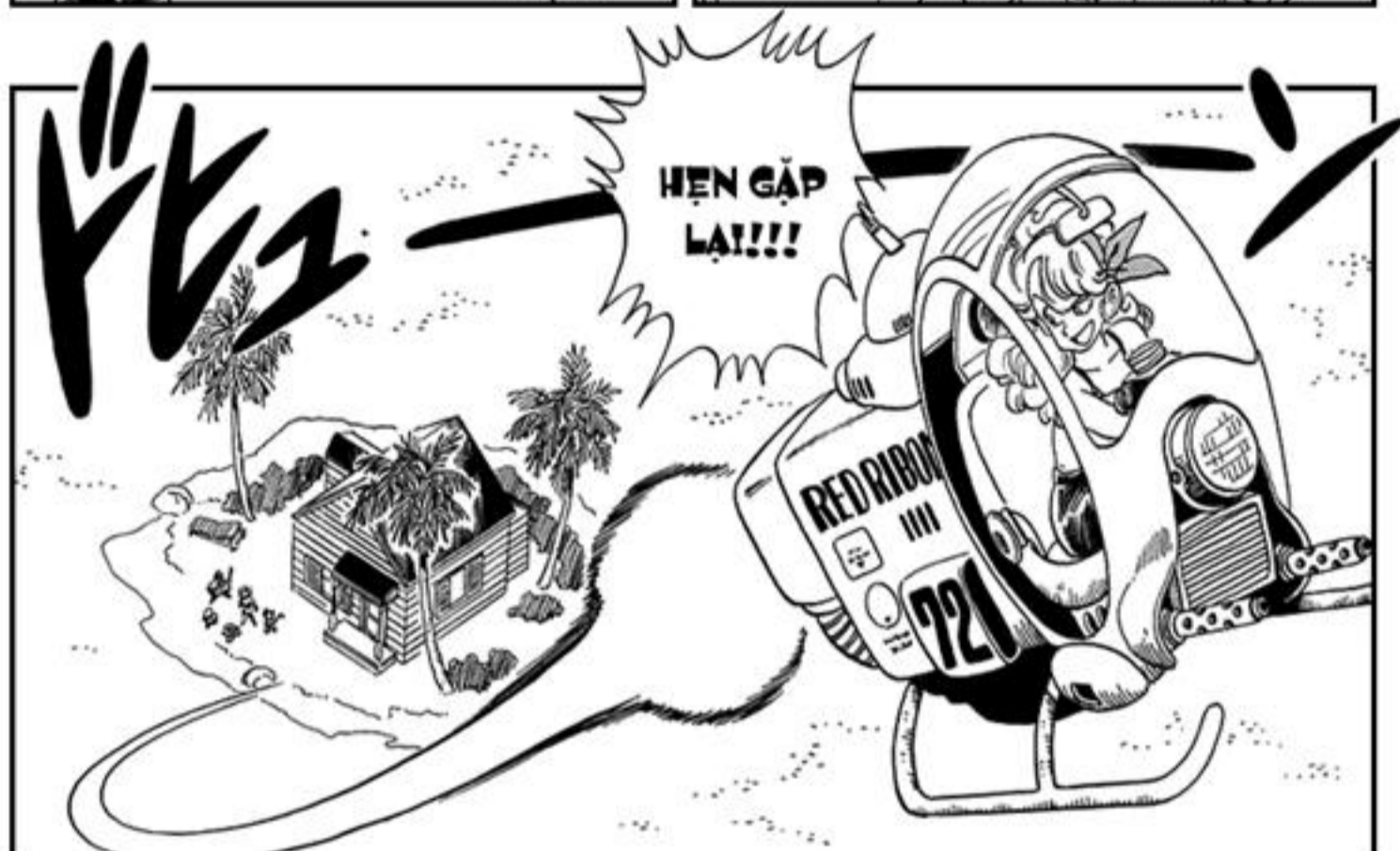
HÀ HÀ,
VẬY TA CÓ
THỂ LẤY NÓ
THẬT CHỨ
HẢ?!

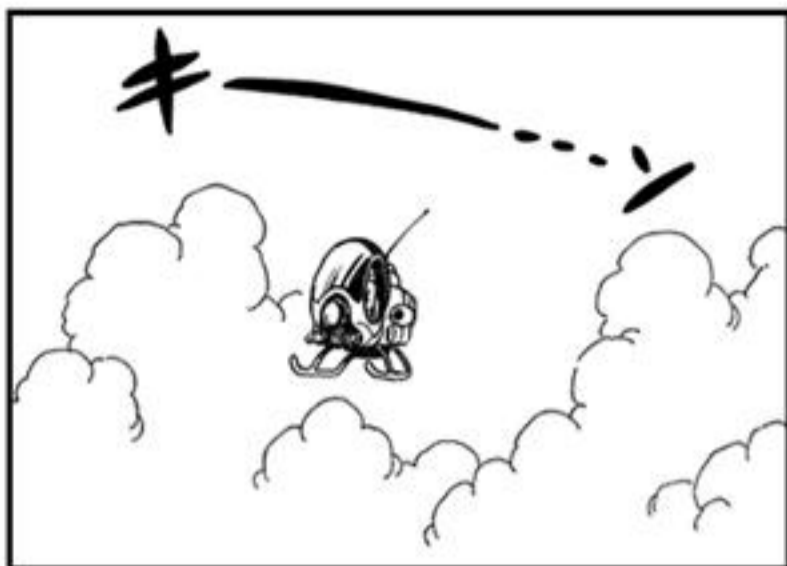


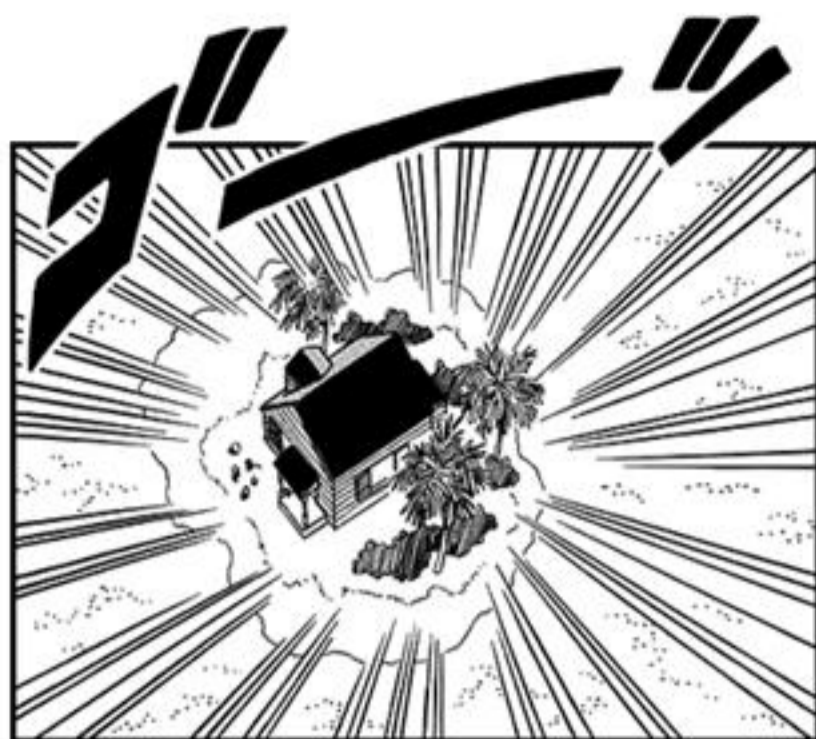
SỰ PHỤ DÙNG
DÙNG VÀO MẤY
VIỆC LINH TINH CHỨ...
BỌN CON MAO HIỂM
CẢ MANG SỐNG MỚI
CÓ ĐƯỢC ĐÓ...

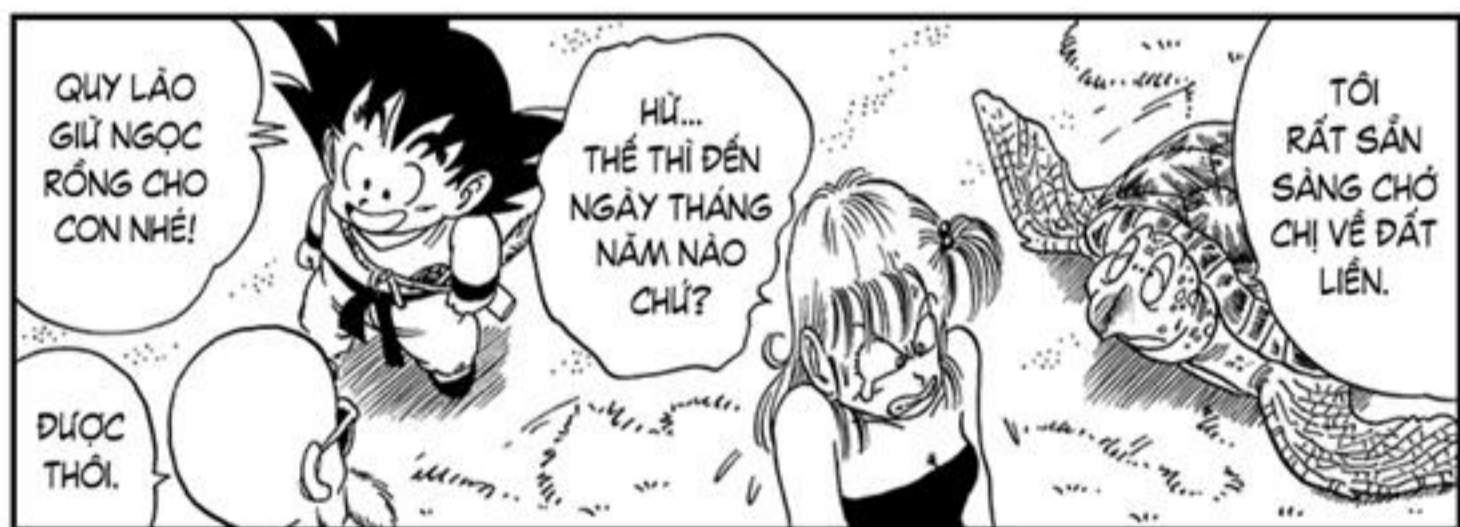
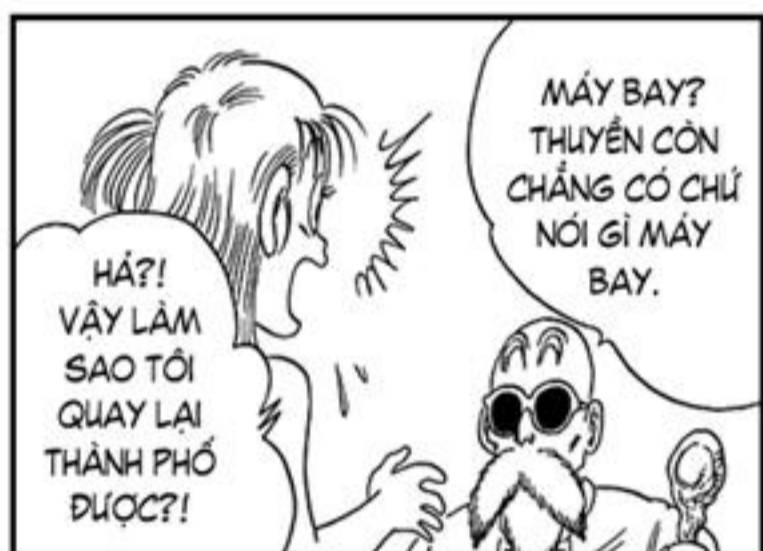
TH-THÌ
TA MỚI CHỈ
VÍ DỤ...!















SAO?
THẤY NĂNG
LỰC CỦA TA
THẾ NÀO?

HƠ HƠ HƠ!
LẠI GẶP
NHAU RỒI
NHÉ!



RUY
BĂNG
ĐỎ...?!

NGƯỜI
VẪN CÒN
SỐNG!!!

Á Á!!
BỌN RUY
BĂNG
ĐỎ...!!!



SAO THẾ?
THẤY LÀ MƯTEN
ROUSHI, NGƯỜI
MẠNH NHẤT
THẾ GIỚI
CƠ MÀ?

Ư Ư...!!
TÔI KHÔNG
BỨT ĐƯỢC!!

Ồ
KHÔNG!!!
LẦN NÀY
CHÚNG TA
CHẾT CHẮC
RỒI!!!

TẠI
TA SỢ
Ý!!!



TA VÀO
NHÀ TÌM
NGỌC RỒNG,
CÁC NGƯỜI
CHẮC KHÔNG
PHIÊN ĐỪNG
KHÔNG?



CÓ 3 VIÊN. TA LẤY HẾT.

DỪ ĐÂY,



DÂY THÙNG NÀY CÙNG NGĂN TA KHÔNG THỂ SỬ DỤNG MỘT CHỨT SỨC LỰC NÀO...!!

NÓI THẾ CHỦ, DỪNG LÀ MỘT KẼ ĐÁNG SỢ, NGAY CẢ TA CŨNG KHÔNG CẢM THẤY SỰ XUẤT HIỆN CỦA HÃN...



ĐỂ CẢM ƠN VÌ CHỖ NGỌC NÀY, TA TẶNG CÁC NGƯỜI MỘT THỨ.

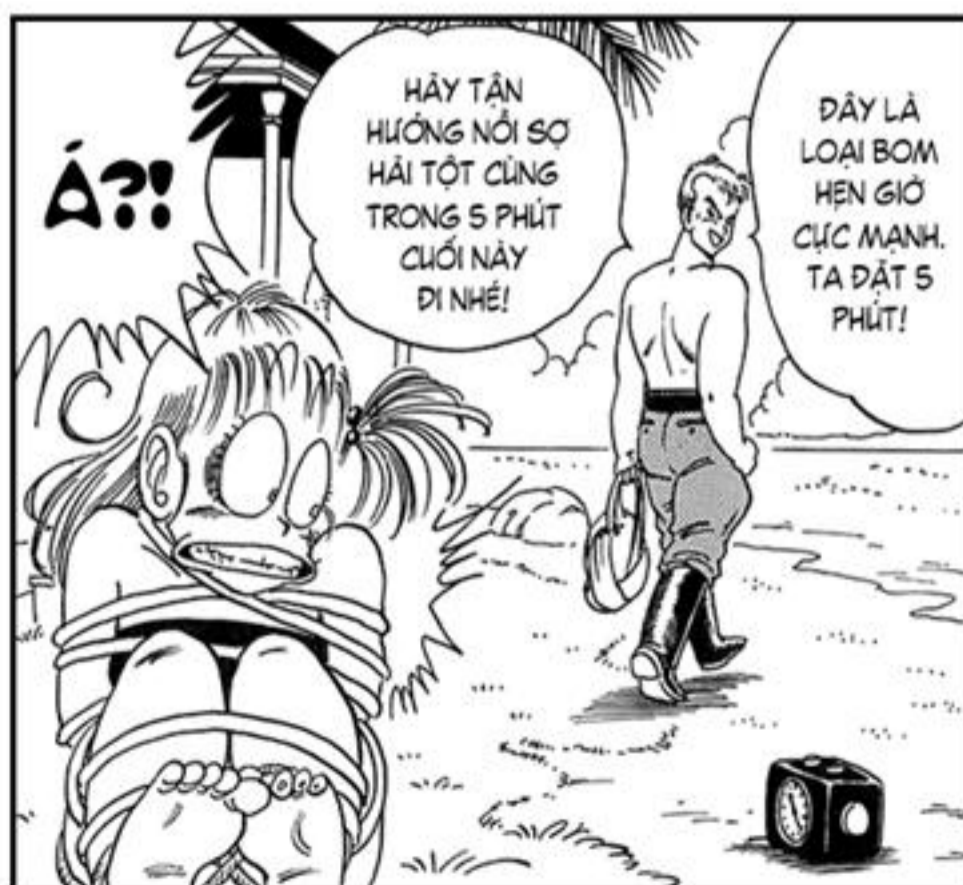
THẬT LÀ MẮC NỢ CÁC NGƯỜI NHIỀU QUÁ...



AI MÀ BIẾT? TỔNG TƯỚNG LỆNH CÓ DỰ ĐỊNH GÌ KHÔNG LIÊN QUAN TỚI TA.

CÁC NGƯỜI ĐỊNH LÀM GÌ NẾU THU THẬP HẾT NGỌC RỒNG?!

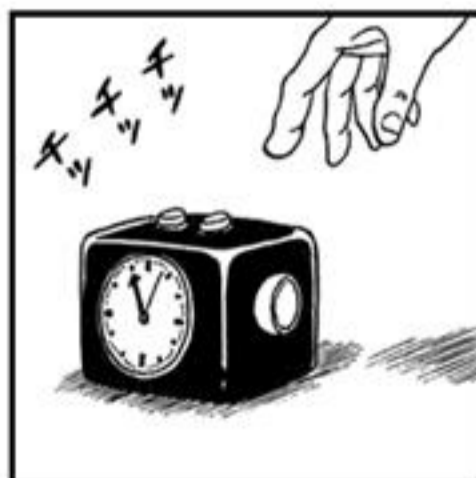
CHẾT TIỆT!!

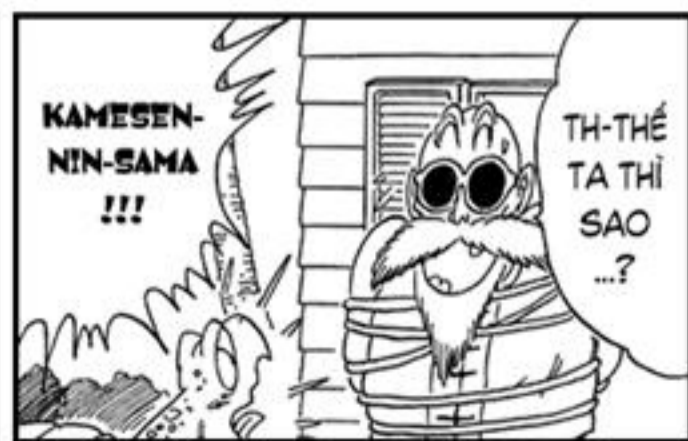
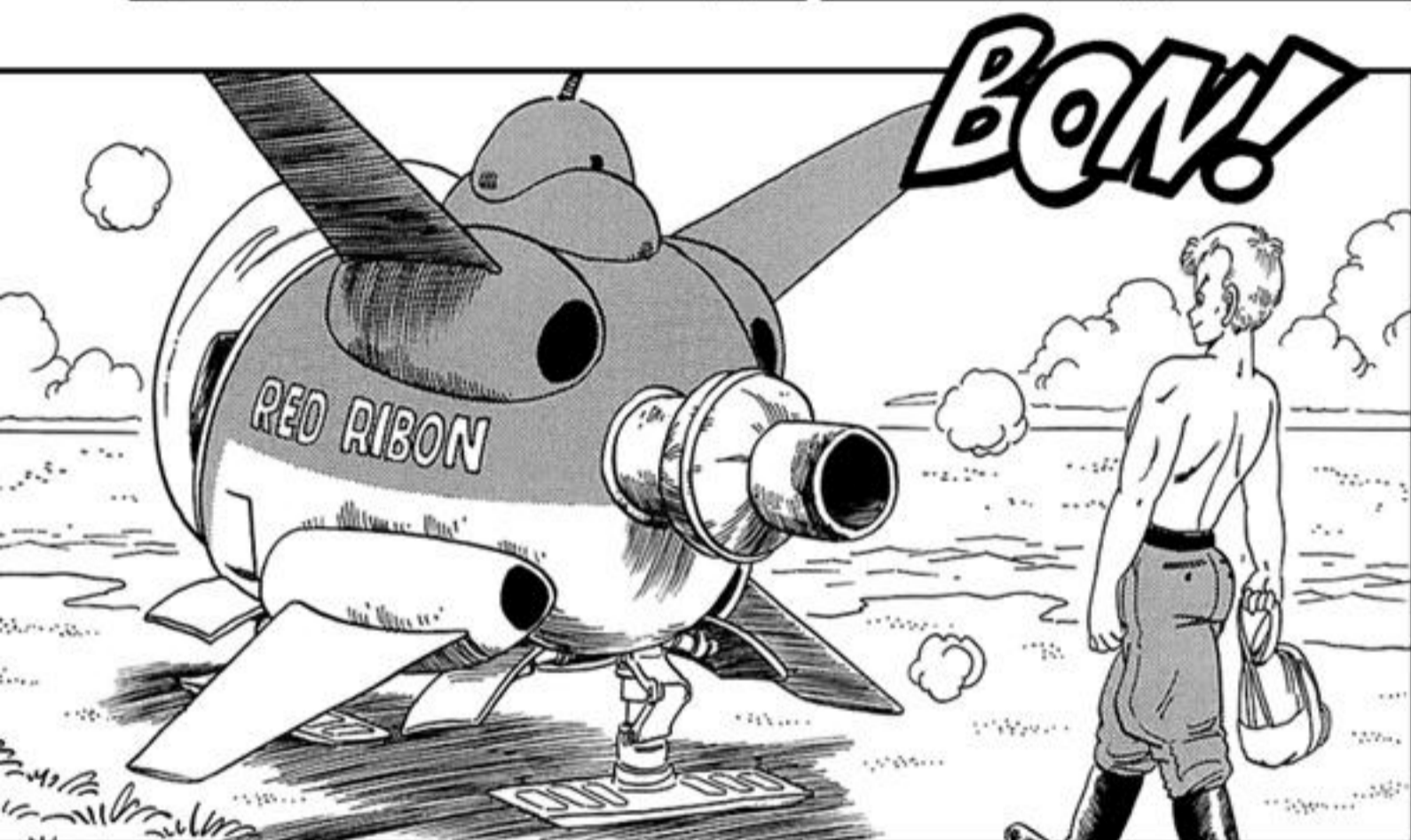


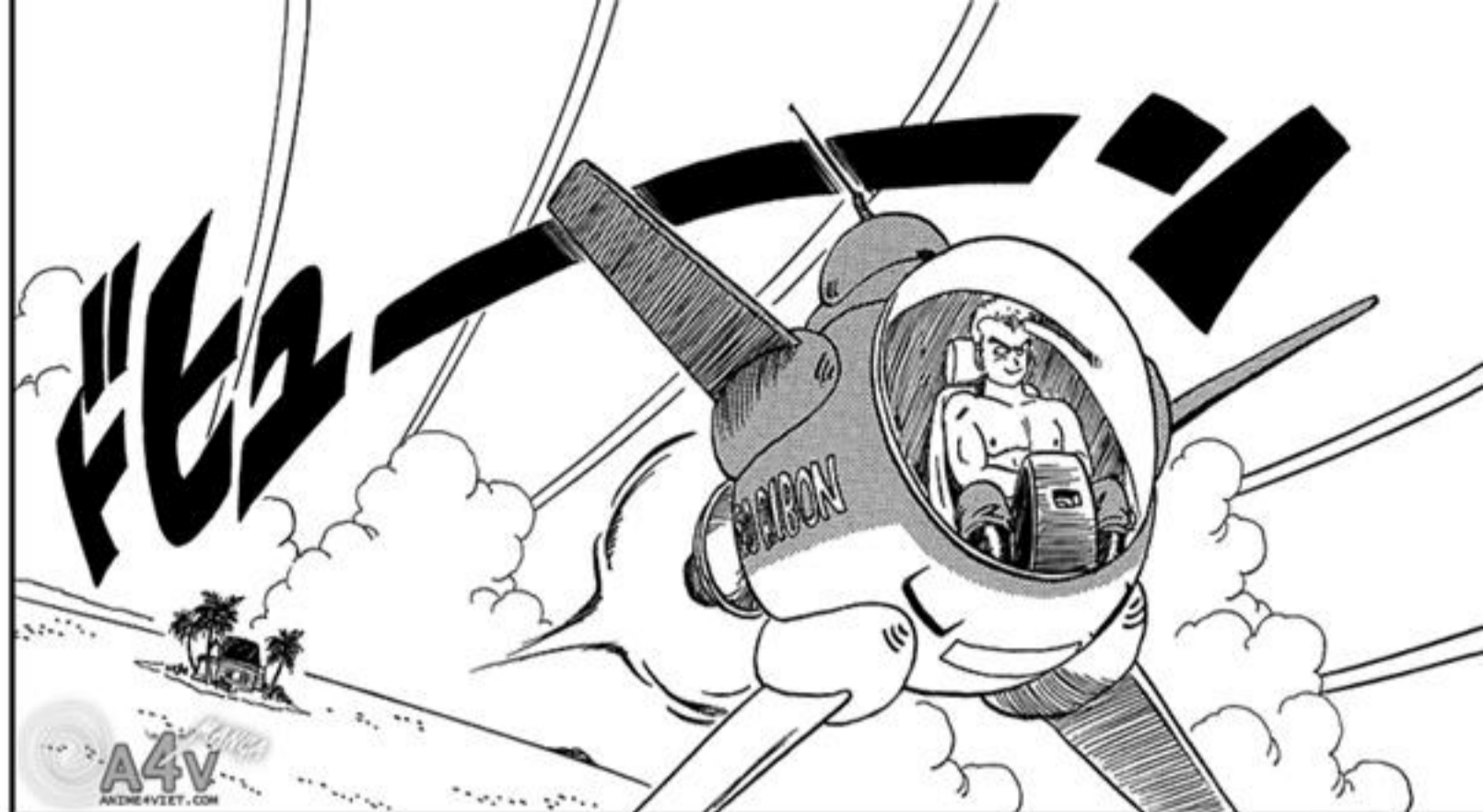
Á?!

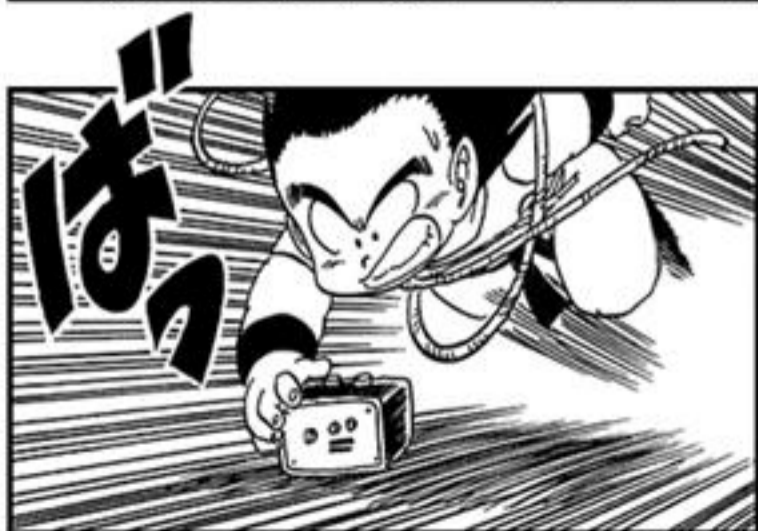
HÃY TẬN HƯƠNG NỖI SỢ HẢI TỐT CÙNG TRONG 5 PHÚT CUỐI NÀY ĐI NHÉ!

DÂY LÀ LOẠI BOM HẸN GIỜ CỰC MẠNH. TA ĐẶT 5 PHÚT!

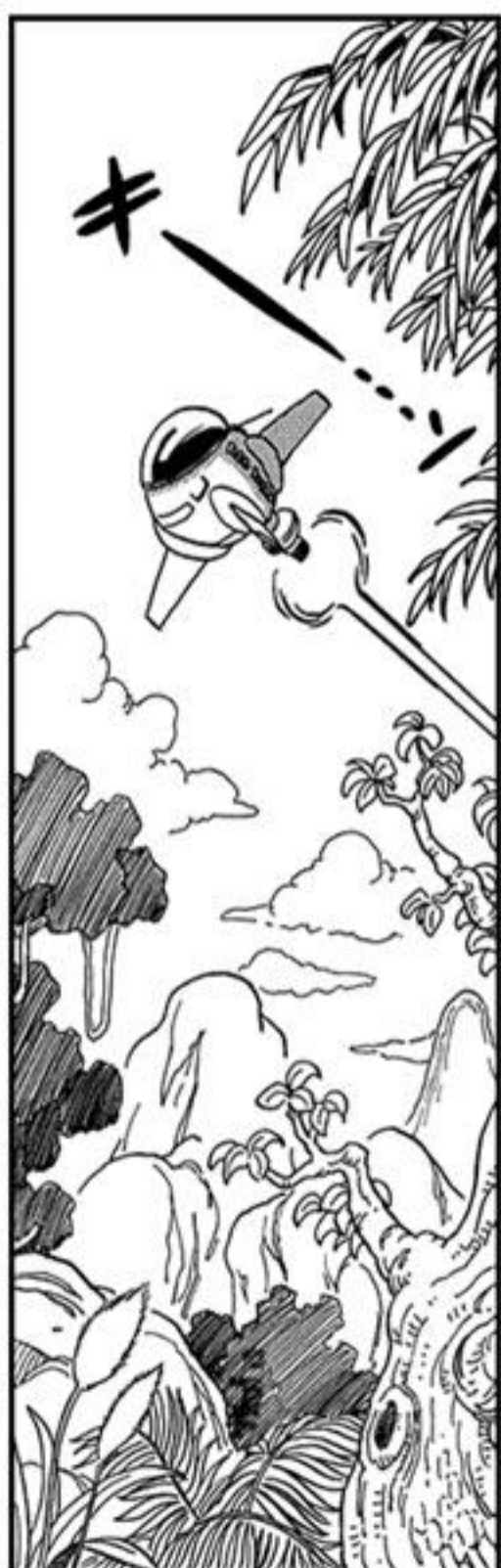


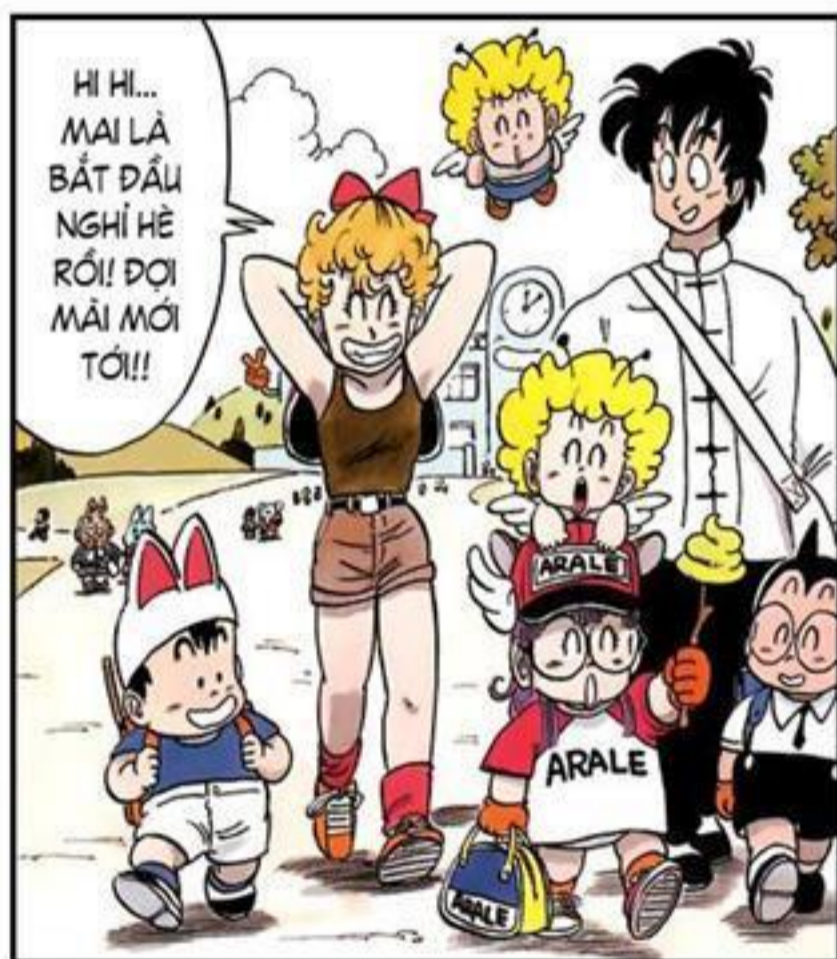


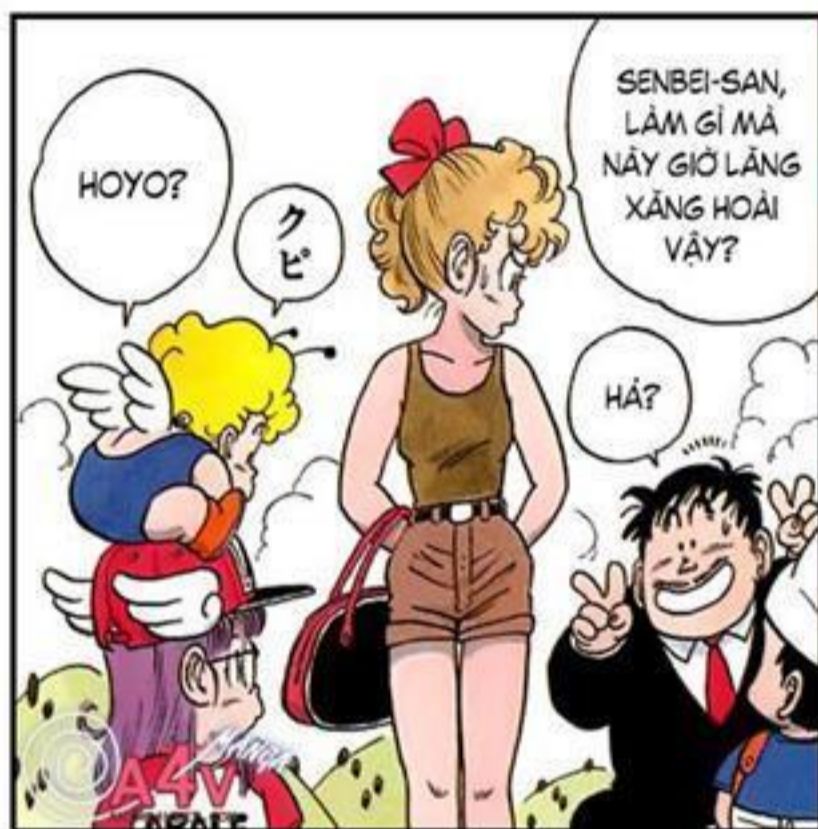


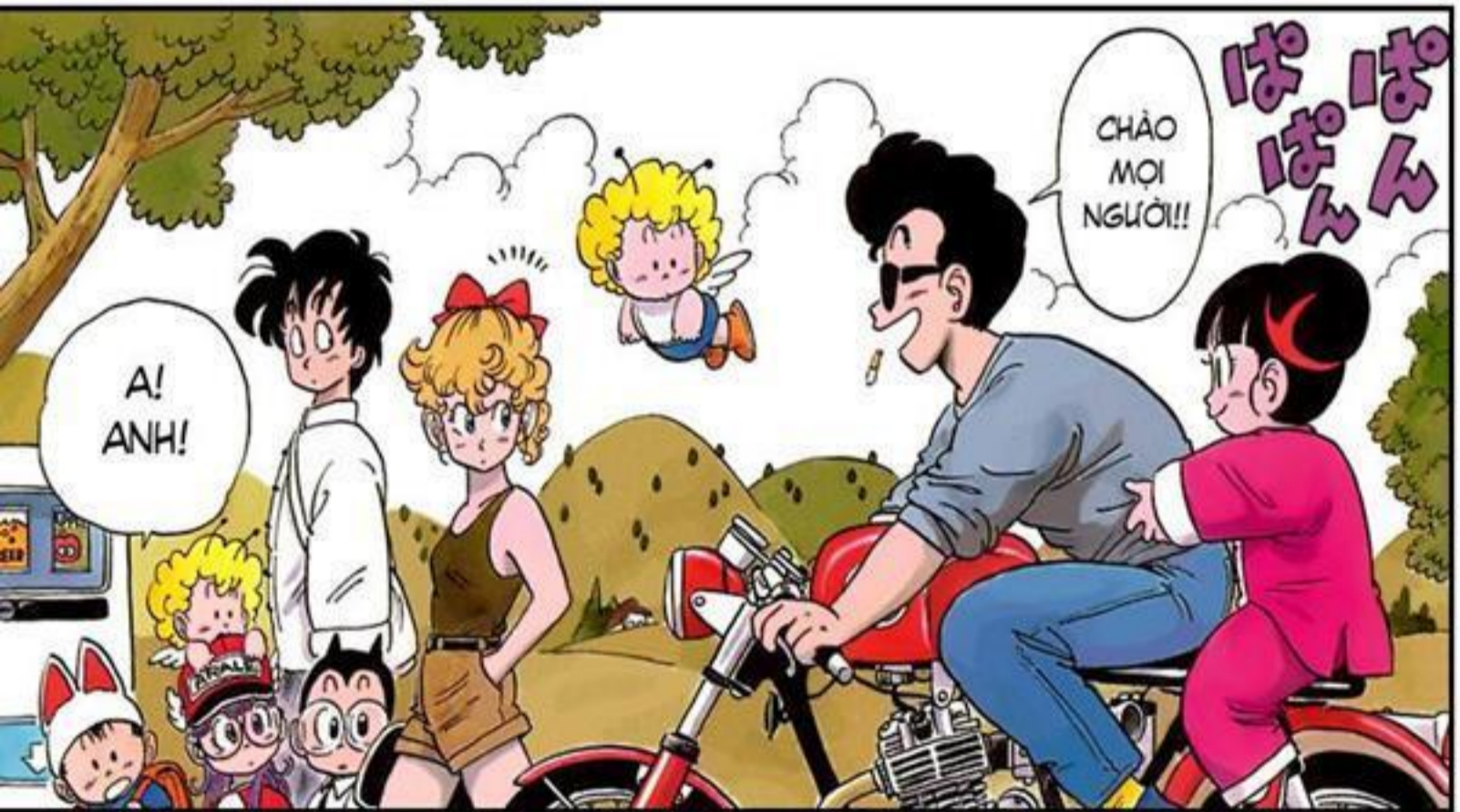












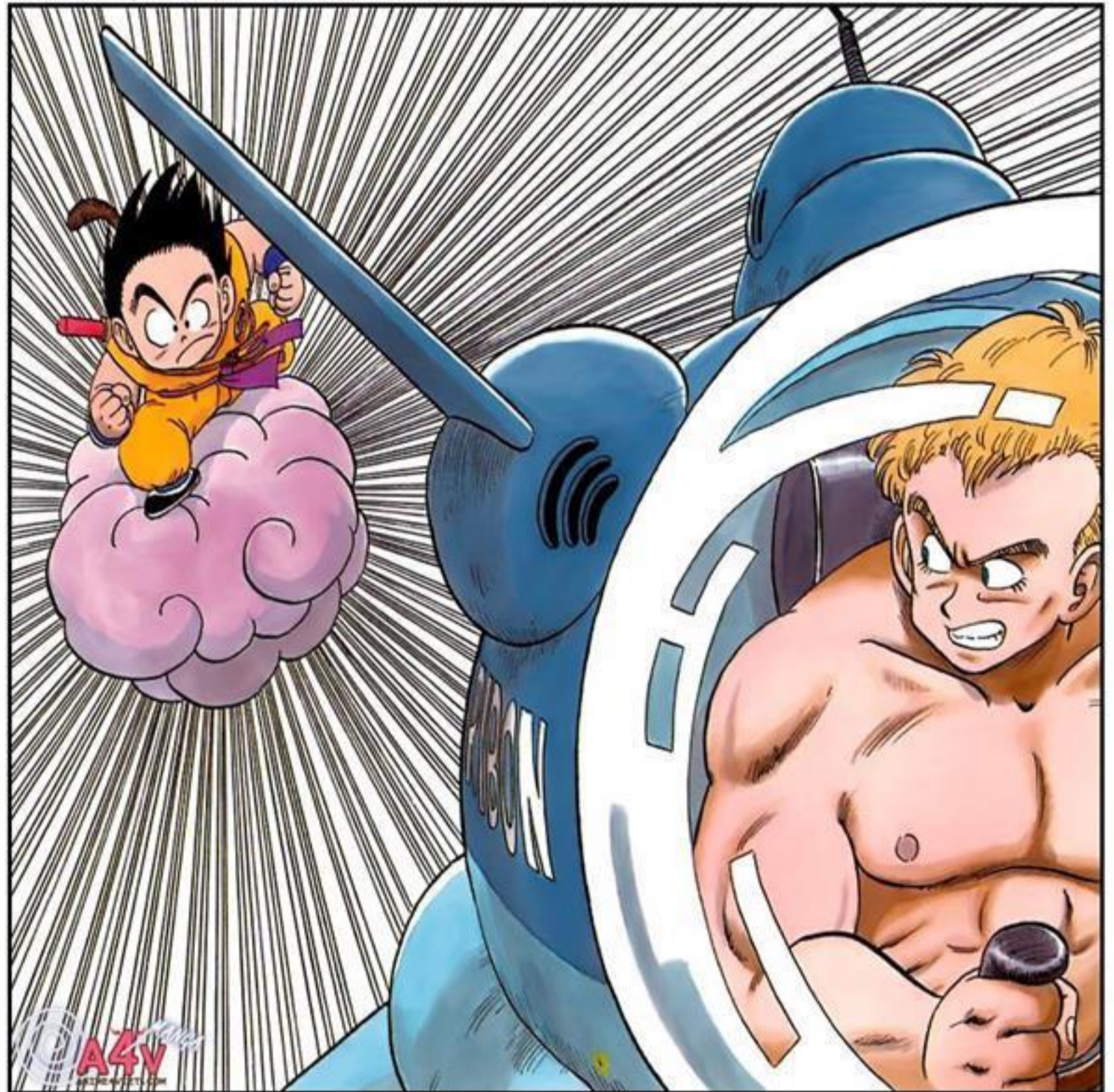


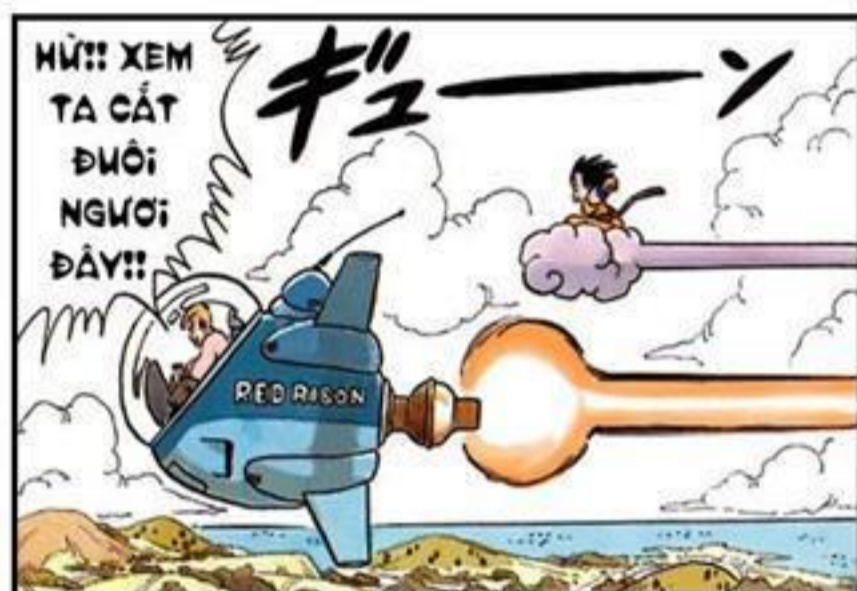


ドラゴンボール

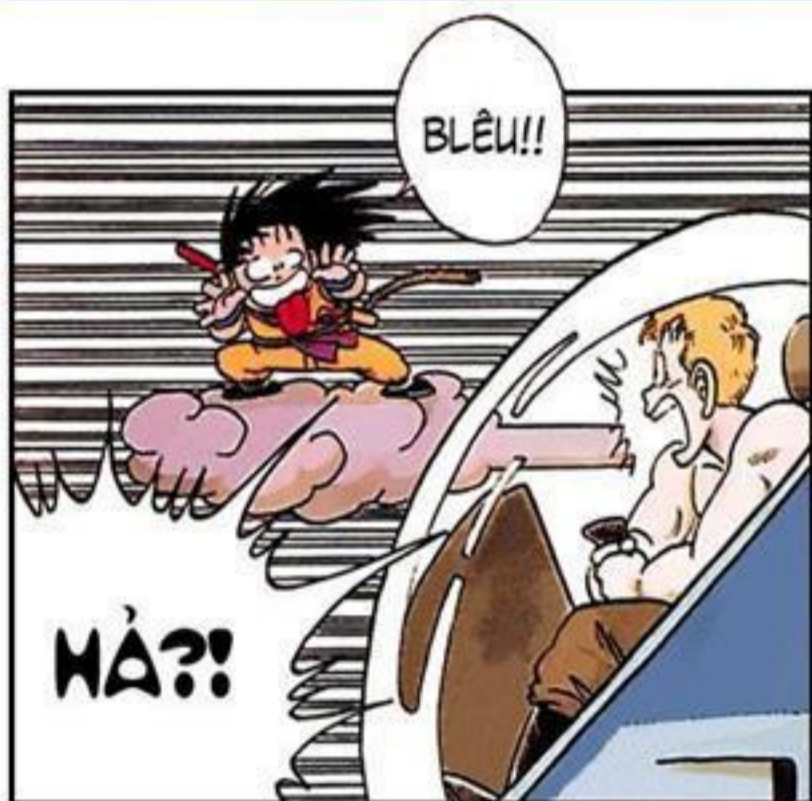
DRAGON BALL

№81: RƯỢT ĐUỐI TỚI LÀNG PENGWIN!











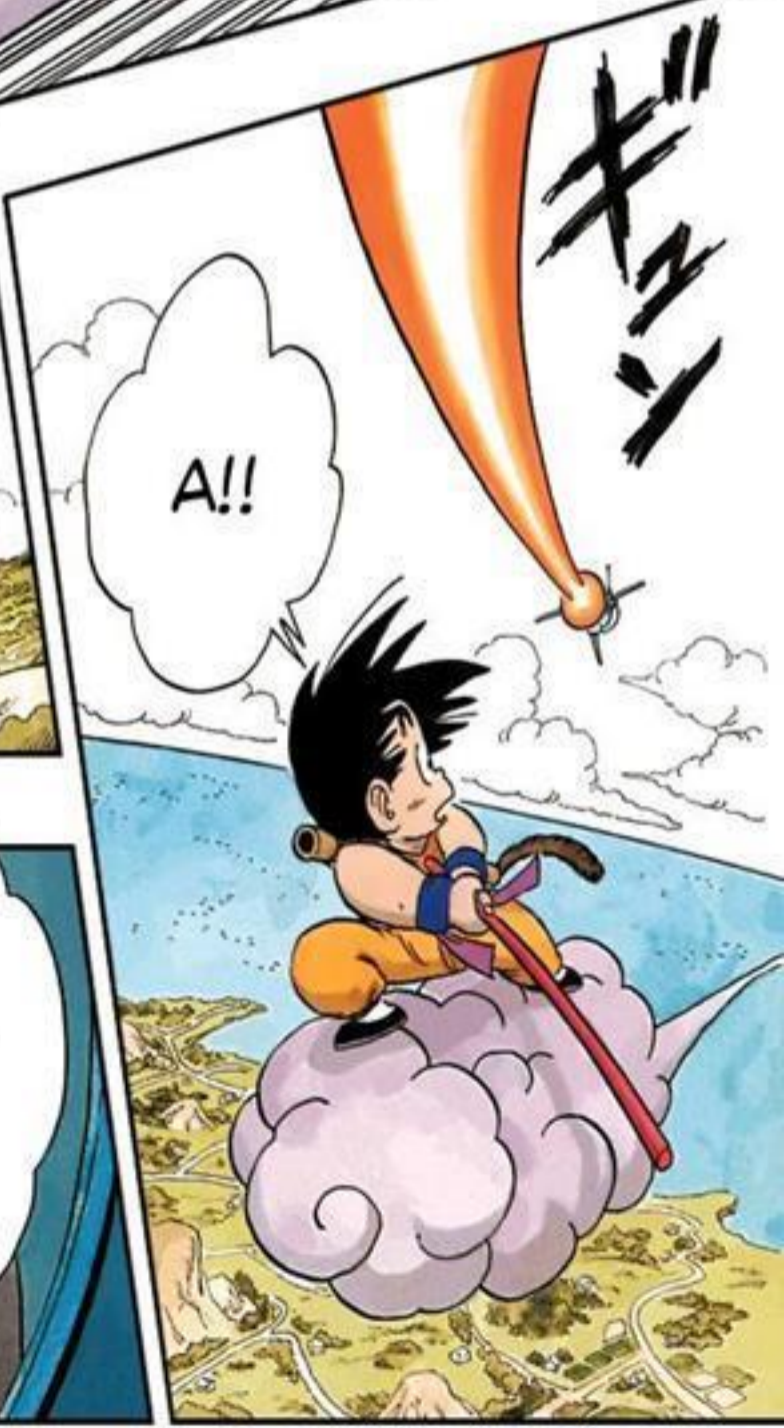
HẦY
A!!!

NĂM
MƠ ĐI
!!!

カッパ



カッパ



A!!

カッパ



HỪ!!
GIỜ MÌNH SẼ
TẮT ĐỘNG
CƠ...!!

CỨ
THẾ NÀY
THÌ TIÊU
MẤT...!!



HẢ?!



HÈ HÈ!
CHỊU THUA
RỒI CHỦ
GÌ?!



A!
HỌ QUAY
LẠI KÌA!

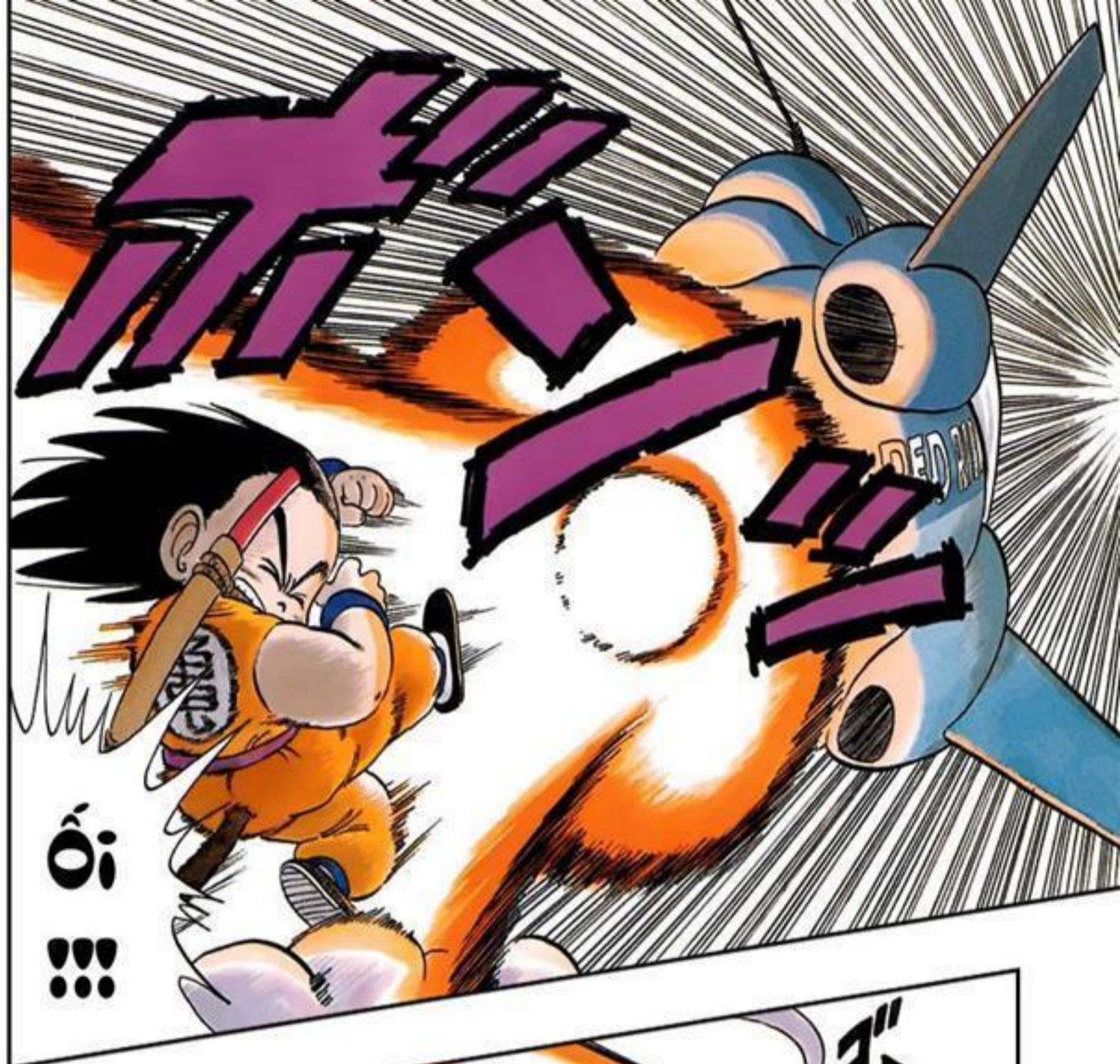


Ờ
NGAY SAU
RỒI CHỦ
HẢ...?!

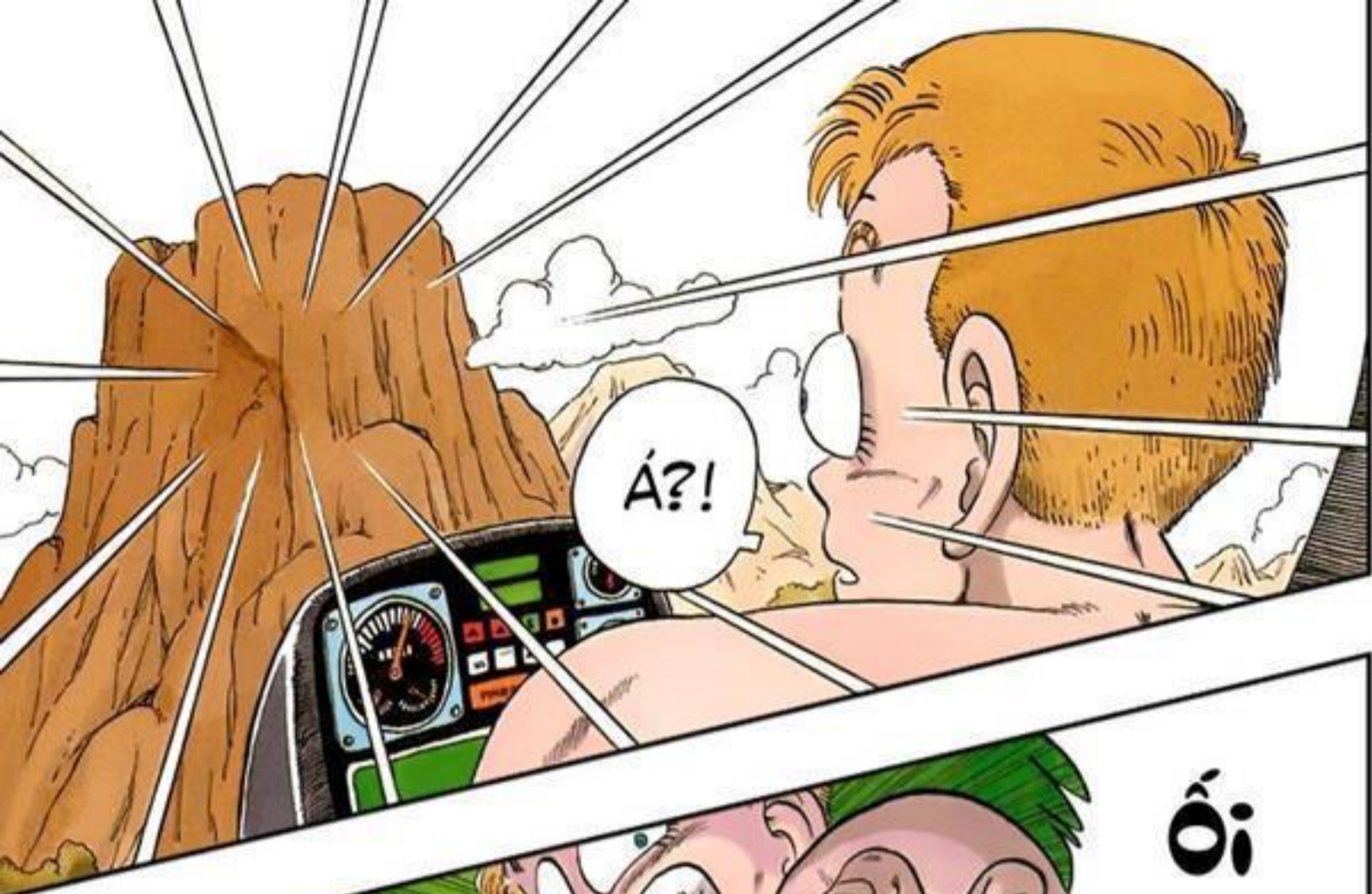
HO HO
HO...



KHỜ!
ĐỘNG
ĐỘNG
CƠ!!!

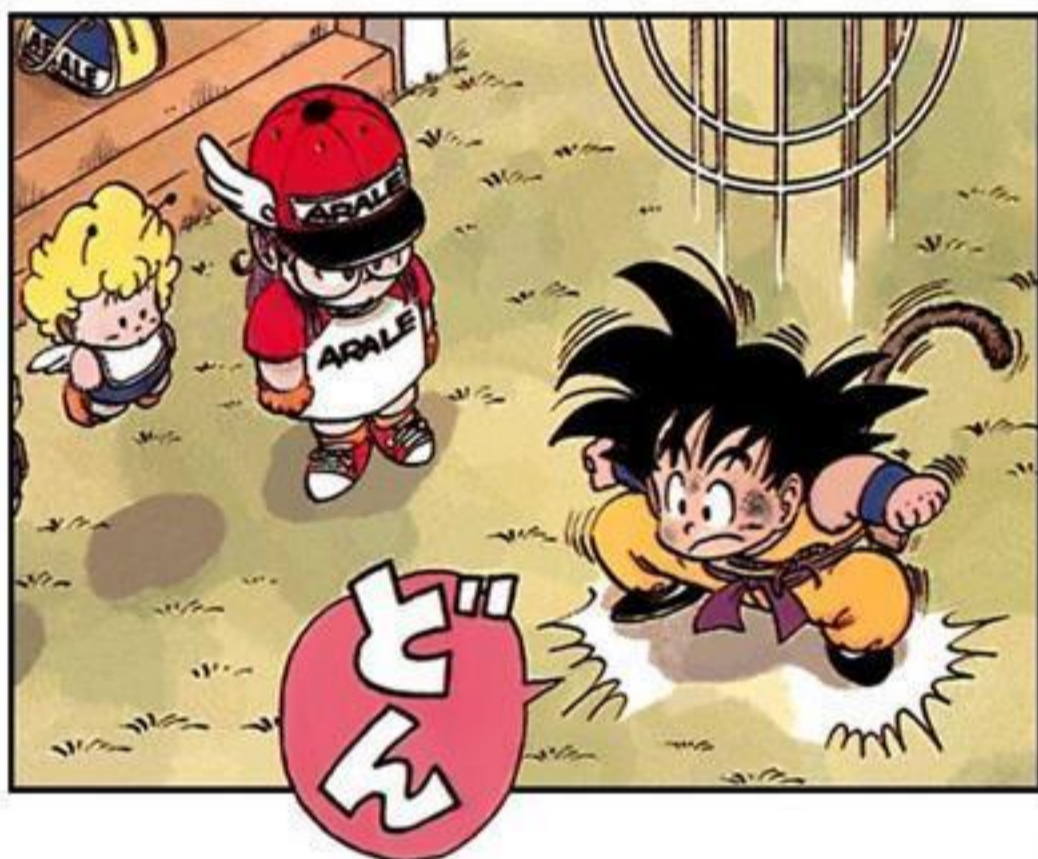


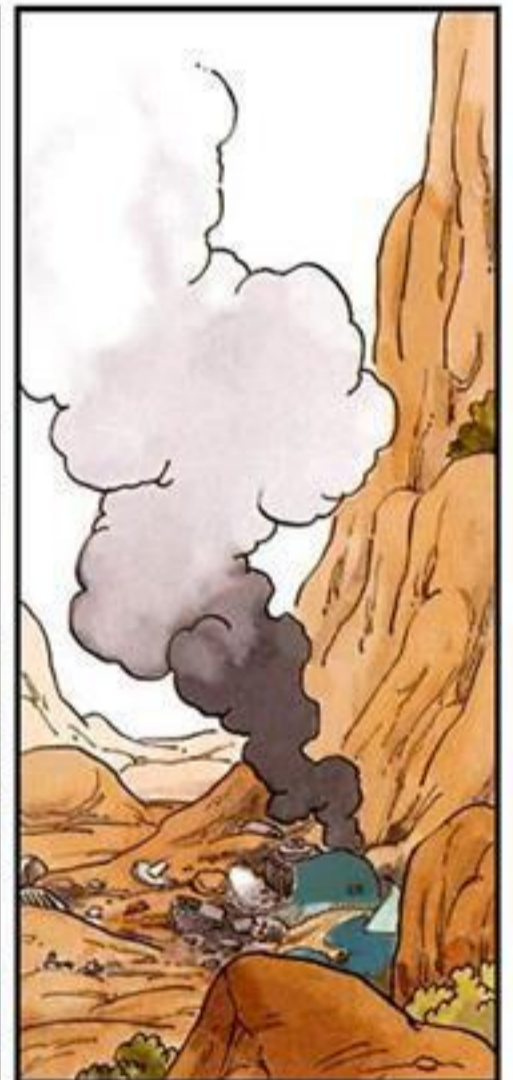
**HA HA HA HA
HA HA HA HA!!!
XONG MÀY RỒI!
NHÉ!!!!**



Ói
Óiiii
iiii!!!





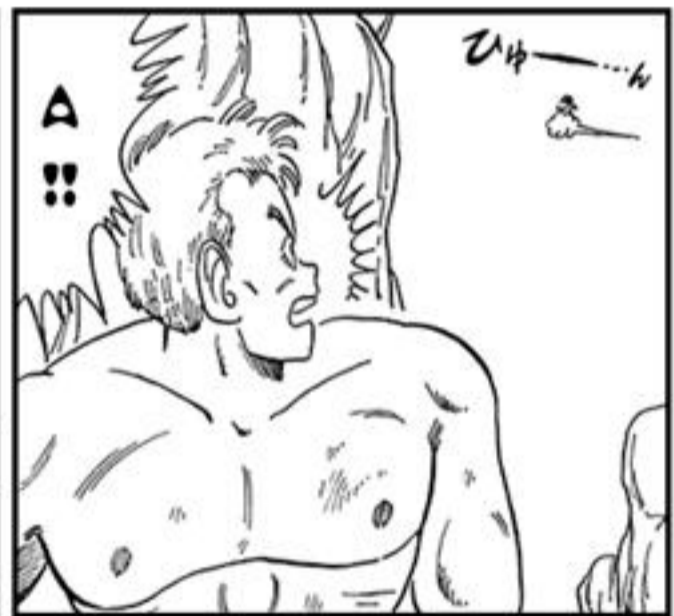




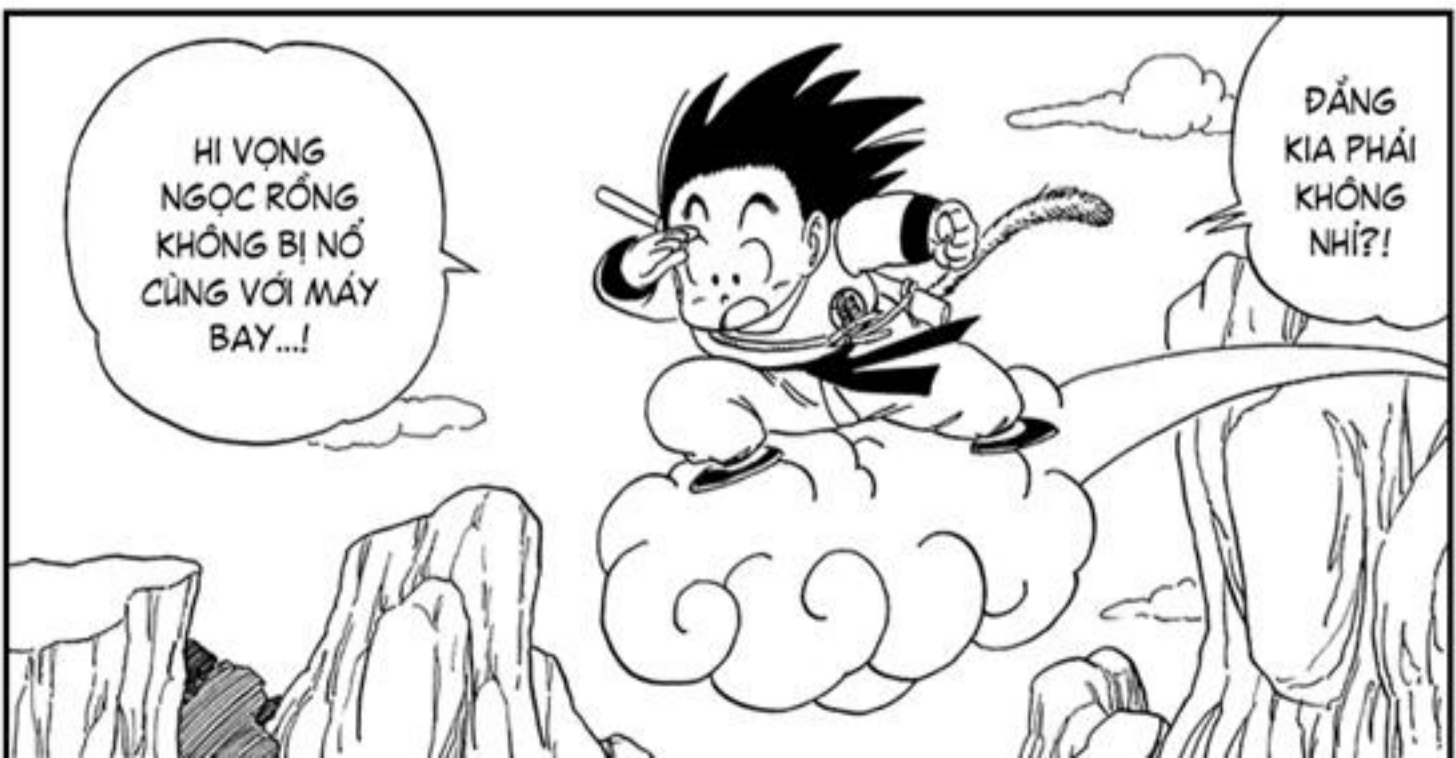
THẮNG
ÔN CON,
KHÔNG GIẾT
ĐƯỢC MÀY THÌ
TAO KHÔNG
LÀM NGƯỜI
NỮA...



NÓ TỚI
ĐỂ TÌM
NGỌC
RỒNG!!



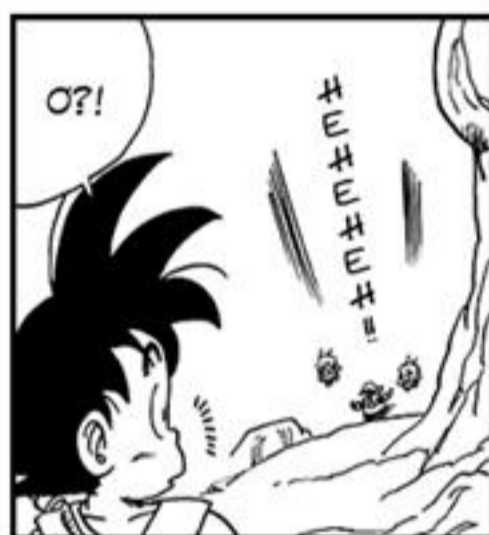
A
!!



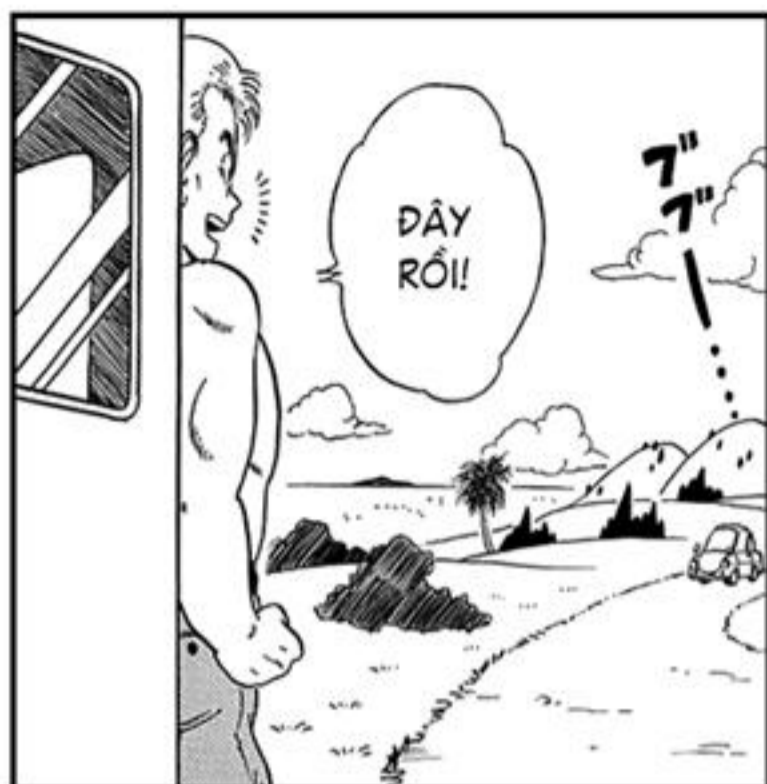
HI VỌNG
NGỌC RỒNG
KHÔNG BỊ NỔ
CÙNG VỚI MÁY
BAY...!

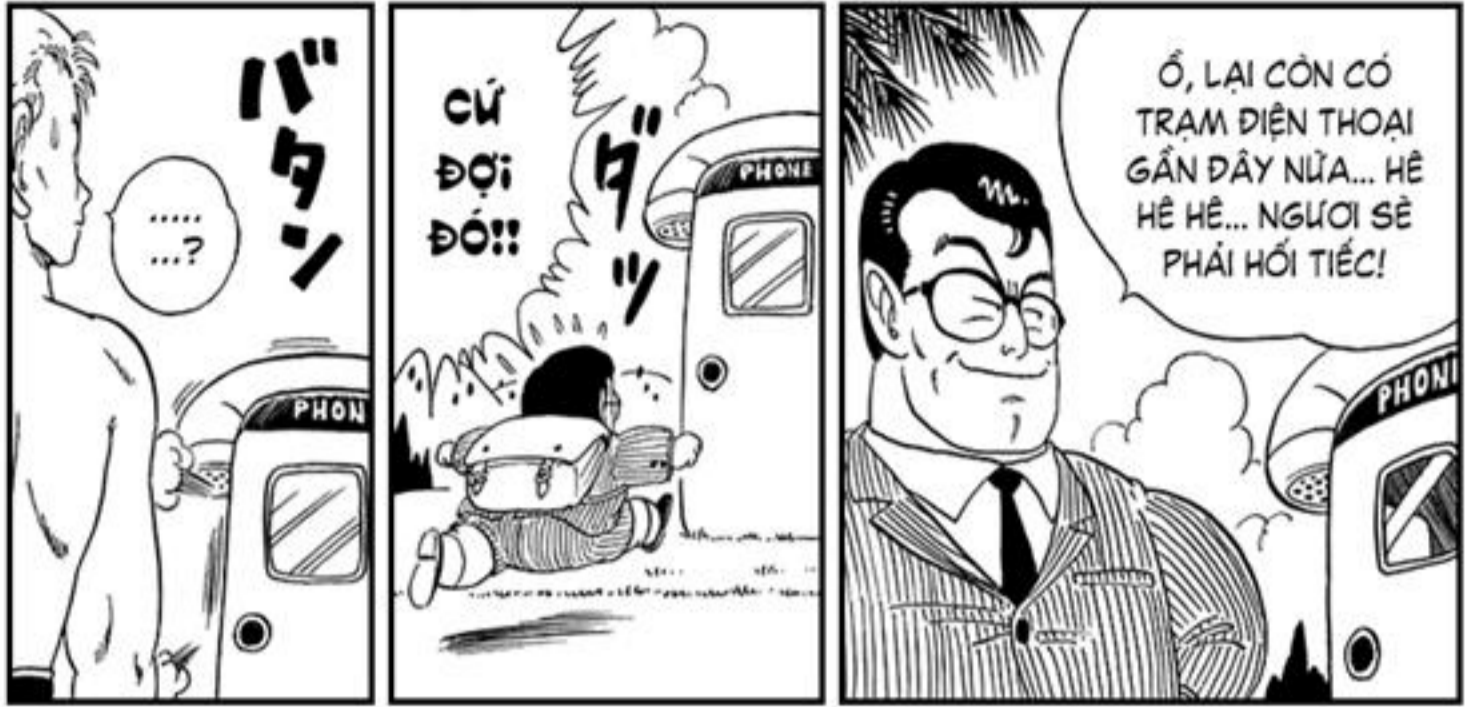
ĐẶNG
KIA PHẢI
KHÔNG
NHÌ?!







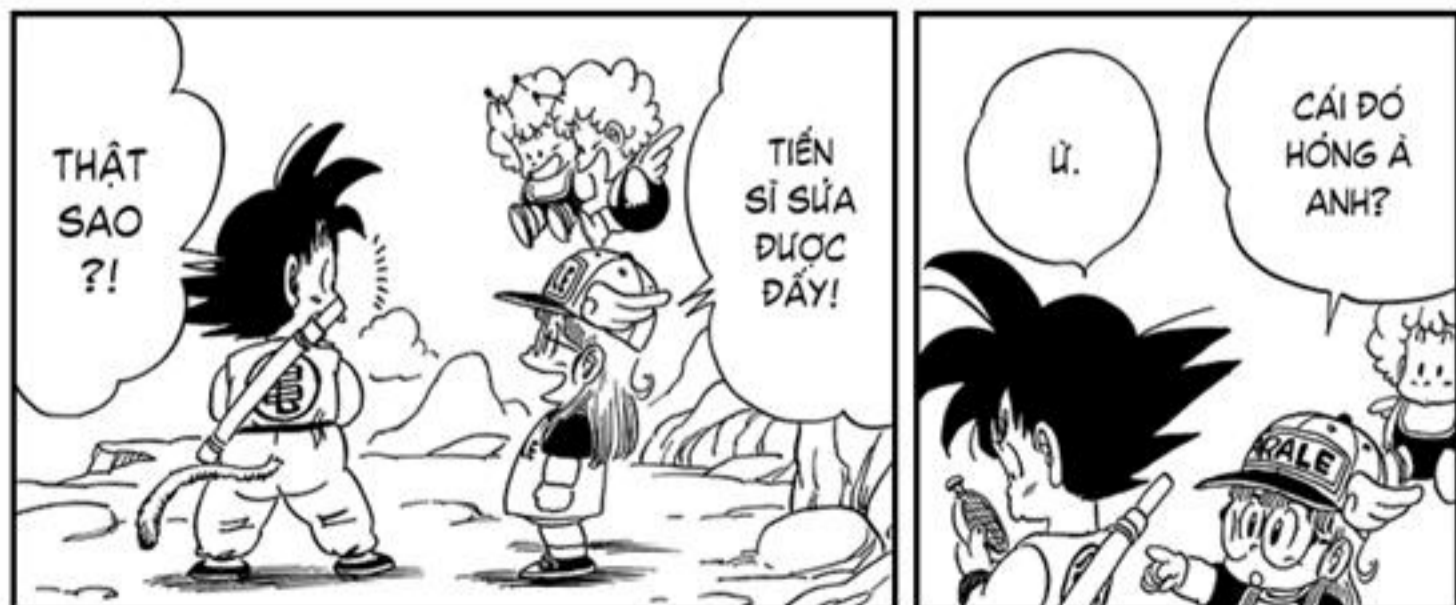




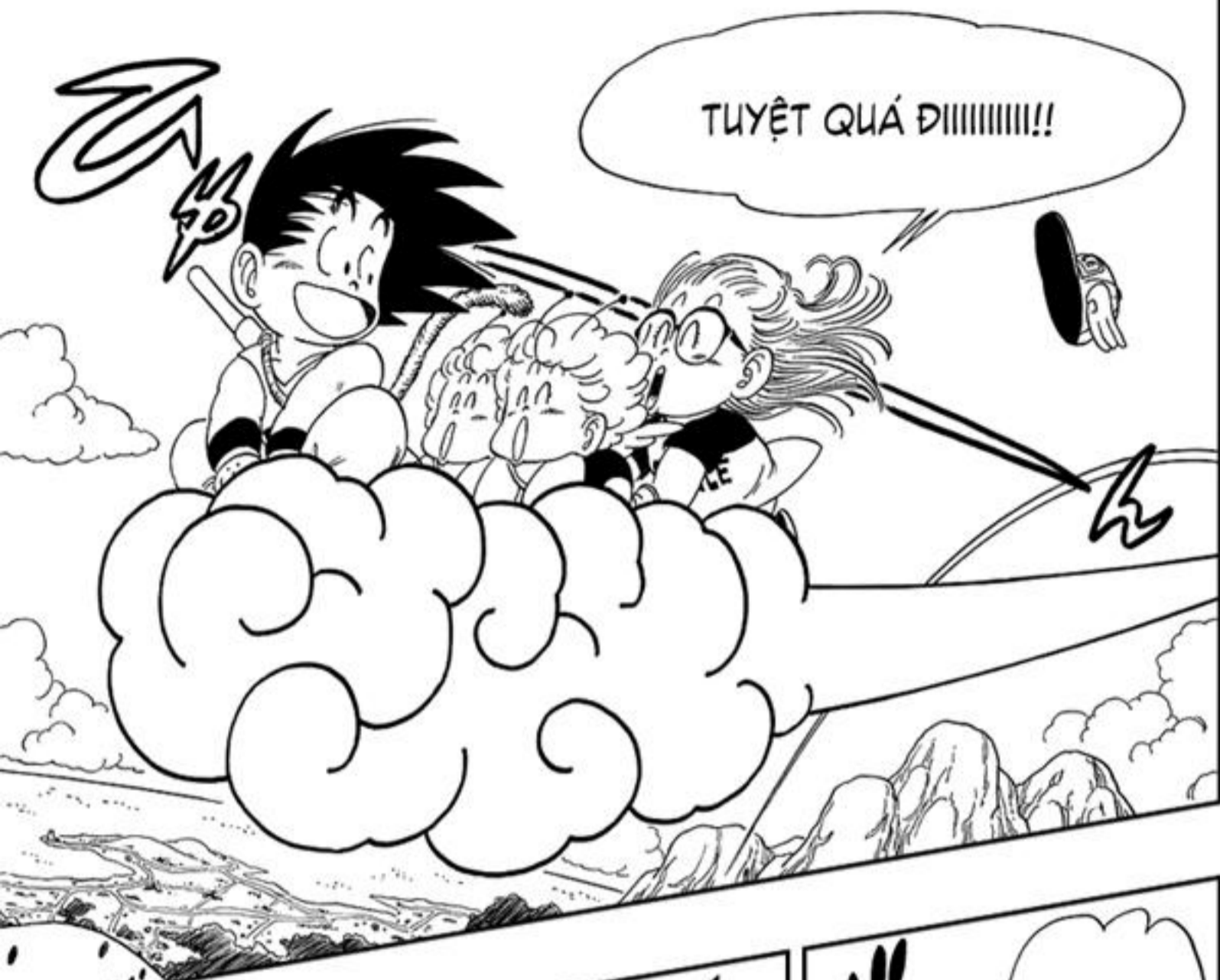




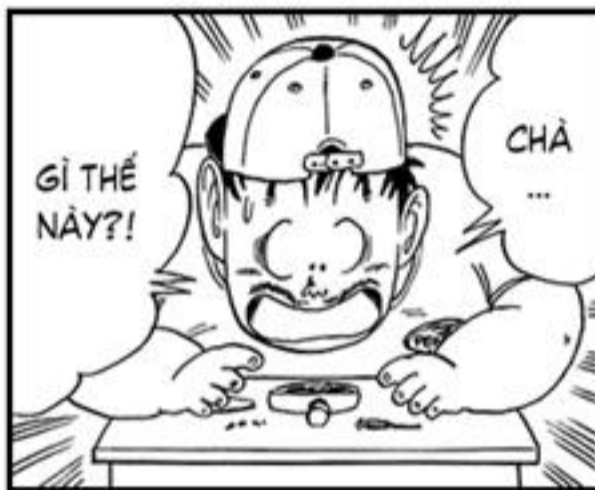


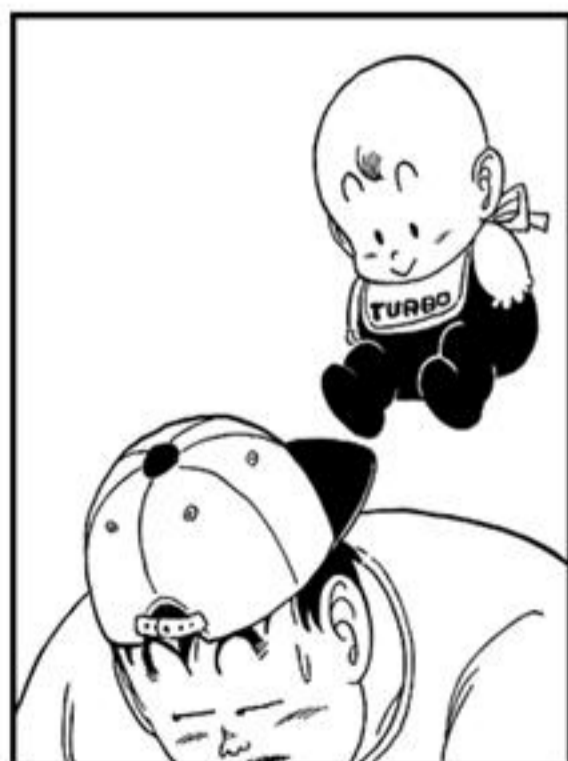


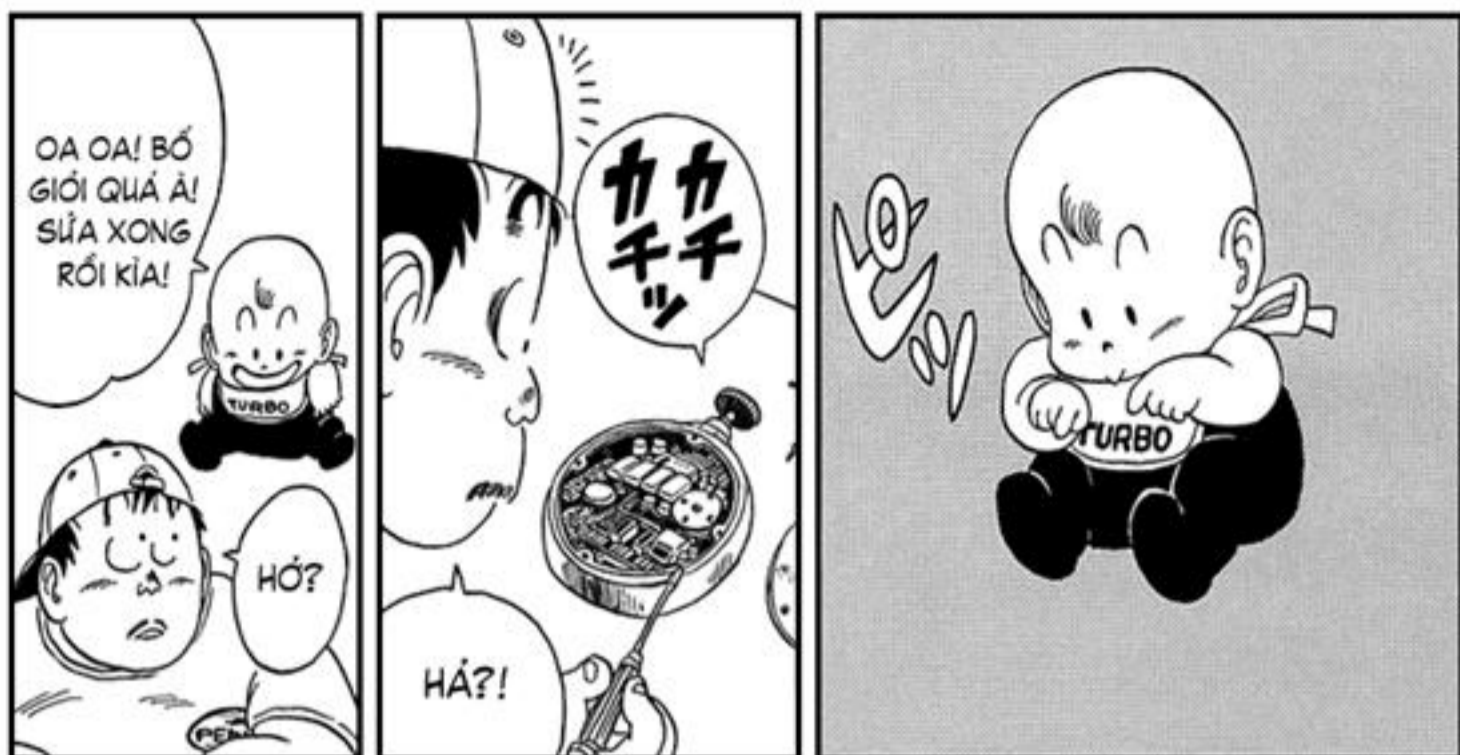


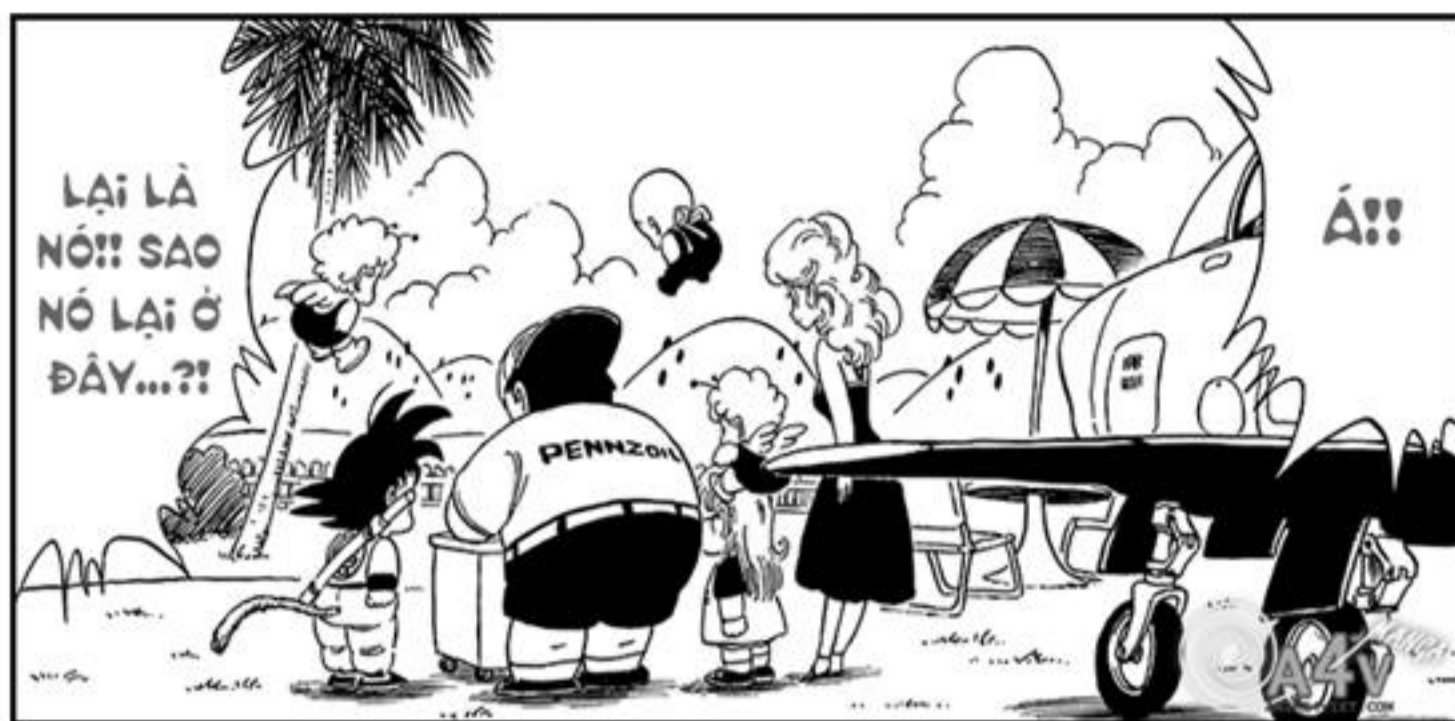


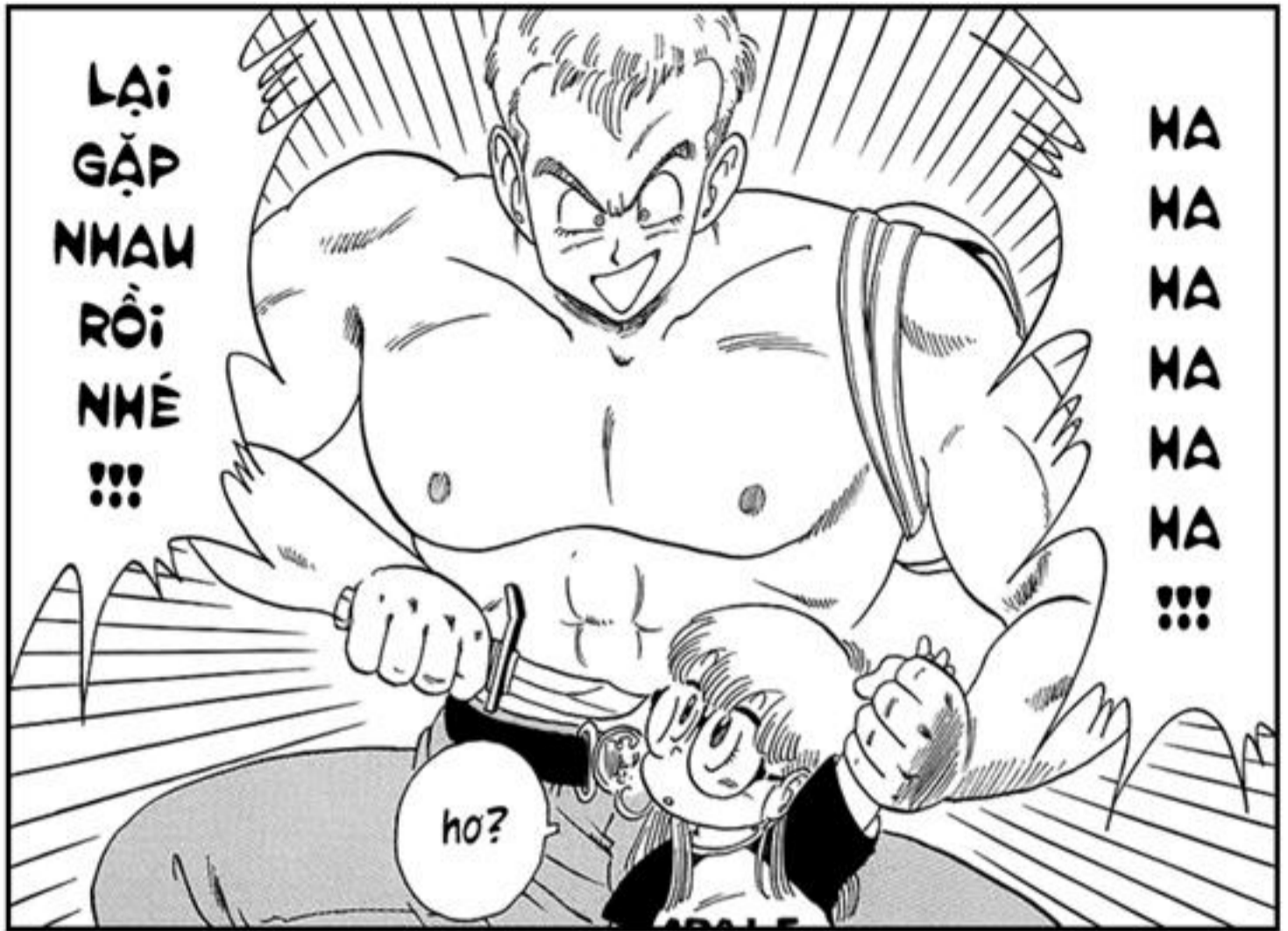


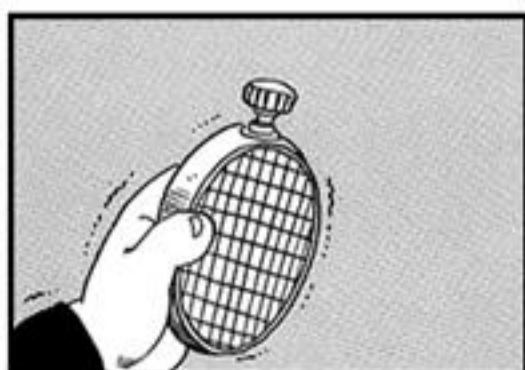




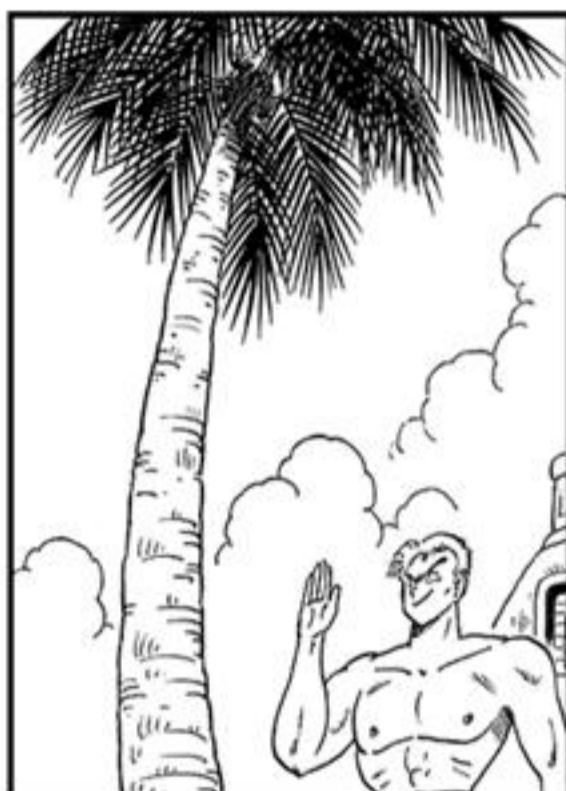


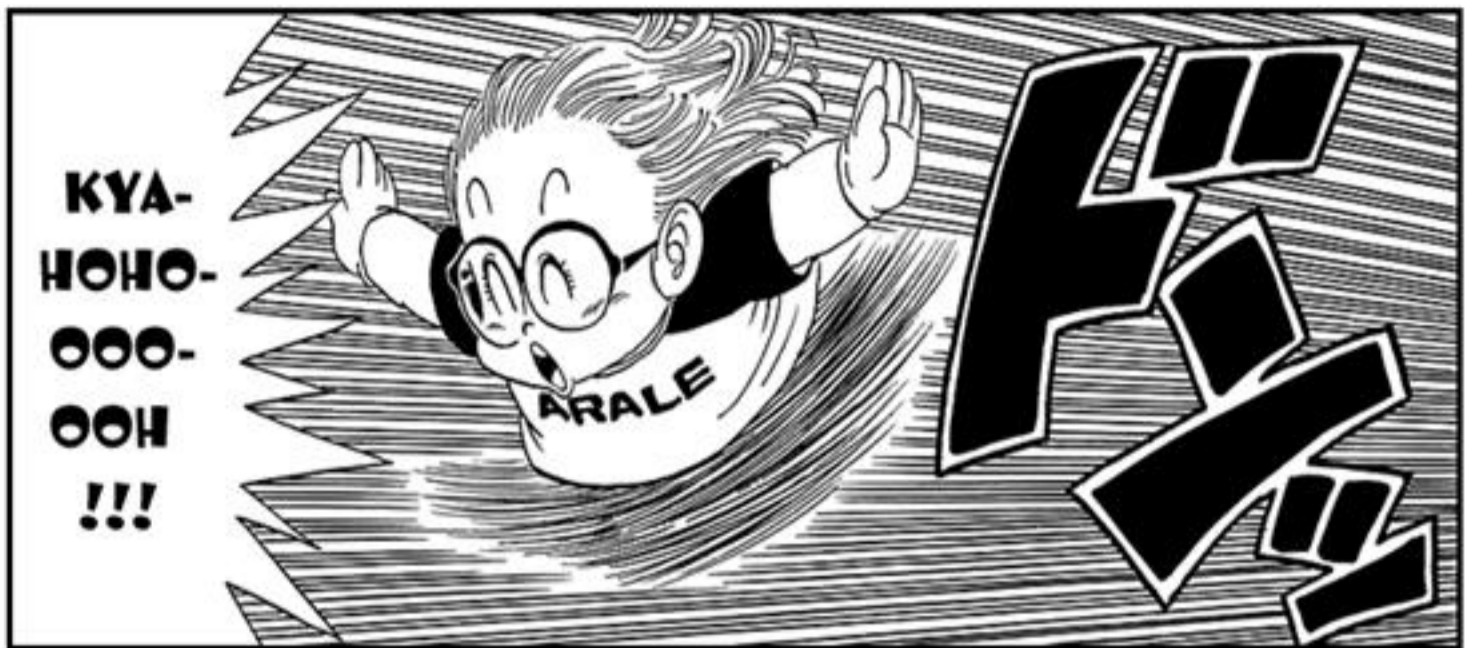


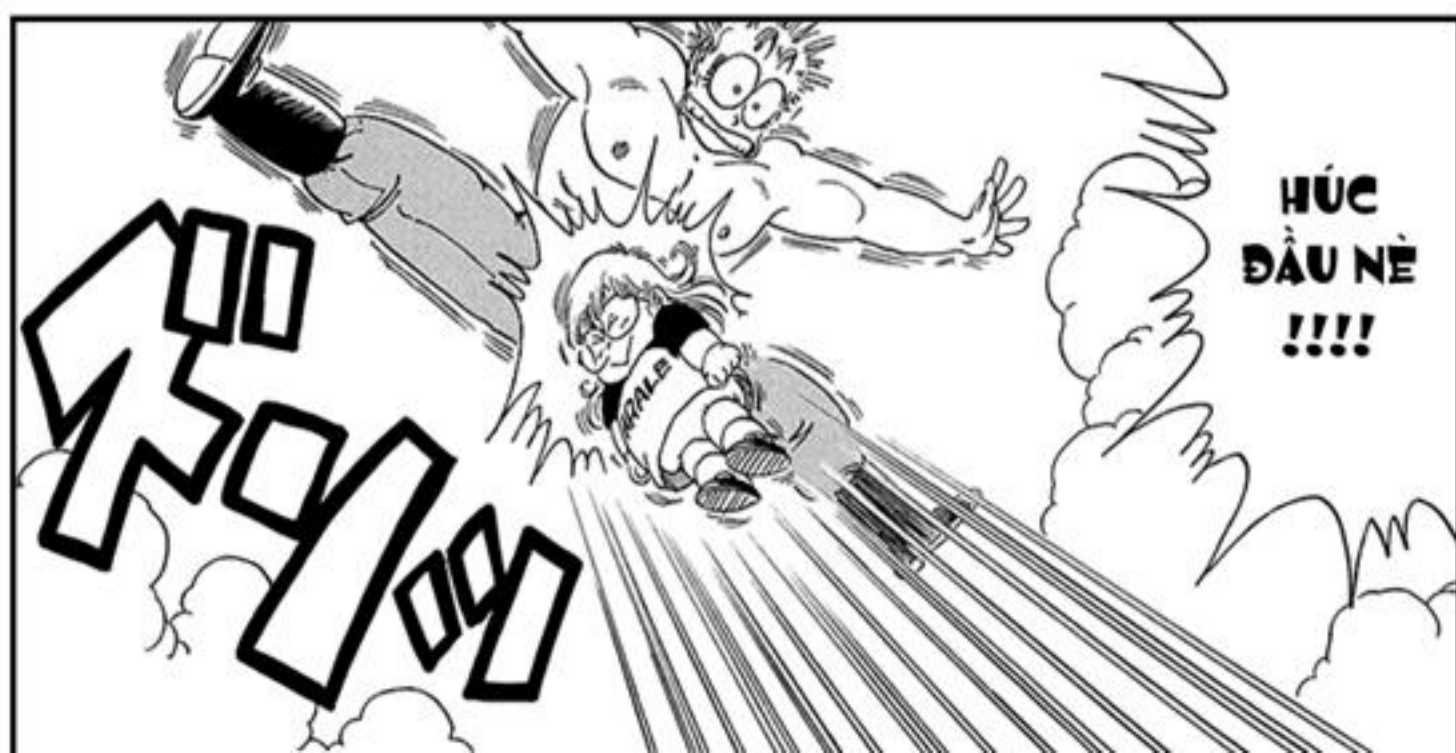
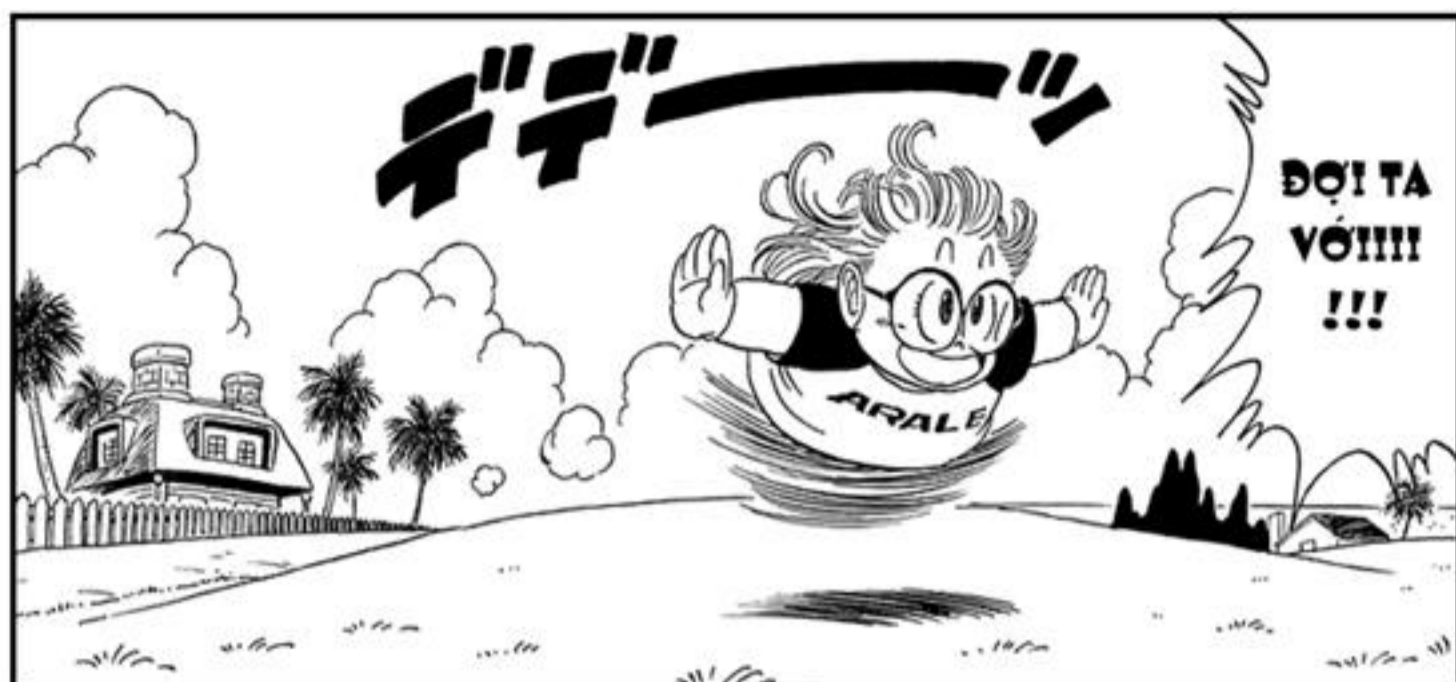


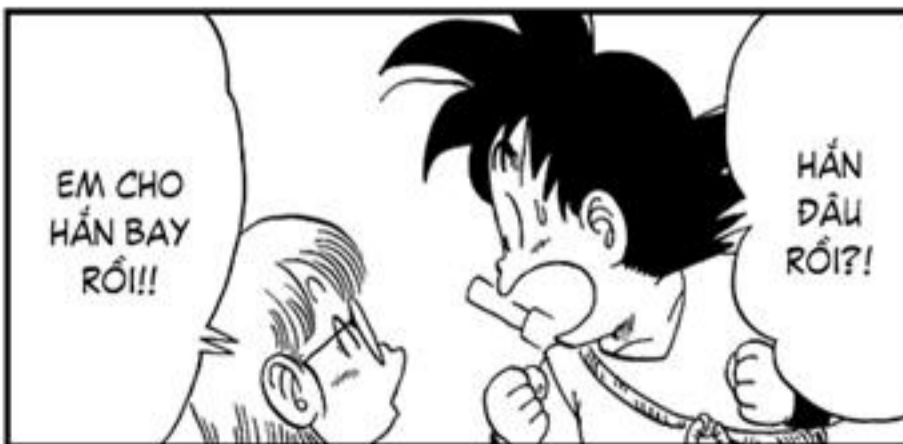
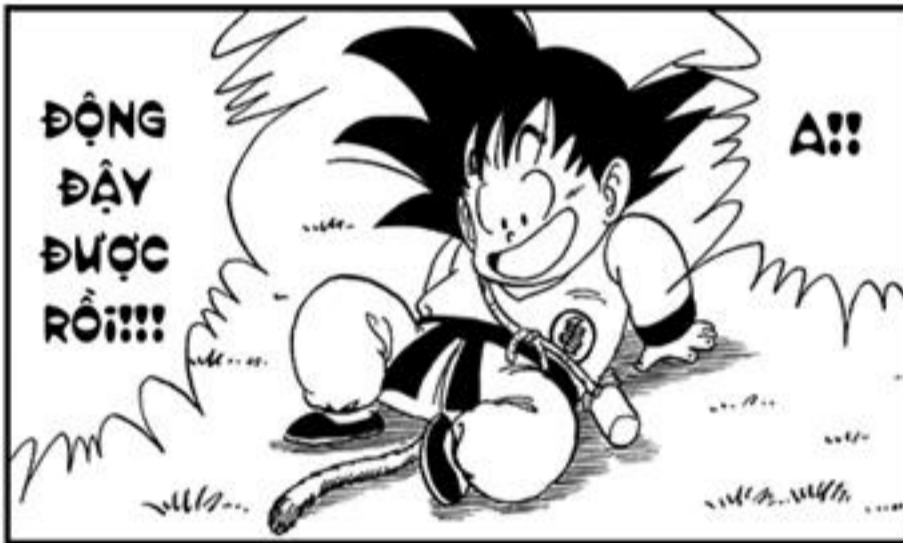
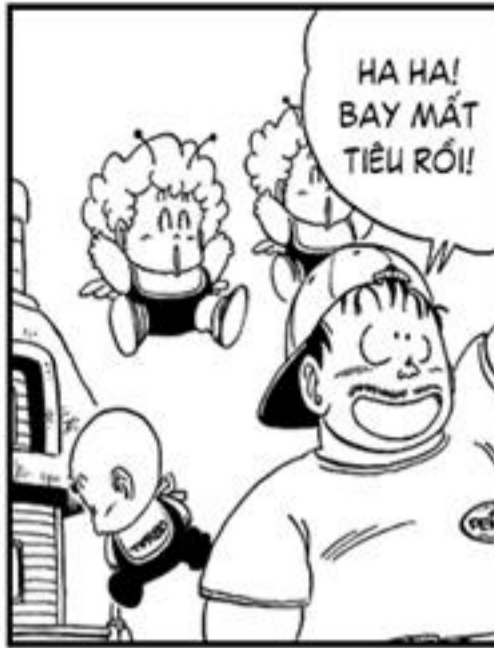


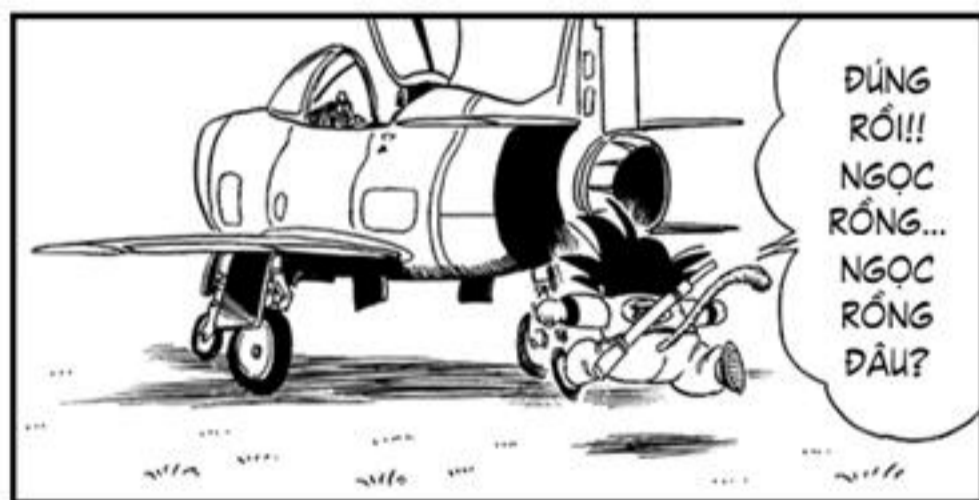


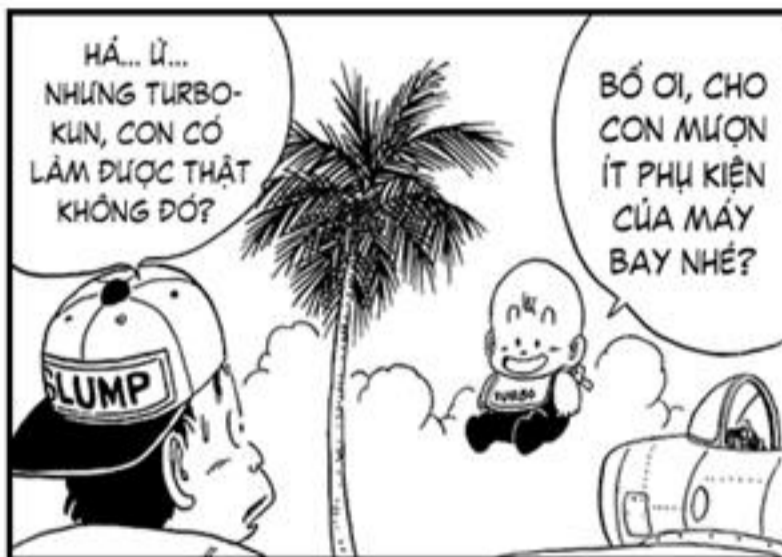


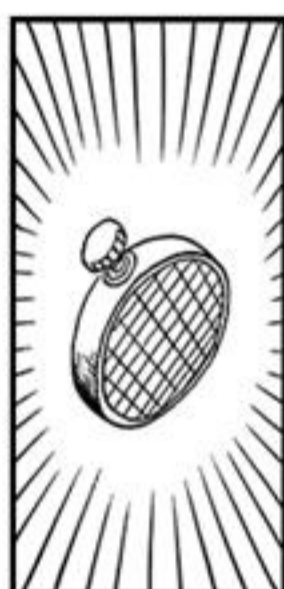


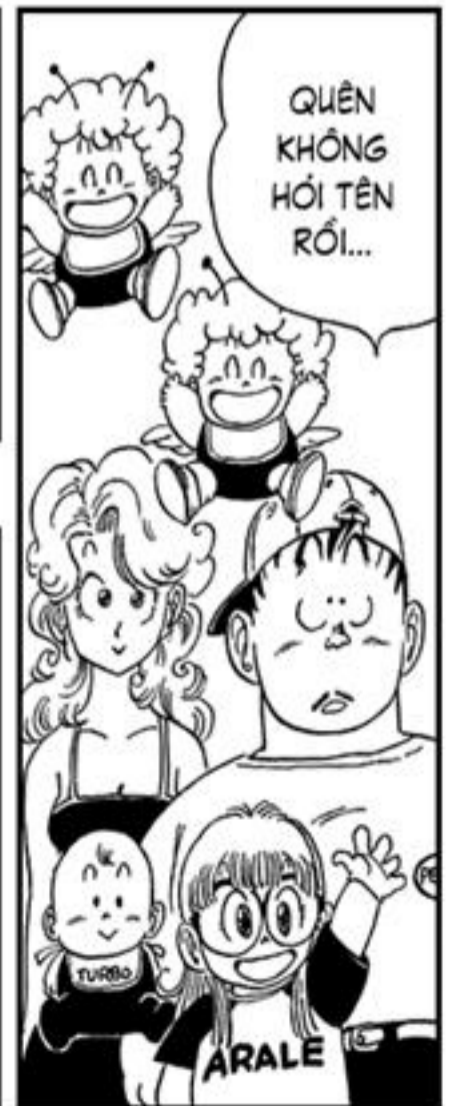












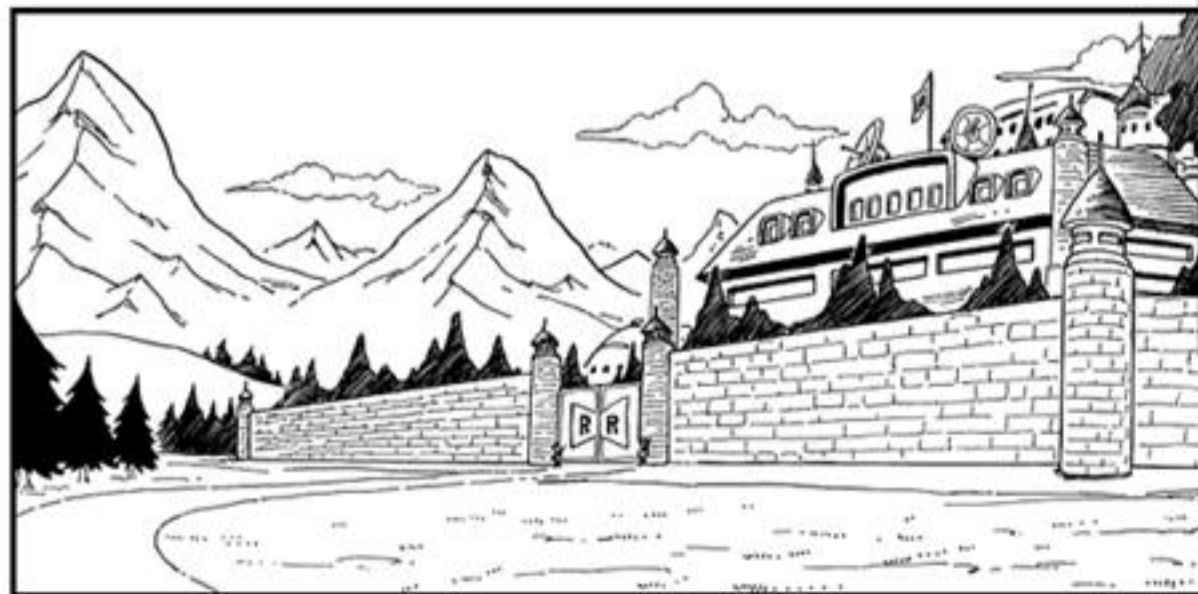
Sau khi đoạt lại được
3 viên ngọc từ tướng Blue,
Son Gokuu cưỡi Kintoun tiếp
tục hành trình tìm kiếm viên
ngọc tiếp theo, lần này là
bay về hướng Tây xa xôi...

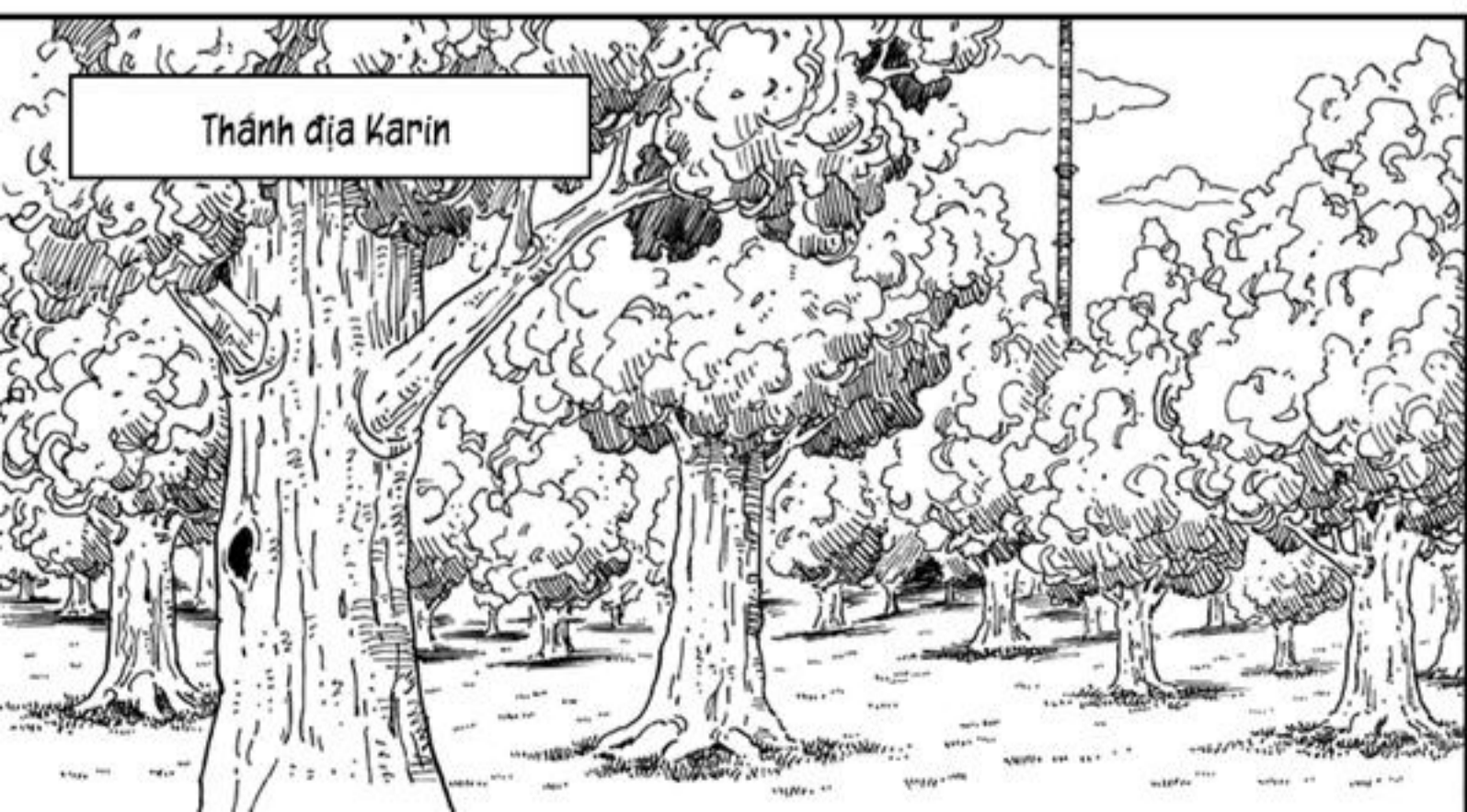
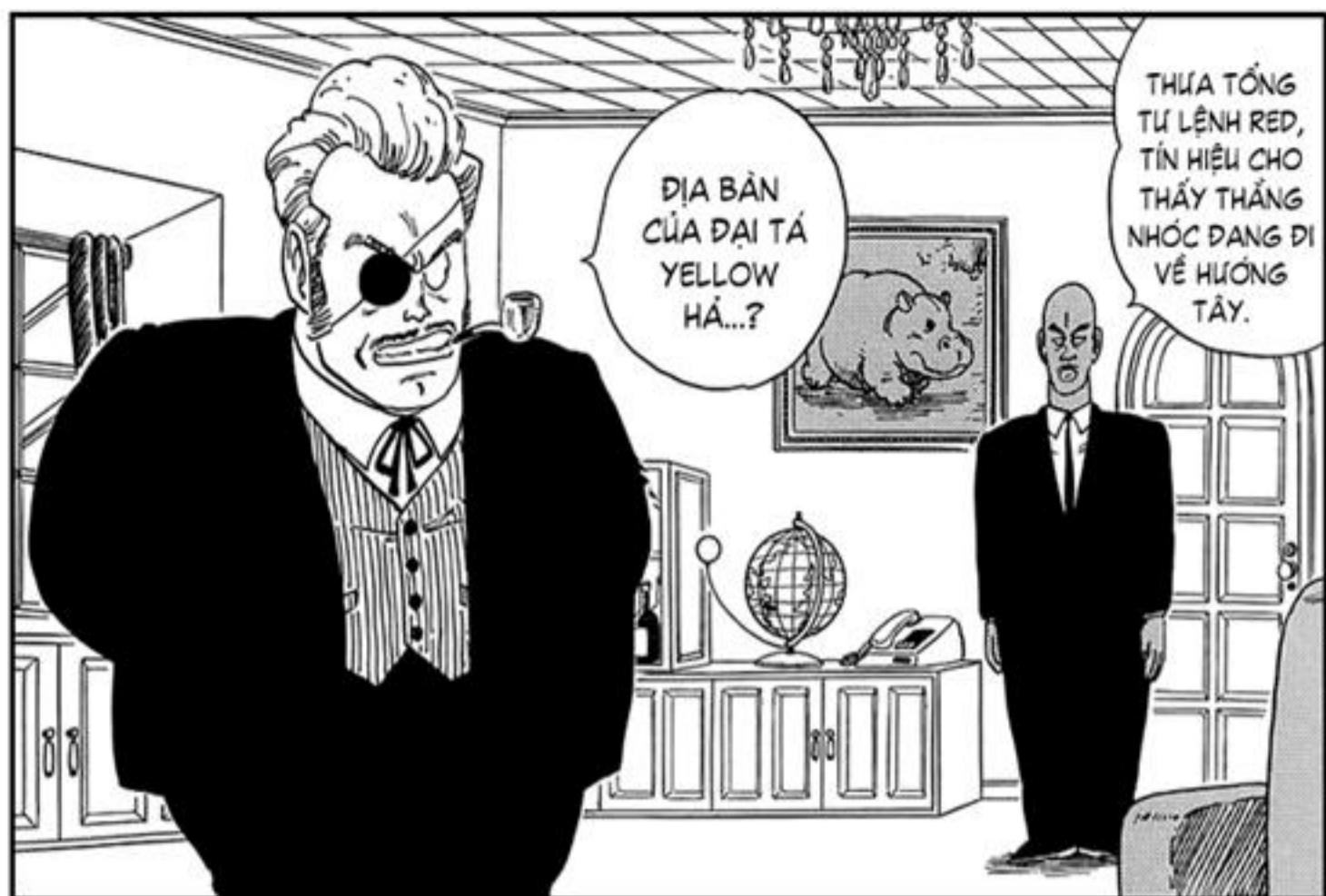


HI VONG
VIÊN TIẾP THEO
LÀ SUUSHIN-
CHUU CỦA
ÔNG NỘI!



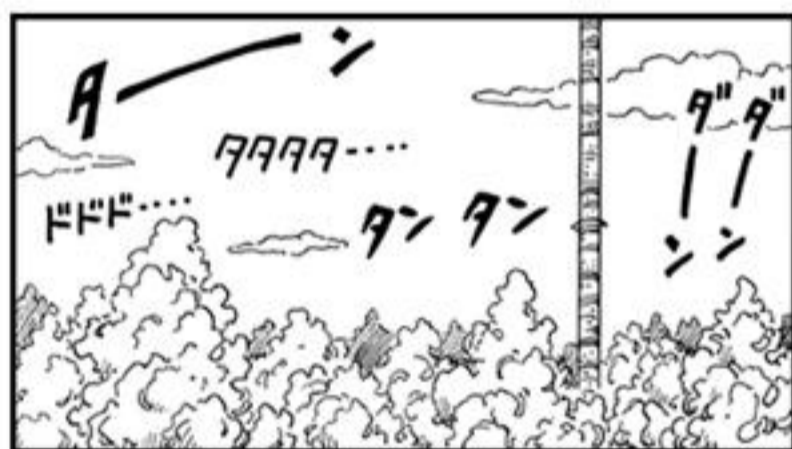
Trong khi đó,
tại Tổng bộ
quân địch
-
Quân đoàn Ruy
băng đỏ...





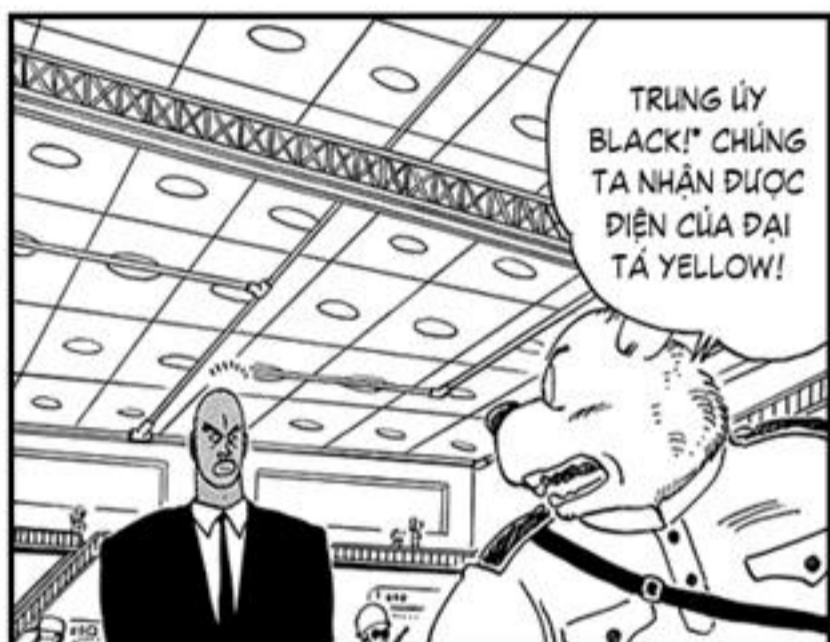
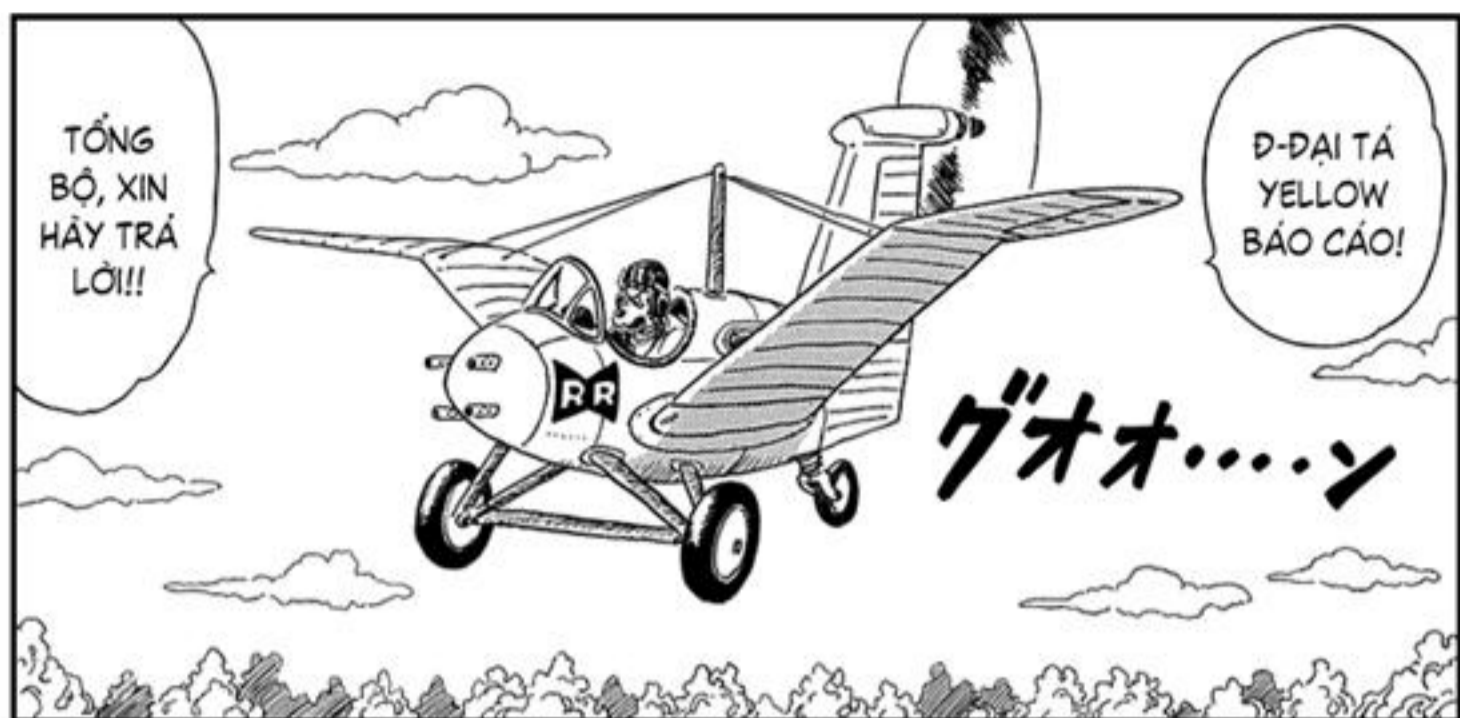






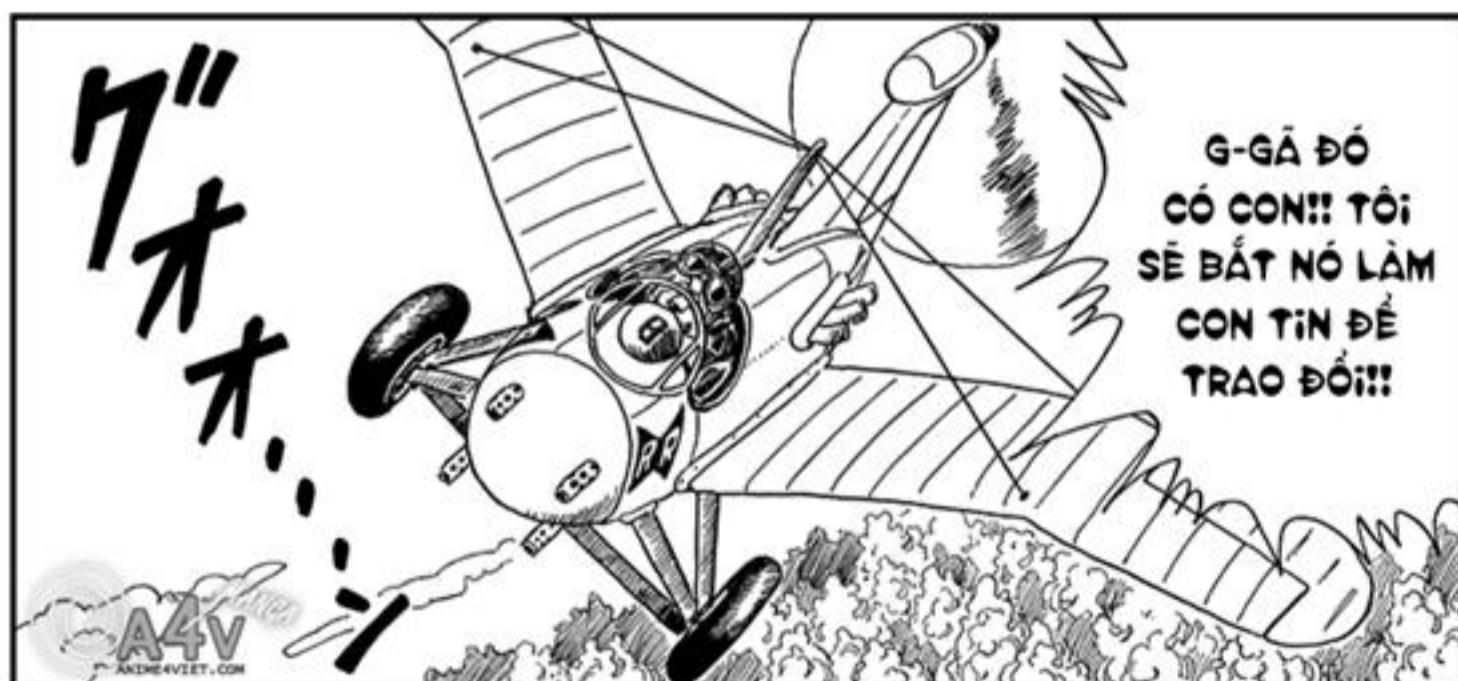


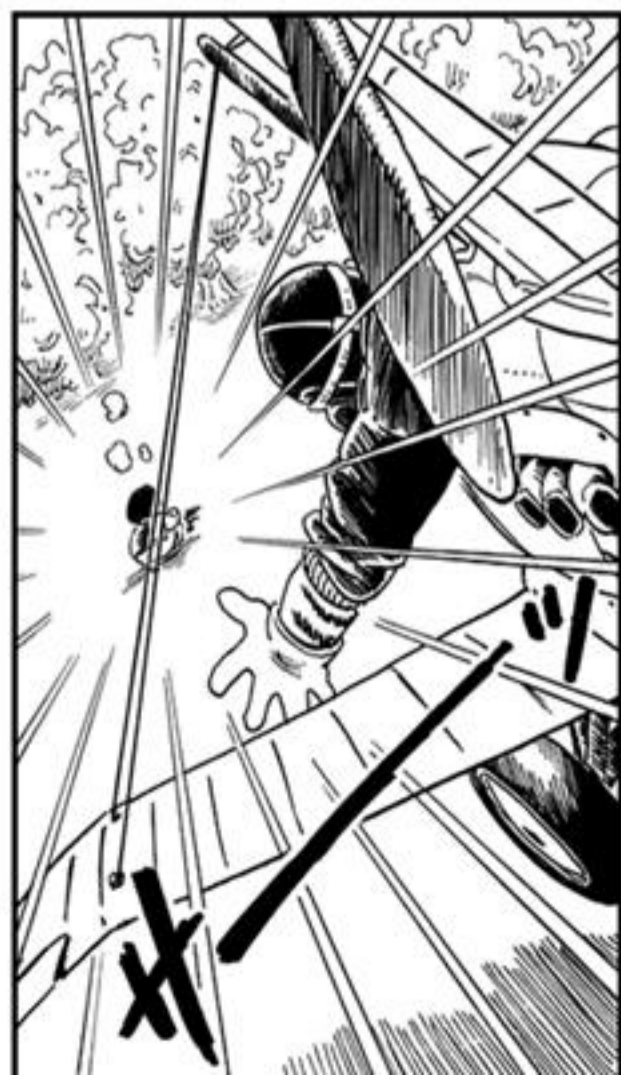
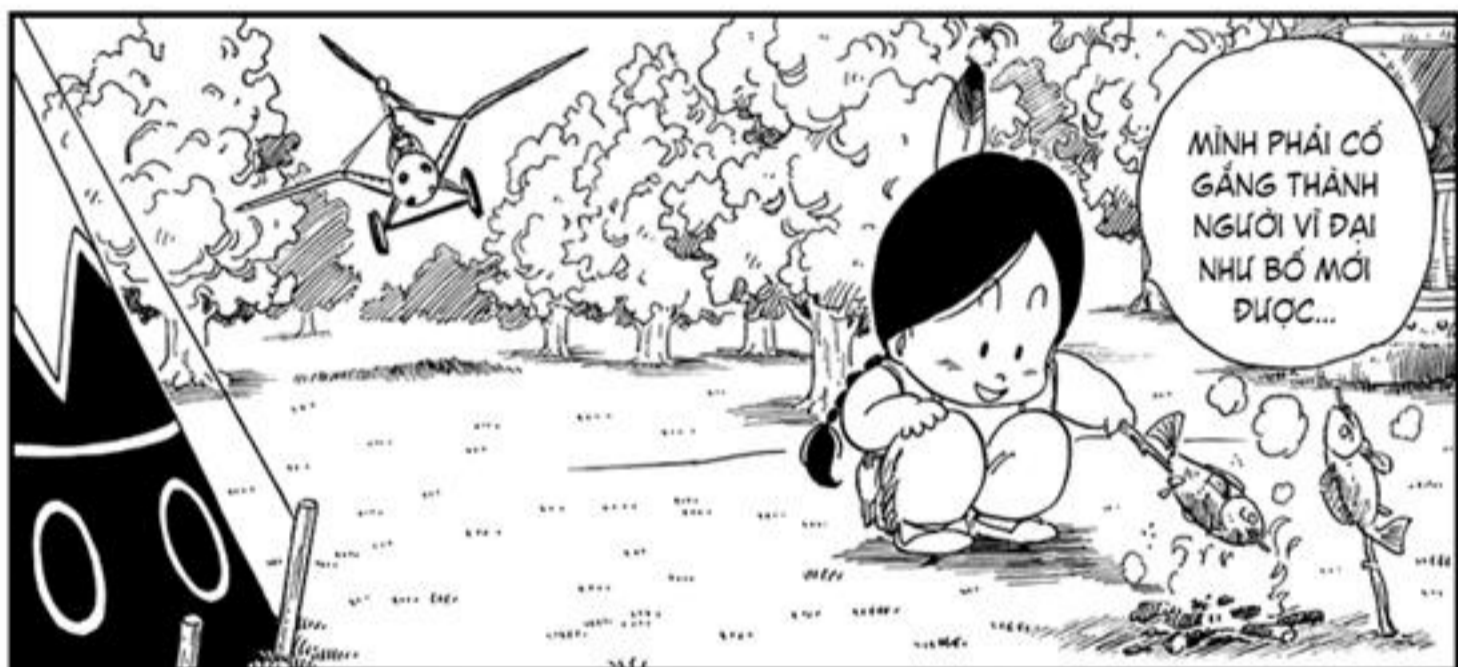


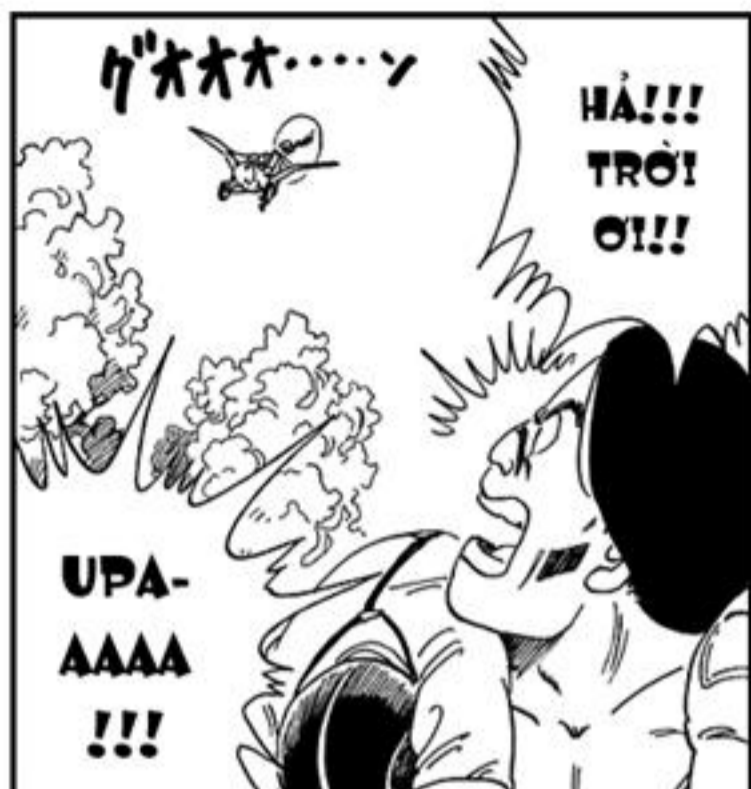


*CÙNG KHÔNG HIỂU SAO CHỨC VỤ CỦA TÊN NÀY CHỈ LÀ TRUNG LUY NỮA :D









HẢ!!!
TRỜI
Ơ!!!

UPA-
AAAA
!!!



Á!!

BỐ Ơ!!!

バツバツバツ



RA
NGƯỜI
Ở ĐÓ
!!

NGƯỜI
ĐINH
LÀM GÌ
CON
TRAI
TA?!

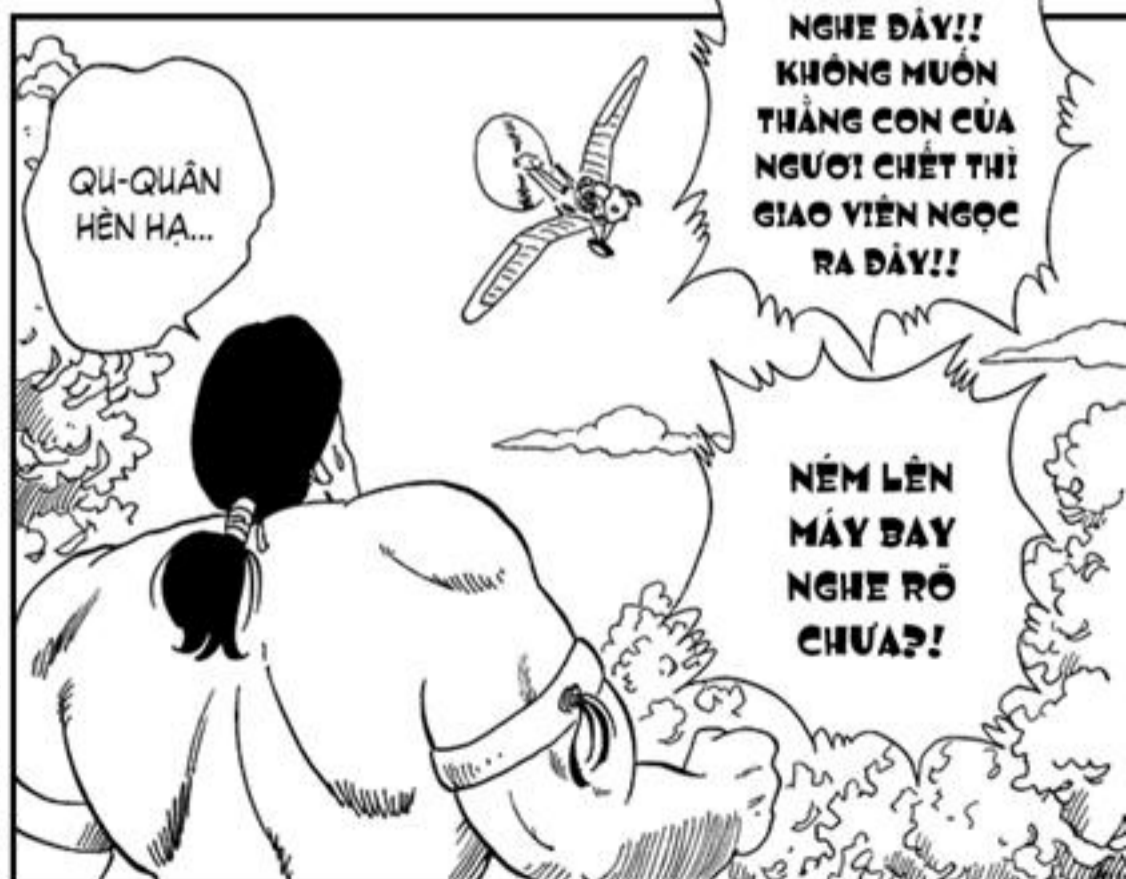


HỦ,
HẮN ĐAU
RỒI?!



XEM CHỨNG
ĐANG TIẾN
TRIỂN TỐT.

CÓ LẤY ĐƯỢC
NGỌC THÌ VẮN
CÒN MỐI NGUY
LÀ THẮNG SƠN
GOKU ĐÓ...



QU-QUÂN
HÈN HẠ...

NGHE ĐÂY!!
KHÔNG MUỐN
THẮNG CON CỦA
NGƯỜI CHẾT THÌ
GIAO VIÊN NGỌC
RA ĐÂY!!

NÉM LÊN
MÁY ĐÂY
NGHE RÕ
CHƯA?!

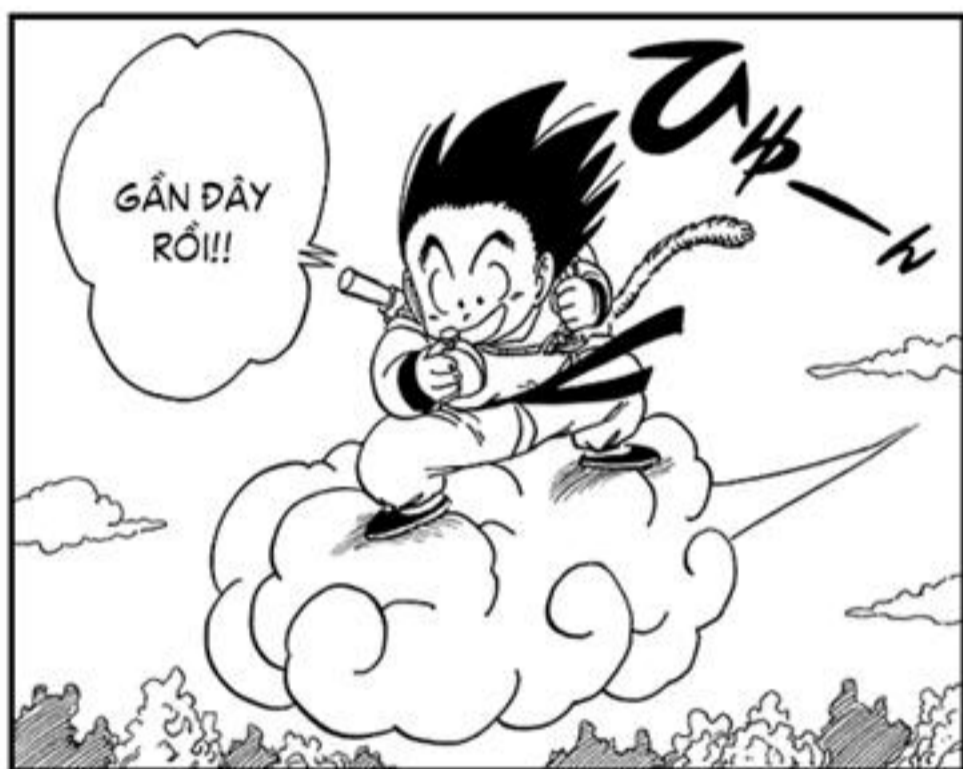


XUÔNG
ĐÂY ĐI!!
TA SẼ ĐƯA
NÓ CHO
NGƯỜI!!!



CHẾT TIẾT!!
NÓ ĐÃ ĐẾN RỒI
SAO?! VẬN TỐC
GÌ VẬY?!

TỔNG TƯ
LỆNH!! SON
GOKUU ĐANG
TIẾN TỚI ĐỊA
ĐÀN CỦA ĐẠI TÀ
YELLOW VỚI
TỐC ĐỘ RẤT
NHANH!!



GẮN DÂY
RỒI!!



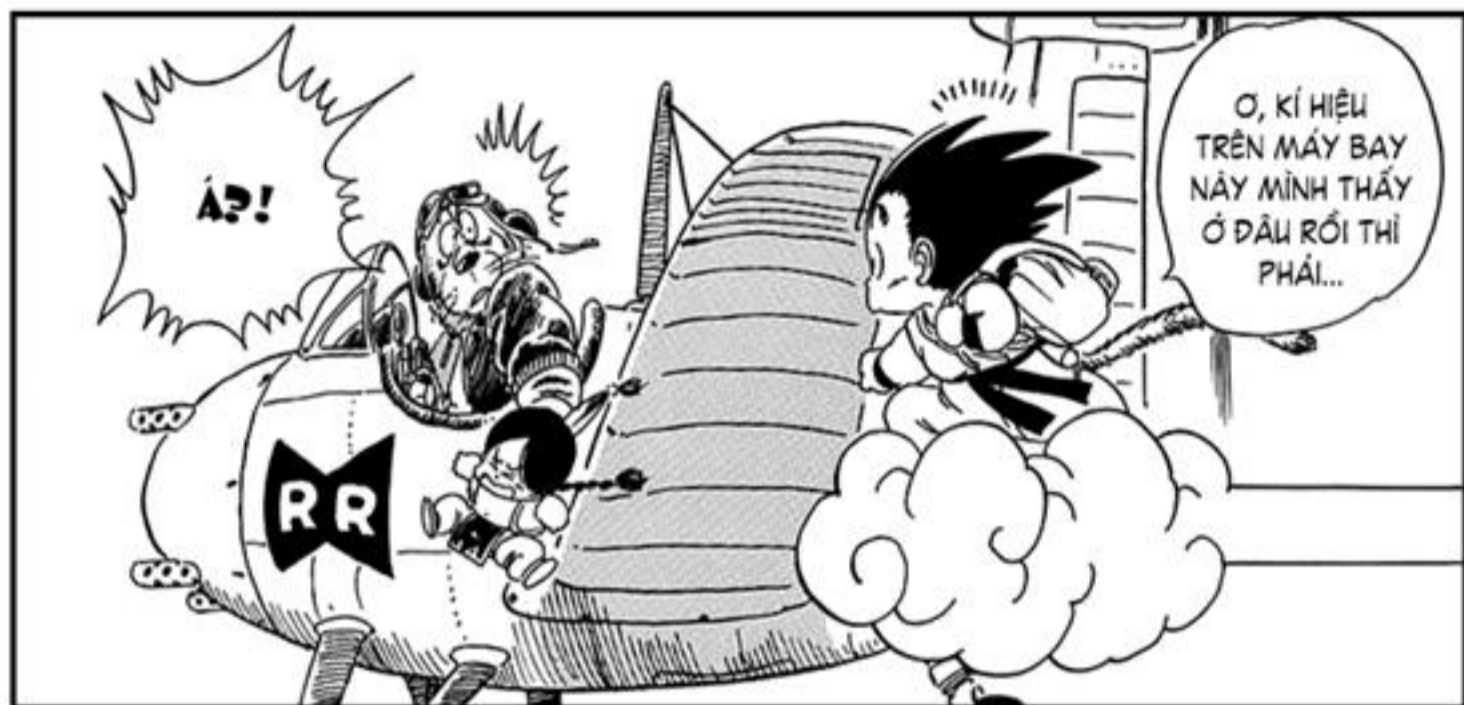
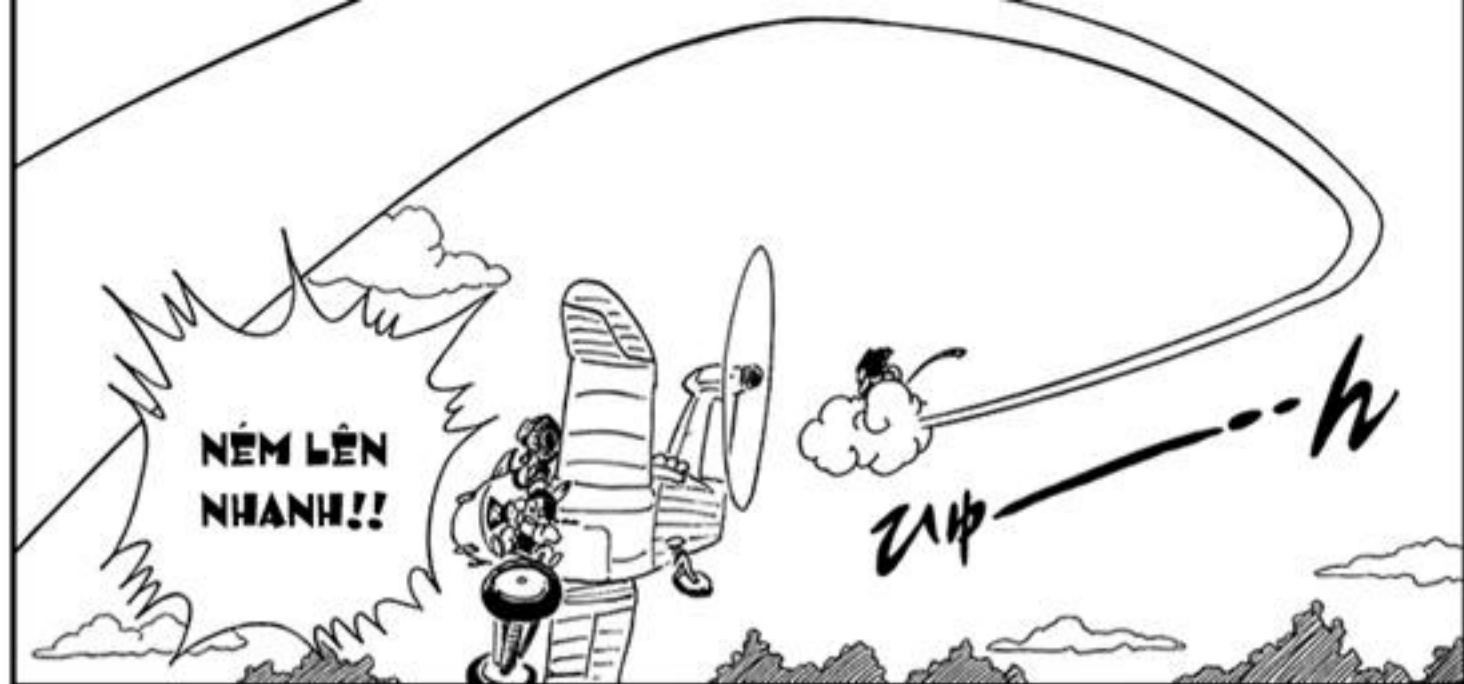
TƯỚNG
LỬA ĐƯỢC TA
SAO!! TA MÀ
XUÔNG THÌ MẶC
NGƯỜI CHÀ ĐÁP
CHẮC!! NÉM
LÊN CHO TA
MAU!!

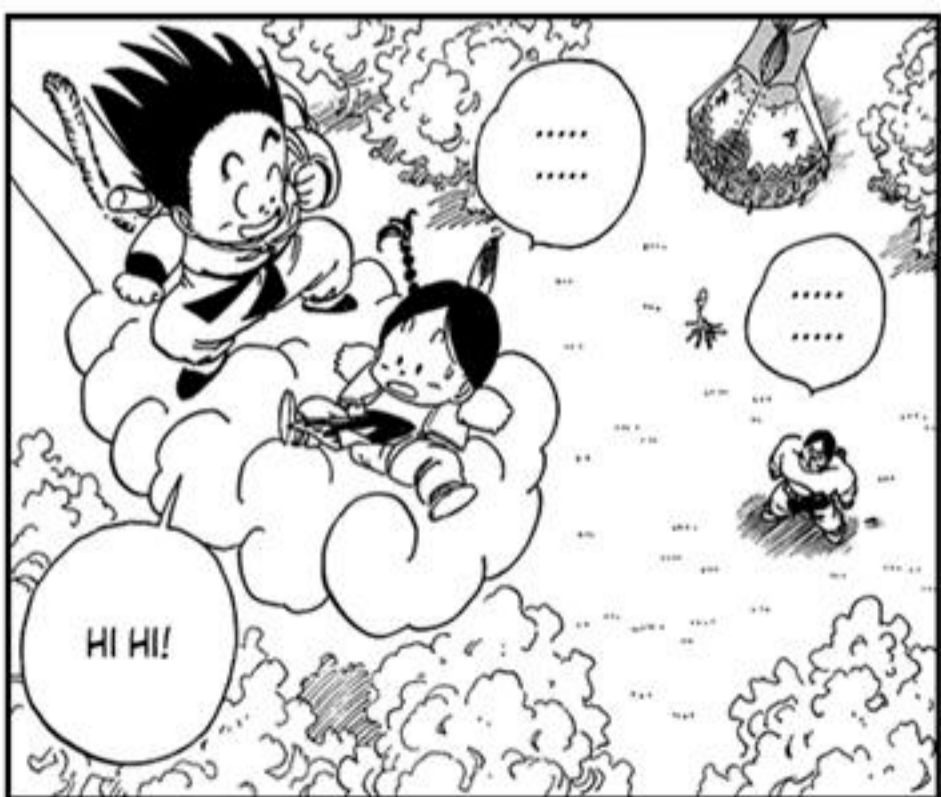
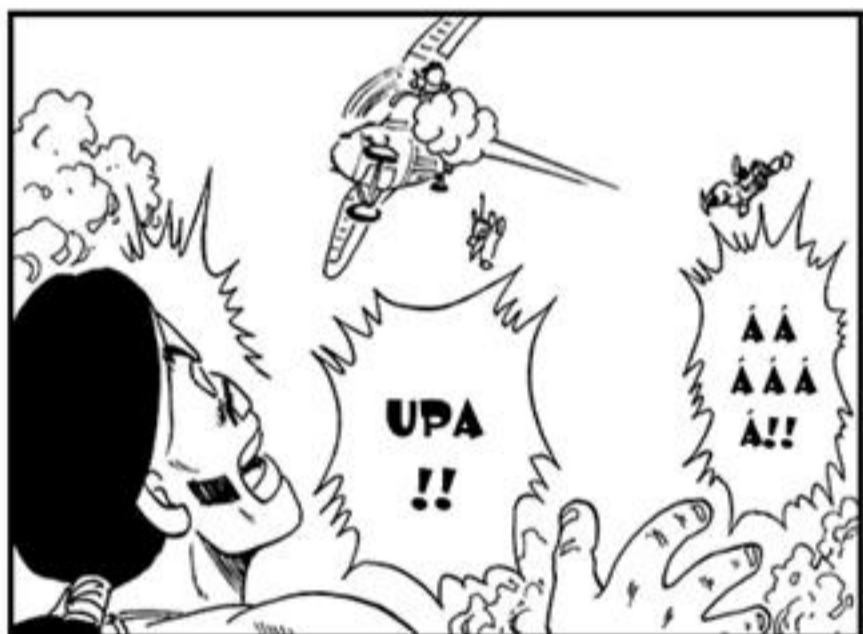
TA KHÔNG
PHẢI LOẠI
NGƯỜI NHƯ
NGƯỜI!!!

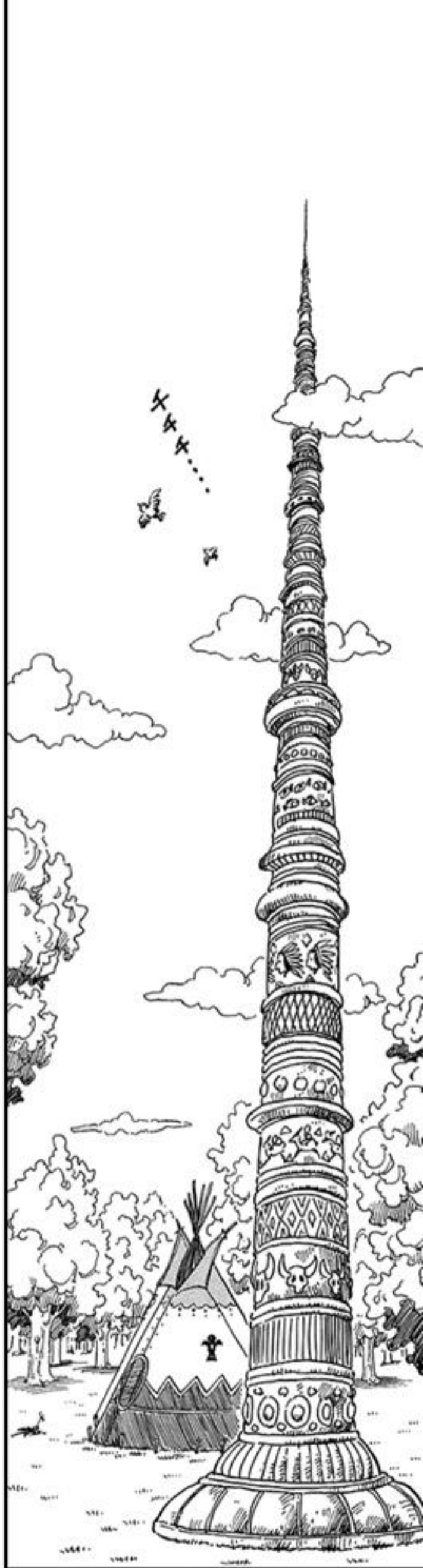


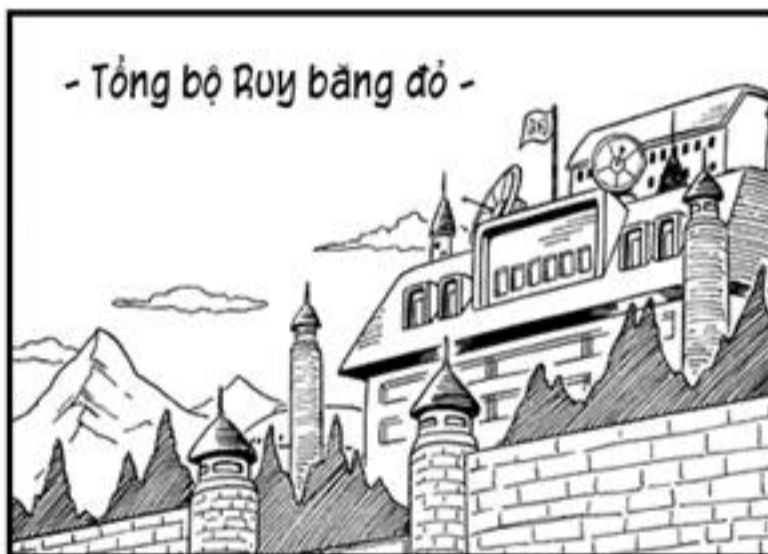
HÀ?
GÌ THẾ?

CỨU
CON BỐ
Ơ!!!





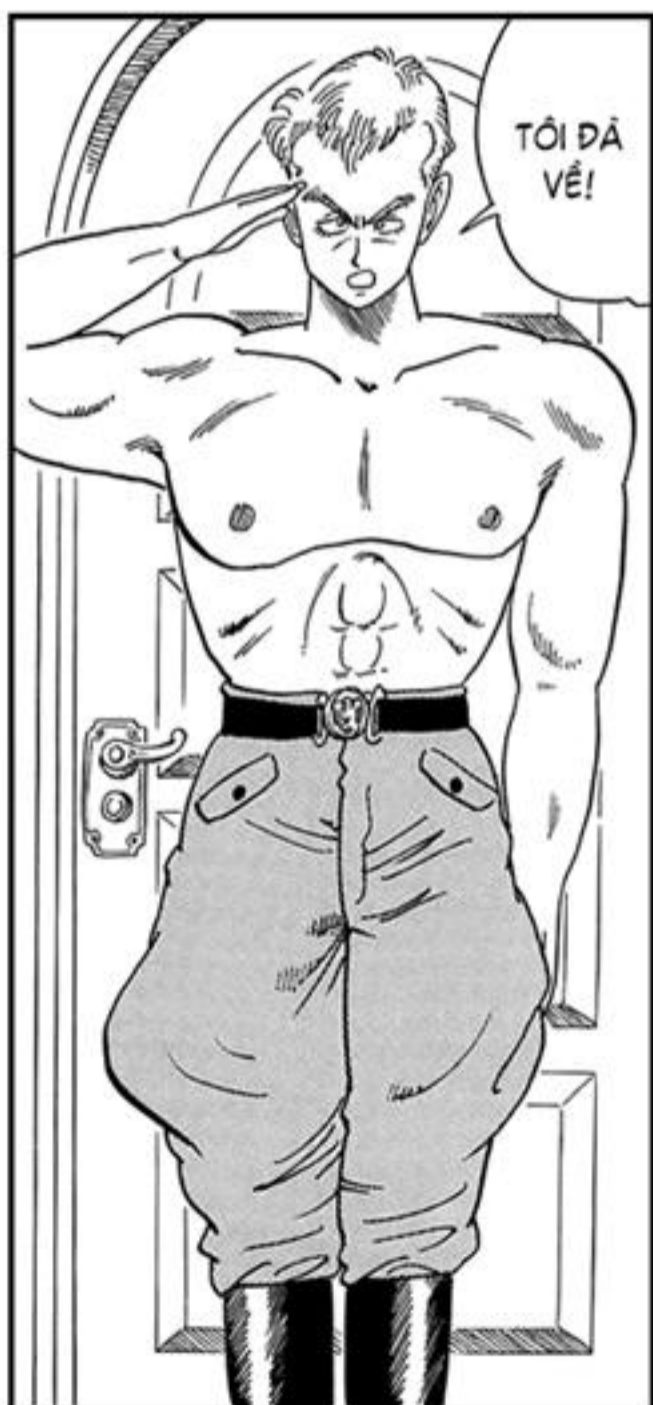








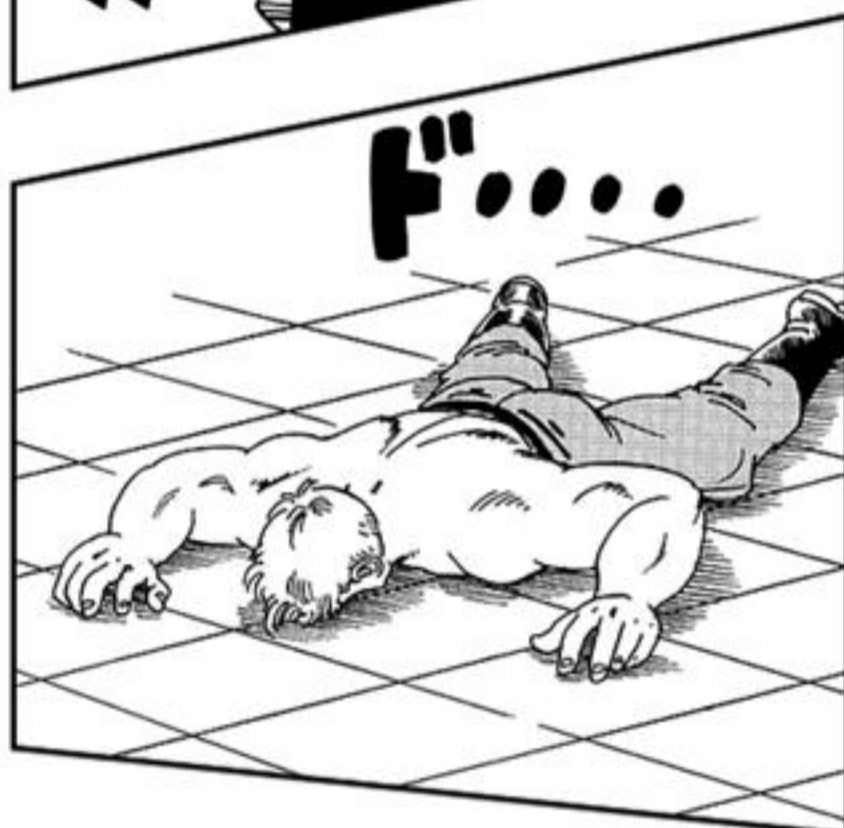






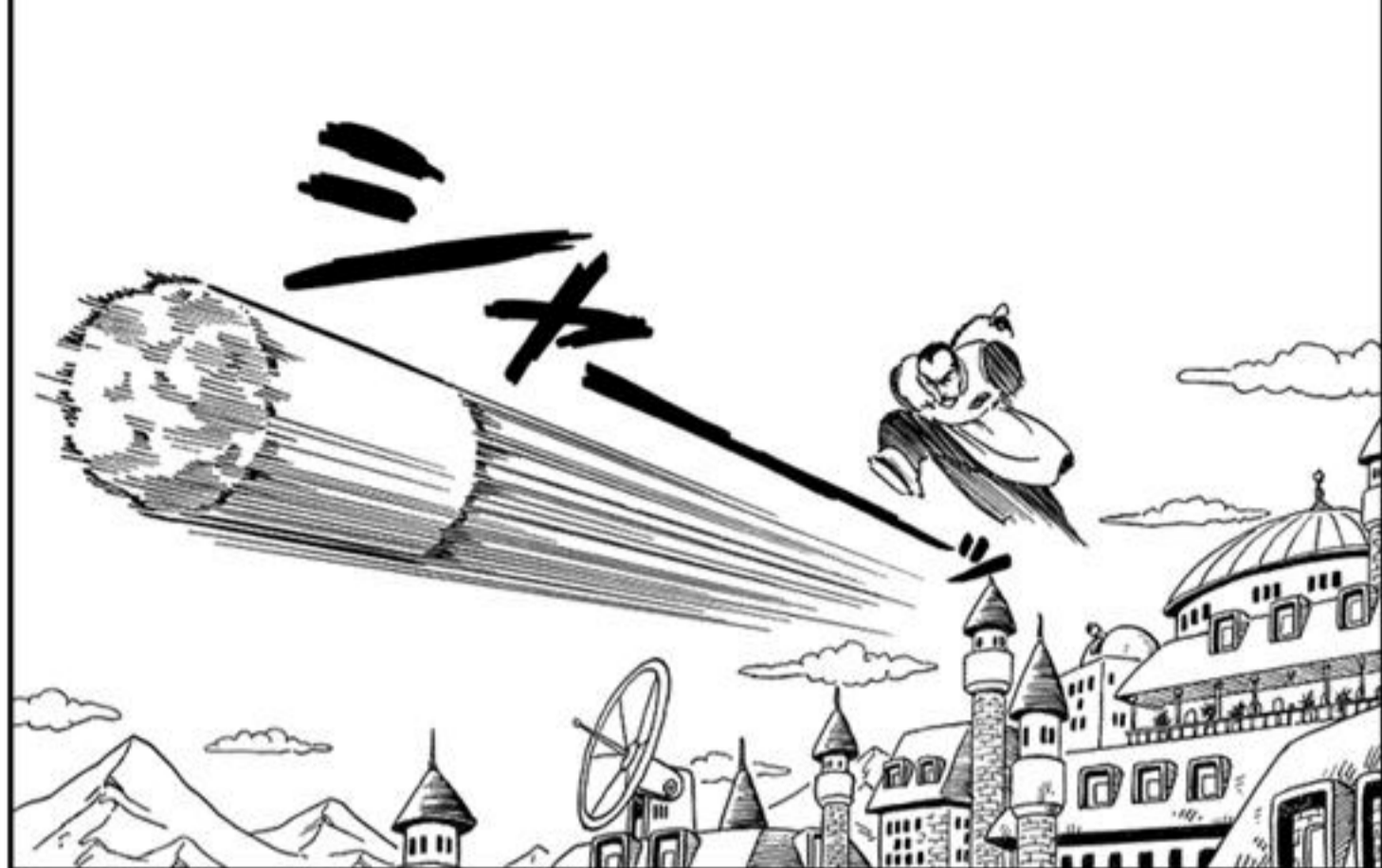














NÓ HÁ?

MÀ... CÁI CỘT SIÊU SIÊU CAO NÀY LÀ GÌ A?



CHỈ CẦN CÓ VIÊN NGỌC SUU-SHINCHUU KÍ VẬT CỦA ÔNG NỘI LÀ CHÁU VUI RỒI!

CHÁU CHẴNG CÓ GÌ MÀ PHẢI ƯỚC CẢ,



KHI CÒN TRÉ CHỦ CÙNG TỪNG THỬ RỒI, NHƯNG THẤT BẠI... CHƯA TỪNG AI LÊN TỚI ĐỈNH CÁ.

CHÀ CHÀ, GHÊ THẬT ĐẸY!! SỨC MẠNH SẼ TĂNG THEO CẤP SỐ NHÂN SAO A?! CHỦ DẠ TỪNG LEO LÊN TRÊN ĐẸY CHƯA CHỦ?



ĐÂY LÀ THÁP THÁNH KARIN, ĐƯỢC ĐÓN ĐẠI LÀ THÔNG LÊN TẬN THIÊN ĐỈNH.

TRUYỀN THUYẾT KỂ RẰNG SENNIN-SAMA - NGƯỜI DỰNG LÊN NGỌN THÁP NÀY ĐANG SỐNG Ở TRÊN ĐỈNH. NẾU AI ĐÓ ƯỚNG ĐƯỢC SIÊU THÁNH THỦY MÀ SENNIN-SAMA CẮT TRỪ THÌ SỨC MẠNH SẼ TĂNG LÊN THEO CẤP SỐ NHÂN.



KHÔNG BIẾT DÙNG KINTOUN CÓ BAY LÊN ĐƯỢC KHÔNG...

Ồ... CAO THẬT ĐÓ...

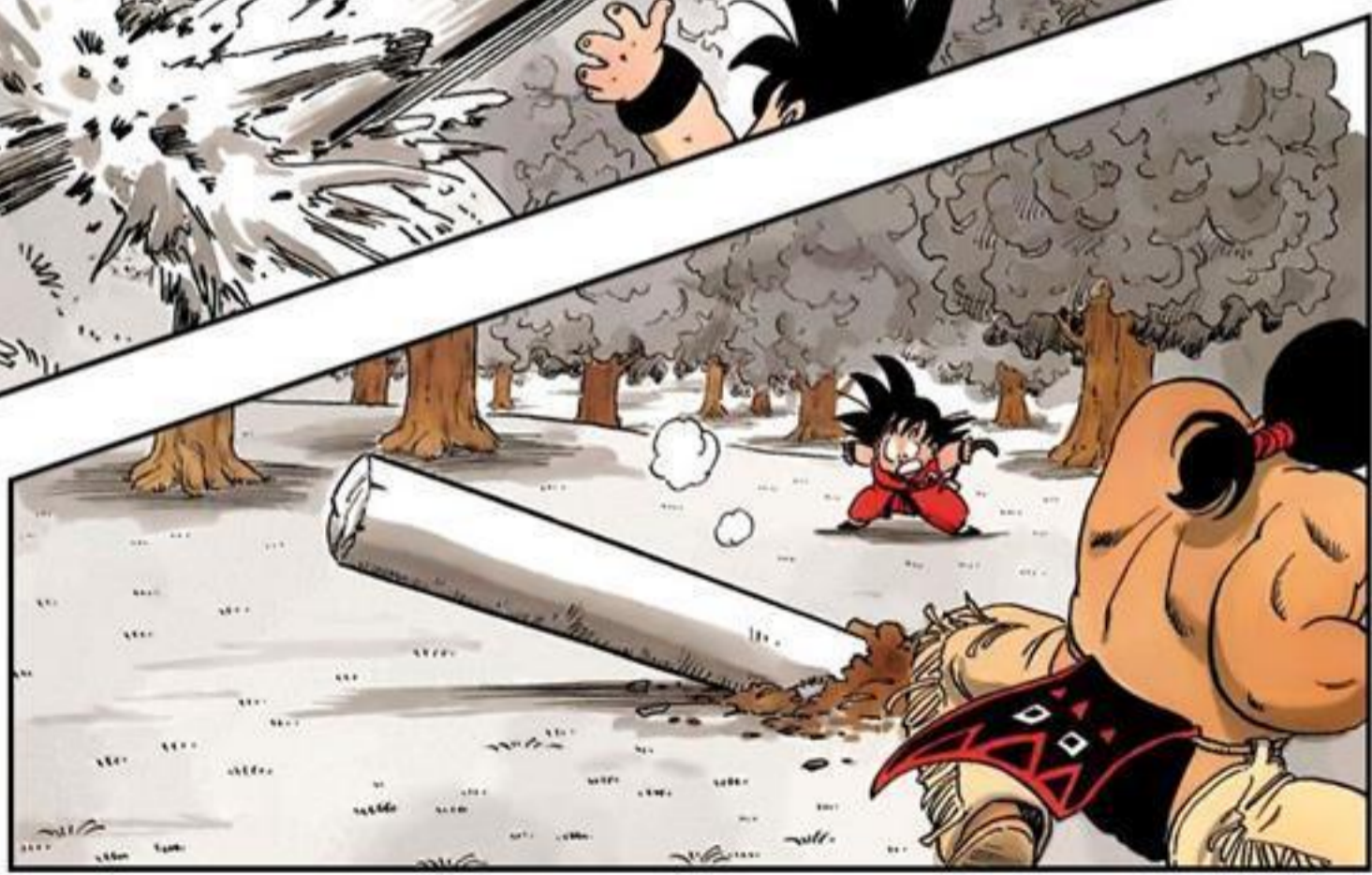
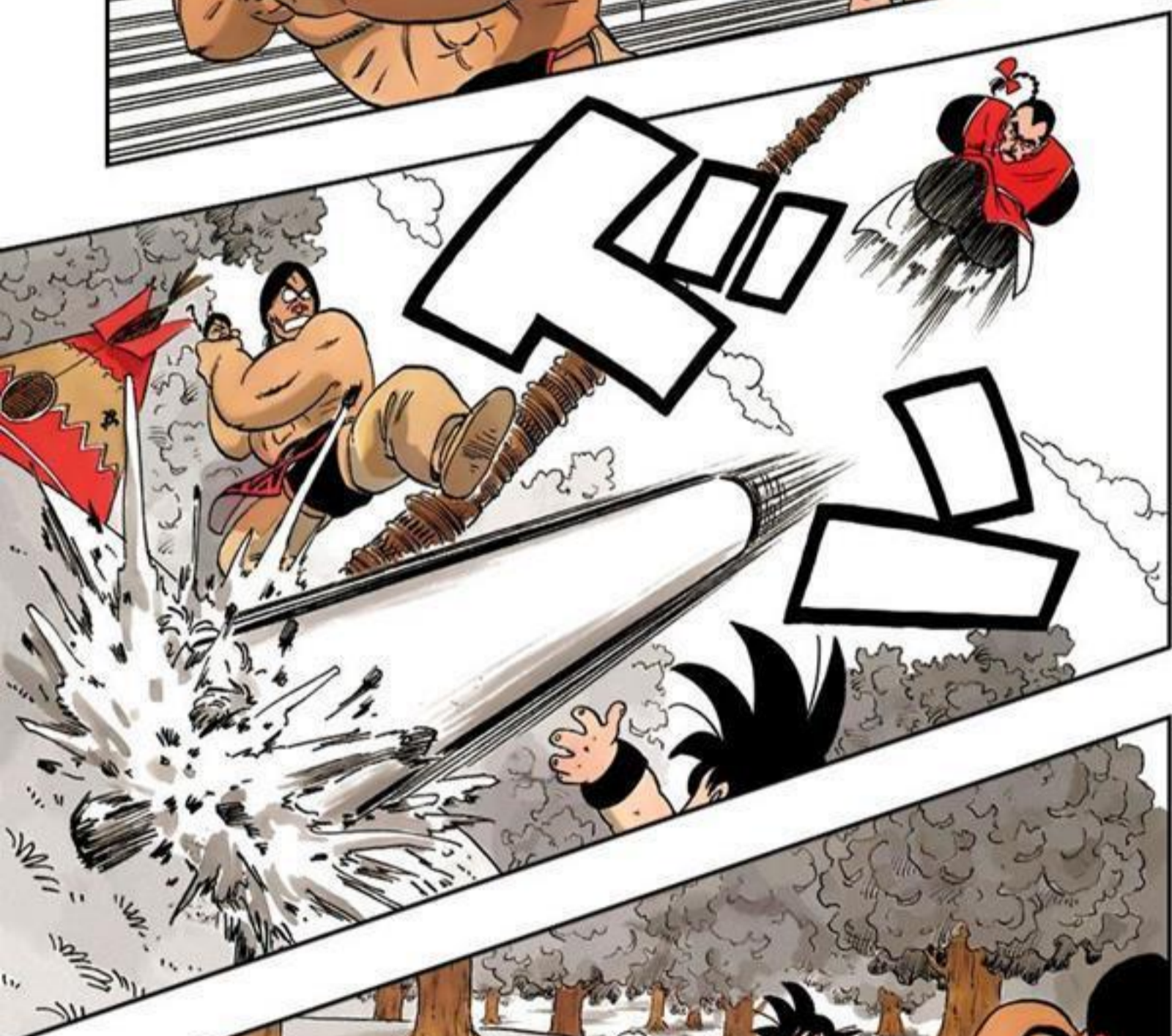


KIA RỒI...



GIA TỘC NHÀ CHỦ HÀNG ĐỜI ĐƯỢC GIAO NHIỆM VỤ CANH GÁC NƠI ĐÂY.





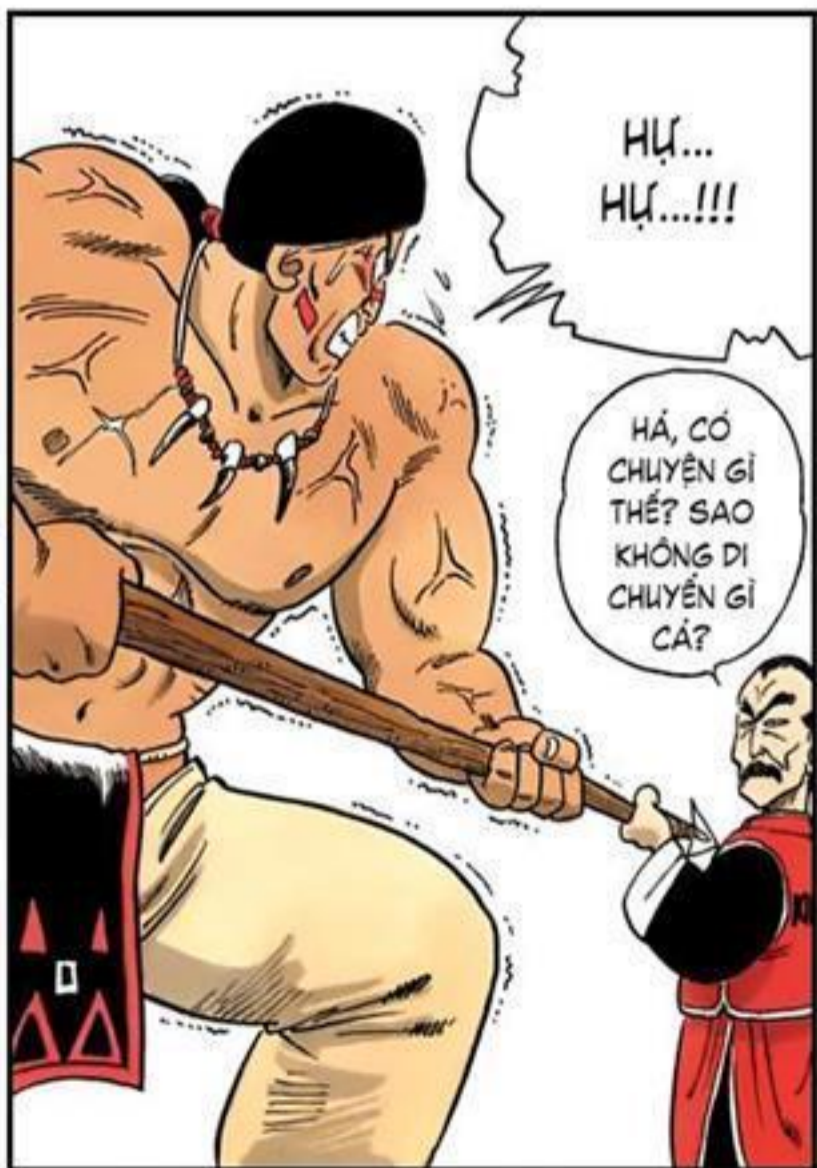
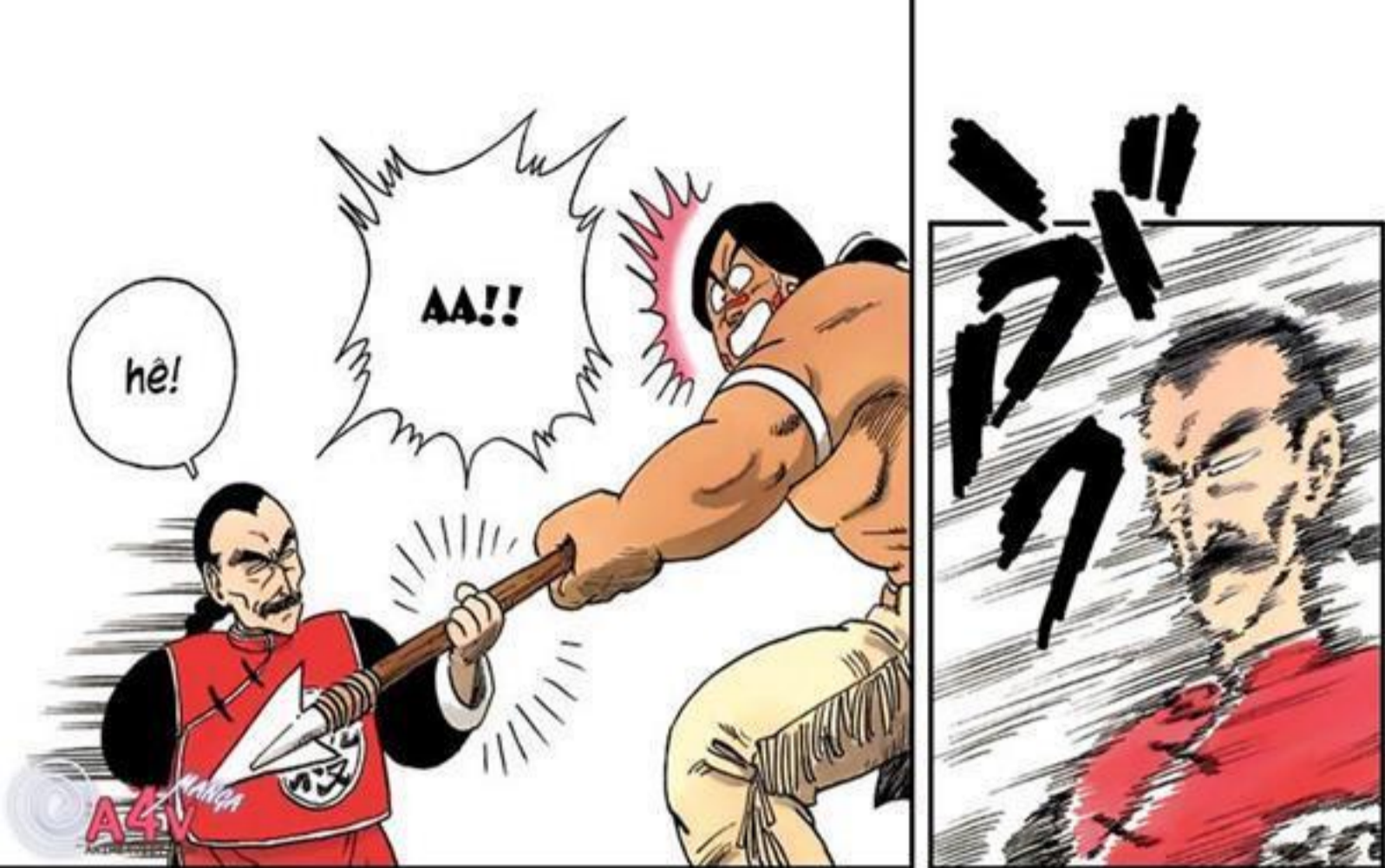


*ALOHA: CÂU CHÀO ĐẶC TRƯNG CỦA NGƯỜI HAWAII, TRƯỚC ĐÂY CÓ GIẢI THÍCH TRONG PROJECT MIYUKI CỦA NHÓM :D











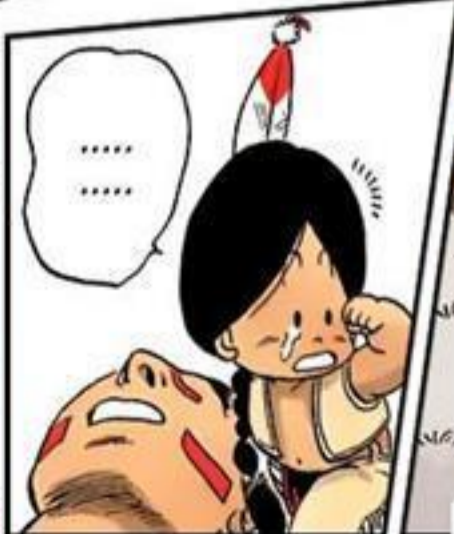


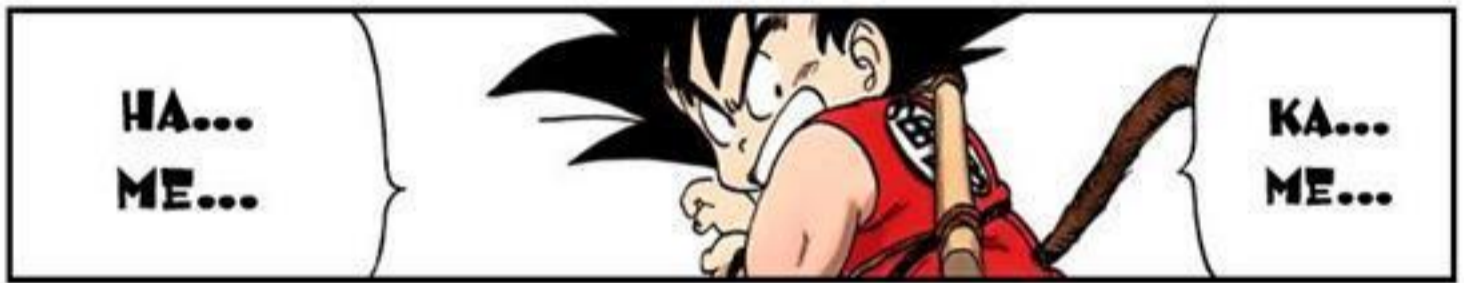






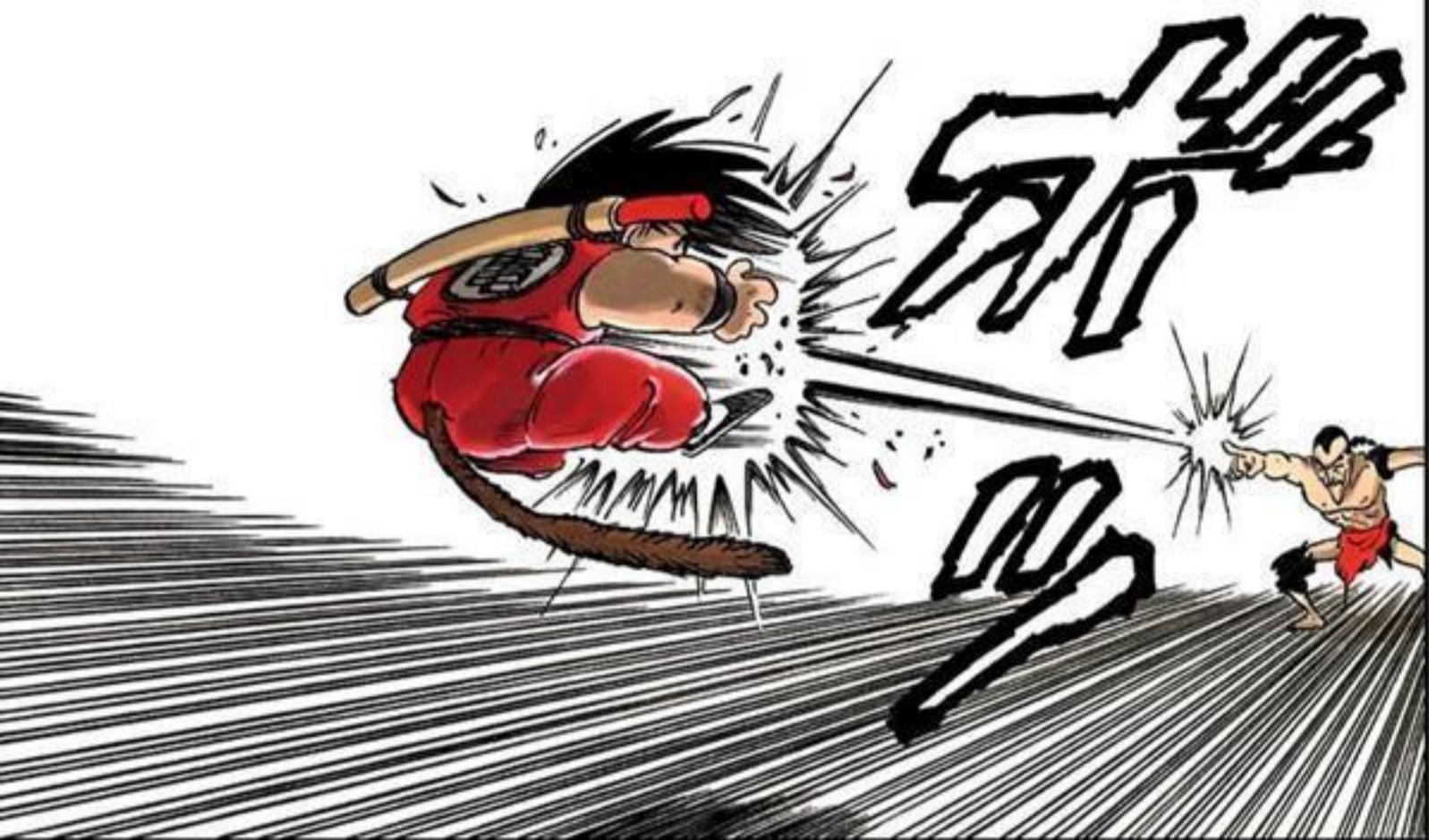
BAM!

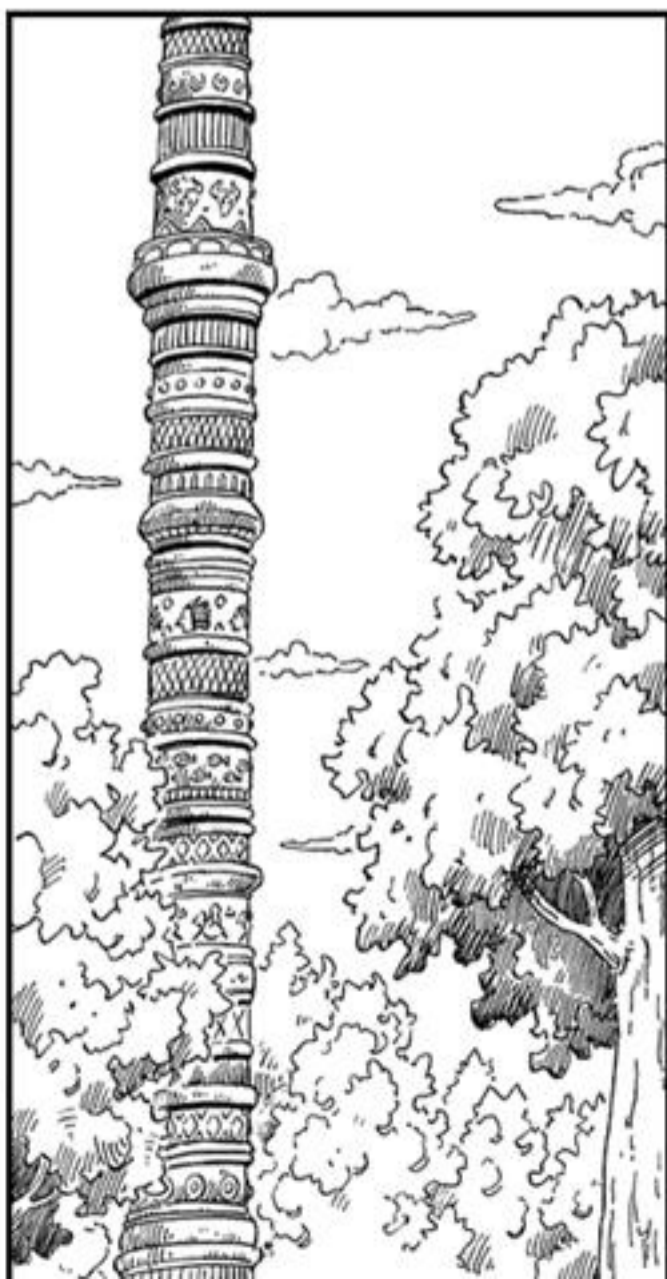


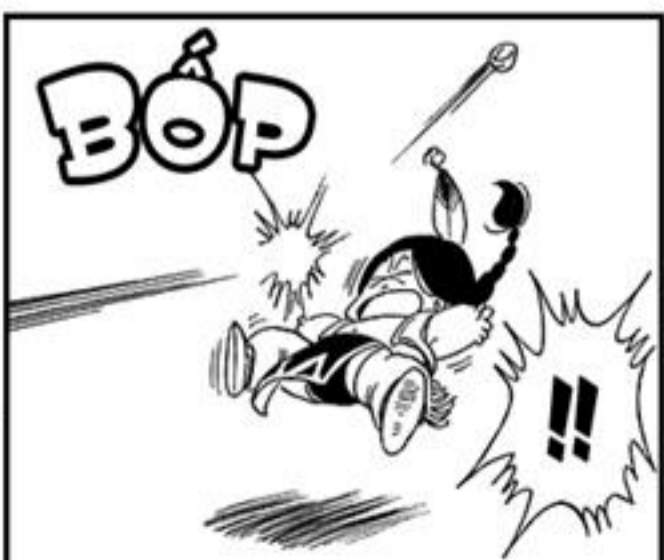


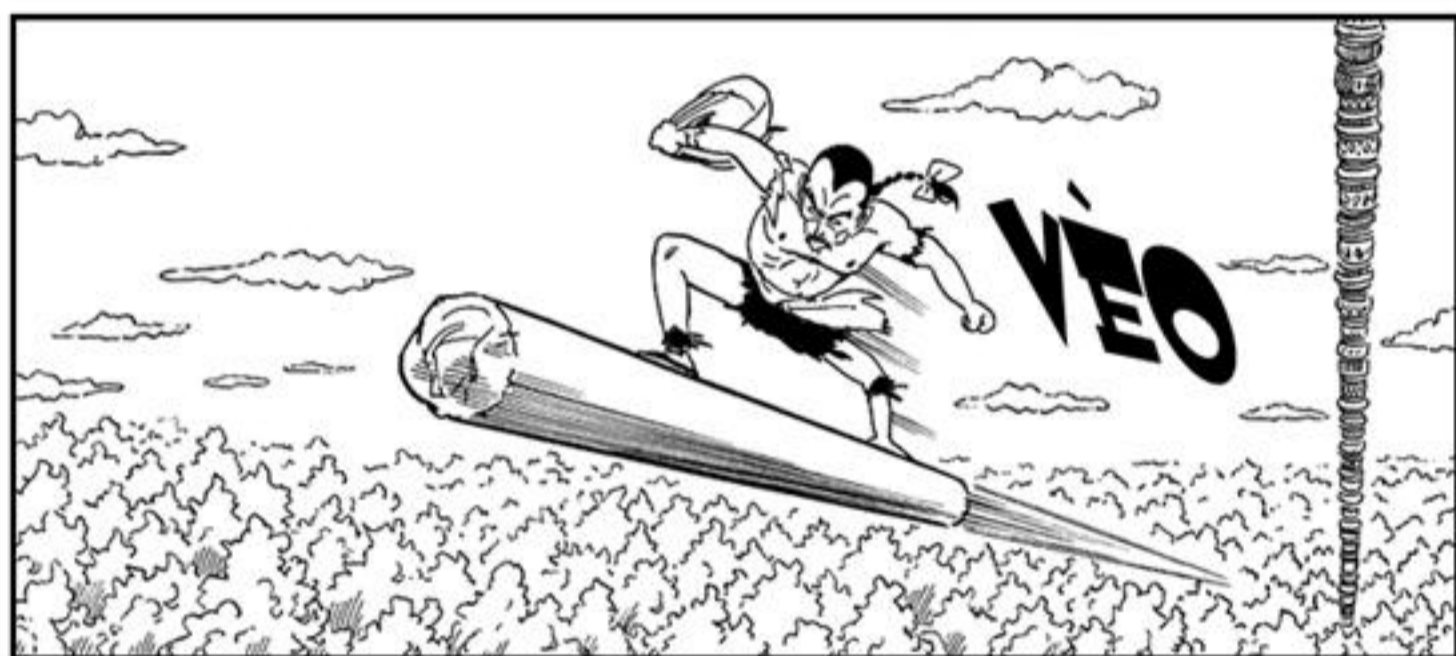


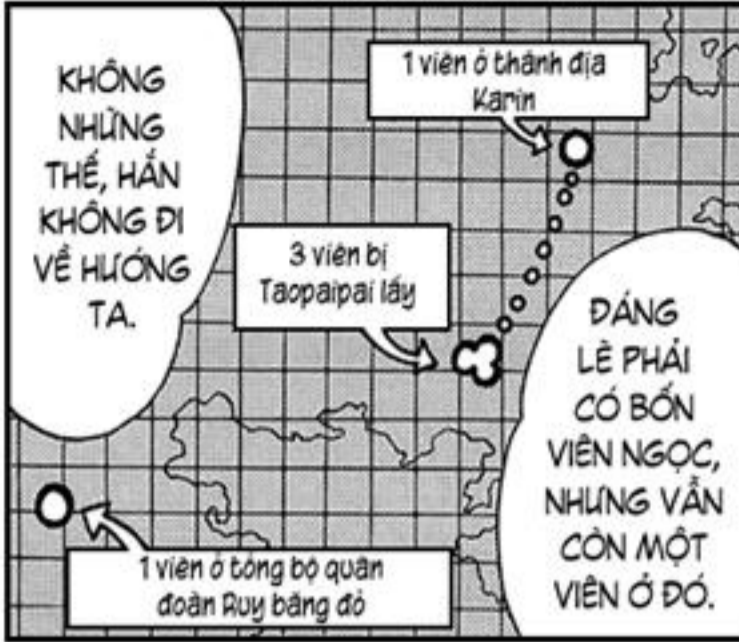
*CHÚ THÍCH TIẾNG ANH CỦA HAO: THIS MOVE IS THE "DODONPA" OR "DODON WAVE", AND "DODON" IS AN SFX SIMILAR TO "BOOM"
TỜ HIỂU NHƯNG KO DỊCH RA TIẾNG VIỆT ĐƯỢC :D · T@_@D























NẾU DỪNG
KINTOUN THÌ
CHẮC SẼ DỄ
HƠN RẤT
NHIỀU...

NHUNG PHẢI
TRÈO LÊN ĐÓ
BẰNG CHÍNH SỨC
CỦA MÌNH PHẢI
KHÔNG?

DỪNG THẾ,
SENNIN-SAMA
SẼ DỜI THEO
CẬU...



CẨN THẬN
KÉO NGÀ
NHÉ!

ĐƯỢC RỒI,
TỚ SẼ THỬ
TRÈO LÊN
TRÊN ĐÓ!



Ừ!

SẼ NGUY
HIỂM LẮM,
CẬU HÃY
NẤP Ở ĐẬU
ĐÓ NHÉ!

KIẾU GÌ
HẮN CŨNG
QUAY LẠI
LẤY VIÊN
NGỌC
THỜI.



CÓ HẾT
SỨC NHÉ!

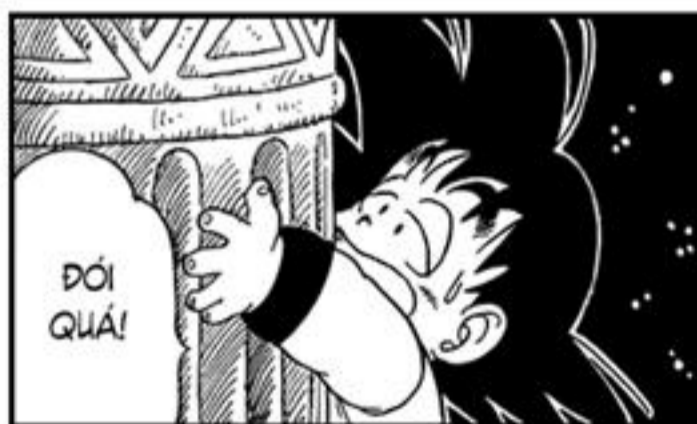
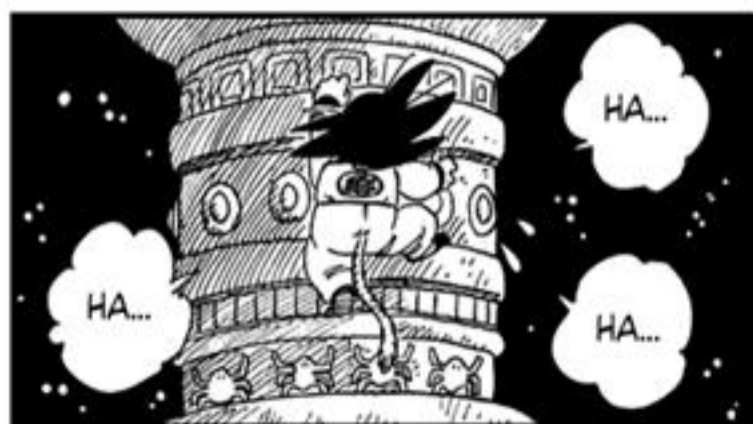
TỚ
LEO
ĐÂY!







Leo mãi
leo mãi cậu bé
vẫn chưa nhìn
thấy đỉnh...
Cuối cùng ...





C-CÁI GÌ KIA...!!

A...



HAE EEE...

HAE EEE...

M-MÌNH... KHÔNG THỂ LEO TIẾP ĐƯỢC NỮA...

Dần dần, trời cũng sáng...



MÌNH LÀM ĐƯỢC RỒI!!

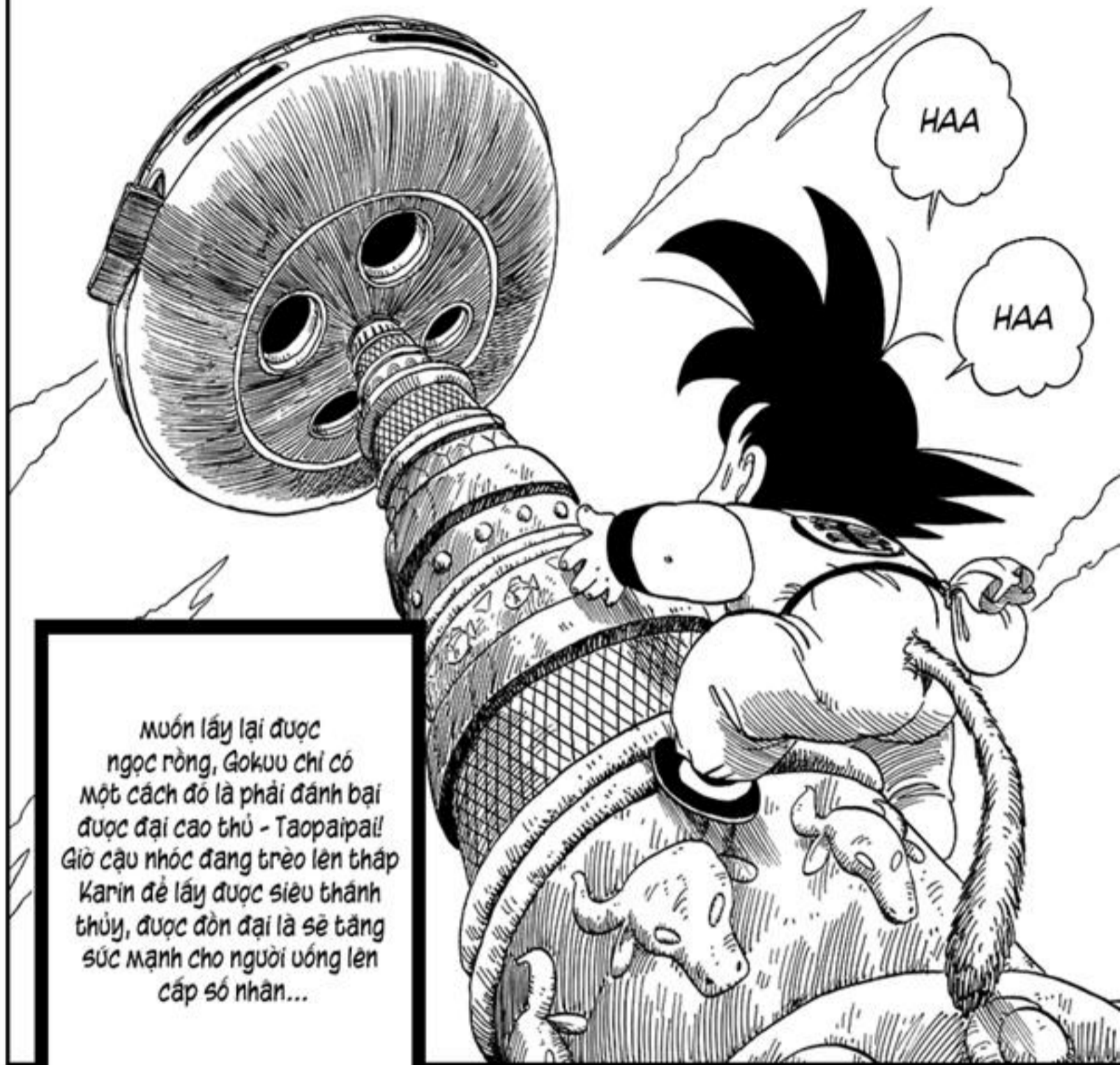
ĐỈNH THÁP KIA RỒI!!!



HỰ...!!

U... U...

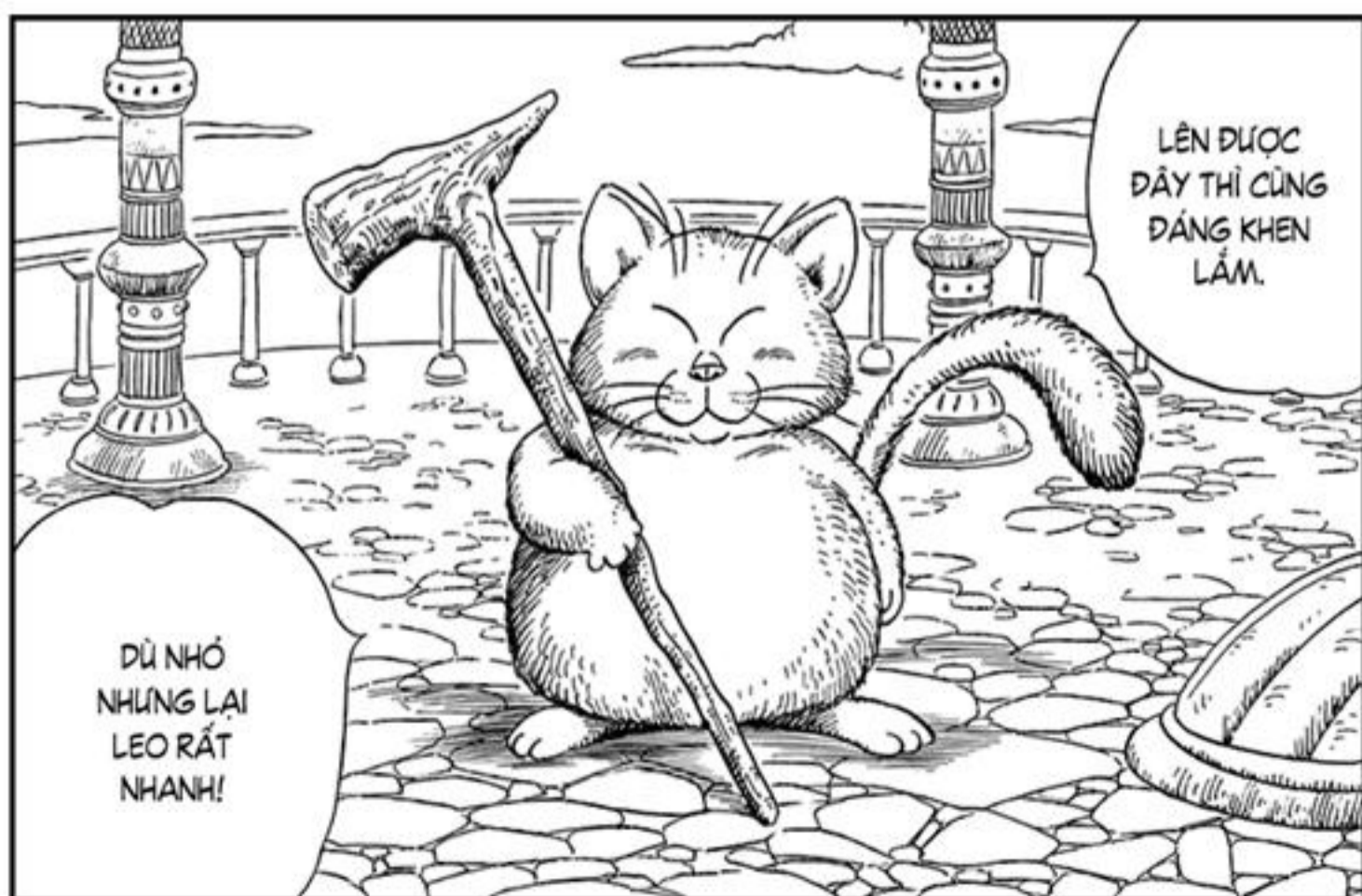
HỰ!!



Muốn lấy lại được ngọc rồng, Gokuu chỉ có một cách đó là phải đánh bại được đại cao thủ - Taopaipai! Giờ cậu nhóc đang trèo lên tháp Karin để lấy được siêu thánh thú, được đòn đại là sẽ tăng sức mạnh cho người uống lên cấp số nhân...









THỜI
CHO
QUA.

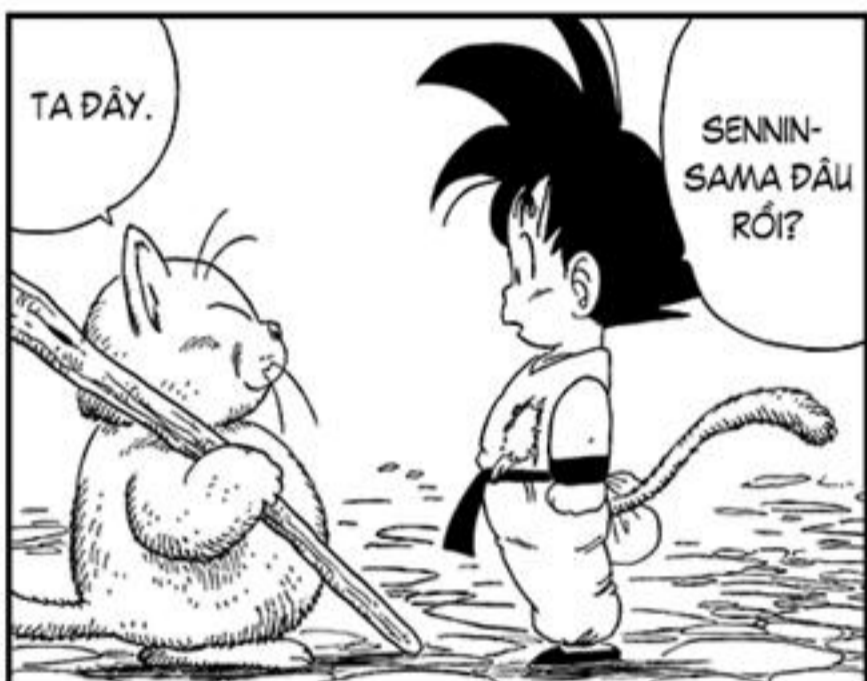
Ý ÔNG LÀ GÌ?
TRÔNG ÔNG CÒN
NHỎ HƠN CẢ
TÔI!

HỦ?



LÀM
SAO À?

Ơ?!
ÔNG LÀ
SENNIN-
SAMA À?!



TA ĐÂY.

SENNIN-
SAMA ĐÂU
RỒI?



CÓ LOẠI
NƯỚC THẦN KỲ
CÓ THỂ TĂNG
SỨC MẠNH CỦA
TÔI THEO CẤP
SỐ NHÂN PHẢI
KHÔNG? TÔI
ĐẾN ĐỂ LŨNG.

SAO
CÙNG
ĐƯỢC.

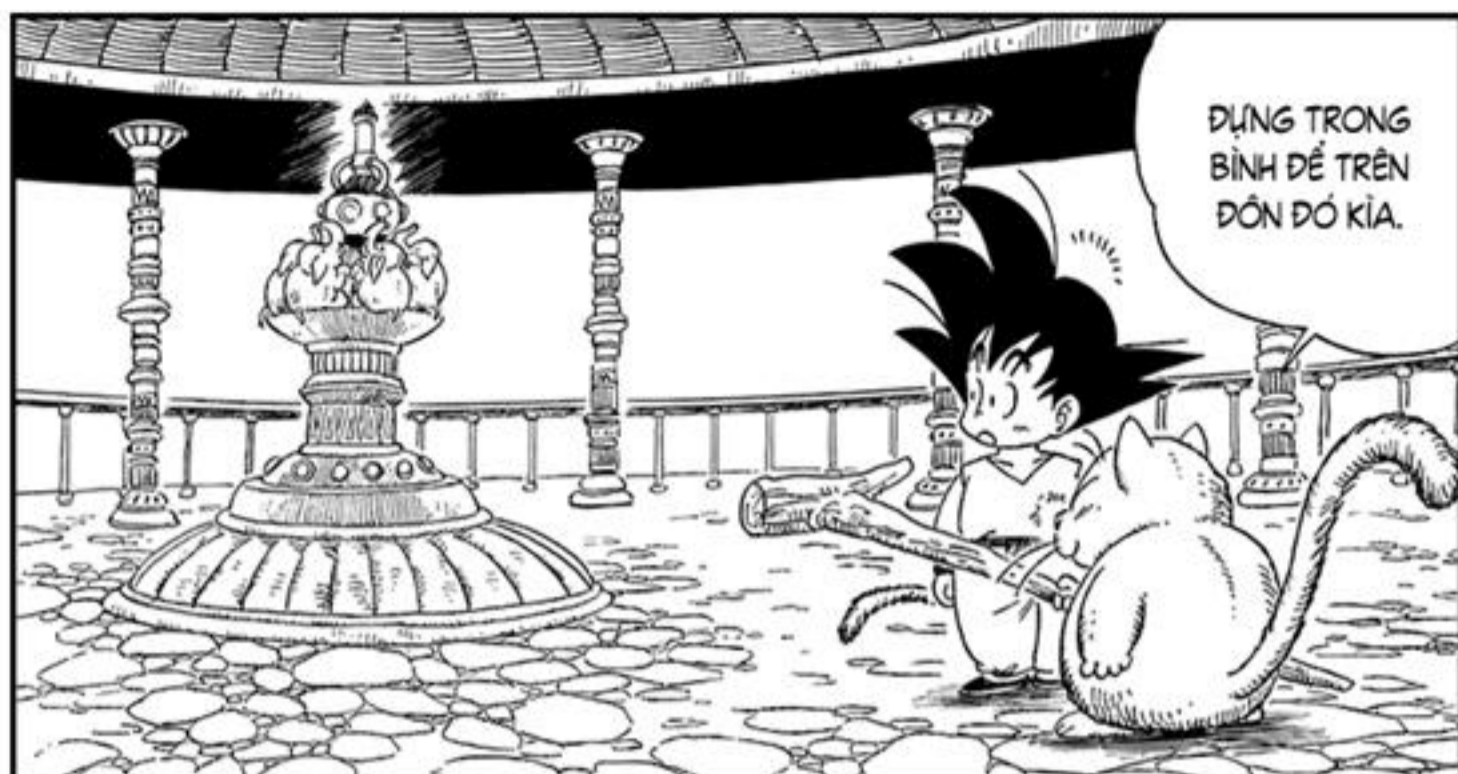


CHÍNH XÁC
THÌ, TA LÀ
SENNEKO-
SAMA, HỒ
HỒ HỒ...



Ờ
ĐÂY.

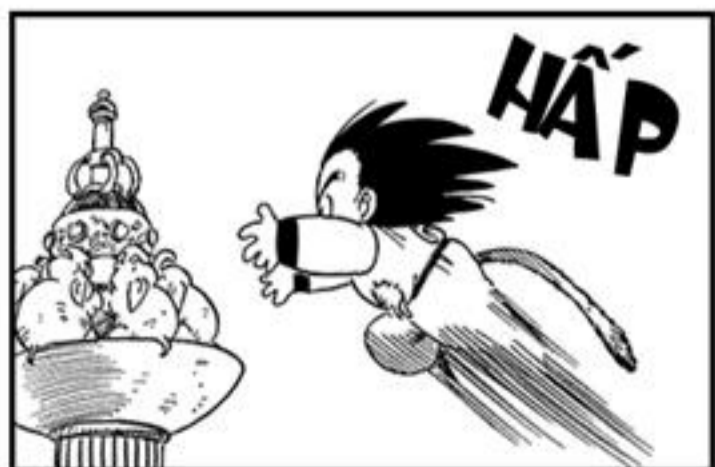
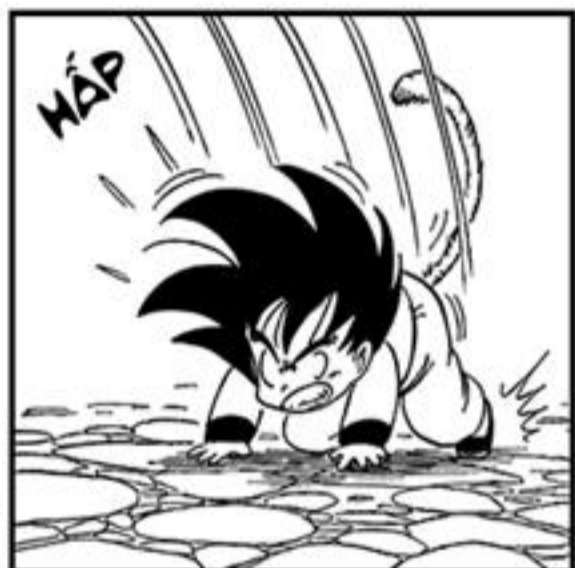
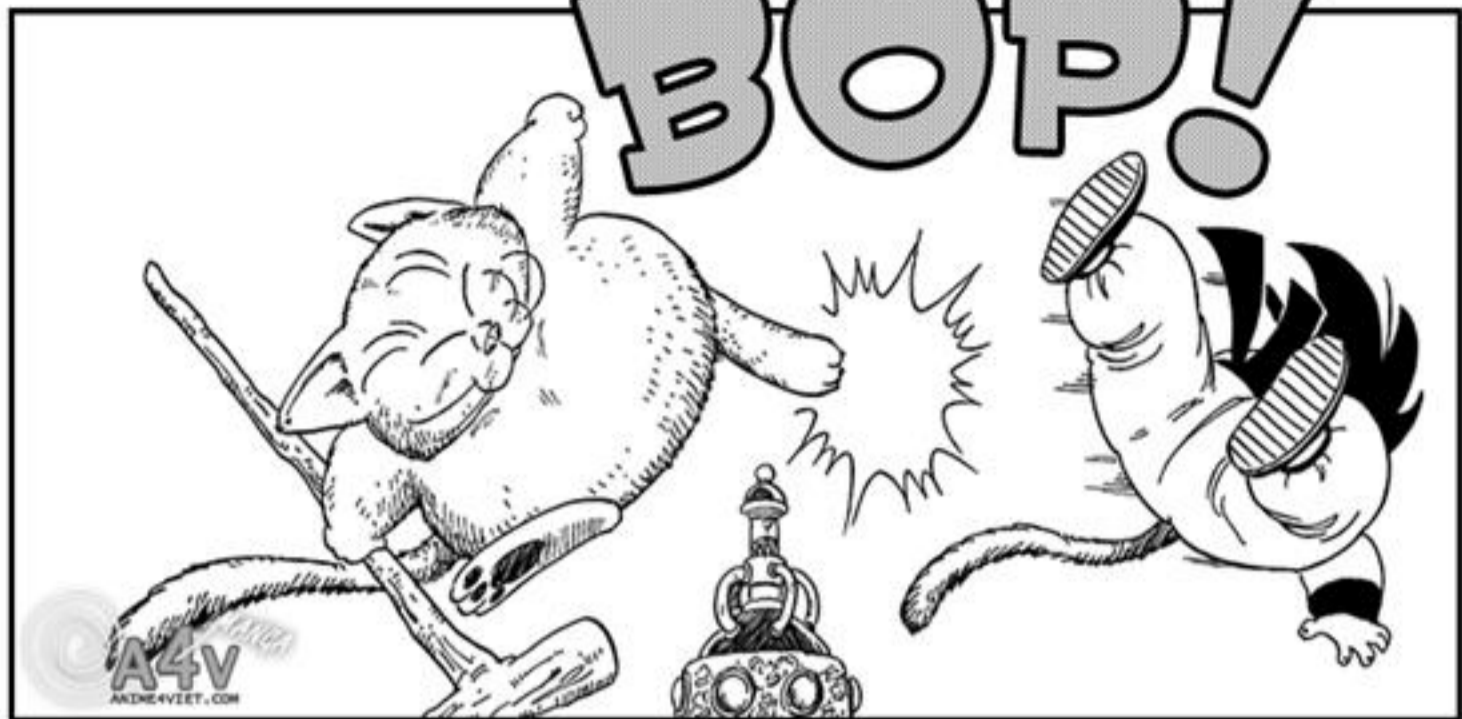
PHẢI,
SIÊU THÁNH
THỦY...

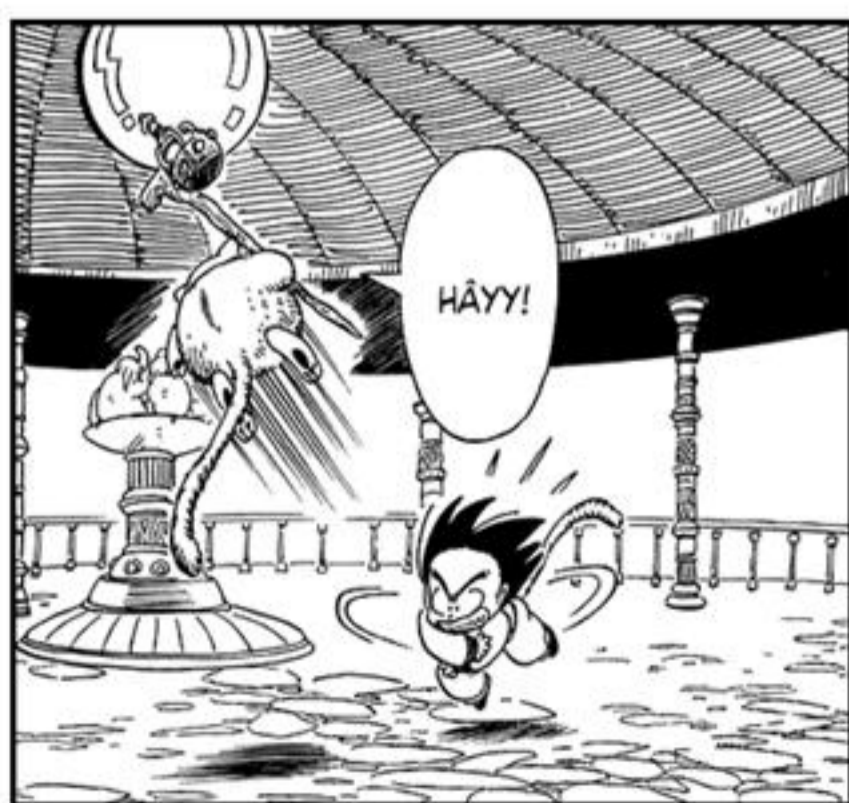
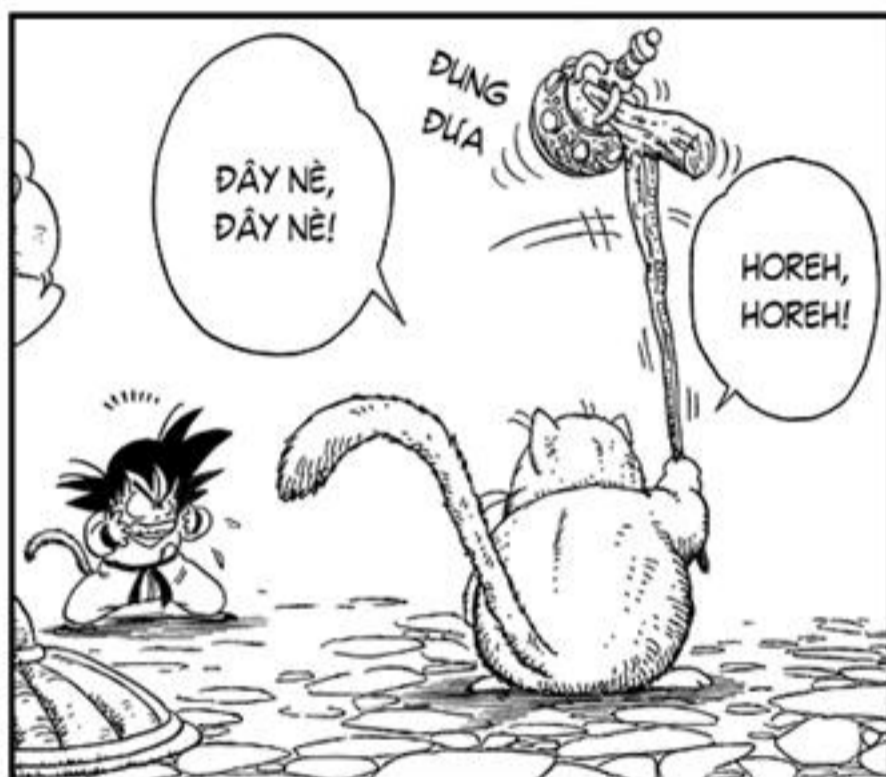




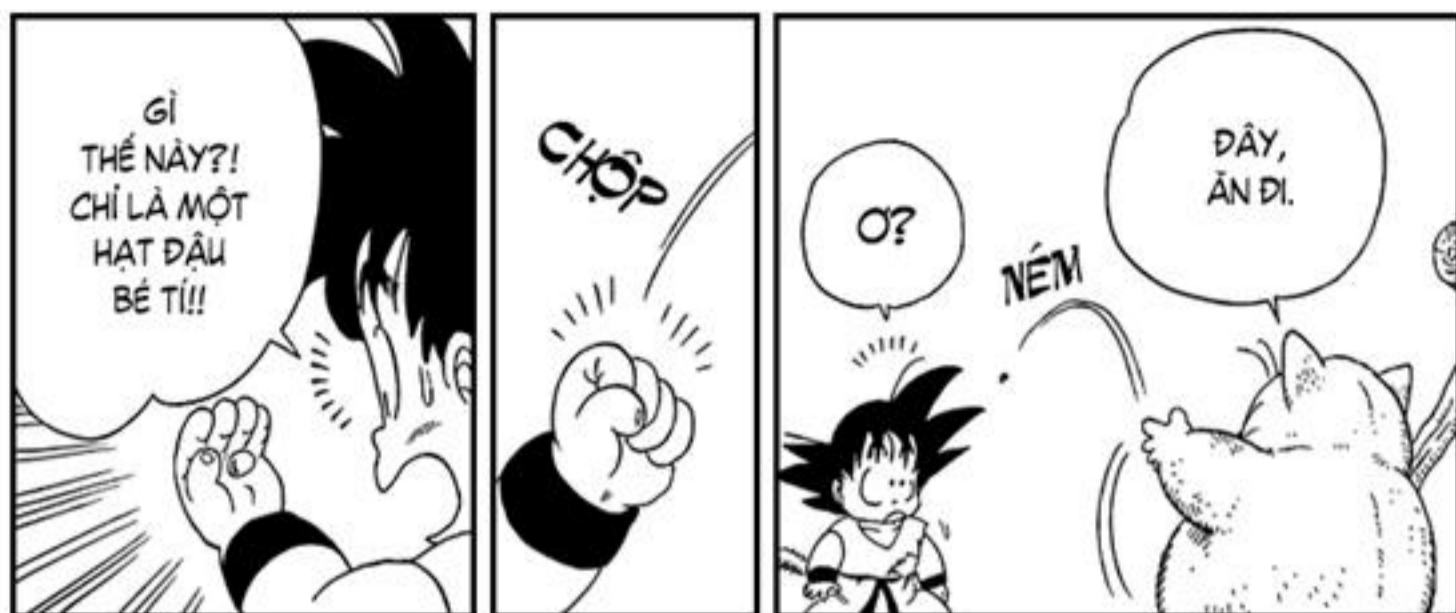


BÓP!



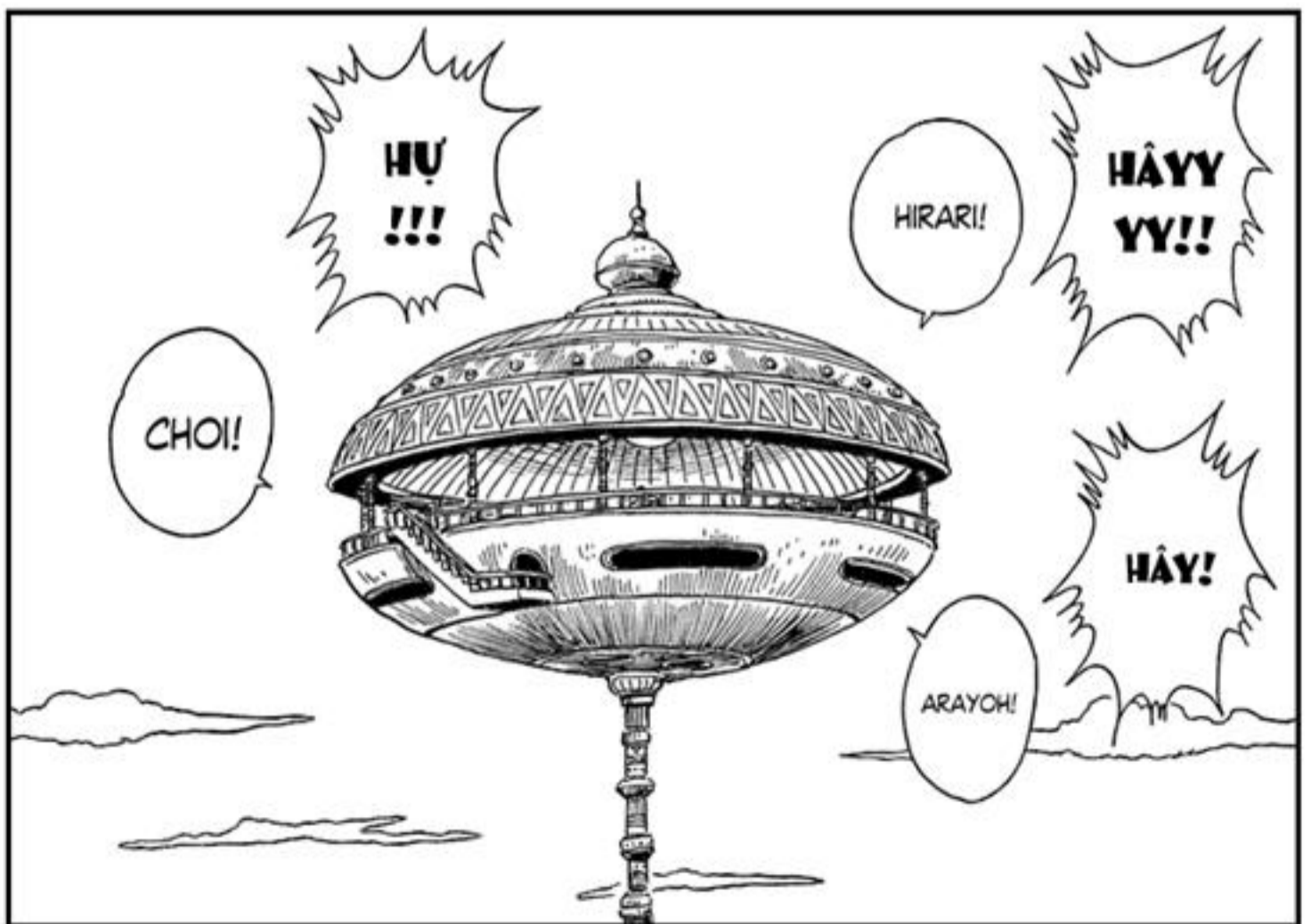
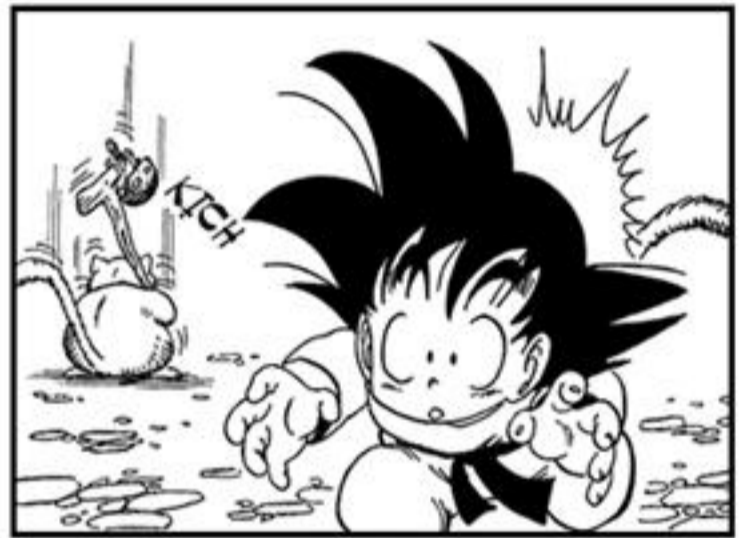
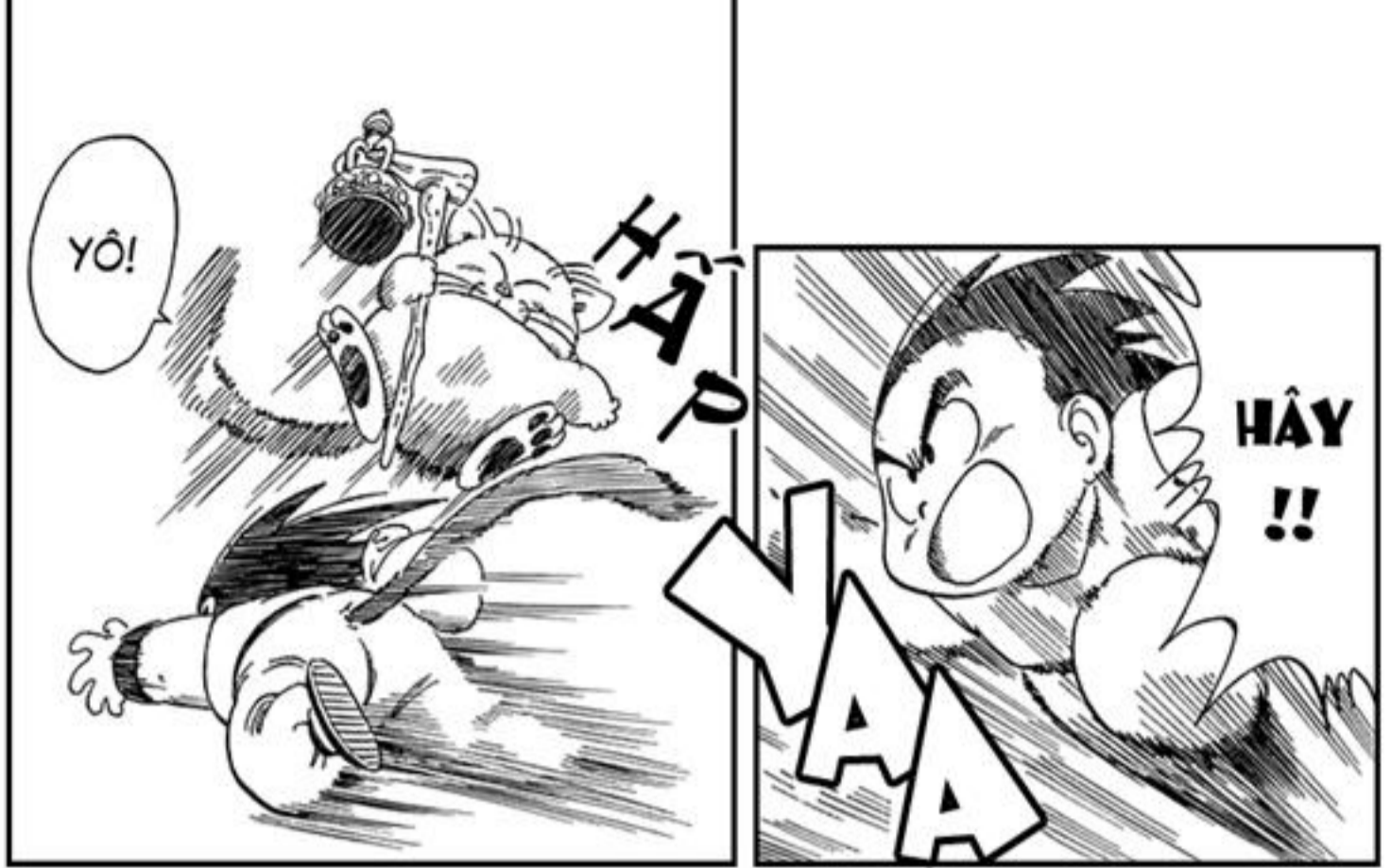


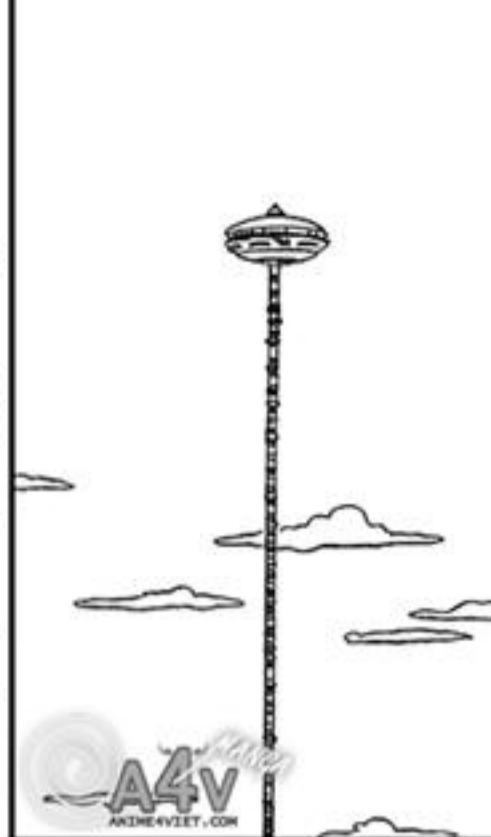


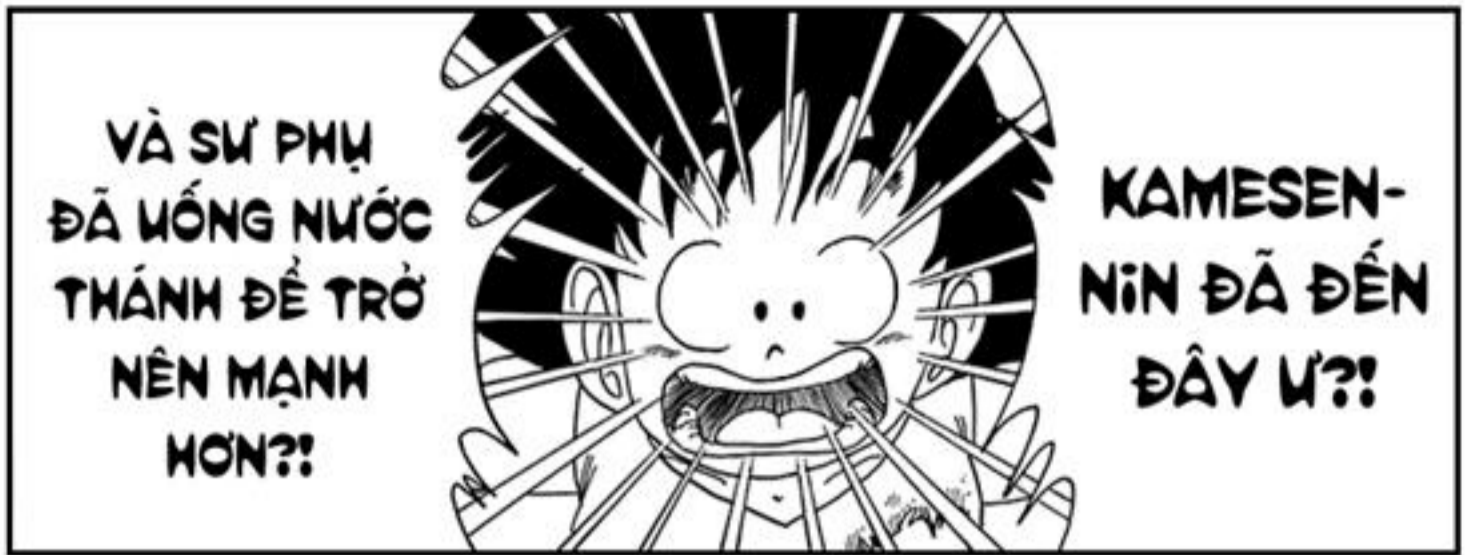


*SENZU: ĐẬU THẦN



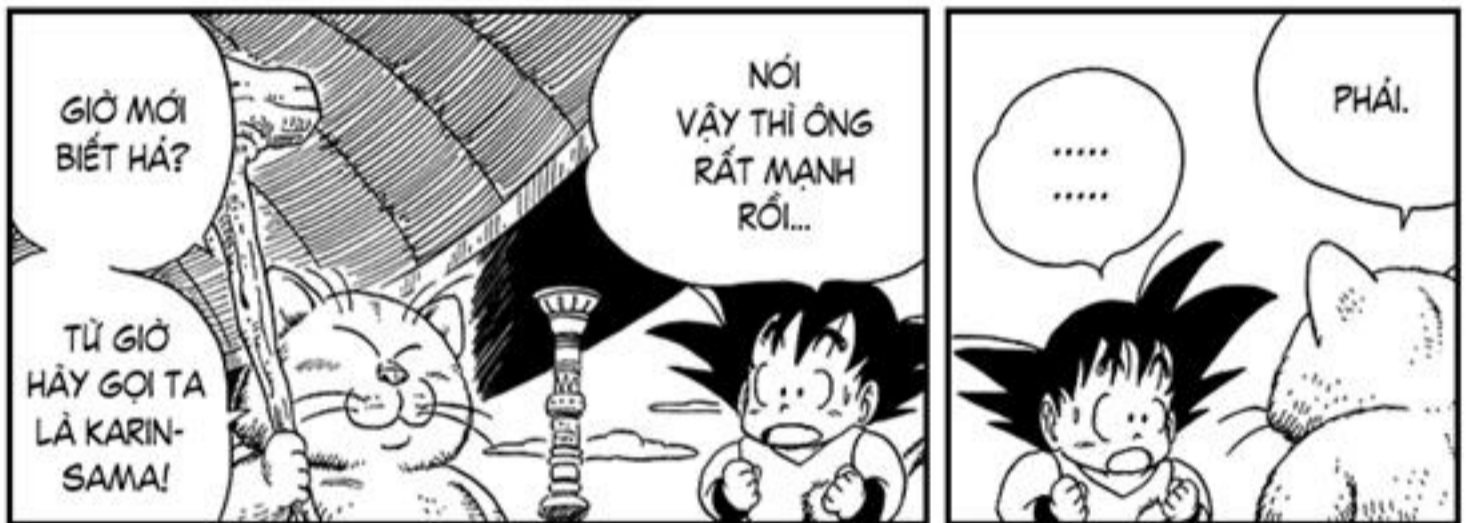






VÀ SỰ PHỤ
ĐÃ MÓNG NƯỚC
THÀNH ĐỂ TRỞ
NÊN MẠNH
HƠN?!

KAMESEN-
NIN ĐÃ ĐẾN
ĐÂY Ứ?!

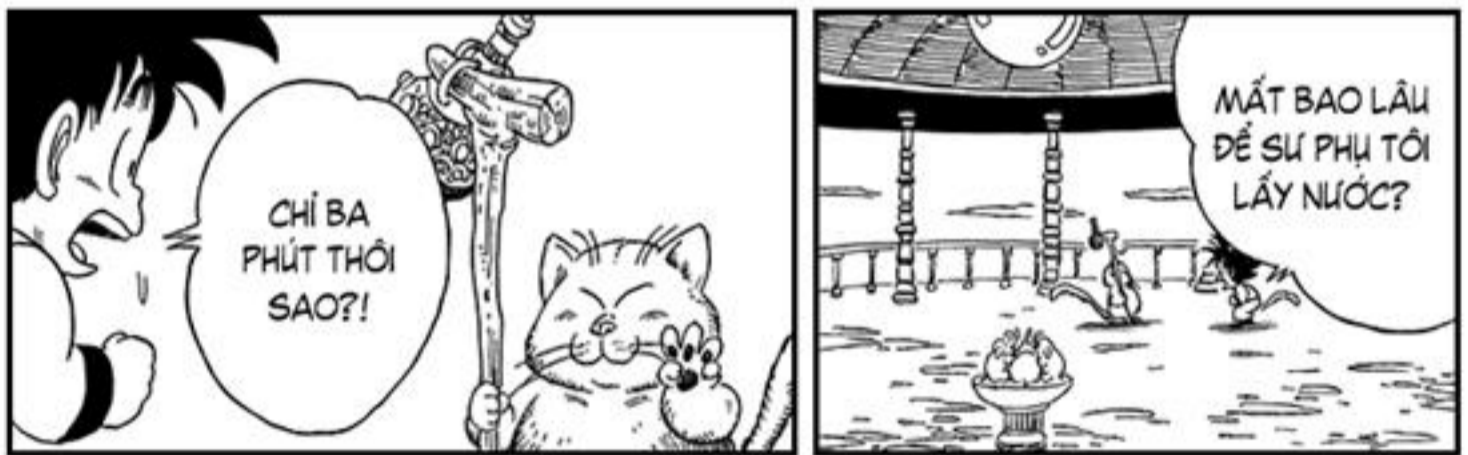


GIỜ MỚI
BIẾT HÁ?

NÓI
VẬY THÌ ÔNG
RẤT MẠNH
RỒI...

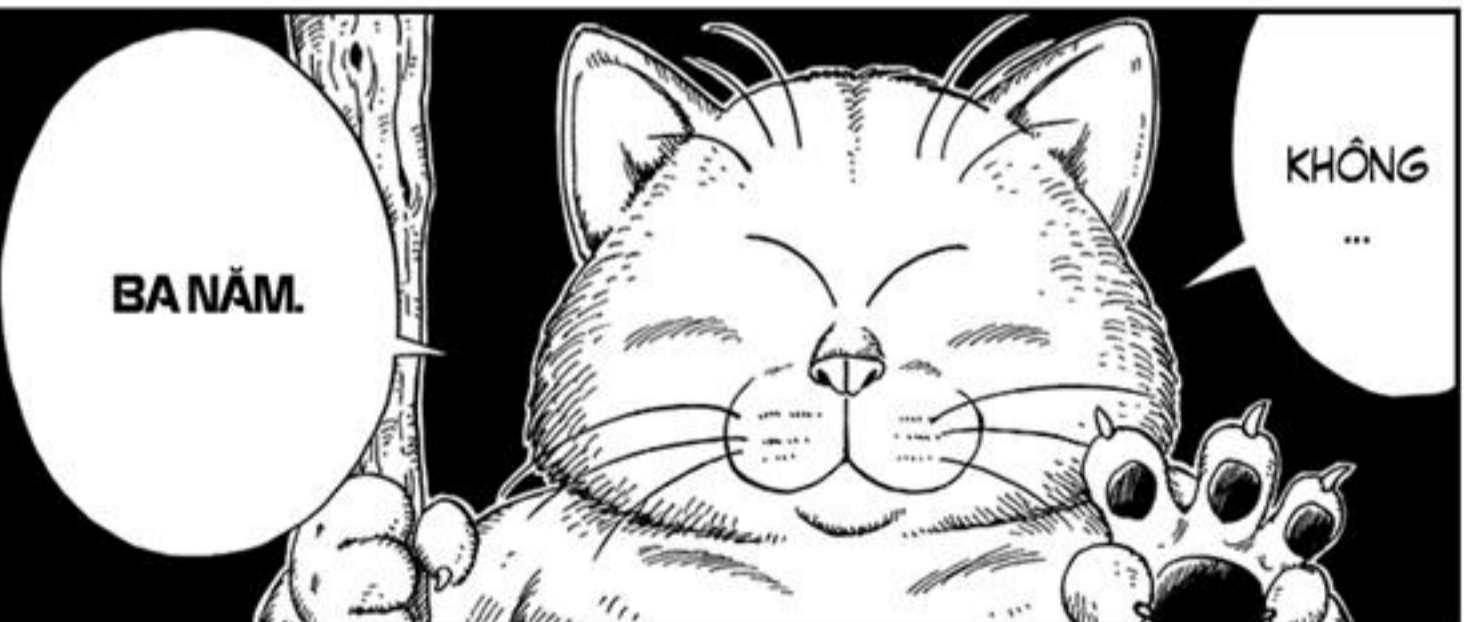
PHẢI.

TỪ GIỜ
HÃY GỌI TA
LÀ KARIN-
SAMA!



CHỈ BA
PHÚT THỜI
SAO?!

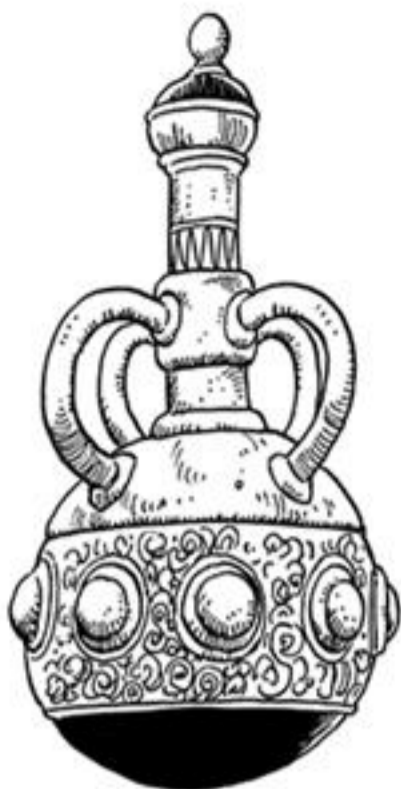
MẤT BAO LÂU
ĐỂ SỰ PHỤ TÔI
LẤY NƯỚC?



BA NĂM.

KHÔNG
...

Nghe nói
sức mạnh của
Kame-sennin cũng
do uống Siêu thánh
thủy, nhưng ông ấy
đã mất ba năm mới
lấy được nó... còn
Goku thì...

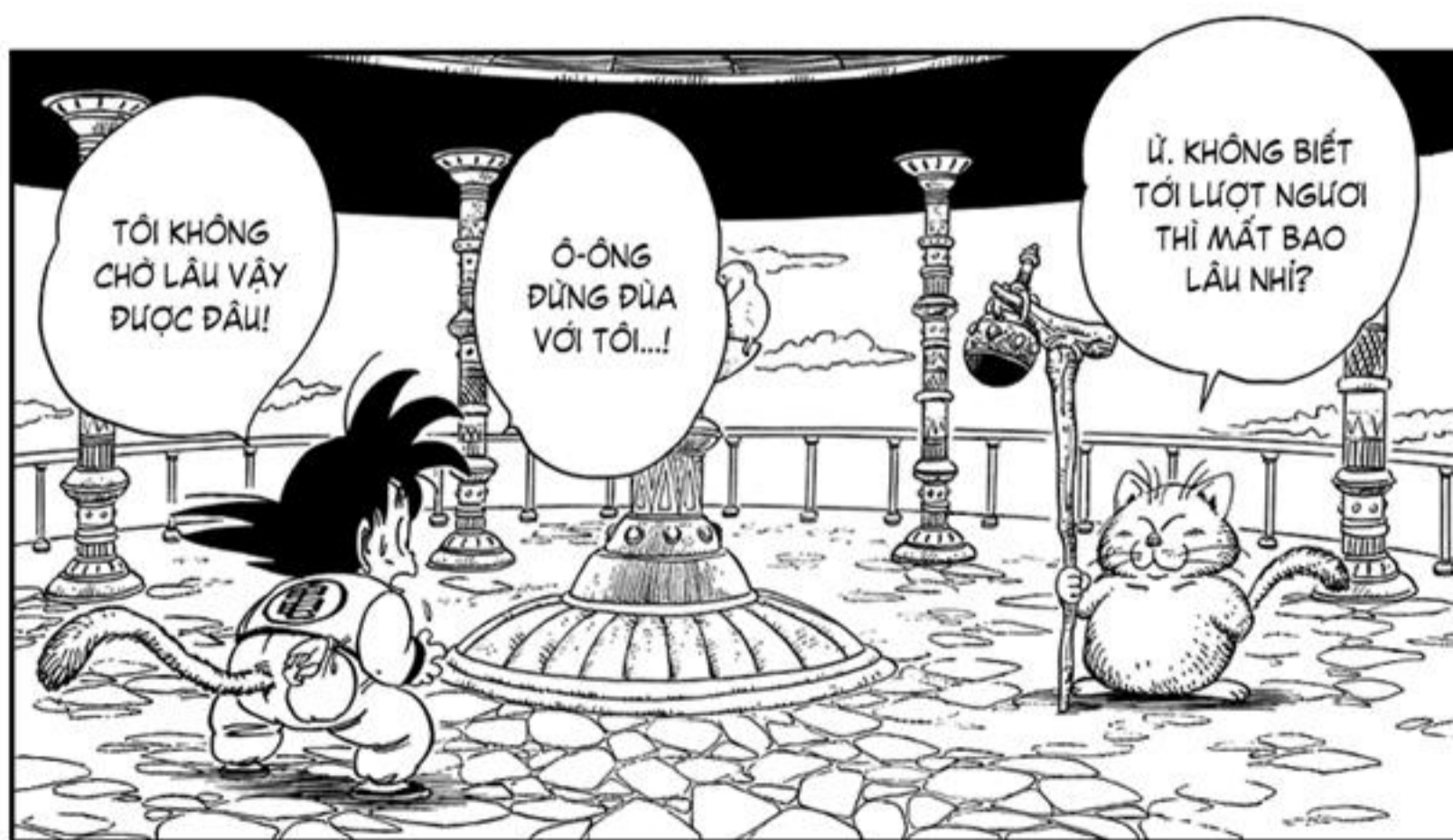


Son Gokuu đã leo
lên đến đỉnh tháp
Karin để tìm thứ nước
có thể làm tăng sức
mạnh của mình lên
gấp bội! Tuy vậy, để
chạm tay tới Siêu
thánh thủy, cậu phải
đoạt được nó từ
Sennin, Karin-sama
trước đã!



KAME-
SENNIN PHẢI
MẤT NHỮNG
BA NĂM
SAO?!

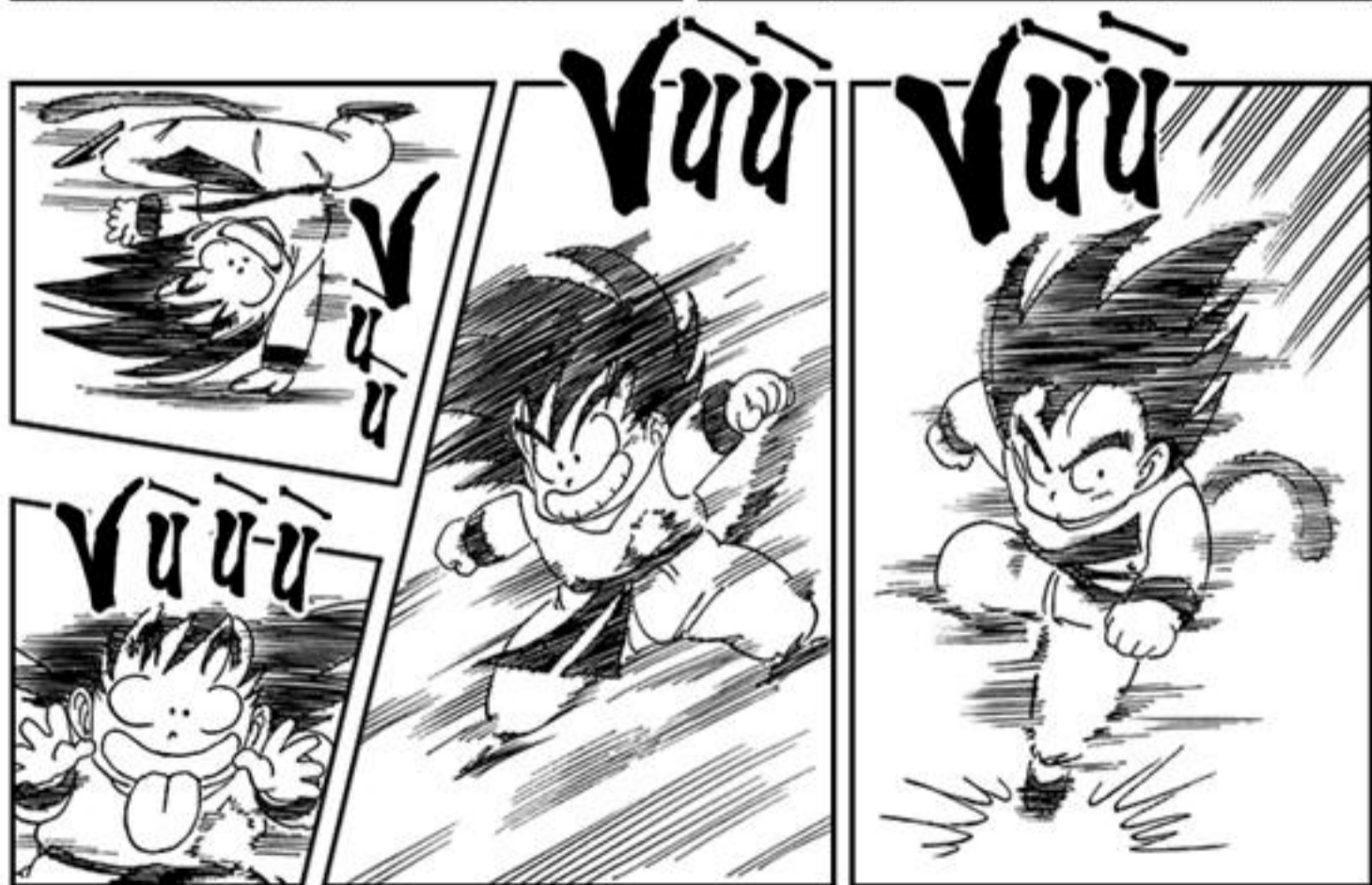
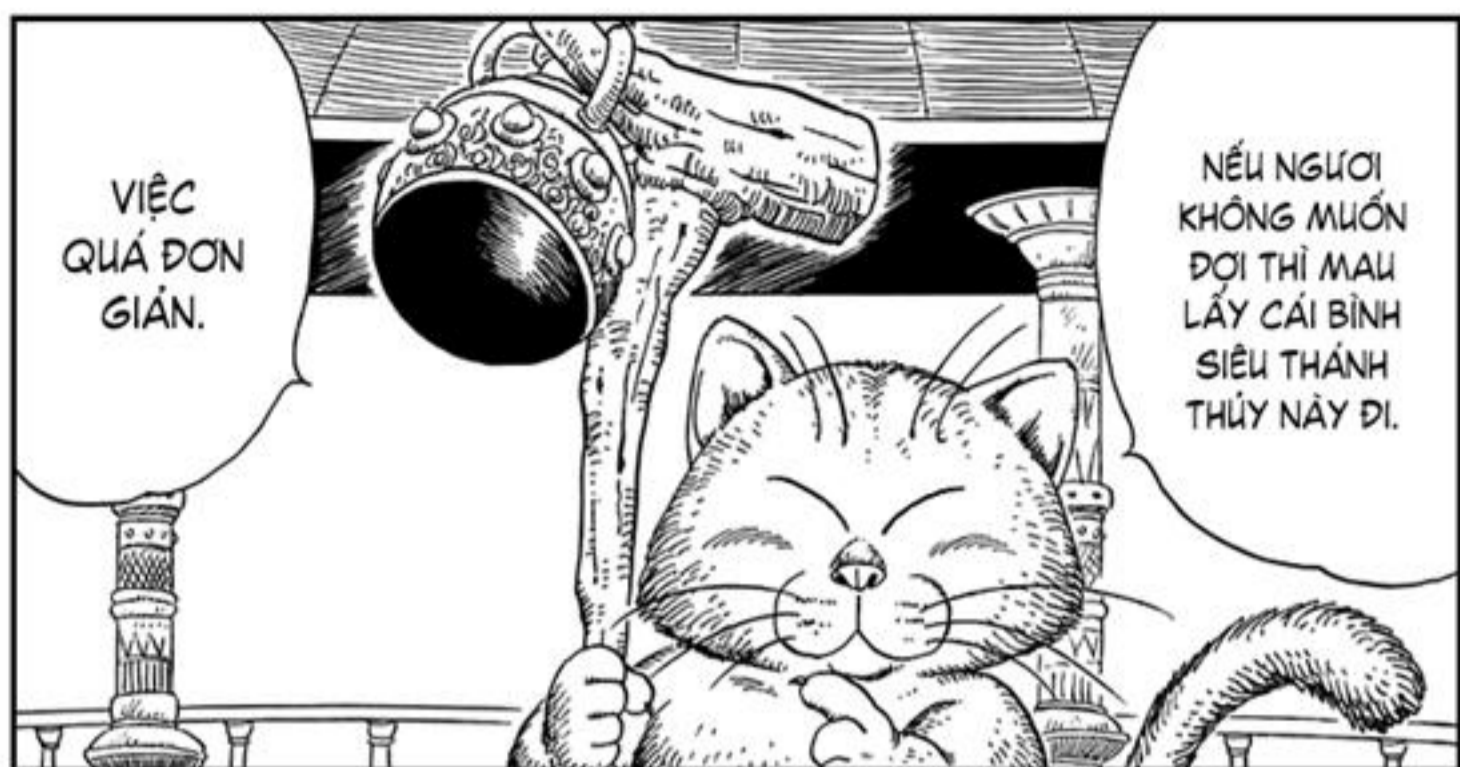
BA
NĂM?!



TÔI KHÔNG
CHỜ LÂU VẬY
ĐƯỢC ĐÂU!

Ô-ÔNG
ĐỪNG ĐUA
VỚI TÔI...!

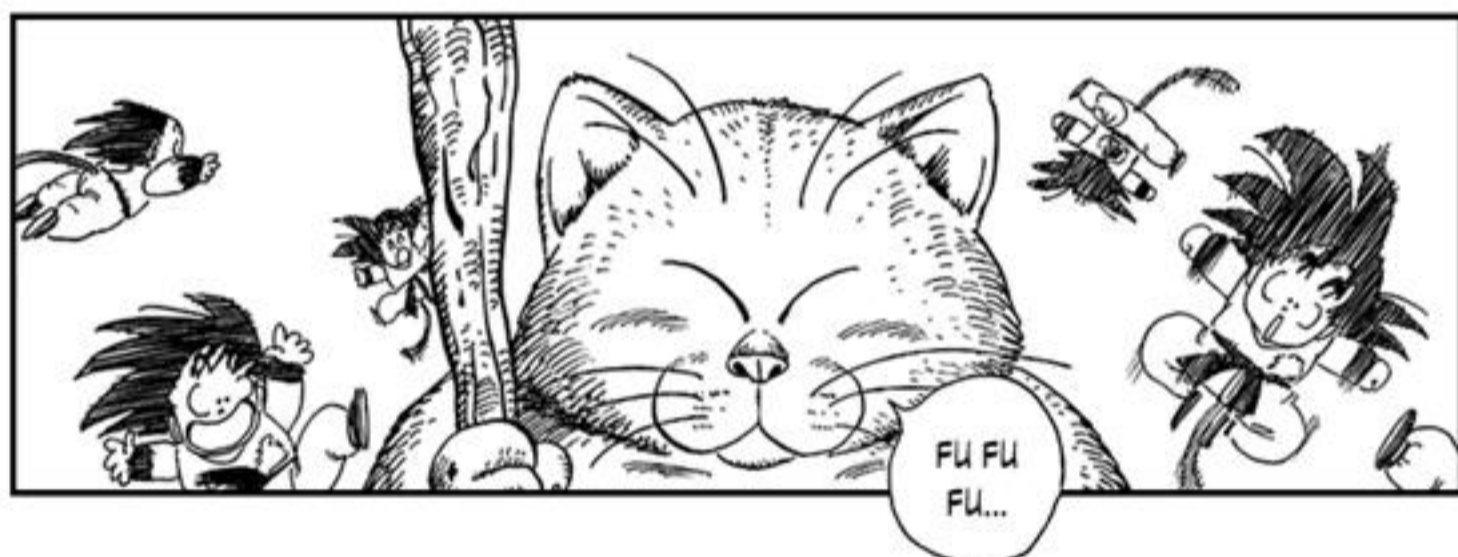
Ừ. KHÔNG BIẾT
TỚI LƯỢT NGƯỜI
THÌ MẤT BAO
LÂU NHÌ?





HA!
LÀ ZAN-
ZOUKEN*
HÀ?

*ZANZOUKEN : TÂN TƯỢNG QUYỀN



FU FU
FU...



HÀ?!

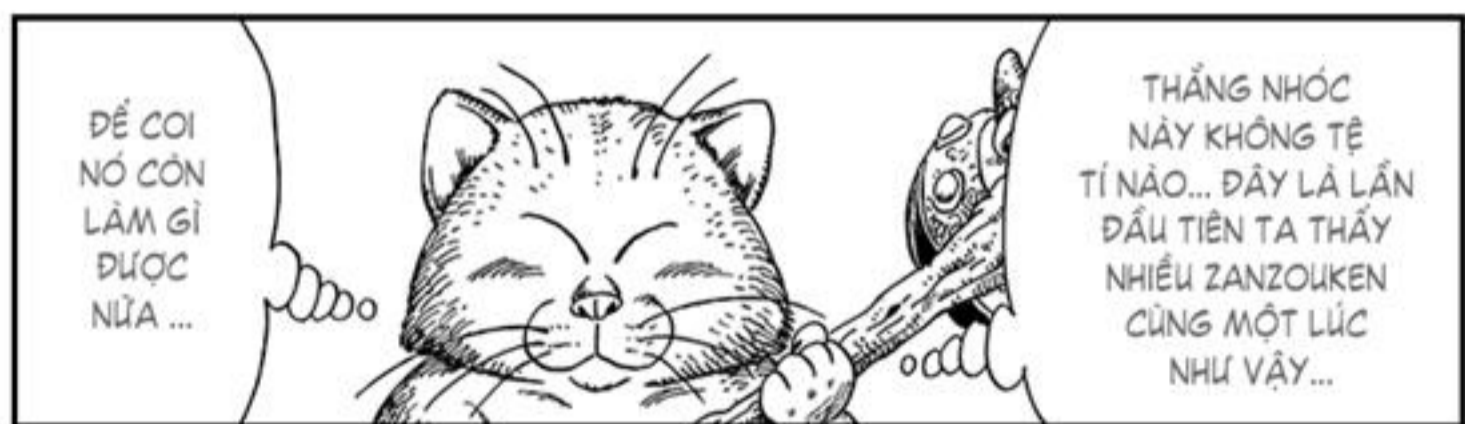


HHA
HHA
HHA

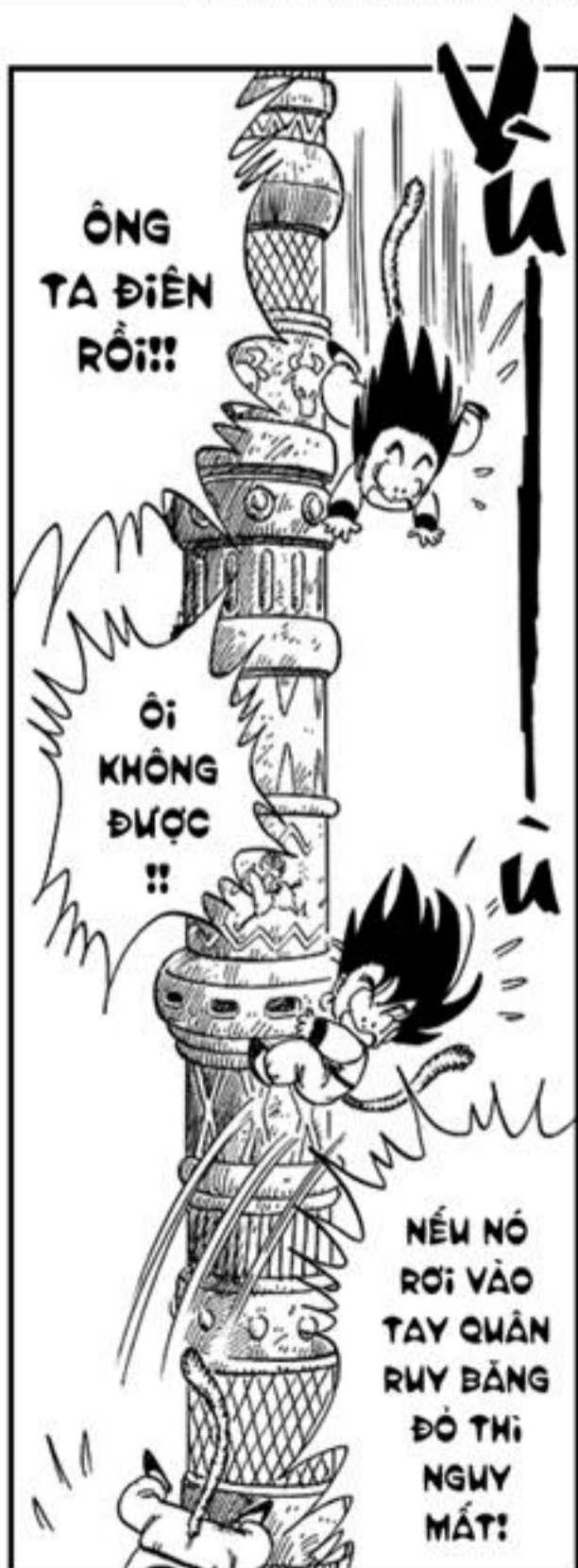
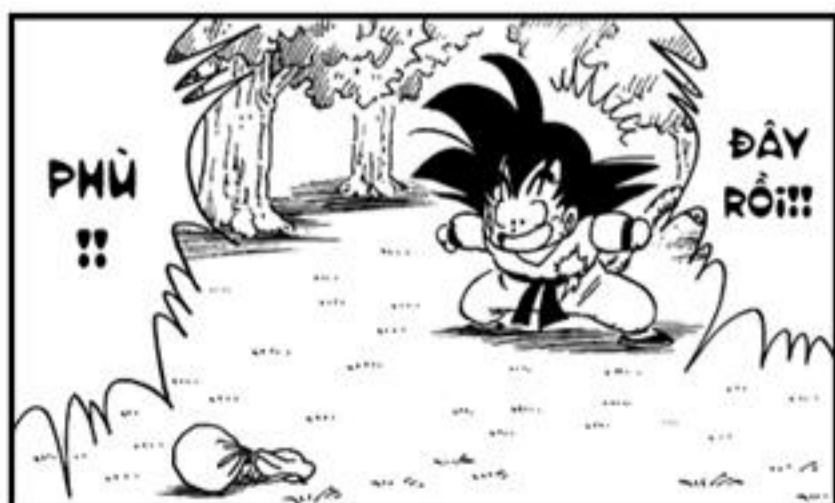
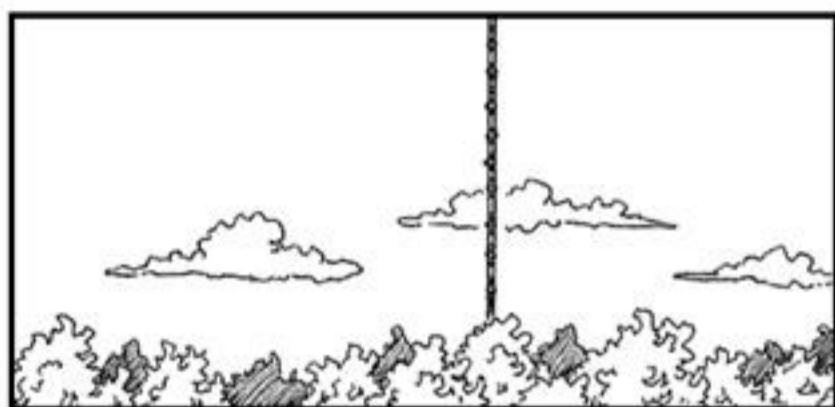


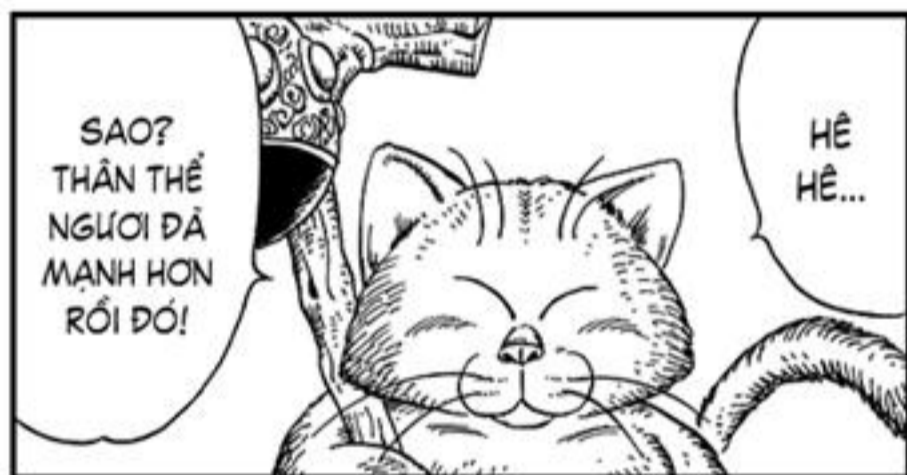
QUÁ TÈ,
TÔI Ở ĐÂY
NÈ!!

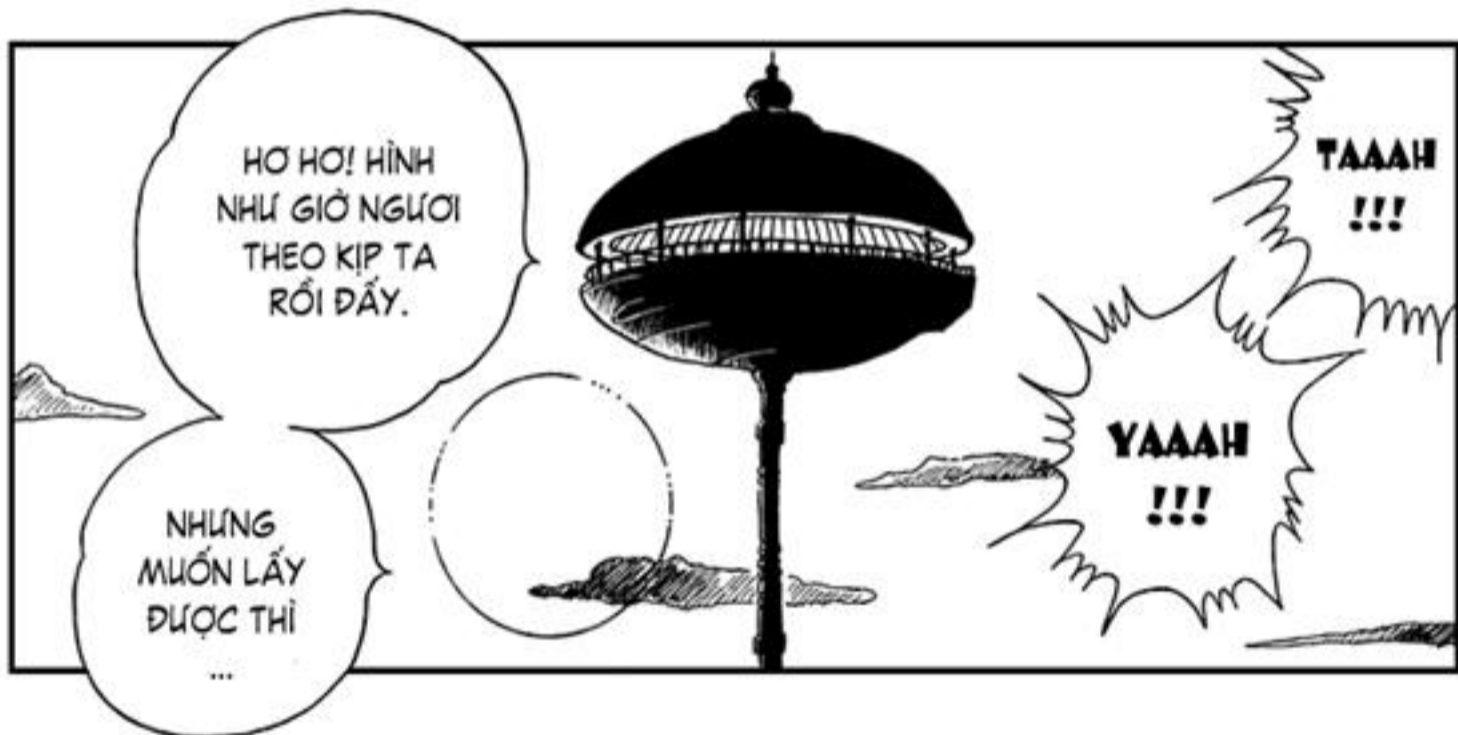
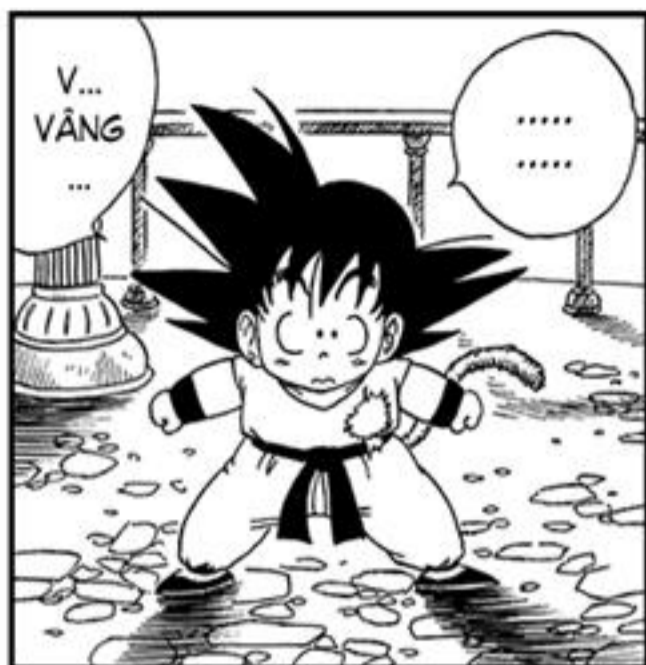
NGƯỜI Ở
ĐÂY CHỨ
GÌ!!!

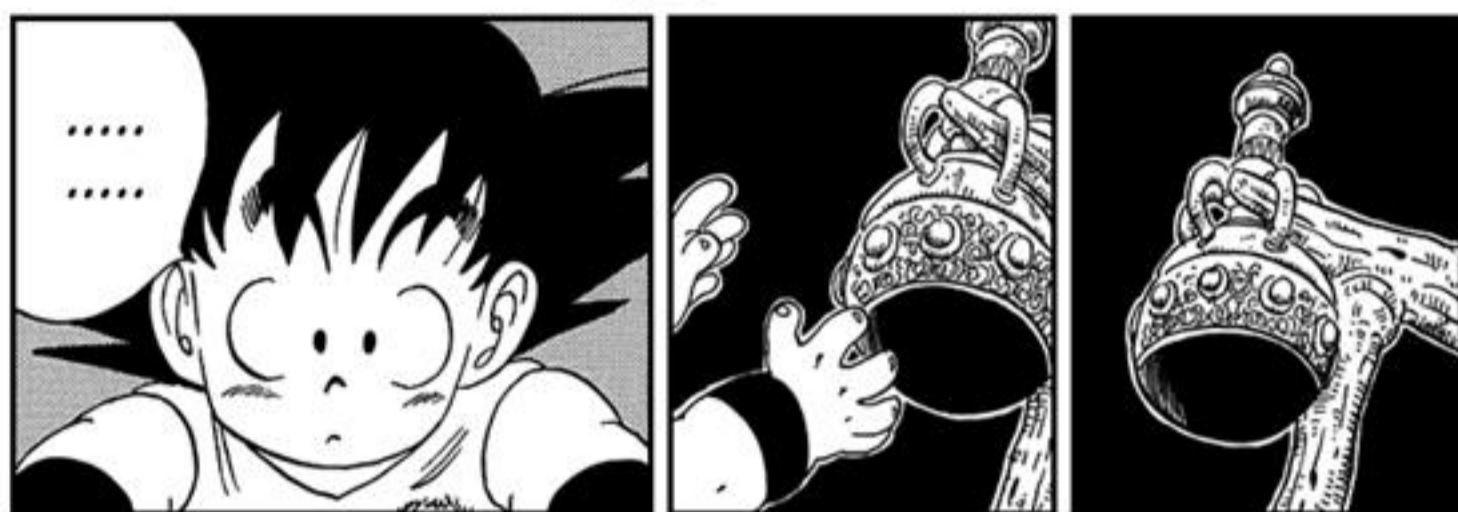
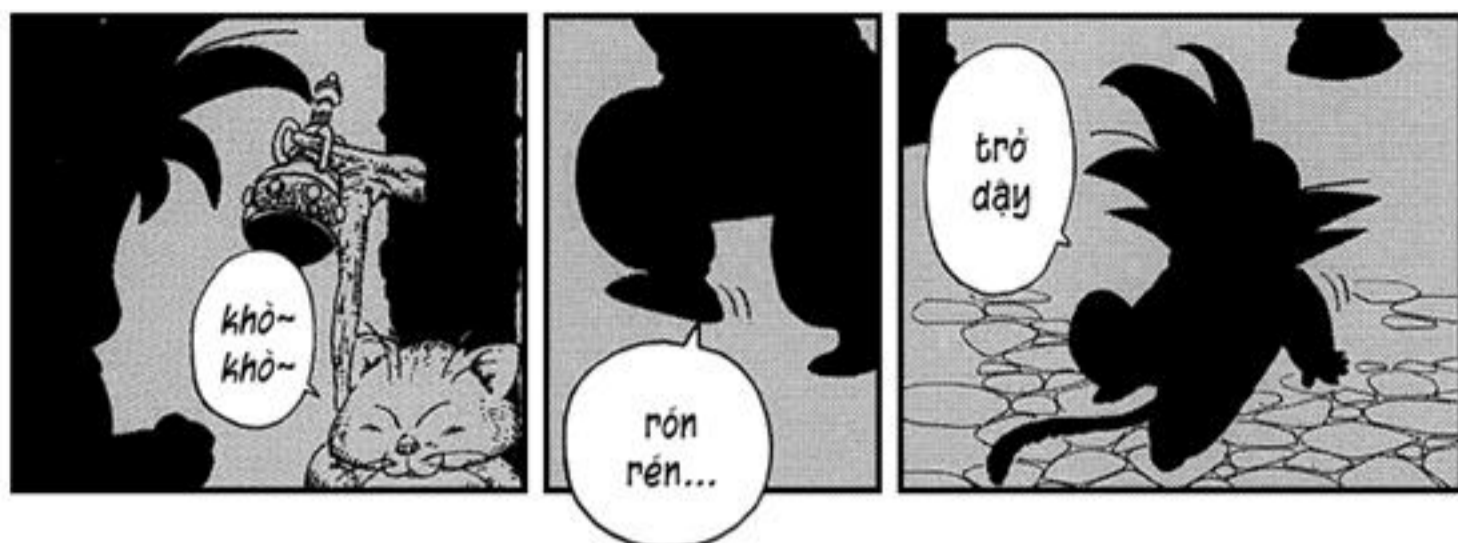






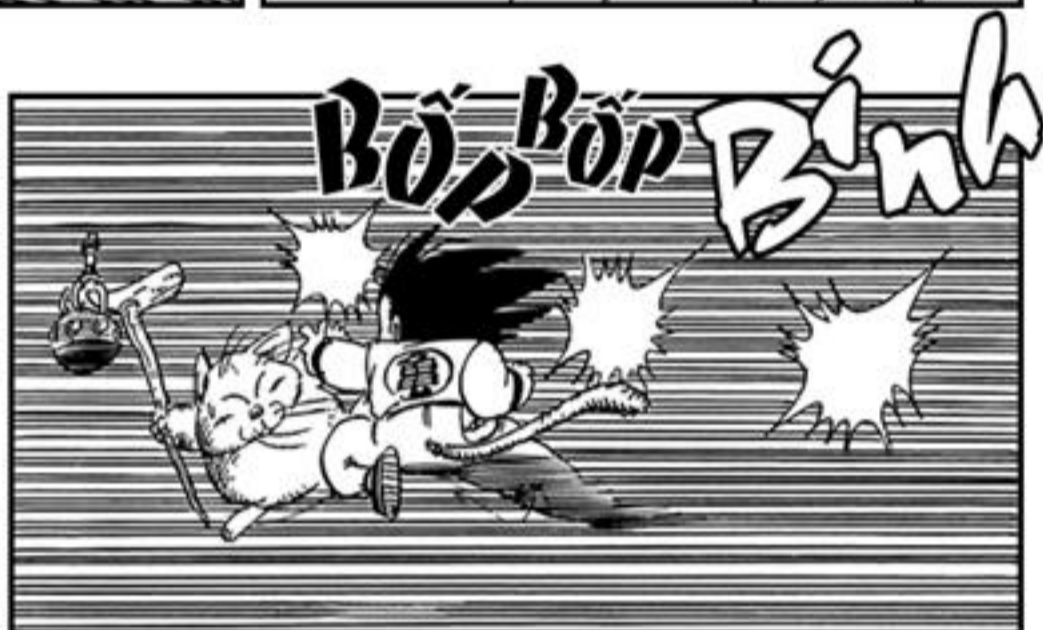


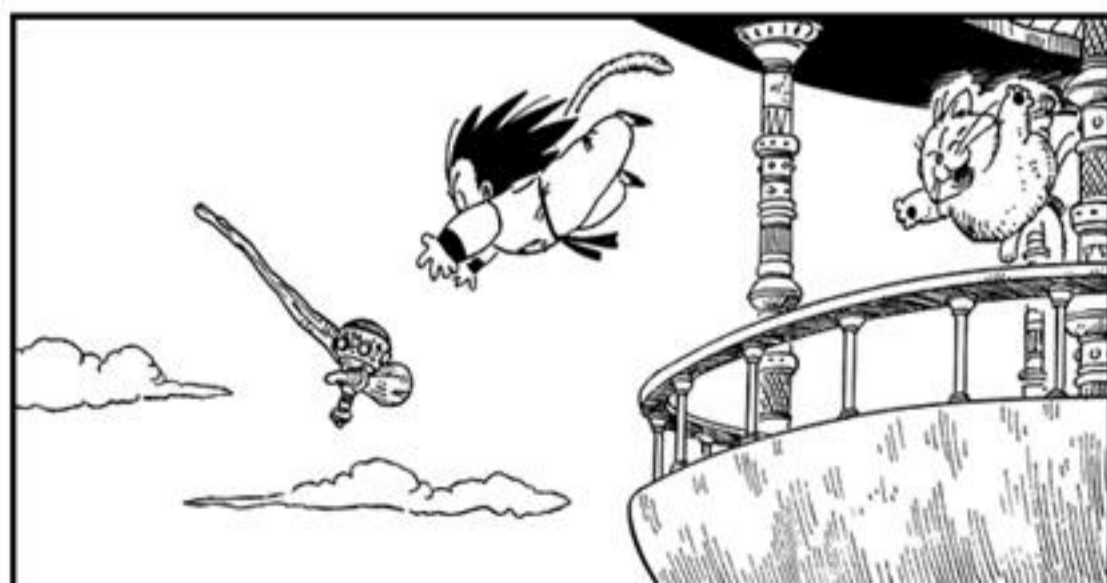


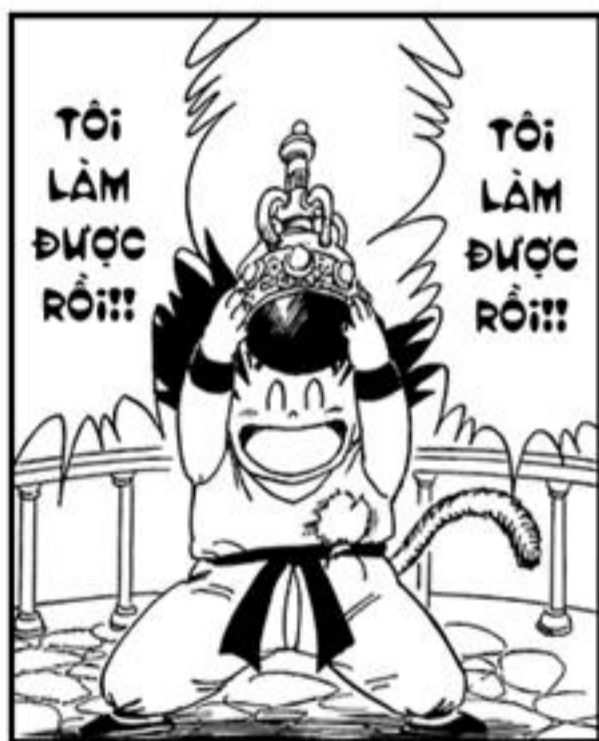


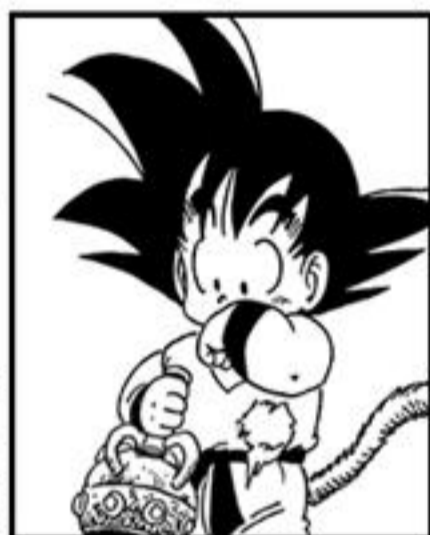
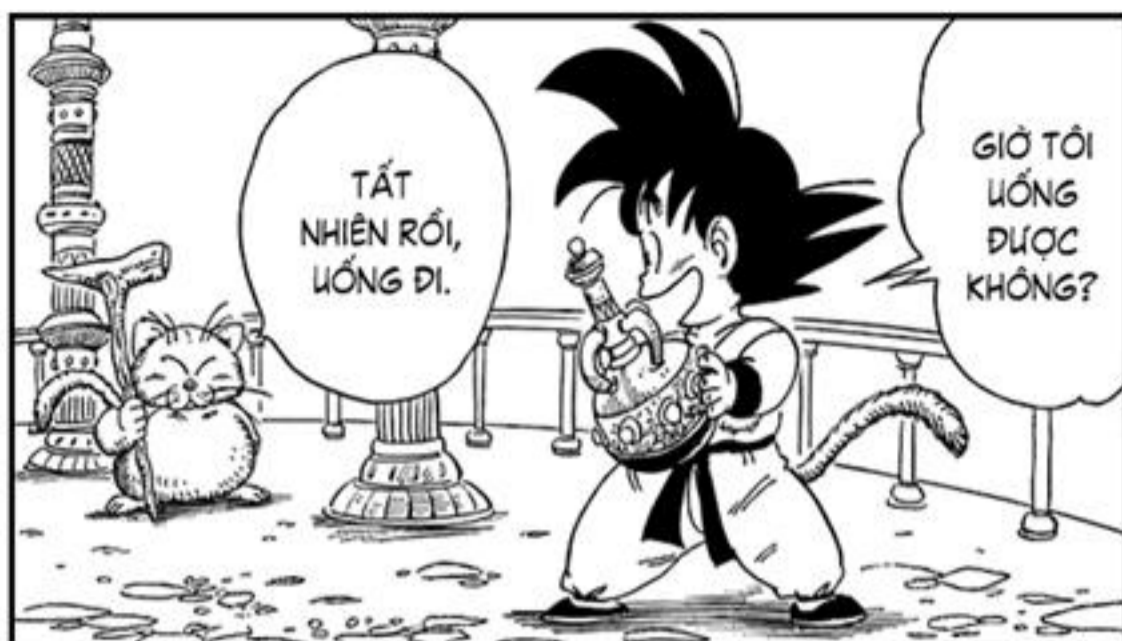
Và thế là, ngày tiếp theo rồi ngày tiếp theo của ngày tiếp theo, cuộc đấu vẫn cứ tiếp tục...

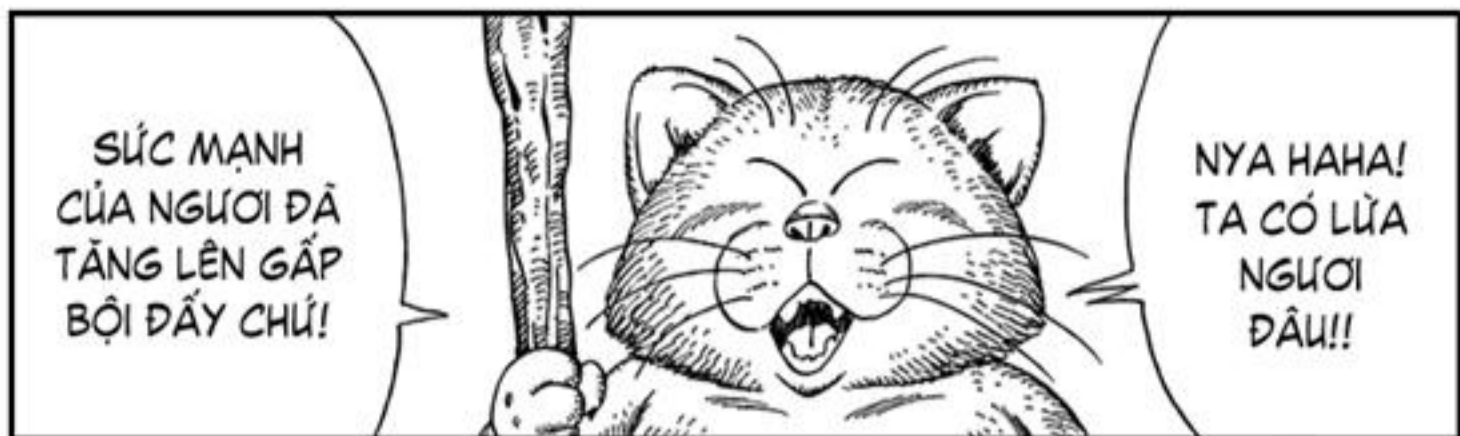












PHAN THƯỚC

ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 06

2003年2月9日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

編集人 **高橋俊昌**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873449-1 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

06